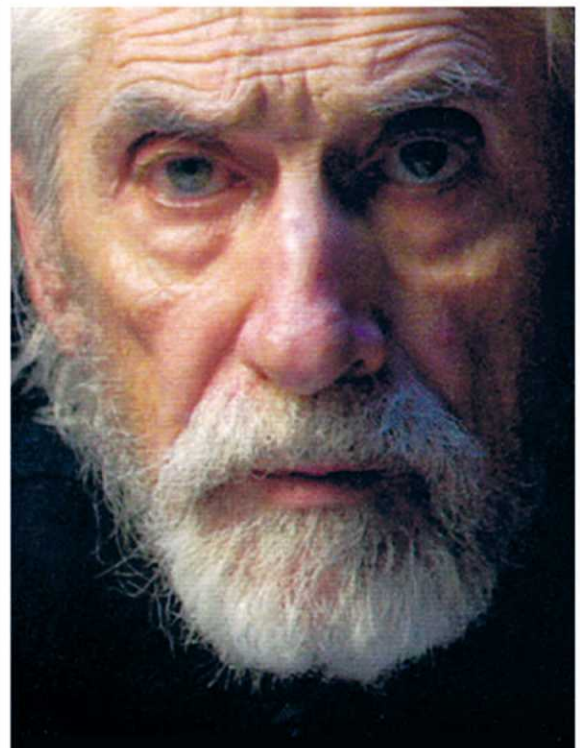
Le quotidien de la capitale | Vendredi 13 novembre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, nº 313

le Soleil



RIEN COMME UNE BATAILLE DE LA 20

→ 58 et 59



GILLES CARLE DANS UN ÉTAT CRITIQUE

→ 37

Crise à l'ADQ

La thèse du complot se dégonfle

→ 5

Vaccination

Valse-hésitation autour du transport des élèves

→ 2 À 4

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK
QUÉBEC MÉTRO 71 ¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 ¢ + tx
VENDREDI
6 27657 00075 9

2025708



Pas simple de vacciner

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

«Plus compliqué que prévu», «très complexe», «pas simple». Le pdg de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale, Michel Fontaine, a usé de plusieurs synonymes hier pour qualifier l'organisation du transport des jeunes de leur école vers les centres de vaccination massive.

Oui, les autorités de santé de la ville privilégient toujours l'idée d'amener les écoliers directement vers les centres. Mais la façon de s'y prendre est toujours à l'étude.

L'Agence de la santé rencontre ce matin la direction régionale du ministère de la Santé et les commissions scolaires. Elle devrait fournir toutes les réponses d'ici lundi.

Pendant ce temps, les plans ont été modifiés à Québec hier matin alors que la séquence de vaccination a été élargie aux jeunes de 5 à 19 ans, un groupe qui était initialement prévu dans la semaine du 23 novembre.

Cette décision surprise a été rendue possible en raison d'une faible affluence dans les centres de Québec. Les groupes annoncés, dont les malades chroniques et les proches des personnes immunosupprimées, ne se sont pas présentés aussi nombreux que prévu ces derniers jours. Résultat: malgré un nombre de doses restreint, il restait encore des vaccins à administrer.

Une bonne nouvelle, donc, pour les jeunes, qui peuvent bénéficier dès maintenant du vaccin. Mais un nouveau contexte qui ajoute à l'arrimage déjà complexe du transport des écoles vers les centres. Le fait que la vaccination soit déjà offerte aux 5 à 19 ans obligera en outre un tri entre les élèves déjà vaccinés et ceux qui ne le sont pas.

«C'est vrai que c'est plus compliqué qu'on pouvait le penser», a indiqué Michel Fontaine en marge d'un point de presse sur la vaccination, hier, à l'Université Laval. «Ce n'est pas simple, surtout que la semaine prochaine, il y a des congés pédagogiques dans certaines écoles.»

M. Fontaine se questionne aussi sur les petits de la maternelle et de la première année. «À cet âge-là, c'est encore des bébés. Plusieurs parents aimeraient mieux aller eux-mêmes faire vacciner leur enfant.»

Si l'idée de transporter les élèves est toujours au programme, il est toutefois possible qu'elle soit modifiée. «On pourrait par exemple se concentrer sur les jeunes du secondaire», a notamment avancé M. Fontaine.

Il évoque aussi la possibilité que des infirmières puissent se déplacer dans les écoles plus populeuses, comme les polyvalentes. «Mais encore là, il faut s'assurer d'avoir tout l'équipement, comme les ordinateurs sécurisés pour les données.»

Il y a aussi la conservation des vaccins, obligatoire pour éviter le gaspillage. Une fois sur le terrain, un vaccin a une durée de vie de 24 heures.

Autre scénario étudié: fermer pour quelques jours l'un des quatre centres de Québec, qui serait réservé aux élèves, et conserver ouverts les trois autres pour la population en général.

Les autorités de santé de la ville privilégient toujours l'idée d'amener les écoliers directement vers les centres

L'idéal, explique M. Fontaine, serait d'avoir un centre réservé aux jeunes issus des plus petites écoles, en plus de vacciner dans les écoles plus grandes. «Si on était capable d'avoir les deux, ce serait tant mieux», a poursuivi le pdg de l'Agence.

BOLDUC GARDE LE CAP

Cette diversité dans la mise en œuvre de la vaccination des élèves d'une région à l'autre n'est pas surprenante. Elle est en fait partie intégrante de la stratégie du ministère de la Santé. Lors d'une conférence de presse sur la grippe A (H1N1) hier, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a en effet confirmé que le transport des jeunes vers les grands centres est la solution «la plus efficace». Mais il laisse à chaque région le soin de décider comment faire. «Chaque commission scolaire va faire son propre plan», a indiqué le ministre.

Le coordonnateur gouvernemental en sécurité civile, Michel C. Doré, a pour sa part affirmé qu'une conférence téléphonique a eu lieu hier matin avec les directions de toutes les commissions scolaires du Québec. «Les parents recevront par leur commission scolaire une information très ciblée pour les informer de la faisabilité ou non de ces modalités de transport», a-t-il confirmé.

De leur côté, les commissions scolaires de la région de Québec confirment qu'elles ont reçu hier avant-midi la demande du ministère de la Santé, mais les détails de cette opération restent à préciser dans les prochains jours. Sur la Rive-Sud, la commission scolaire des Navigateurs réitère qu'aucun transport ne sera organisé pour les élèves du primaire. Cette option est toutefois à l'étude pour le secondaire.

Avec la collaboration de Daphnée Dion-Viens

Lire **Minuit moins une?** → 4

Une seule dose pour les trois à neuf ans

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) a annoncé hier qu'elle ne recommandait plus aux enfants de trois à neuf ans d'être vaccinés deux fois à 21 jours d'intervalle. Se basant sur des essais cliniques européens, le fédéral en est venu à la conclusion qu'une seule demi-dose de vaccin avec adjuvant était suffisante pour immuniser les enfants. La double inoculation demeure toutefois recommandée pour les bambins de six mois à trois ans ainsi que pour les trois à neuf ans atteints d'une maladie chronique. «C'est une bonne nouvelle pour les parents d'enfants en santé et pour les Canadiens en général. Nous pourrons ainsi dégager de nouvelles ressources pour vacciner les groupes prioritaires et le grand public pourra donc être vacciné plus rapidement», a commenté l'administrateur en chef de l'ASPC, Dr David Butler Jones. Cependant, du côté de la Santé publique du Québec, qui gère la vaccination, on refusait hier de dire si on adopterait la même ligne de conduite. Un comité provincial d'experts devrait rendre une décision à ce sujet aujourd'hui ou demain. ***Jean-François Cliche***

RIMOUSKI-NEIGETTE

Des équipes du CSSS iront dans les écoles dès jeudi

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Rimouski-Neigette entreprendra dès le jeudi 19 novembre une vaste campagne de vaccination en se rendant directement dans les écoles pour joindre plus de 7100 élèves du primaire et du secondaire, y incluant le Cégep de Rimouski.

Ce CSSS fait plutôt exception dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie pour la campagne qui vise près de 15% de la population de son territoire.

«Nous avons déjà fait cette expérience pour d'autres types de vaccination. Notre motivation principale est d'obtenir la meilleure couverture vaccinale possible. Le désavantage de se rendre dans les écoles, c'est que ce sera un processus un peu plus long», a précisé au *Soleil* Raymond Coulombe, directeur du CSSS de Rimouski-Neigette.

Les professeurs et les employés de l'école ne seront pas vaccinés.

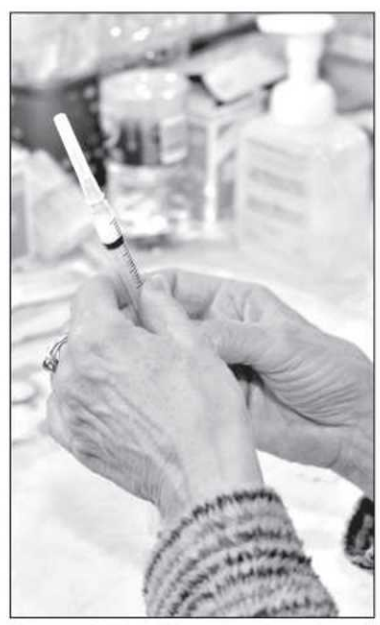
Deux équipes de quatre à neuf infirmières, selon le nombre d'élèves, se déplaceront tous les jours pendant 10 jours. Le consentement parental sera requis pour les enfants de moins de 14 ans.

Le taux d'absentéisme dans les écoles était en légère baisse hier. Dix écoles sur 40 de la commission scolaire des Phares affichaient un taux d'absentéisme de plus de 15%.

En Gaspésie et aux Îles-de-la-Madeleine, il n'y aura pas de campagne de vaccination dans les écoles, sauf pour deux écoles qui servent déjà de centre de vaccination massive. «Cela n'est pas prévu pour le moment chez nous», a dit prudemment Christian Bernier, directeur régional de santé publique de l'Agence de la santé gaspésienne.

DÉNONCIATION

Le Syndicat des infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes de l'Est du Québec (SIIIEQ) a dénoncé hier la direction du CSSS du Rocher-Percé pour avoir permis à des *snowbirds* ainsi qu'à des membres des familles du personnel dans des catégories non prioritaires de se faire vacciner alors que du personnel relié au service de santé est sur la liste d'attente, selon le syndicat qui a demandé à l'Agence régionale de la Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine de faire enquête.



Avec les infirmières sur place, le processus de vaccination devrait être un peu plus long mais plus efficace.

Charest défend son ministre Hamad

Le premier ministre Jean Charest défend le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad, soupçonné d'avoir bénéficié d'un traitement de faveur dans un hôpital de Québec. Des gens qui ont attendu plusieurs heures à l'urgence du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) ont soutenu que M. Hamad et son fils de 13 ans avaient été traités plus rapidement qu'eux, samedi soir dernier. Des informations recueillies par TVA et le *Journal de Québec* laissent croire que le ministre et son fils auraient court-circuité le processus, puisqu'ils ont été convoqués dans une salle de préexamen sans revenir dans la salle d'attente comme les autres. Le ministre Hamad a rétorqué que son fils a été traité avec célérité parce qu'il présentait les symptômes de la grippe A (H1N1), qu'il souffre d'asthme et qu'il n'avait pas été vacciné. Hier, le premier ministre Charest a brièvement commenté, indiquant qu'il croyait les explications fournies par M. Hamad. ***La Presse Canadienne***

les jeunes



Le ministre de la Santé Yves Bolduc a visité un centre de vaccination de sa circonscription (Jean-Talon) hier, alors qu'il était de passage à l'Université Laval. Il en a profité pour féliciter les gens, dont Nicolas, qui ont choisi de se faire vacciner. — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

EN BREF

Près de 4000 morts aux États-Unis

WASHINGTON — La grippe A (H1N1) a provoqué quelque 3900 décès dont ceux de 540 enfants aux États-Unis depuis l'apparition du nouveau virus en avril, selon de nouvelles estimations publiées hier par les autorités sanitaires américaines — et six fois plus élevées que les précédentes. Ces dernières estimations nationales sont basées sur des statistiques précises provenant de 10 États et donnent «une image plus large» de la situation, a indiqué la docteure Anne Schuchat, directrice du centre national d'immunisation aux Centres fédéraux de contrôle et de prévention des maladies (CDC) lors d'un point de presse hebdomadaire. Ces statistiques, qui couvrent la période allant d'avril à la mi-octobre, estiment à 540 le nombre de décès pédiatriques, soit quatre fois plus que ce qui était annoncé jusqu'à présent sur la base de résultats en laboratoire. Au total, cette nouvelle estimation des décès est six fois plus élevée que le chiffre de 672 annoncé jusqu'alors par les CDC. *AFP*

24 décès au Québec

→Selon le site Pandémie Québec (**pandemiequebec.gouv.qc.ca**), le nouveau bilan s'élève à 24 décès pour l'ensemble du territoire québécois. Aucun décès n'est déclaré dans la région de la capitale, qui compte maintenant 31 hospitalisations depuis le début de la seconde vague de la pandémie. Hier, un homme de 21 ans de la région de Laval est décédé à l'hôpital de la Cité-de-la-Santé à la suite de complications de la grippe A (H1N1). Selon les autorités de santé publique, cette personne présentait une maladie sous-jacente. Il s'agit du deuxième décès à Laval depuis le début de la seconde vague de la grippe. ***Le Soleil et La Presse Canadienne***

Un cas «probable» du syndrome Guillain-Barré

PARIS — Un cas «probable» du syndrome Guillain-Barré, une maladie rare du système nerveux périphérique, a été signalé mardi en France après une vaccination contre la grippe A (H1N1), sous une forme modérée qui a «évolué favorablement», a indiqué hier le ministère de la Santé. Ce cas a été signalé dans le cadre du dispositif de pharmacovigilance de la vaccination, précise dans un communiqué le ministère, au premier jour d'une campagne nationale de vaccination pour le grand public marquée par une faible affluence et par une méfiance vis-à-vis du vaccin. Chaque année en France, 1700 à 1800 cas du syndrome de Guillain-Barré donnent lieu à une hospitalisation, soit cinq par jour, note le ministère, qui précise que «dans la plupart des cas, la survenue d'un syndrome de Guillain-Barré est liée à un épisode infectieux, bactérien ou viral, dont la grippe». *AFP*

Des membres du C. A. d'une fondation auraient été vaccinés avant leur tour

MONTRÉAL — Des membres du conseil d'administration de la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal ont pu recevoir un vaccin contre la grippe A (H1N1) avant des clientèles prioritaires, selon TVA, hier. Une cinquantaine de personnes, venant notamment des secteurs de la politique et des affaires, font partie de différents comités au sein du conseil d'administration. Une douzaine d'entre elles auraient accepté l'invitation de se faire vacciner, selon ce qu'a indiqué à TVA la directrice du développement et des communications de la Fondation, Johanne McDonald. Elle a fait valoir que ces gens étaient en contacts fréquents avec des patients à risque à l'Institut de cardiologie. L'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal n'a pas réagi pour l'instant. ***La Presse Canadienne***

6024080



Minuit moins une pour vacciner dans les écoles?

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

La campagne de vaccination vient tout juste d'être étendue aux jeunes de 5 à 19 ans, au moment où une bonne partie des écoles du Québec a déjà les deux pieds dans la pandémie. Mais le directeur de la protection de la santé publique, Dr Horacio Arruda, ne croit pas qu'il soit trop tard pour vacciner les écoliers.

D'après les données les plus récentes du ministère de l'Éducation, près du cinquième des écoles québécoises, soit 622 sur 3428, affichaient la semaine dernière des taux d'absentéisme dû à la grippe supérieurs à 10 % des élèves. Il s'agissait alors du double de la semaine précédente.

Dans certaines régions, cette proportion atteignait même le tiers des établissements : 41 % (46/112) en Abitibi-Témiscamingue, 32,5 % en Outaouais (54/166) et 31 % (56/181) dans Lanaudière. Les régions de Québec (11/249) et de la Chaudière-Appalaches (15/260) étaient encore épargnées, cependant.

NOMBREUX AVANTAGES

En présumant que le virus a encore progressé depuis la semaine dernière, et en tenant compte du temps qu'il faudra pour inoculer tous ces gamins et des 10 à 14 jours qu'il faut pour que le vaccin donne une pleine immunité, on peut se demander si la vaccination des 5 à 19 ans n'arrive pas un peu tard.

Le Dr Arruda admet que les autorités n'ont pas ou peu de contrôle sur les quantités de vaccins qui arrivent et sur la circulation du virus, mais il rappelle qu'«on a devancé la vaccination par rapport à ce qui était prévu au départ, soit de commencer le 15 novembre».

Et il demeure convaincu qu'il y a encore de grands avantages à vacciner, même dans les écoles où le virus est déjà très présent. «C'est vrai que ça circule dans les écoles, dit-il, mais ce n'est pas tout le monde dans l'école qui va l'attraper cette fois-ci, notamment parce que si on applique de bonnes mesures d'hygiène et de prévention, certaines personnes ne l'attraperont pas. Mais le virus va revenir soit à la prochaine saison, soit lors d'une troisième vague, d'où l'importance de poursuivre nos efforts.»



Le directeur de la protection de la santé publique, Horacio Arruda — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

QUESTIONS SUR LA GRIPPE A (H1N1)

Q Mon fils de 22 ans est cardiaque et a longtemps fait de l'asthme; il se fera vacciner cette semaine et je suis moi-même asthmatique. [...] Puis-je me faire vacciner en même temps que lui comme les parents d'enfants à risque de 5 à 13 ans? Et les dommages causés par le virus dans les poumons sont-ils réversibles?
— Marie-Dominique Rouleau

R L'asthme fait partie des «maladies admises» par les centres de vaccination, dans la mesure où elles sont «assez graves pour nécessiter un suivi médical régulier ou des soins hospitaliers», lit-on sur **vaccination.msss.gouv.qc.ca**. Si l'asthme de Mme Rouleau est à ce point sérieux, ce qu'on ne lui souhaite pas, elle pourra se faire vacciner.

Le Dr Guy Boivin, spécialiste de la grippe de l'Université Laval, assure par ailleurs que les dommages causés par le virus sont parfois, dans de rares cas, irréversibles, mais que les poumons récupèrent habituellement très bien d'une grippe. Contrairement à d'autres types de cellules comme les neurones et les cellules cardiaques, les cellules qui tapissent nos poumons ont gardé la capacité de se diviser. Celles qui meurent lors d'une infection peuvent donc être remplacées.
Jean-François Cliche

Écrivez-nous

Vous avez des questions sur la grippe A (H1N1) et la campagne de vaccination? Écrivez-nous à ***grippe@lesoleil.com*** et nous trouverons la réponse pour vous.

3006572



LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS !
TECHNOLOGIE INTRALASIK
LASER VISUEL DE QUÉBEC
Dr Yannik Boutin, Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault, Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Une semaine adéquiste. Le chroniqueur politique Gilbert Lavoie discute de la semaine politique avec le journaliste Michel Corbeil : **cyberpresse.ca/le-soleil/opinions**





VIDÉO

Benoit Groulx, quart-arrière du Rouge et Or, nous parle de ses projets d'avenir : **cyberpresse.ca/le-soleil/groulx**

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
Cher Richard, t'as rien compris

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 31	loteries	18
dans les cinémas	40	alimentation	42
décès	48	petites annonces	46
divertissements	45	sports	52
éditorial	23	télévision	38
horoscope	47		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 10 min. 2
Ensoleillé

MÉTÉO EN DÉTAIL → 47

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 0,8 — L'an dernier : 0,2
Cet hiver : 0,8 — L'hiver dernier : 0,2

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Un tir ami d'une pro-Lévesque

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

La fuite à TVA dévastatrice pour Gilles Taillon ne découle pas d'un complot ourdi par Mario Dumont, mais bien de l'acte isolé d'une partisane de Christian Lévesque.

Le Soleil a appris de différentes sources que l'enregistrement de l'ex-président de l'ADQ, Mario Charpentier, qui a voulu financer le clan Taillon malgré son obligation de neutralité, a été transmis à un journaliste par Sabrina Duguay, qui a travaillé à la campagne de M. Lévesque. Une information confirmée par M. Lévesque, qui n'a «aucunement» été impliqué dans le tir ami.

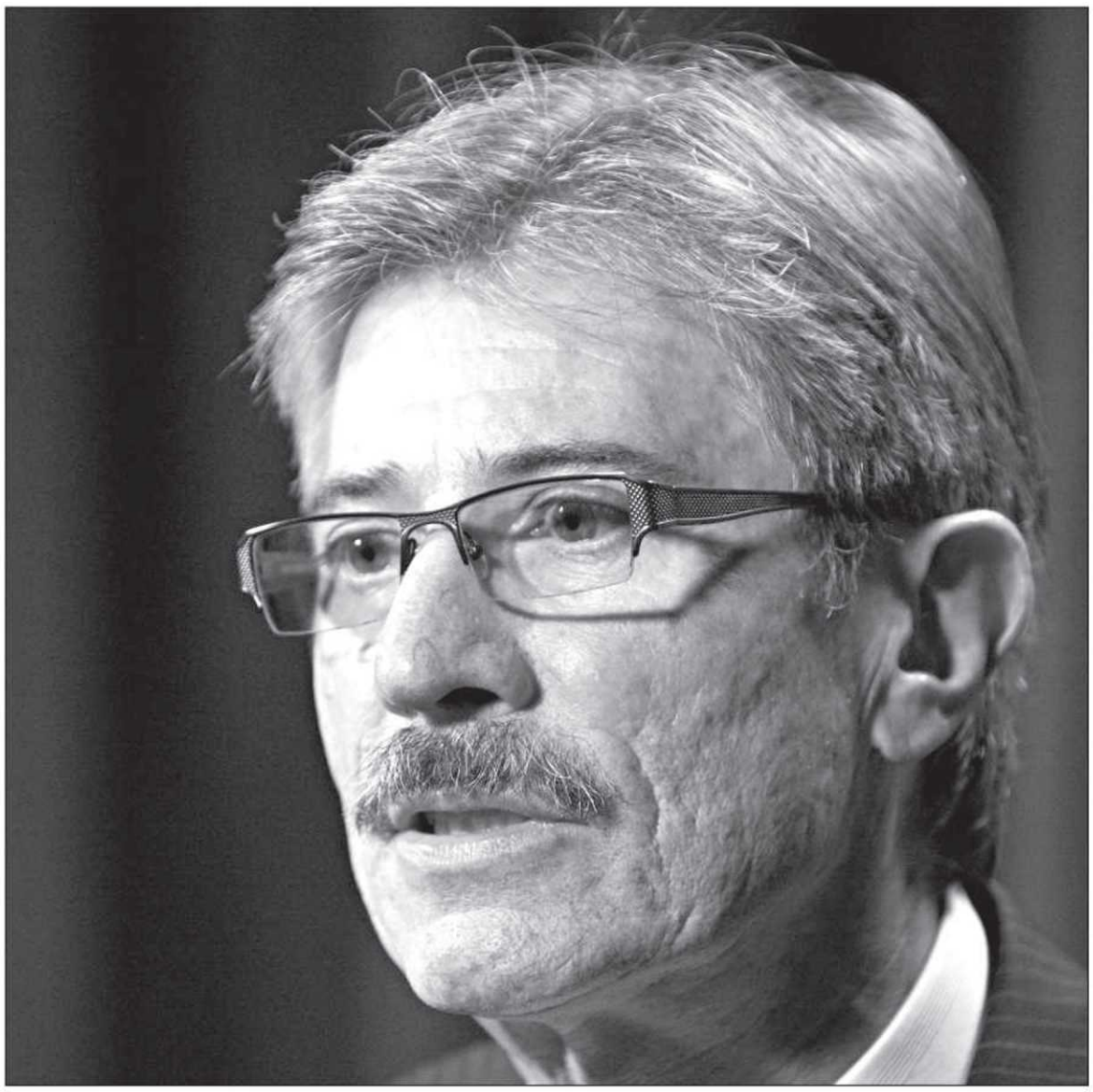
«Il faut bien connaître la personne qui a envoyé le document, dit M. Lévesque. Elle a vu quelque chose qui n'avait pas de bon sens, et elle a décidé de s'en occuper par elle-même. Sabrina a un grand sens moral. Quand elle a vu ça, elle n'en revenait pas.»

Mme Duguay a été candidate pour l'ADQ dans Nelligan en 2003, et a occupé certaines responsabilités au parti par la suite. Elle a été de ceux — avec Marc-André Gravel et Sébastien Proulx — qui ont écrit les règles de la course à la direction.

«Elle l'a fait parce qu'elle était frustrée, affirme M. Lévesque. Imagine, tu écris des règles, et tu as une preuve comme ça» d'irrégularités.

L'enregistrement de M. Charpentier résulte d'un message laissé sur la boîte vocale d'un organisateur adéquiste de longue date et collecteur de fonds efficace, Guy Pilon. Il était en début de campagne un partisan affiché de M. Taillon, mais il a changé de camp en cours de route. M. Pilon a d'ailleurs signé une lettre ouverte intitulée «Pourquoi Gilles Taillon n'a plus mon vote», dans laquelle il dépeint M. Taillon comme un homme «condescendant» qui milite à l'ADQ «par vengeance ou opportunisme».

La façon dont Mme Duguay a mis la main sur le message enregistré n'est pas claire. Les versions à ce sujet diffèrent. Une chose apparaît certaine, M. Pilon n'était pas au courant de la fuite, il n'y a pas donné son consentement et il n'est pas heureux de la tournure des événements.



Gilles Taillon a annoncé son départ de l'ADQ et a réclamé une nouvelle course à la direction, mardi. — PHOTO REUTERS

«Guy n'a jamais eu aucune idée que cela sortirait, affirme M. Lévesque. [...] Quand [Mme Duguay] a vu la tournure des événements, elle a envoyé [le message enregistré] aux médias, et elle a envoyé une lettre à MM. Taillon et [François] Bonnardel en disant : "Ne cherchez pas de midi à quatorze heures, c'est moi qui l'ai fait.»

UN ACTE ISOLÉ

Mme Duguay n'a pas donné suite à l'appel du *Soleil*, hier. Il n'a pas été possible de joindre M. Pilon, en vacances à l'extérieur. M. Bonnardel a fait savoir par son porte-parole qu'il «ne commente pas la correspondance qu'il reçoit». Quant à la question à savoir si Gilles Taillon connaissait l'origine de la fuite avant sa charge contre Mario Dumont, son attaché de presse n'a pas rappelé *Le Soleil*.

M. Lévesque assure qu'en aucun temps il n'a été mis au parfum de la bombe que Mme Duguay et M. Pilon avaient sous la main.

Après les révélations, Mario Charpentier a dû démissionner de son poste de président de l'ADQ. Les députés Éric Caire et Marc Picard ont claqué la porte du parti. Lucide quant à l'impossibilité d'assumer son leadership, Gilles Taillon a abandonné la direction qu'il a remportée par la peau des dents. Il a depuis accusé les «anciens propriétaires du parti», Mario Dumont à leur tête, d'avoir orchestré sa chute.

> **«Elle a vu quelque chose qui n'avait pas de bon sens, et elle a décidé de s'en occuper par elle-même»**
>
> — Christian Lévesque, à propos de la personne à l'origine de la fuite

EN BREF

Lettre de Gilles Taillon : Bonnardel dans l'embarras

→ La thèse du complot soutenue par Gilles Taillon plonge dans l'embarras le chef parlementaire François Bonnardel, qui s'est empressé hier de se dissocier de la lettre incendiaire transmise aux médias, la veille, par le chef déchu. «Cette lettre, je ne l'ai pas vue. Je n'ai pas eu la chance d'en parler avec M. Taillon. Je n'en sais pas plus», a-t-il laissé tomber. Dans sa missive, M. Taillon affirme avoir été victime d'un complot ourdi par l'ancien chef Mario Dumont et le sénateur conservateur et ex-responsable du financement de l'ADQ, Léo Housakos. Visiblement mal à l'aise, M. Bonnardel a refusé hier de cautionner cette théorie de la conspiration, prétextant qu'il n'avait pas eu l'occasion de prendre connaissance des arguments soulevés par son chef. ***La Presse Canadienne***

Duceppe invite le Parti conservateur à afficher ses liens

MONTRÉAL — Si le Parti conservateur a des liens avec l'Action démocratique, il devrait le dire clairement, soutient le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe. «Nous, on en a [des liens] avec le Parti québécois, mais on ne les a jamais cachés. Très clairement», a-t-il lancé hier. Le chef bloquiste invite donc le Parti conservateur ou tout autre parti fédéral à jouer à visière levée s'il entretient des liens suivis avec un parti provincial. Le gouvernement conservateur a répliqué par la voie du lieutenant de Stephen Harper pour le Québec, le ministre Christian Paradis. «J'ai toujours été clair dès mon entrée en fonction à titre de lieutenant : je suis d'abord et avant tout un conservateur. Je travaille avec les gens des autres paliers qui veulent bien travailler avec notre gouvernement. Je ne me mêle pas de politique provinciale ni municipale.» ***La Presse Canadienne***

3006932



Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur :
jsgagne@lesoleil.com



Le gourou des grands manitous

Le nouveau gourou de Québec, celui à qui Régis Labeaume va confier la tâche de rajeunir l'image de la ville, il n'appartient pas au menu fretin.

Clotaire Rapaille, c'est le psy des multinationales. La coqueluche du marketing international. Freud recyclé dans la vente des déodorants.

«Un *king* qui parle français», a résumé le maire Labeaume, avec toute la subtilité qu'on lui connaît.

Et modeste, le M. Rapaille, par-dessus le marché. «Si vous prenez les 100 plus grosses sociétés du monde, il y en a 50 qui sont mes clientes d'une façon permanente», a-t-il déclaré sur les ondes de Radio-Canada.

Plus dans le vent que lui, tu deviens une éolienne.

--

Au dernières nouvelles, M. Rapaille n'a pas vendu des frigidaires aux Eskimos. Ni du sable aux hommes bleus du désert. Sans doute parce qu'on ne lui a pas encore demandé.

Son coup fumant, ce fut incontestablement le PT Cruiser de Chrysler, cette voiture rétro rappelant vaguement Al Capone, dont il a imaginé le concept, à la fin des années 90.

Quand on entend Clotaire Rapaille expliquer le succès du PT Cruiser, on comprend pourquoi il se présente parfois comme un Martien venu étudier les mœurs de notre planète.

«L'extérieur est masculin et l'intérieur féminin, a-t-il raconté. Tout le monde s'associe à ce concept parce que toute personne a passé environ neuf mois à l'intérieur d'une femme [sa mère], d'où cette première empreinte qui détermine que l'intérieur est féminin.»

--

On le devine, Clotaire Rapaille ne fait pas l'unanimité.

Un universitaire de Chicago a même dit qu'il était à la psychanalyse ce que la porno *soft* est à l'amour.

Mais Monsieur n'en a cure. Sa potion magique, il l'a baptisée «archétypologie culturelle». Rapaille classe les sondages parmi les outils préhistoriques. Il suggère de ne pas croire tout ce que les gens disent, pour s'intéresser davantage aux associations faites par le cerveau. «La plupart des gens ne savent pas pourquoi ils font ce qu'ils font», martelle-t-il.

Selon Rapaille, quand le conducteur américain moyen raconte qu'il veut une voiture économe en carburant et fiable, il se berce d'illusions. En réalité, il rêve d'un gros 4 X 4, symbole de domination.

Signe des temps, en 2004, Rapaille aurait été approché à la fois par le démocrate John Kerry et par le républicain George W. Bush. «Kerry, Bush, Chrysler, c'est un peu la même chose, a-t-il expliqué. Des marques qu'il faut améliorer.»

--

Il n'empêche. Lorsque Rapaille se met à parler du Québec, on croirait entendre un archevêque du XIX^{e} siècle, évoquant notre mission civilisatrice en Amérique.

«Il existe trois grandes entités culturelles en Amérique du Nord; elles font appel aux trois cerveaux», a-t-il expliqué au *Devoir*, l'an dernier. «Les Américains sont reptiliens, mobilisés par le pouvoir, la violence, la survie. Ce sont les gangsters de Chicago. Puis, vous avez les Anglos-Canadiens, associés au cortical, civilisés, polis, qui s'excusent si on leur rentre dedans. C'est le cortex parental. Enfin, au milieu, le limbique, le Québec. C'est le siège des émotions, le cerveau féminin. [...]»

Pour Clotaire Rapaille, c'est la «mission» du Québec de jouer le trait d'union «entre l'instinct un peu brutal de l'Américain et le côté un peu parental des [Canadiens] anglais».

Ouille! Si les clichés et les gadgets pseudo-scientifiques pouvaient se vendre au mètre, M. Rapaille tiendrait là une vraie mine d'or.

--

Il y a quelques années, M. Rapaille confiait qu'il préparait une pièce de théâtre pour Broadway. Une œuvre pour réconcilier les États-Unis et la France, dans laquelle il jouerait Lafayette, «le Français que tous les Américains adorent».

Qui sait? Peut-être qu'il finira par y réserver un rôle pour Régis Labeaume, son nouvel ami? Espérons seulement que ça ne sera pas celui de M. Jourdain, le Bourgeois gentilhomme de Molière, qui voulait tant faire partie de la noblesse.

Après tout, comme le disait un chanteur western célèbre, «pour chaque homme qui conserve un fer à cheval, sous prétexte que cela porte chance, il y a quelque part un cheval qui se promène en boitillant...»

De la psychiatrie

Clotaire Rapaille amorcera son travail à Québec en février

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Le «gourou» de l'image de marque Clotaire Rapaille reviendra en février à Québec pour amorcer son travail qui permettra à la ville de se débarrasser de son étiquette de Vieille Capitale, espère le maire Régis Labeaume. *Le Soleil* s'est entretenu avec l'expert pour mieux comprendre sa méthode particulière qui mène à la création d'un slogan fidèle à un produit ou à une ville.



«Dans la vie, nous avons toujours une première expérience de quelque chose. Je dois réussir à remonter à cette première empreinte [d'une chose ou d'une ville] laissée sur une personne. Ce qui m'intéresse, c'est ce système de référence.»

À entendre les termes utilisés, on comprend que M. Rapaille est psychiatre de formation. Depuis 40 ans, le Français d'origine emprunte les concepts de cette science pour les appliquer au domaine de la communication marketing.

Il appelle «codes» ou «clés» ce système de références qui mènera à la création d'un slogan. Ces clés se trouvent dans le cerveau reptilien, siège des instincts de l'homme. C'est là que M. Rapaille concentre son attention. Mais comment le pénétrer?

«Chaque fois, je réunis 25 à 30 personnes. Au total, nous avons 300 personnes qui participent à l'exercice. Dans un premier temps, je les fais parler, mais je ne m'intéresse pas à ce qu'ils disent parce que l'information provient du cortex [pensée logique]. Ensuite, nous nous concentrons sur le limbique, résidence des émotions et des apprentissages. Ensuite, se déroule la troisième expérience vraiment révélatrice pour trouver les codes [clés]», explique le spécialiste.

CERVEAU REPTILIEN

Ce test ultime fait appel au cerveau reptilien. Dans le cas de Québec, M. Rapaille demandera aux gens, couchés par terre dans une pièce vide, d'écrire trois expériences qu'ils ont vécues dans la ville, incluant la première et la dernière. «Même si les gens sont uniques, ils ont un système de références [codes ou clés] commun inconscient», rappelle-t-il, soulignant qu'il réussit toujours à trouver les clés.

Comment peut se traduire concrètement le travail effectué? Le spécialiste donne en exemple le résultat obtenu avec son client General Electric. «Nous avons découvert que le code [la clé] se rapportait aux inventions de Thomas Edison [fondateur de la compagnie]. À partir de là, nous avons changé leur slogan *We bring good things to life* [Nous apportons de bonnes choses à la vie] pour *Imagination at work* [L'imagination au travail] en référence directe aux inven-

Le maire défend son choix

Au moment où le maire Labeaume refuse toujours de dévoiler le montant du contrat accordé à Clotaire Rapaille, prétextant que les documents ne sont pas encore signés, il a dû justifier, hier, la nécessité de faire appel à un expert venu de l'extérieur du Québec.

«C'est un des cinq plus gros aux États-Unis, il parle français et il adore le Québec. Il va être payé le coût que ça vaut et je vous dirais qu'on ferait le même exercice au Québec et que ça nous coûterait à peu près la même affaire», a tenu à préciser M. Labeaume à l'occasion d'un point de presse, interrogé par un journaliste qui voulait savoir pourquoi la Ville n'avait pas embauché une entreprise québécoise pour trouver une image de marque à la capitale.

«On n'embarquera pas dans cette discussion-là», a-t-il ajouté, tentant de balayer la question. «Il a une perception différente du Québec. Il voit les gens du Québec comme novateurs. La perception qu'il a de nous autres est intéressante et c'est de ça que je voulais entendre parler. Je voulais ces yeux-là sur nous autres, des yeux complètement neufs. Pis j'ai le goût de faire affaire avec les meilleurs. Je ne dis pas que Cossette n'est pas bon, mais là, on a affaire à un *king* qui parle français», a finalement laissé entendre le maire.

VENDRE AUX JEUNES

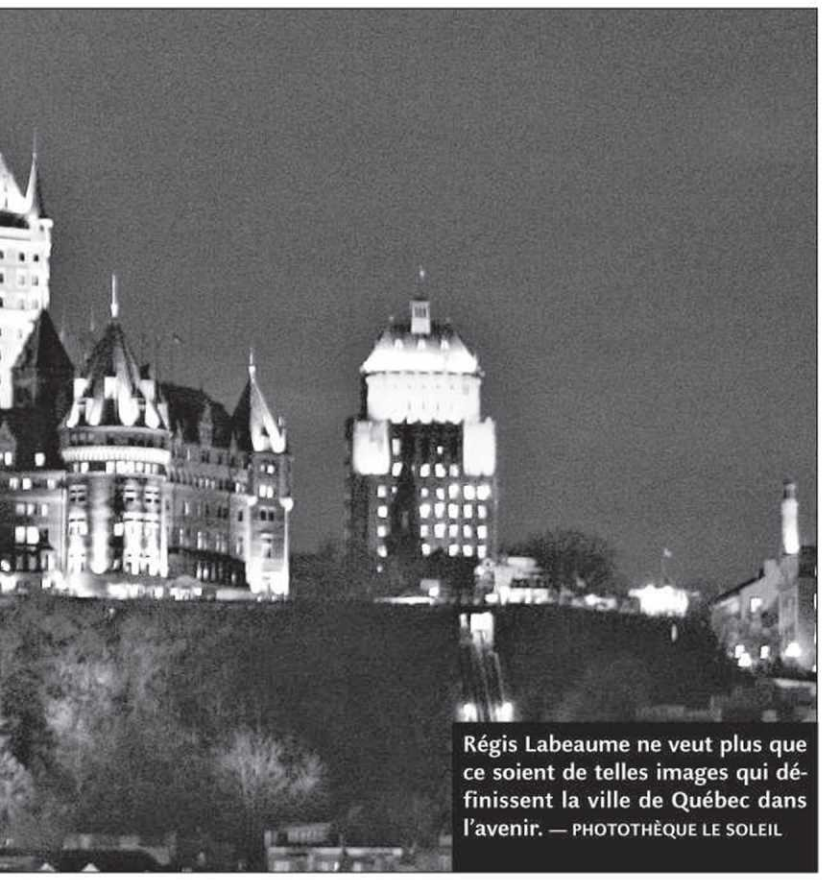
Ce dernier a aussi saisi l'occasion pour préciser le but de l'exercice. «L'idée, c'est de faire en sorte qu'on parle de la ville de Québec pour ce qu'elle est vraiment et non pas pour ce qu'elle paraît depuis trop longtemps. On est très versé dans l'innovation technologique, mais le monde pense encore qu'on est dans nos vieux murs [...] L'objectif est toujours le même : comment vendre la ville pour amener des jeunes. On a une ville trop vieille.»

«Je ne dis pas que Cossette n'est pas bon, mais là, on a affaire à un *king* qui parle français»

— Régis Labeaume

Bien sûr, le tourisme sera touché, mais le maire pense d'abord aux jeunes familles. «Je me vois sur le campus de l'Université de Toronto et leur dire de venir passer un an à Québec et d'apprendre le français. Je me vois dans ma voiture passer le pont Jacques-Cartier. Le premier panneau qui est là, c'est Québec. On vend la ville de Québec et on dit aux jeunes de venir vivre une expérience à Québec.» ***Jean-François Néron***

au marketing



Régis Labeaume ne veut plus que ce soient de telles images qui définissent la ville de Québec dans l'avenir. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tions d'Edison. Quand on a le code, c'est facile de le transposer dans un slogan. Mais il faut absolument que ce slogan soit en harmonie avec le code.»

PASSIONNÉ DU QUÉBEC

Les entrevues, appelons-les comme ça, débuteront en février avec des Québécois. «Je commence avec vous parce que les gens de Québec et du Québec doivent se sentir complètement impliqués dans la démarche. Ils doivent se reconnaître dans ce qui va ressortir. Dans un second temps, il faut attirer des gens d'ailleurs. Le quartier Saint-Roch [technoculture] est un exemple où on veut attirer des artistes et des gens du multimédia. J'ai d'ailleurs moi-même l'intention d'avoir un pied-à-terre dans Saint-Roch», confie le spécialiste.

M. Rapaille a déjà quelques pistes de réflexion, mais demeure prudent parce que son intuition peut parfois lui jouer des tours, précise-t-il. Visiblement, l'homme entretient une véritable passion pour le Québec et ses gens. «J'y trouve une vérité que je ne retrouve pas ailleurs», lance-t-il.

Sa première visite remonte à 1967. Il avait alors rendu visite à une Québécoise qui «était plus qu'une amie». Son propre code de références remonte au temps où sa mère lui chantait des chansons de Felix Leclerc alors que son père était prisonnier de guerre. «Elle fredonnait *Moi, mes souliers*, *Le petit bonheur*. Félix Leclerc, c'était un père substitutif pour moi.»

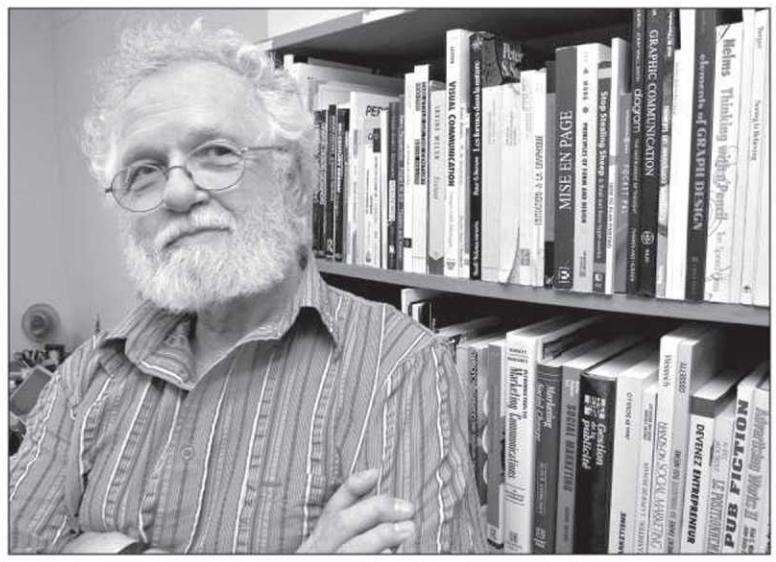
Des Québécois, il aime leurs valeurs, leur façon de goûter la vie, de préserver leur culture. «Vous êtes plus Français que les Français. J'ai été convaincu que le Québec était un modèle pour toutes les cultures du monde qui craignent de disparaître. Il faut préserver les codes culturels. Vous devez préserver la langue, la création culturelle, la poutine, c'est très important», soutient celui qui parle de la Belle Province dans ses conférences, dernièrement en Corée et au Mexique. Lors d'un dîner avec Jean Charest en 2008 à New York, il a même demandé un diplôme *honoris causa* pour devenir ambassadeur du Québec.

C'est un peu pour cette passion qu'il a accepté de travailler sur le *branding* de Québec parce qu'il n'accepte pas d'emblée tous les contrats. «J'ai trouvé la motivation chez M. Labeaume et son équipe. Ce sont des bagarreurs, des fonceurs. J'adore ça!»

«J'ai été convaincu que le Québec était un modèle pour toutes les cultures du monde qui craignent de disparaître»

«J'ai trouvé la motivation [pour accepter le contrat] chez M. Labeaume et son équipe»

— Clotaire Rapaille



Claude Cossette ne digère pas que la Ville fasse appel à un étranger pour refaire son image de marque. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

«Ça m'écœure»

— Claude Cossette

Claude Cossette est professeur titulaire en publicité sociale à l'Université Laval. Il n'a plus d'intérêts dans l'entreprise citée en exemple par le maire (lire le texte «Le maire défend son choix» en page 6). Il désavoue le choix de la Ville.

«Ça m'écœure. Nous avons des faiseurs d'image au Québec parmi les meilleurs. Nous avons des créateurs extraordinaires de réputation nationale et internationale et la mairie nous fait croire qu'il n'y a personne ici pour faire le travail», s'insurge-t-il, précisant que la publicité est d'abord et avant tout locale. Elle est issue de l'âme d'un peuple qu'il faut ensuite vendre à l'international. Il croit que le choix de M. Rapaille sert avant tout la notoriété du maire plutôt que celle de la ville de Québec.

M. Cossette a connu M. Rapaille dans les années 70 alors qu'il se trouvait à Paris. Le professeur a même parlé de lui dans un de ses livres. «Le nombre de gourous — ou de fumistes? — en ces matières est grand. Certains ont mis au point des organisations dont on ne sait plus très bien si ce sont de nouvelles gloses, des cercles ésotériques, des religions, des philosophies… ou plutôt des montages financiers.»

La meilleure image de marque qu'ait fabriquée Clotaire Rapaille est la sienne, croit Claude Cossette

Il écrit encore : «À un moment donné, il était devenu une star courue (et chèrement payée!) par les pdg des plus grandes entreprises françaises. Il facturait à des tarifs mirobolants et, pour appuyer son image de marque, Rapaille se promenait en luxueuse Bentley blanche.» Ce qui fait dire aujourd'hui à M. Cossette que la meilleure image de marque que Clotaire Rapaille a fabriquée dans sa vie c'est sur lui-même. «Je pense que c'est surtout un excellent vendeur», précise le publicitaire qui ne doute pas, par ailleurs, qu'il puisse faire le travail convenablement.

Jean-François Néron

6024081



Obligation de transparence

Les villes devront ouvrir leurs livres aux vérificateurs du gouvernement



Gérald Tremblay s'oppose à voir Montréal spécialement visée par ces nouvelles mesures. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Plus de vérificateurs, l'obligation pour les villes d'ouvrir leurs livres, les contrats publiés dans Internet. Mais pas d'enquête publique. Sous pression devant la multiplication des allégations de corruption et de collusion dans les municipalités, le gouvernement entend resserrer les règles d'octroi des contrats municipaux.

Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, a annoncé vouloir déposer d'ici les prochaines semaines un projet de loi pour forcer les villes à faire preuve d'une plus grande transparence. À son avis, les allusions de corruption d'élus et de collusion entre entrepreneurs, dans la région montréalaise principalement, ont éclaboussé l'ensemble des municipalités. Et il est temps de rétablir la confiance du public.

Pour ce faire, les villes seront désormais obligées d'ouvrir leurs livres au ministère des Affaires municipales, ce que certaines rechignaient à faire. Une dizaine de nouveaux vérificateurs seront d'ailleurs embauchés et pourront effectuer des vérifications au hasard. Plus question pour eux d'enquêter seulement sur plainte, comme par le passé. Le ministre veut également voir les municipalités rendre disponibles en ligne leurs contrats.

Les changements ont été bien accueillis par les neuf principaux maires du Québec que le ministre Lessard avait conviés à Québec, hier. «Ça aide à solutionner des problèmes, mais avec ce qu'on a annoncé hier à Québec, on va plus loin. J'ai remis une lettre au ministre et je lui propose d'autres solutions pour aller plus loin», a indiqué le maire de Québec, Régis Labeaume. Ce dernier annonçait en effet mercredi l'ajout d'un comité de surveillance et avoir confié au vérificateur général le mandat de recevoir les plaintes sur des manquements possibles.

MEA-CULPA DE TREMBLAY

Au cœur de la tempête, le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a fait son mea-culpa aux autres élus réunis hier, prenant le blâme pour les resserrements. «Il nous a dit : "Je suis très conscient que ce qui s'est passé à Montréal vous a heurté, a eu des conséquences pour vous". Il a été très honnête là-dessus», a confié Régis Labeaume à la sortie de la rencontre.

Mais M. Tremblay s'est tout de même opposé à voir sa ville visée plus particulièrement par les nouvelles mesures. «L'adjucation [*sic*] des contrats est une législation provinciale et doit s'étendre à l'ensemble des municipalités», a-t-il dit. M. Tremblay a rappelé avoir revu de son propre chef l'octroi des contrats, mais le ministre Lessard a dit en point de presse s'attendre à davantage.

> **«Les allégations qui se sont multipliées ces dernières semaines font état d'un système bien organisé de corruption et de collusion»**
> — Bernard Généreux, président de la Fédération québécoise des municipalités

> **Les plaintes ne seront plus nécessaires pour déclencher enquêtes et vérifications**

La mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli, a pour sa part assuré que son administration faisait déjà beaucoup pour bien gérer ses fonds. «On est très pointilleux à Lévis. Quand ça ne fait pas notre affaire, on questionne, on repousse», a-t-elle indiqué. Mais les nouvelles mesures sont les bienvenues. «Il faut enlever cette perception négative, c'est pas vrai que toutes les villes sont mal gérées, que c'est la corruption dans toutes les villes.»

ENQUÊTE PUBLIQUE RÉCLAMÉE

Lui aussi satisfait des mesures adoptées, le président de l'Union des municipalités, Robert Coulombe, a toutefois accusé les médias d'avoir créé cette crise. «Vous avez peut-être collaboré pour que ça rejaillisse sur l'ensemble du monde municipal. Dans la campagne électorale, c'est juste ça qu'on entendait», a dit le maire de Maniwaki.

La Fédération québécoise des municipalités continue pour sa part à réclamer une enquête publique. «Les allégations qui se sont multipliées ces dernières semaines font état d'un système bien organisé de corruption et de collusion, de dire son président, Bernard Généreux. Or, il est impératif d'agir pour faire en sorte que les municipalités ne soient plus victimes d'un tel système.»

3007114
Authentik A Meubles
VENTE 11e ANNIVERSAIRE
SOFA, CAUSEUSE et FAUTEUIL INCLINABLES en CUIR COMBO
1499$
coût : 3800$
PAYEZ DANS 1 AN!
CHOIX DE COULEURS
1 JOUR SEULEMENT
Le dimanche 15 novembre, de 11h à 18h
850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec 1 866 829-1333

3007066
« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »
Orthèses 3D sur mesure
CONSULTATION GRATUITE
Plus de 60 cliniques partout au Québec
Couvert par vos assurances collectives
WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM
CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
418 683-7433 (PIED)
1 877 785-7433 (PIED)
Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

3007126
3 ÉTAGES, DES MILLIERS DE MANTEAUX À DÉCOUVRIR
LA PLUS GRANDE SÉLECTION D'AGNEAU RETOURNÉ À QUÉBEC
ÉCHANGEZ VOTRE VIEUX MANTEAU?
C'EST POSSIBLE !
Spécialiste du remodelage! Redonnez vie à votre vieux manteau et laissez-nous vous surprendre...
12 mois sans intérêt
Fourrures DU VIEUX-PORT
55, rue Saint-Pierre, Québec
Tél. : 418 692-6686
www.quebecfourrure.com

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

Pour de bons conseils et de bons prix



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 52" FULL HD
Affichage 1080p, 4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 3ᴵᴷ, Motion Flow 240Hz, entrée PC modèle KDL52Z5100

800$ de rabais
2199,99$
Rég.: 2999,99$



Panasonic VIERA
Téléviseur Plasma 50" FULL HD
Affichage 1080p, circuit d'attaque de sous-image cadencé à 600Hz, panneau durée vie 100,000 heures, écran répondant à la norme THX display certifié, entrée pour ordinateur, 3 entrées HDMI, modèle TCP50G10

700$ de rabais
1999,99$
Rég.: 2699,99$



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 52" FULL HD
Affichage 1080p, 4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 2ᴵᴷ, Motion Flow 120Hz, modèle KDL52V5100

600$ de rabais
1799,99$
Rég.: 2399,99$

La solution naturelle! YAMAHA

Si vous êtes en quête d'un bon rapport qualité prix comme amplificateur-récepteur de cinéma maison, inutile de chercher de midi à quatorze heures, car le nom de Yamaha s'impose tout naturellement.
L'expérience Yamaha est en effet impressionnante. À commencer, bien sûr, par ces champs sonores numériques, les DSP, qui sont capables de transformer votre salle d'écoute en boîte de jazz, en salle de concert, en cathédrale, en stade… et en un tas d'autres ambiances. Ces sons enveloppants se retrouvent même dans un casque d'écoute, si le goût vous prend de vivre l'aventure Yamaha en toute discrétion et en toute tranquillité.
Dans la série des modèles abordables, je retiens particulièrement les récepteurs RX-V465, RX-V565 et RX-V765. Les trois permettent notamment de profiter pleinement des possibilités sonores du nouveau cinéma maison et du support Blu-ray, et donnent accès au nouvel audio HD avec les encodages Dolby True HD et DTS-HD.
Je recommande particulièrement le plus grand de ces trois modèles, le RX-V765, parce que pour moins de 700$, il possède un amplificateur plus dynamique avec sa construction ToP-ART qui améliore de façon impressionnante la précision sonore, une opération qui permet de maximiser les performances de la nouvelle audio HD. En plus il permet la conversion ascendante de toute source vidéo analogique vers le Full HD 1080p, le RX-V765 fait profiter l'utilisateur d'une télécommande programmable et préprogrammée pour lui faciliter la vie.
José Adam, président Stéréo Plus Bouvier



RX-V465 5.1 canaux. Amplification de 105W x 5, (0.9% THD), convertisseur analogique-numérique Burr-Brown, 17 programmes ambiophoniques DSP avec nouveau mode CINEMA DSP 3D, décodeurs Dolby TrueHD et DTS-HD, HDMI version 1.3C compatible HDMI 1080p avec 4 entrées et 1 sortie, compatibilité iPod/Bluetooth, calibration du son YPAO avec microphone, télécommande à codes préprogrammés.



RX-V565 7.1 canaux. Amplification de 90W x 7, RMS (0.9% THD), convertisseur analogique-numérique Burr-Brown, 17 programmes ambiophoniques DSP avec nouveau mode CINEMA DSP 3D, décodeurs Dolby TrueHD et DTS-HD, HDMI version 1.3C, mise à l'échelle supérieure vidéo analogique vers Full HD 1080p par HDMI avec 4 entrées et 1 sortie, compatibilité iPod/Bluetooth, calibration du son YPAO avec microphone, affichage sur écran, télécommande à codes préprogrammés.



RX-V565 7.1 canaux, amplification de 95W x 7, RMS (0,06% THD) avec construction ToPART, convertisseur analogique-numérique Burr-Brown, 17 programmes ambiophoniques DSP avec nouveau mode CINEMA DSP 3D , décodeurs Dolby TrueHD et DTS-HD, HDMI version 1.3C, mise à l'échelle supérieure vidéo analogique vers Full HD 1080p par HDMI avec 4 entrées et 1 sortie, compatibilité iPod/Bluetooth, calibration du son YPAO avec microphone, affichage sur écran double sortie caisson de graves, télécommande programmable et à codes préprogrammé

Vous méritez ce qu'il y a de mieux en cinéma maison

YAMAHA Lancaster AUDIO

Ensemble cinéma maison 7.1 Canaux

Récepteur **Yamaha** 7.1 canaux, 7 x 90 watts avec système de calibration pour ajuster l'acoustique de votre pièce. 4 entrées HDMI avec conversion 1080p. 7 haut-parleurs **Lancaster** de qualité et caisson d'extrême graves de 150 watts

880$ de rabais
1299,99$
Rég.: 2179,99$

DOLBY DIGITAL PLUS · dts-HD Advanced Digital Out · Made for iPod



LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES* PAR NOS PROFESSIONNELS**

STEREO plus ÉLECTRONIQUE

CONSULTATION À DOMICILE SANS FRAIS

Accord D Desjardins

QUÉBEC 670, rue Bouvier (418) 628-9000

Entre la Vie Sportive et Québec Sportif

Prix et produits en vigueur jusqu'au 17 novembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. **L'installation gratuite comprend 2 hommes pendant 1 heure (valeur 150$), exclus la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs. Détails en magasin

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

MORT INEXPLIQUÉE DE LA PETITE KATARINA LAFRANCE

Les parents ont refusé de se soumettre au polygraphe

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Même s'ils jurent ne rien avoir à se reprocher dans la mort toujours inexpliquée de leur fille Katarina, qui s'est produite le 11 janvier dernier dans le secteur Lauzon, Hugo Lafrance et Mélanie Renaud ont avoué au *Soleil* avoir refusé d'être soumis au test du détecteur de mensonge, lorsque les enquêteurs de la police de Lévis leur en ont fait la demande dans le contexte de leur enquête policière.

Lors d'une entrevue réalisée mercredi, M^me^ Renaud a invoqué le fait qu'elle souffre de problèmes de déficit d'attention marqués pour refuser de faire ce test du polygraphe. Pour sa part, M. Lafrance dit qu'il tremble beaucoup et qu'il croit que ce tremblement aurait pu influencer le résultat du test. Le couple a également reçu l'ordre de son avocat de ne pas faire ce test du détecteur de mensonge.

Les résultats du test du polygraphe ne sont pas recevables devant les tribunaux canadiens, car on doute de la fiabilité de cet exercice. Par contre, les policiers continuent à avoir recours au détecteur de mensonge dans certaines circonstances, notamment afin d'éliminer un suspect potentiel d'une liste d'auteurs possibles d'un crime.

Dans l'histoire du meurtre de Natasha Cournoyer, son conjoint Michel Trottier avait demandé aux autorités policières d'être soumis au polygraphe, afin d'enlever tous les soupçons à son égard. Après avoir réussi le test, les policiers l'avaient retiré de la liste des suspects potentiels.

Hugo Lafrance et Mélanie Renaud se sont opposés au test du détecteur de mensonge par ordre de leur avocat

Le réputé criminaliste Robert La Haye interdit pour sa part à tous ses clients d'être soumis au détecteur de mensonge dans le contexte d'une enquête policière. Il estime qu'un problème de santé soudain, un problème de santé mentale ou un problème de concentration pourrait fausser les données d'un test du polygraphe.

«Le détecteur de mensonge détecte des réactions émotives, rappelle-t-il. Et des réactions émotives peuvent être influencées par un paquet de facteurs, dont une maladie, un problème de concentration ou même un problème de santé mentale.»

TOUJOURS DEVANT LES TRIBUNAUX

Même s'ils disent avoir fait tous les gestes au cours des dernières années visant à se sortir de la criminalité, il n'en demeure pas moins que M^me^ Renaud et M. Lafrance doivent toujours se défendre de différentes accusations criminelles.

En août dernier, les policiers de Lévis ont fait une visite d'inspection chez le couple. «Ils m'ont dit que j'avais les tics d'une personne qui avait pris de la *peanut* [amphétamine], raconte M^me^ Renaud. Pourtant, je n'avais rien pris.»

Comme la mère n'a pas le droit de consommer de drogues en raison d'une ordonnance émise par le tribunal, une accusation a été déposée contre elle pour ne pas avoir respecté un ordre de la cour. Elle doit revenir devant le tribunal le 6 janvier.

Pour sa part, M. Lafrance a été arrêté tout récemment par les policiers de Lévis pour des histoires de vol et d'introduction par effraction survenues en 2004. Des accusations ont déjà été enregistrées au plumitif à cet effet, mais le principal intéressé ne comprend pas pourquoi on l'accuse ainsi pour des incidents qui se sont produits en 2004, alors qu'il jure avoir déjà reconnu sa culpabilité pour ces crimes.

1822915

TOUT EST À MOITIÉ PRIX !
COMPLETS • CHEMISES • PANTALONS MANTEAUX • IMPERS



50% SUR TOUT !
Collections automne-hiver 2010

BAUMLER CLAUDIO CAMPIONE® FÉRAUD PARIS DANIEL HECHTER PARIS

En voici quelques exemples :

COMPLET BAUMLER et TOMBOLINI
Offre exceptionnelle
100% laine 4 saisons
Infroissable
Nouveautés aut.-hiver 2009-2010
595 $

VESTON «Vintage Classic»
Aspect fini cuir
Brun ou noir
245 $

PANTALON ungaro
100 % laine
NOUVEAU
Taille extensible
95 $

CRAVATE EN SOIE ITALIENNE GRATUITE! AVEC TOUT ACHAT

Stationnement facile devant la porte aux 2 succursales

Complexe Germain-des-Prés
VOISIN DE LAURIER
418.657.1760

GALERIES DE LA CAPITALE
VOISIN D'ARCHAMBAULT
418.624.7337

www.francoiscote.com

François Côté COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise.

Un camion-incendie heurte une auto

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Un camion du Service de la sécurité incendie de Lévis a été impliqué dans un accident de la circulation mercredi, vers 23h30, à l'intersection des rues Commerciale et Saint-Jean Ouest, à Saint-Jean-Chrysostome, dans lequel deux hommes ont été blessés, dont un de façon plus importante.

Au moment de l'accident, le camion-incendie occupé par quatre pompiers se dirigeait en direction sud sur la rue Commerciale, quand il est entré en collision avec une petite voiture qui roulait en direction est sur la rue Saint-Jean. Le camion venait alors de griller un feu rouge, car il répondait à un appel de premiers répondants.

L'impact a été très violent, alors que la petite voiture a été fortement endommagée. Son conducteur, un homme de 22 ans de Saint-Jean-Chrysostome, a subi plusieurs fractures, mais on ne craignait pas pour sa vie après son admission à l'hôpital. Un des pompiers qui étaient assis comme passager dans le camion a été éjecté de l'habitacle à la suite de la collision et il a été victime d'une fracture ouverte à une jambe. Ce pompier âgé dans la quarantaine a dû subir une intervention chirurgicale après son admission à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Une longue absence du boulot est à prévoir pour ce travailleur.

Selon Ann Mathieu, porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), tout porte à croire que les gyrophares et les sirènes du camion du service incendie étaient activés au moment de l'accident. Des témoins devaient toujours être rencontrés, hier matin, pour confirmer que les gyrophares étaient bel et bien en fonction.

Comme des motifs pourraient laisser croire que le conducteur de la petite voiture avait consommé de l'alcool avant d'être impliqué dans l'accident, un prélèvement sanguin a été effectué sur le jeune homme de 22 ans, selon M^me^ Mathieu.

L'intersection a été fermée toute la nuit et tout l'avant-midi d'hier, afin de permettre aux enquêteurs de la SQ de reconstituer la scène. Des photos aériennes des lieux de l'accident ont aussi été prises hier matin. L'enquête a été confiée au Bureau régional d'enquête de la SQ à la suite d'une demande formulée en ce sens par le Service de police de Lévis. «On nous a transmis cette enquête par souci de transparence», précise M^me^ Mathieu.



Au moment de l'accident, le camion-incendie occupé par quatre pompiers se dirigeait en direction sud sur la rue Commerciale, quand il est entré en collision avec une petite voiture qui roulait en direction est sur la rue Saint-Jean. Le camion venait alors de griller un feu rouge, car il répondait à un appel de premiers répondants. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MICHEL BERGERON

DEUXIÈME FOIS

Le directeur du Service de la sécurité incendie par intérim, Yves Després, a été très prudent dans ses commentaires sur la collision, surtout que c'est la deuxième fois en moins d'un mois qu'un véhicule de ce service est impliqué dans un accident.

À la mi-octobre, un camion s'était renversé sur le côté alors que les pompiers répondaient à une urgence. Personne n'avait été blessé gravement. C'est la police de Lévis qui a fait l'enquête policière à la suite du premier accident.

«Nous allons attendre le résultat des enquêtes policières sur ces deux accidents avant de faire un commentaire. Nos chauffeurs reçoivent de la formation sur la conduite d'urgence. Nous verrons à la conclusion de ces enquêtes s'il ne serait pas pertinent d'apporter des changements à cette formation.»

Sans vouloir l'identifier, M. Després avance que le conducteur du camion-incendie impliqué dans l'accident de mercredi est un pompier d'expérience.

3007221

BOSS
HUGO BOSS

SOLDES
D'AVANT NOËL

Sur articles sélectionnés

505, rue Saint-Joseph Est, Québec,
418 522-4444

FONDATION COMMUNAUTAIRE DU GRAND QUÉBEC
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

3007019

LE PRÉBEN
STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE
C'est la folie d'automne au Prében
du dimanche au jeudi
jusqu'au 29 novembre 2009
Menus du jour
du lun. au vend.
jusqu'à 18 h
Salade verte
ou
Jus ou potage du jour
Sauté de poulet et légumes sur pâtes
Brochette de saumon aux fruits
Tournedos moqueur, sauce lyonnaise
Gourmandise de Mélanie
Thé, café, lait
18,95 $
Visitez notre site
www.lepreben.com
670, rue Bouvier, Québec,
sortie Pierre-Bertrand Nord
418 627-7766

3006607

jusqu'à 50 versements

Profitez de nos facilités de paiement

Accord D Desjardins

6 pièces

meq

Mobilier de chambre à coucher 6 pièces

comprend : une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir, et une armoire.

Pied et côtés de lit en sus

1469,99 ou 40,83 36 mois

Rive Sud MEUBLES

Mobilier de chambre à coucher juvénile, 6 pièces

comprend : un lit matelot, une tête de lit bibliothèque, une table de nuit, un bureau, une commode 5 tiroirs et un miroir.

6 pièces

1049,99 ou 21,00 50 mois

ASSEMBLAGE REQUIS

Sur tous les meubles Elran et Relaxon **Nous payons les** 2 taxes

elran RELAXON **ou** payez en 50 versements

Des prix emballants !

Causeuse inclinable

Nous payons les 2 taxes

849,99 ou 17,00 50 mois

Nous payons les 2 taxes

Fauteuil berçant, inclinable 469,99 ou 9,40 / 50 mois

Canapé inclinable 899,99 ou 18,00 / 50 mois

TRAITEMENT ANTI-TACHES DISPONIBLE

Livraison à la grandeur du Québec*

TANGUAY

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

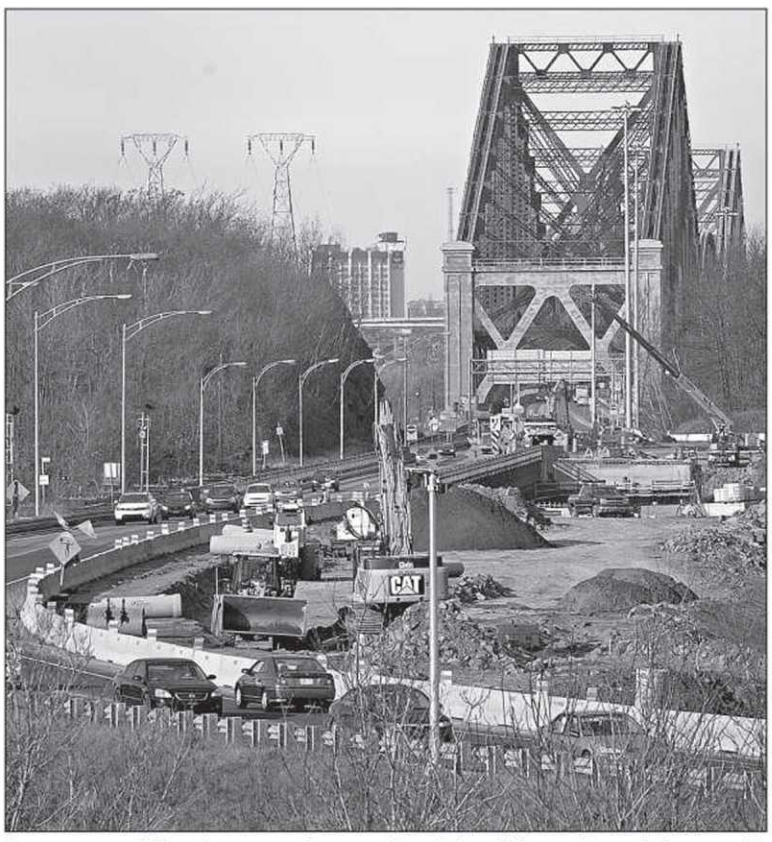
CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Obtenez jusqu'à 50 versements. 1$ à 500$ - Payable au comptants, 500$ jusqu'à 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion.

Sur tout le mobilier ELRAN et RELAXON: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. **OU** profitez de nos facilités de paiement en 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. (Ex. : coût de crédit pour 50 versements de 20$ lors d'un achat de 1000$ représente 114,06$ soit un taux annuel de 5,83%). Non jumelable à une autre promotion. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $) * Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

CONGESTION AUX PONTS

Boulet avare de commentaires



Les travaux d'élargissement du pont Dominion, à la sortie sud du pont de Québec, seront terminés en 2011. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

La ministre des Transports, Julie Boulet, a été avare de commentaires à la suite de la publication d'un article du *Soleil* concernant les problèmes de congestion aux ponts Pierre-Laporte et de Québec.

«L'étude de circulation de la firme Tecsult est toujours sous analyse au ministère. Un autre rapport sera présenté après cette analyse», a indiqué hier l'attaché de presse de la ministre, Jolianne Pronovost.

Il n'y a eu aucun commentaire sur la possibilité ou non d'un tunnel entre le secteur de Beauport et l'est de la ville de Lévis pour réduire la congestion sur les ponts, ni sur l'aménagement d'une septième voie centrale sur le pont Pierre-Laporte.

Le ministre responsable de la Capitale-Nationale, Sam Hamad, n'a pas voulu non plus s'avancer sur la façon de réduire la congestion aux ponts.

Pour sa part, le député libéral de Lévis, Gilles Lehouillier, a plaidé en faveur d'une amélioration du transport en commun entre les deux rives et des infrastructures routières. «On ne pourra pas améliorer le transport en commun si on n'apporte pas des corrections aux routes actuelles. Actuellement, les autobus sont pris dans la congestion. Il faut des voies réservées pour leur permettre de circuler plus rapidement. C'est une question de mobilité durable», a-t-il plaidé.

VOIE RÉSERVÉE

Il mise sur l'élargissement du pont Dominion, qui enjambe la rivière Chaudière, à l'entrée sud du pont de Québec. Cet ajout permettra l'aménagement d'une voie réservée pour les autobus sur les deux ponts. Ces travaux au coût de 35 millions $ seront achevés en 2011. La voie réservée qui partirait du futur centre d'échanges à Saint-Romuald se prolongerait jusqu'à celle du boulevard Laurier à Québec.

De son côté, le député nouvellement indépendant des Chutes-de-la-Chaudière, Marc Picard, s'est dit déçu que le rapport du ministère des Transports ne propose pas des mesures à court terme pour réduire la congestion sur les ponts.

«Il n'y a pas beaucoup de nouveau dans ce rapport. On connaissait le projet d'élargir le pont Dominion. Je ne suis pas un spécialiste en la matière, mais je me demande s'il n'aurait pas été possible d'avoir un sens unique en direction nord le matin sur le pont de Québec et l'inverse en fin d'après-midi», a-t-il commenté.

«La vraie solution, c'est un tramway pour relier les deux rives»

— Christian Savard, président d'Accès transports viables

Au cabinet du maire Régis Labeaume, on s'est dit très conscient des problèmes de congestion aux ponts Pierre-Laporte et de Québec. Le comité de mobilité durable formé par le maire pourrait présenter des propositions pour réduire la congestion. Le dépôt de ces recommandations est attendu au printemps prochain.

Par ailleurs, le groupe des usagers du transport en commun à Québec s'est réjoui que le ministère des Transports donne priorité à l'amélioration du transport en commun pour désengorger les ponts aux heures de pointe.

«La vraie solution, c'est un tramway pour relier les deux rives. Ce serait une ligne supplémentaire qui viendrait se brancher sur le réseau de Québec», a suggéré le président d'Accès transports viables, Christian Savard.

Entre-temps, il préconise la mise en place d'une voie réservée sur le pont de Québec quand les travaux d'élargissement du pont Dominion auront été complétés. «On peut penser à un délai de six ans avant qu'un réseau de tramways soit complété à Québec. D'ici là, on pourrait utiliser les autobus avec une voie réservée», a-t-il dit.

1822972

TEXTE PUBLICITAIRE

À propos de...

BIENVENUE au SALON NATIONAL DE LA FEMME

Il y aura de quoi plaire à toutes au **Centre de foires d'ExpoCité, les samedi et dimanche 14 et 15 novembre**. Sur place : des vedettes, de la mode, des conseils en santé et bien-être, en beauté, en décoration et en carrière, des idées pour bien recevoir vos invités, des suggestions voyages, des dégustations de vins et de bouffe, etc. En direct de la scène principale, tout au long de la fin de semaine, des célébrités invitées seront présentes pour vous divertir et il y aura des défilés de mode de grande qualité. Le Salon est à la fois divertissant et informatif. Des transformations gratuites vous attendent à la scène « Salon Harmonie Coiffure », des séminaires informatifs à la scène « Atelier », des démonstrations culinaires à la scène « Cuisine-théâtre Samsung », etc.



Allez-y entre amies et profitez de ces journées pour vous amuser et en apprendre davantage sur tous les sujets qui vous intéressent.

6030319

50 % de réduction, partout où nous allons.
Oui, partout.

Réservez d'ici au 16 novembre 2009. Voyagez d'ici au 17 décembre 2009*.

WESTJET
PARCE QUE LE PROPRIO Y TIENT

Réservez maintenant sur **westjet.com** ou communiquez avec votre agent de voyages.

*Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 16 novembre 2009 (23 h 59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués d'ici au 17 décembre 2009. Pour les destinations canadiennes et américaines, es tarifs s'appliquent aux vols effectués un mardi, un mercredi ou un jeudi. Les autres jours de la semaine, les tarifs peuvent être légèrement plus élevés. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique ux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Les billets doivent être achetés à l'avance. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Tarifs pour illers simples. Visitez westjet.com pour plus de détails.

3006614

Sur tout l'électroménager

Nous payons les 2 taxes

LG

Cuisinière 30 pouces (451620)
- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Four autonettoyant • Élément expansible
- Four de très grande capacité de 5,6 pi cu
- Grand hublot • 2 grilles de four

Vitrocéramique

Four autonettoyant

Remise Postale 100$
Courant : 1099,95

999,95 après remise postale de 100$
Nous payons les 2 taxes

ENERGY STAR

19,7 pi cu

Réfrigérateur 19,7 pi cu (473596)
- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée
- Tablettes en verre trempé : 1 pleine largeur et 2 demi-tablettes
- Commandes de température distinctes
- Fonctionnement silencieux LoDecibel^MC
- Congélateur au bas

Congélateur en bas

899,95
Nous payons les 2 taxes

Épargnez 300$

LG

Ensemble LG (906219)

Laveuse frontale 27 po (450488)
- Capacité: 3,5 pi³ • 5 cycles
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle^MD
- Moteur à entraînement direct DirectDrive^MD
- Système SenseClean^MD
- Fonctionnement silencieux
- Panier de la cuve en acier inoxydable

Sécheuse frontale 27 po (450495)
- Capacité totale de 7,0 pi³
- Fonctionnement silencieux
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle^MD
- Système de séchage par détecteur
- Système sans froissage

ENERGY STAR

L'ensemble 1299,95
Nous payons les 2 taxes
Courant: 1599,95

Des prix emballants !

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec*

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUT L'ÉLECTROMÉNAGER SANS EXCEPTION : nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS, TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

3007188

LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.

VENDREDI GASTRONOMIQUE
« GOULU »
UN PARTAGE DE TALENT ET DE PASSION
Unique. Original. Festif.

Menu des 13, 20 et 27 novembre

- Huître de Village Bay aux perles de jus de canard et vinaigre de canneberges confites
- Morue noire d'Alaska saisie à l'unilatérale, émulsion de foie gras et beignet de cœur de canard confit
- Parfait de foie gras sur terrine de Cortland à la crème parfumée de racines de réglisse et de cannelle de Ceylan
- Rôti de magret mariné au thé fumé « Samovar », purée de topinambours flambés au Brandy
- Salmis de canette aux olives vertes et citron confit, en croustillant de Kataifi et aligot au Gré des Champs
- Madeleine cuite à la cire d'abeille et crème brûlée à l'hibiscus

70$

20 places disponibles seulement

Mets et vins seront commentés.

Réservez tôt **418 687-5116**
1281, avenue Maguire, Québec

COMMERCES ET RÉSIDENCES VANDALISÉS

Deux suspects arrêtés

Mathieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

La police de Québec aura mis moins de 24 heures à identifier les deux hommes qui auraient fait voler en éclats près d'une vingtaine de vitres de commerces, de résidences et d'abribus au cours de la soirée de mercredi, à Cap-Rouge, à Sainte-Foy et à Saint-Augustin-de-Desmaures. En premier lieu, les policiers ont mis la main au collet d'un des deux suspects alors que le jeune homme de 20 ans venait de garer sa Hyundai Tiburon de couleur noire près du domicile de son présumé complice, sur la rue Paradis, dans le secteur Sainte-Foy. Munis d'un mandat, les policiers ont investi, vers 20h40, le logement de l'autre suspect, un homme de 18 ans, pour le mettre en état d'arrestation. Les deux individus comparaîtront aujourd'hui au palais de justice, afin de faire face à une multitude d'accusations de méfaits. Les suspects auraient utilisé la Tiburon pour commettre leurs gestes illégaux et ils auraient brisé toutes ces vitres à l'aide d'un lance-pierre et de billes en verre, selon François Bouchard, de la police de Québec.

Attention aux faux billets de 50 $US

→ À l'approche du temps des Fêtes, la police de Lévis demande à la population de faire attention à la circulation récente de faux billets de 50 $ américains sur son territoire. Depuis le mois de septembre, un homme parlant uniquement anglais a été en mesure de changer de faux billets de 50 $ américains dans des dépanneurs situés à Lévis, à au moins huit reprises. L'individu en question réussissait à faire son coup en étant très poli et très convaincant. Tellement convaincant qu'il expliquait avec succès aux commis que certains éléments de sécurité gravés sur les faux billets de banque étaient en fait des preuves démontrant qu'ils étaient de vrais billets. En termes simples, il faisait passer les faux billets pour des vrais, et les vrais pour des faux, en comparant des coupures falsifiées et des coupures authentiques. Même si la police de Lévis pense que cet individu a été arrêté récemment dans le secteur de Sherbrooke pour des crimes similaires, le porte-parole de la police de Lévis Alain Gelly exhorte les citoyens à une certaine prudence, car il croit possible que l'individu pourrait travailler en compagnie de d'autres complices. ***Matthieu Boivin***

Trop de volontaires pour l'Afghanistan

MONTRÉAL — Les militaires canadiens qui sont volontaires pour rejoindre le contingent de leur pays en Afghanistan sont si nombreux que l'armée de terre a dû freiner leur recrutement, a indiqué son chef d'état-major, le général Andrew Leslie, cité hier par plusieurs médias. «J'ai 1600 fantassins de plus que mes effectifs», a dit le général Leslie à Kandahar. Le nombre de recrues voulant servir en première ligne «dément complètement» l'idée selon laquelle il y aurait un problème pour trouver des hommes prêts à servir dans une situation de guerre, a-t-il indiqué. L'armée enregistre aussi beaucoup plus de volontaires pour l'Afghanistan qu'elle ne peut y en envoyer. ***AFP***

3006807



Noël hamel
Pour l'amour des fêtes !

DES PRIX MAGIQUES
à ne pas manquer !
du 12 au 18 novembre

Arbre artificiel 7 pieds
169$
400 lumières claires
1567431 courant : 349,99

Rouleaux de tulle
13,99
• 21 po x 10 verges
• Grand choix de couleurs
1569736 à 1569746
1571165-1576833-1576834
1578878 à 1578886-1580626
Courant : 19,99

Maintenant ouvert en soirée du lundi au vendredi :
9 h à 21 h du 16 novembre au 15 décembre

L'ANCIENNE-LORETTE 418 872-9705
6029, boul. Hamel

BEAUPORT 418 664-0945
1350, boul. des Chutes

CHARLESBOURG 418 623-3950
1255, boul. Louis-XIV

LÉVIS 418 835-1120
4800, boul. de la Rive-Sud

SAINTE-FOY 418 656-6542
(halles de Ste-Foy)
2500, chemin des Quatre-Bourgeois

hamel
VOTRE ESPACE VERT

Visitez **jardinhamel.com** pour tout savoir sur notre super concours des fêtes !

3007222

SOLDE
DE LINGERIE FINE
Collection italienne Prix régulier : Jusqu'à 180$

NUISETTES 50$ | SOUTIENS-GORGES 25$ | STRINGS 17$

JUSQU'À 90% DE RABAIS
DERNIÈRE CHANCE !*
*Le solde prend fin le dimanche 15 novembre

FLIRT
Tailles 28 à 52, bonnet A à JJ.
525, St-Joseph Est, Québec
Face à l'église St-Roch



Sears

Les samedi 14 et dimanche 15 novembre 2009

Plus de choix? visitez le sears.ca

2 JOURS SEULEMENT!

Offres spéciales de durée limitée de samedi de 8 h à 11 h

RABAIS 50%

***Tous** les séparables de soirée et robes du rayon des robes à prix ordinaires



RABAIS 50% — ***Tous** les soutiens-gorge, culottes et sous-vêtements de maintien en boîte **WonderBra[MD], Playtex[MD], Warner's[MD] et VogueBra®/MD à prix ordinaires**

RABAIS 50% — ***Tous** les peignoirs, tenues de nuit et tenues de détente **à prix ordinaires pour femmes**

RABAIS 50% — ***Toutes** les chemises habillées et cravates **à prix ordinaires pour hommes**

RABAIS 40% — ***Tous les sous-vêtements et chaussettes à prix ordinaires pour hommes**
Au choix: Protocol®/MD, Joe Boxer[MD], Boulevard Club®/MD et plus

RABAIS 60%

Chemises habillées Andrew Fezza[MD] à prix ordinaire pour hommes
Rég. Sears 49,99. Chac. **19,99**

Et,

RABAIS 40%
***Tous** les complets, séparables de complets, blazers, vestes sport, pantalons habillés, chemises habillées et cravates à prix ordinaires pour hommes



RABAIS 60% — **Maillot Jessica®/MD croisé devant à prix ordinaire**
Rég. Sears 34,99 $. Soldé **13,99 $**

Et, **RABAIS 40%** — ***Tous** les autres vêtements Jessica et Jessica Weekend[TM/MC] à prix ordinaires

RABAIS 60% — **Cardigan Tradition Country Collection®/MD en tweed à prix ordinaire**
Rég. Sears 59,99 $. Soldé **23,99 $**

Et, **RABAIS 30%** — ***Tous** les autres vêtements Tradition Country Collection et Tradition®/MD à prix ordinaires

RABAIS 50% — **Pulls à prix ordinaires pour hommes**
Au choix: Pierre Cardin[MD], Arnold Palmer[MD], Retreat®/MD et Van Heusen[MD]

RABAIS 70% — **Batterie de cuisine Lagostina[MD] 'Elysee' de 9 pièces**
N° 13490. Rég. Sears 499,99 $. Soldé **149,99 $**

799,88

Téléviseur haute définition Samsung[MD] 40 po à CL
N° LN40B530. N° 13272. Dans la limite des stocks

IMBATTABLE SAMSUNG





Avec la carte MasterCard[MD] Sears[MD] ou la carte Sears, pour tous les meubles†, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

Pas de paiement avant février 2011** ou des points du Club Sears[MC‡]

**Pas de paiement avant février 2011, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Offre en vigueur les samedi 14 et dimanche 15 novembre 2009. Si vous ne payez pas le montant total en entier d'ici la date d'échéance de votre cycle de facturation de février 2011, des intérêts seront calculés sur la portion impayée de cette mensualité au taux en vigueur pour les transactions d'achat. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé afférent audit programme de financement sera ajouté au solde régulier de votre compte et entraînera l'accumulation d'intérêts au taux en vigueur pour les transactions d'achat. Renseignez-vous. ‡Les clients obtiendront des points du Club Sears pour les achats avec la carte MasterCard[MD] Sears[MD] ou la carte Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. L'offre ne s'applique pas aux taxes ni aux frais de livraison.

†R/01 Meubles; à l'exclusion des mobiliers de jardin et des meubles pour bébés dans les grands magasins Sears.

*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des articles Distinction®/MD, des offres '2 pour' et '3 pour', des modèles de liquidation des fabricants, des duos, des sous-vêtements d'hiver pour hommes, des chaussettes et sous-vêtements Calvin Klein[MD] et Jockey[MD], des pantalons Jessica de coupes variées, des chemises habillées et cravates 'Achat spécial' à 9,99 et 19,99 et des articles actuellement annoncés.

Recherchez le symbole **ENERGY STAR[MD]**. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité **ENERGY STAR** en matière d'efficacité énergétique.

NE112P309 © 2009. Sears Canada Inc.

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

Souveraineté et égalité des sexes dans le guide pour les immigrants

La Presse Canadienne

OTTAWA — La déportation des Acadiens, la révolte des patriotes et les deux référendums sur la souveraineté du Québec font désormais partie du guide de citoyenneté transmis par le gouvernement fédéral à ceux qui choisissent de s'installer au Canada.

Ces épisodes sensibles et déterminants de l'histoire du pays ont été ajoutés à la nouvelle mouture du guide à l'intention des immigrants publié hier par Ottawa. Le document remplacera celui actuellement en circulation datant de 1997.

Les nouveaux arrivants apprennent désormais que, dans la foulée de la Révolution tranquille, «le mouvement pour la souveraineté du Québec prend de l'ampleur, mais il est défait lors de deux référendums organisés dans la province, en 1980 et en 1995».

«L'autonomie du Québec dans le Canada suscite toujours des débats de nos jours et anime en partie cette dynamique qui continue de façonner le pays», peut-on lire à la page 25 du document.

On souligne également le fait qu'en 2006, la Chambre des communes a reconnu par une motion unanime que «les Québécois forment une nation au sein du Canada uni».

Pour le ministre de l'Immigration, Jason Kenney, ces ajouts étaient nécessaires pour que les nouveaux arrivants perçoivent les subtilités entourant l'identité des gens vivant au Canada.

«MINIMALISTE», DIT LE BLOC

Pour le Bloc québécois, ces nouveaux éléments constituent un pas dans la bonne direction, même s'ils se retrouvent noyés dans une mer d'informations, dont un grand volet sur l'importance de la monarchie constitutionnelle.

«C'est très minimaliste. On présente les Québécois comme formant une nation, mais il n'y pas véritablement de conséquences [à cela] dans la façon qu'on le présente», indique le porte-parole bloquiste en matière de citoyenneté et d'immigration, Thierry St-Cyr.

Mais pour le ministre Kenney, il fallait faire des choix parmi les différents volets de l'histoire du pays et en dire le plus possible tout en étant concis.

Le guide souligne par ailleurs l'égalité des femmes et des hommes devant la loi. «L'ouverture et la générosité du Canada excluent les pratiques culturelles barbares qui tolèrent la violence conjugale, les meurtres d'honneur, la mutilation sexuelle des femmes ou d'autres actes de violence fondée sur le sexe.»

Un voleur tente de dérober l'argent amassé par la vente de coquelicots

TORONTO — Trois hommes, dont un ancien combattant octogénaire, ont contrecarré les projets d'un homme apparemment armé qui voulait dérober 10 000 $ amassés par la vente de coquelicots, a rapporté hier le réseau CTV. John Dietsch, un ancien militaire de 84 ans, a raconté qu'un inconnu s'était présenté vers midi dans les locaux d'une Légion royale canadienne de l'est de Toronto alors que des collègues et lui comptaient l'argent récolté par la vente de coquelicots. L'homme aurait sorti une arme à feu et exigé d'avoir l'argent. Mais les trois hommes, dont deux âgés dans la soixantaine qui s'étaient portés volontaires pour la campagne de vente de coquelicots, ont refusé, et ont plutôt décidé de tenter de maîtriser le voleur. L'un deux serait même parvenu à projeter le voleur au sol. Le voleur a réussi à fuir les lieux, mais sans le butin. Les enquêteurs affirment disposer d'une description du suspect. ***La Presse Canadienne***

3006935

JOURNÉES
Canon EOS 7D
Vendredi et samedi les 13 et 14 novembre
Venez rencontrer les représentants Canon Gary Stronach et Jean-Francois Drolet

Ateliers GRATUITS sur place par un technicien de Canon vous permettant de découvrir et d'explorer les différentes fonctions des modes photos et vidéo HD du Canon 7D.

HORAIRE DES ATELIERS

Vendredi 13 : 14h00 à 15h00
16h00 à 17h00
19h00 à 20h00
Samedi 14 : 11h00 à 12h00
13h00 à 14h00
15h00 à 16h00*
*Léger goûter sera servi

Studio sur place avec mannequin professionnel
Vendredi 13 : 13h00 à 17h00
18h00 à 21h00
Samedi 14 : 10h00 à 16h00





Tirage de 1 flash par jour parmi tous les participants aux ateliers 7D.

PROGRAMME D'ÉCHANGE GOSSELIN
Apportez votre caméra numérique, nous la reprendrons à bon prix.
Détails en magasin.

UN NIVEAU DE PERFORMANCES ET DE POLYVALENCE INÉDIT EN PHOTO ET VIDÉO.



Canon EOS 7D
2099,99$ Boîtier seul
2899,99$ Avec objectif 15-85mm IS

- 18.0 Mégapixels
- Capteur CMOS format APS
- Deux processeurs DIGIC 4
- Viseur intelligent
- Vidéo plein HD

GRATUIT! à l'achat d'un Canon EOS 7D
- 1 Étui Canon
- 1 Pile supplémentaire LPE6
- 1 Carte mémoire 8 Go Transcend
- 100 impressions gratuites

Valeur de 260,00$

Promotion valide 2 jours seulement (13 et 14 novembre)

Gosselin foto source
Place de la Cité | 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy | (418) 656-6309 | www.gosselinphoto.ca

6029928

Sears

Les samedi 14 et dimanche 15 novembre 2009

Plus de choix? sears.ca

Tous les gros appareils ménagers Whirlpool[MD] à prix ordinaires sont en solde

PLUS

Nous paierons l'équivalent de

2X LA TPS* POUR VOUS

sur tous les gros appareils ménagers Whirlpool en solde



Rég. Sears 2099,98 pour le duo

ÉPARGNEZ 500$ en tout

1599,98

Whirlpool

DUO WHIRLPOOL[MD] DUET[MD] HAUTE EFFICACITÉ À CHARGEMENT EN FAÇADE

Rabais 250 $. Laveuse.

• laveuse d'une capacité de 4 pi³ à système de lavage à injection directe

N° 32912. Rég. Sears 1199,99. **949,99**

Rabais 150 $. Sécheuse.

• sécheuse d'une capacité de 7 pi³ avec l'option Wrinkle shield Plus

N° 72912. Rég. Sears 899,99. **749,99**

Supplément pour socles et surface de travail montrés.

R2684 NE112G A 1 2632912

Nous paierons l'équivalent de 2X LA TPS* POUR VOUS

RABAIS 550$

999,99

RÉFRIGÉRATEUR WHIRLPOOL DE 18,6 PI³ À CONGÉLATEUR EN BAS

• système de réglage de température Accu-Chill

Rég. Sears 1549,99. N° 93972.

Noir et acier inoxydable aussi en solde.

Supplément pour acier inoxydable.



Nous paierons l'équivalent de 2X LA TPS* POUR VOUS

R4684 NE112G B 1 4693972

RABAIS 250$

599,99

CUISINIÈRE WHIRLPOOL[MD] À DESSUS LISSE ET À FOUR AUTONETTOYANT

• 1 élément de format réglable 6-9 po

Rég. Sears 849,99. N° 22052.

Noir et acier inoxydable aussi en solde.

Supplément pour acier inoxydable.



Nous paierons l'équivalent de 2X LA TPS* POUR VOUS

R2284 NE112G C 1 2222052

RABAIS 150$

399,99

LAVE-VAISSELLE WHIRLPOOL[MD] 24 PO CUVE HAUTE À ENCASTRER† AVEC OPTION ASEPTISATION

• 4 cycles

Rég. Sears 549,99.

N° 92022.

Aussi en noir et noir sur acier inoxydable.

Supplément pour noir sur acier inoxydable.

†Supplément pour l'installation



Nous paierons l'équivalent de 2X LA TPS* POUR VOUS

R2284 NE112G D 1 2292022

Pour les articles avec un numéro de commande: 1-800-267-3277 www.sears.ca

*Sears déduira l'équivalent de 2 fois la TPS sur votre achat. Les taxes applicables figureront sur le reçu. Renseignez-vous.

Recherchez le symbole **ENERGY STAR**®. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité **ENERGY STAR** en matière d'efficacité énergétique.

Marque déposée de Whirlpool, USA. Whirlpool Canada Inc., usager inscrit au Canada.

NE112G909 © 2009 Sears Canada Inc.

lemonde

PAKISTAN

Attentats simultanés

→ Au moins 10 personnes ont été tuées dans deux attentats quasi simultanés dans le nord-ouest du Pakistan, l'un visant à Peshawar les puissants services de renseignements de l'armée, l'autre un poste de police dans une ville-garnison. Il s'agit des quatrième et cinquième attentats en six jours, tous ayant été perpétrés à Peshawar ou sa banlieue. Les talibans avaient promis d'intensifier leurs attaques dans les villes, pour riposter à l'offensive terrestre lancée par l'armée alors que le Pakistan est en proie à une vague sans précédent d'attentats, qui a fait 2500 morts en deux ans. ***AFP***

MEXIQUE

L'envoi de l'ONU injustifié

→ Un représentant de l'ONU a jugé injustifié hier l'envoi de Casques bleus à Ciudad Juarez, la ville la plus violente du Mexique, comme l'ont demandé des organisations patronales locales. «Les Casques bleus ont un mandat clair. Seul le Conseil de sécurité des Nations unies peut décider d'envoyer des Casques bleus sur un territoire et en général à la demande d'un État», a expliqué un porte-parole, Antonio Mazzitelli. Les affrontements entre les cartels de la drogue ont provoqué plus de 14 000 homicides au Mexique depuis l'arrivée au pouvoir du président Felipe Calderon, fin 2006. ***AFP***



BALLON À LA DÉRIVE

La mère tente d'éviter l'expulsion

→ Le couple du Colorado accusé d'avoir élaboré le canular sophistiqué au cours duquel leur fils de six ans avait été cru à tort embarqué à bord d'un ballon à la dérive va plaider coupable aujourd'hui. Richard et Mayumi Heene veulent éviter l'expulsion de la mère, qui est de nationalité japonaise.

Mayumi Heene plaidera coupable d'avoir menti aux autorités, un délit qui induit un contrôle judiciaire, et son mari plaidera coupable d'avoir cherché à influencer un représentant de l'ordre, ce qui est considéré comme un crime. Si elle plaidait coupable de crime, et non de délit, Mayumi Heene serait automatiquement expulsée.

Le 15 octobre, les Heene avaient fait croire que leur fils était à bord d'un ballon à la dérive pour les aider à participer à une téléréalité. ***AFP***

RENFORTS AFGHANS

Obama demande de nouvelles options

Associated Press

WASHINGTON — Le président américain Barack Obama a demandé à ses conseillers de refaire leurs devoirs sur les options stratégiques des États-Unis en Afghanistan.



Le président américain Barack Obama entame aujourd'hui un séjour en Asie, où sa popularité reste intacte, en particulier auprès des jeunes Chinois. Les tee-shirts «Oba Mao», créés par Liu Mingjie (photo), qui possède un magasin à Pékin, se vendent ces temps-ci comme des petits pains. — PHOTO AFP

Le président a demandé, lors du conseil de guerre tenu mercredi à la Maison-Blanche, des changements aux quatre options qui lui avaient été présentées en vue de redéfinir la stratégie américaine en Afghanistan, a expliqué hier son secrétaire à la Défense, Robert Gates.

Devant les doutes quant à la crédibilité du partenaire afghan, Obama a demandé à ses collaborateurs de «combiner» ce que ces stratégies avaient de meilleur, a-t-il précisé. Il leur a aussi demandé des stratégies de sortie d'un conflit qui, loin d'offrir une perspective de fin malgré huit ans de combat, est de plus en plus sanglant pour les Américains.

Les quatre propositions impliquaient l'envoi de renforts allant entre 10 000 et 40 000 personnes. Obama n'a souscrit à aucune d'elles. En a-t-il rejeté une ou plusieurs? «Je dirais que l'idée, c'était plutôt : pouvons-nous combiner les meilleures parties de plusieurs de ces options pour parvenir au meilleur résultat possible», a dit Robert Gates.

Un des points discutés durant la réunion a porté sur la manière de faire passer le message aux Afghans que l'engagement américain dans leur pays n'était pas «illimité», a-t-il aussi affirmé, alors qu'aux États-Unis, la gestion du président afghan Hamid Karzaï suscite le scepticisme.

Dernièrement, l'ambassadeur américain à Kaboul, Karl Eikenberry, considéré comme une voix importante parmi ceux qui conseillent Barack Obama, a fait part de ses vives réticences à une augmentation substantielle du contingent américain, estimant qu'elle aurait pour seul résultat de soutenir un gouvernement afghan faible et rongé par la corruption. Ses messages l'opposent à l'actuel commandant américain, le général Stanley McChrystal, qui préconise, lui, l'envoi de 40 000 soldats, en plus des 68 000 déjà sur place.

De son côté, le secrétaire général de l'OTAN, Anders Fogh Rasmussen, a plaidé hier à Londres à l'issue d'une rencontre avec le premier ministre britannique Gordon Brown, pour que l'Alliance commence à transférer dès l'an prochain la responsabilité de la sécurité de certaines régions aux troupes afghanes.

EN ROUTE VERS L'ASIE

De passage en Alaska, où il faisait une brève escale en fin de journée avant une tournée d'une semaine en Asie, Barack Obama a déclaré devant des militaires qu'il ne les enverra pas dans un conflit sans soutien approprié, et notamment l'appui du peuple américain. Il n'a pas fait d'allusion directe à l'Afghanistan, mais il a précisé que s'il était nécessaire de recourir à la force, l'armée bénéficierait de l'équipement et du soutien public nécessaires. Il a également promis une stratégie et une mission claire.

La décision sur l'Afghanistan prendra encore des semaines, selon le porte-parole du président, qui estime que la tenue d'un nouveau conseil de guerre sera «probablement nécessaire».

Report probable de la présidentielle palestinienne

RAMALLAH, Cisjordanie — Des responsables électoraux palestiniens ont recommandé hier de reporter la présidentielle prévue pour le 24 janvier, officiellement en raison de l'absence de coopération du Hamas au pouvoir à Gaza. Le délai pourrait toutefois permettre au président Mahmoud Abbas de revenir sur sa décision de ne pas se présenter.

Abbas resterait ainsi à la tête de l'Autorité palestinienne *sine die*, alors que ses partisans et une bonne partie de la communauté internationale, Israël compris, n'ont pas perdu espoir de le faire changer d'avis depuis qu'il a annoncé la semaine dernière qu'il renonçait à briguer un nouveau mandat.

Hier, le président de la Commission électorale palestinienne, Hanna Nasser, a expliqué que le scrutin ne pouvait avoir lieu tant que les Palestiniens ne pourraient pas voter à Gaza. «Nous avions prévu d'aller dans la bande de Gaza pour voir comment nous pouvons organiser les élections là-bas. Le Hamas nous a répondu que nous n'étions pas les bienvenus à Gaza.»

Les Palestiniens sont divisés entre deux gouvernements rivaux : celui de Mahmoud Abbas en Cisjordanie, dominé par le Fatah et soutenu par l'Occident, et celui du Hamas dans la bande de Gaza. Le Mouvement de la résistance islamique (Hamas), qui a pris le pouvoir en juin 2007, refuse de participer au scrutin.

Le président français Nicolas Sarkozy a par ailleurs téléphoné à son homologue palestinien pour lui faire d'«importantes suggestions» en vue de relancer le processus de paix. Les deux présidents auraient notamment discuté de l'idée d'organiser une conférence de paix sur le Proche-Orient à Moscou. Ce nouvel entretien survient au lendemain d'une rencontre entre Sarkozy et le premier ministre israélien, Benyamin Netanyahou, à Paris. ***AP et AFP***

Les Américains fument davantage

ATLANTA — Pour la première fois depuis près de 15 ans, le nombre de fumeurs a légèrement augmenté aux États-Unis, anéantissant pour l'instant les espoirs des autorités sanitaires de voir passer de manière permanente le taux de fumeurs sous les 20 % dans le pays. Quelque 46 millions d'adultes américains sont fumeurs (20,6 %), selon une enquête nationale réalisée en 2008 par les Centres de contrôle et de prévention des maladies (CDC), et rendue publique hier. C'est un peu plus que l'année précédente, où seuls 19,8 % disaient être fumeurs. C'est aussi la première fois depuis 1994 que le nombre d'adultes qui fument est en augmentation. La Virginie occidentale et l'Indiana ont par ailleurs le taux de fumeurs le plus élevé (26 %), et l'Utah a, de loin, le taux le moins élevé (9 %). Seulement 21 des 50 États américains et la ville de Washington appliquent largement des interdictions de fumer dans les lieux de travail, restaurants et bars, déplorent les auteurs de l'étude. Et pourtant, les États ont reçu ces 10 dernières années plus de 200 milliards $ provenant de fonds alimentés par les groupes de tabac forcés à verser des dédommagements à la suite de procès. «Si tous les États du pays avaient mis en œuvre des programmes antitabac efficaces, il y aurait 10 millions de fumeurs de moins aujourd'hui aux États-Unis», affirme le Dr Thomas Frieden, directeur des CDC. ***AP et AFP***



Seulement 21 des 50 États américains ainsi que la ville de Washington appliquent largement des interdictions de fumer dans les lieux de travail, restaurants et bars. — PHOTO AFP

Tuerie du Texas : Obama exige une enquête interne

Associated Press

FORT HOOD, Texas — Le psychiatre militaire Nidal Hasan, auteur de la fusillade sur la base de Fort Hood, au Texas, a été inculpé hier de 13 meurtres avec préméditation, tandis que la Maison-Blanche a ordonné une enquête pour déterminer si les autorités ont négligé des signes avant-coureurs.

Nidal Hasan risque la peine de mort.

L'homme de 39 ans est accusé d'avoir déclenché la plus grave fusillade jamais enregistrée dans une base militaire américaine, tuant 13 personnes et en blessant 42 autres, avant d'être blessé et maîtrisé. Une 14e accusation de meurtre pourrait être retenue contre lui, car l'une des femmes tuées était enceinte.

Encore hospitalisé, Hasan refuse de parler aux enquêteurs, selon son avocat. Décrit comme un psychotique instable par des médecins militaires, Hasan est, selon ses proches, un musulman très croyant qui redoutait un prochain départ pour l'Afghanistan.

Selon les premières conclusions de l'enquête, il semble avoir agi seul à Fort Hood, mais il a été en contact avec une personne faisant l'objet d'une enquête antiterroriste et la police n'exclut pas qu'il ait voulu perpétrer un attentat suicide.

VÉRIFICATION

Le président Barack Obama a ainsi ordonné hier l'examen de tous les renseignements concernant le commandant Hasan pour vérifier notamment si ces informations ont été correctement partagées et prises en compte par les différentes agences gouvernementales. L'examen a été placé sous l'autorité de John Brennan, conseiller du président pour la sécurité intérieure et le contre-terrorisme.

Le FBI a confirmé que le gouvernement fédéral était informé d'un échange d'une dizaine à une vingtaine de courriels entre le commandant Hasan et un imam radical, Anwar Al-Aulaqui, depuis décembre 2008. En 2001, Hasan fréquentait la mosquée de cet imam, qui aurait eu des liens avec deux des terroristes des attentats du 11 septembre.

Mais la police fédérale avait conclu que ce contact entrait dans le cadre de son travail de psychiatre à l'armée, et que «rien de négatif n'avait été trouvé», concluant que «le commandant Hasan n'était pas impliqué dans des activités terroristes».

Les résultats préliminaires de cette enquête interne sont attendus le 30 novembre.

6009001

RBC Banque Royale®

RELAIS DE LA FLAMME TORCH RELAY vancouver 2010

PARTENAIRE PRINCIPAL PRESENTING PARTNER

Vous trouvez la maison.
L'hypothèque sur mesure,
nous l'avons.

OFFRES DE MEILLEURS TAUX*
Marge Proprio RBC®

Taux variable et à échéance fixe de 5 ans[1] : 2,25 %
Marge de crédit[2] : 2,75 %

Consultez dès maintenant un conseiller en prêts hypothécaires RBC® et profitez de taux d'intérêt favorables grâce à une Marge Proprio RBC : il s'agit d'une hypothèque dont le taux est en partie fixe – pour la tranquillité d'esprit – et en partie variable – pour que vous puissiez profiter des bas taux actuels. De plus, nous pouvons vous recommander l'une des marges de crédit les plus avantageuses qui soient sur le marché. Pour bénéficier de nos conseils et de nos taux, **communiquez avec un conseiller en prêts hypothécaires RBC dès aujourd'hui. Rendez-vous à votre succursale ou à rbc.com/conseilhypothecaire.**



IMAGINEZ.
RÉALISEZ.

Fier partenaire principal du relais de la flamme olympique de Vancouver 2010.

MC1

MC COVAN, 2009. Tous droits réservés. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont fournis par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. Certaines conditions s'appliquent. * Les taux indiqués sont les meilleurs taux offerts par la Banque Royale du Canada, selon les promotions présentement offertes au grand public. Cette offre peut être modifiée, retirée ou prolongée à tout moment, sans préavis, et elle ne peut être combinée à aucun autre taux réduit, offre ou promotion. 1. Le taux d'intérêt pour notre hypothèque à taux variable et à échéance fixe est notre taux préférentiel. Le taux d'intérêt changera lorsque notre taux préférentiel changera. Taux annuel du coût d'emprunt (TAC) : 2,29 %. Le taux annuel du coût d'emprunt est établi d'après une hypothèque de 100 000 $ sur le terme choisi, en supposant certains coûts d'emprunt (tels que les frais d'évaluation). S'il n'y a aucun coût d'emprunt, le TAC et le taux d'intérêt annuel seront identiques. 2. Le taux d'intérêt de la marge de crédit est établi d'après le taux préférentiel de la Banque Royale du Canada, majoré de 0,5 %. En date du 19 octobre 2009, le taux est de 2,25 % et changera, comme notre taux préférentiel, sans préavis. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC1 Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Ni cow-boy ni pépère

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



C'est reparti. Après avoir reproché à la Caisse de dépôt et placement du Québec sa gestion «cow-boy» qui a conduit à des pertes astronomiques l'an dernier, la grogne monte à nouveau parce qu'une gestion trop «pépère» n'apporterait pas cette année les rendements souhaités. Et dire que l'on devait tirer des leçons de la crise financière. Un peu de cohérence, s'il vous plaît!

L'automne dernier et en début d'année, nous avons vécu un psychodrame national autour de la Caisse de dépôt. Politiciens, citoyens et médias reprochaient avec raison aux dirigeants de l'institution d'avoir acheté massivement le fameux papier commercial adossé à des actifs (PCAA) et d'avoir fait fi de la prudence élémentaire dans leur course folle au rendement.

Doté d'une «prévoyance rétrospective» exemplaire, pour emprunter l'expression du gouverneur de la Banque du Canada Mark Carney, tout le monde prétendait qu'il aurait pu faire mieux qu'Henri-Paul Rousseau, Richard Guay et leur équipe.

Or justement, l'équipe a été changée au printemps. Le conseil d'administration de la Caisse a un nouveau président, Robert Tessier. Michael Sabia est maintenant à la tête de l'organisation. Il a remercié certains employés, en a embauché d'autres, et redistribué les responsabilités et les dossiers. La Caisse a également revu sa politique de gestion du risque pour éviter les dérapages.

Satisfaits et rassurés? Non. Selon les informations de *La Presse*, la Caisse risque d'afficher en 2009 un rendement moindre que les autres fonds de retraite. Un rendement de 5 ou 6 % alors que les autres feront le double. Malgré notre colère et nos remontrances des mois passés, le naturel revient au galop. On veut plus que du 5 ou du 6 %. On veut plus que le voisin.

Sans attendre le bilan final et les explications (engagements des prédécesseurs, stratégie à long terme, pondération des placements en Bourse, dans l'immobilier, etc.), des yeux se tournent déjà vers le pdg en poste depuis mars. Sa gestion aurait paralysé l'institution et réduit les chances d'obtenir un rendement supérieur. On aurait voulu que M. Sabia fasse le ménage et use de plus de prudence, mais qu'il rapporte gros… et tout de suite.

L'ADQ, par la voix de François Bonnardel, a déjà commencé à associer le gouvernement Charest à la performance de la Caisse. Selon lui, la stratégie de gestion des risques et la gestion des fonds confiés à la Caisse est clairement déficiente. L'ADQ veut donc que le gouvernement indique dès maintenant les hausses de tarifs et de cotisations que les Québécois devront assumer. Du calme. Ce ne sont pas sur quelques mois, ni même sur une seule année, que s'évaluent la performance d'une équipe à la Caisse et les impacts sur ses déposants.

On demande à Michael Sabia de rapporter gros et tout de suite, mais sans risques

Les dirigeants de la Caisse passent rapidement du statut de héros à damnés. Henri-Paul Rousseau était un sauveur en 2002 lorsqu'il est arrivé à la tête de l'organisation. Il prenait le siège de Jean-Claude Scraire, qui après avoir enregistré des rendements positifs de 6 à 18 % quittait la Caisse en disgrâce à cause d'investissements dans l'industrie de la mode, la construction d'un édifice coûteux et l'éclatement de la bulle Internet et du secteur des communications.

On associera le rendement négatif de 25 % de 2008 à Henri-Paul Rousseau et Richard Guay. Entre 2003 et 2006, cette équipe a pourtant obtenu des rendements successifs de 15,2, 12,2, 14,7 et 14,6 %, avant de conclure 2007 avec 5,6 %. La crise du papier commercial et le ralentissement de l'économie américaine se faisaient déjà sentir. C'était avant la «tempête parfaite» de 2008.

Les ravages d'une tempête ne s'effacent pas en quelques mois. Laissons donc du temps à Michael Sabia et cessons de croire que la course au rendement mirobolant ne comporte pas de risque.

MANIFESTATION PRO-TAILLON…



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Après sa volte-face à l'ADQ, voici sa nouvelle émission à V : *Taillon 180*.

CARREFOUR DES LECTEURS

Le bilan de l'ADQ

M. Taillon a perdu une excellente occasion de se taire dans les minutes qui ont suivi sa démission. Éric Caire aussi. C'est une chose d'accuser les autres de tous les péchés, c'en est une autre de se regarder en face et d'accepter sa part de responsabilité. Les déboires actuels de l'ADQ, il faut le reconnaître, s'inscrivent dans les résultats d'une course très serrée qui détermine pratiquement deux gagnants. Or ni l'un ni l'autre n'ont eu la sagesse de se comporter conformément au choix des membres. Depuis sa défaite, Éric Caire n'a ménagé aucune tribune pour vilipender son chef de la plus vile manière. À l'écouter, il est coupable d'avoir gagné. Il le tient responsable de tous les déboires de l'ADQ, et lui reproche ses attitudes passées à son égard. Son analyse est faussée parce qu'elle lui est inspirée par sa propre frustration. Éric Caire a été battu et il ne l'a pas digéré. Son premier geste a été d'indiquer à son chef le poste qu'il voulait occuper au sein de l'ADQ. Cela en dit long sur le personnage. Ensuite, il n'a pas accepté que le chef lui préfère quelqu'un d'autre. Si Éric Caire avait eu «un peu plus de lettres et d'esprit», comme l'a déjà écrit Edmond Rostand dans *Cyrano de Bergerac*, il aurait compris que Taillon était un chef de transition et qu'il avait des chances d'être élu chef la prochaine fois, avec ou sans diplôme universitaire. Quand on laisse la frustration, la colère et la rancœur guider nos gestes, on se retrouve toujours devant un échec.

Augustin Réhel
Québec

Adéquiste optimiste

Les récents événements à l'ADQ ont déçu. Pour ma part, je suis membre de l'ADQ, pas pour le chef, mais pour les idées préconisées. Le Québec a besoin d'un parti de centre-droit comme l'ADQ, car le PLQ et le PQ sont devenus des partis identiques, exception faite de la souveraineté. Les membres de l'ADQ qui ont une vision d'avenir pour le Québec conserveront leur carte de membre, car la crise semble être derrière nous. Gérard Deltell devrait considérer le poste de chef, car je crois qu'il peut rallier tout le monde. L'ADQ devrait ravir le pouvoir aux libéraux aux prochaines élections. Il reste du temps, la mémoire politique des Québécois est de moins de six mois.

Bruno Boutin
Saint-Georges

À ajouter à votre CV

À Gilles Taillon

Vous qui désirez la clarté dans les CV de vos amis et adversaires, n'oubliez pas d'inscrire ceci au vôtre : 2009, candidat à la direction de l'ADQ. Octobre 2009 : chef élu de l'ADQ. Novembre 2009 : chef congédié de l'ADQ. Et vous pouvez ajouter : j'ai personnellement sabordé l'ADQ. Bonne chance dans votre recherche d'un emploi.

Émile Émond
Saint-Jean-Chrysostome

Rectificatif

Les deux Bernard Généreux

Dans mon éditorial d'hier, j'ai confondu deux Bernard Généreux. Celui dont il était question est le nouveau député conservateur de Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup et ancien maire de La Pocatière. Mais, contrairement à ce que j'ai écrit, il n'est pas le président de la Fédération québécoise des municipalités. M. Bernard Généreux, qui occupe toujours cette fonction, est le maire de Saint-Prime, préfet de la MRC du Domaine-du-Roy et président sortant de la Conférence régionale des élus Saguenay–Lac-Saint-Jean. Mes excuses aux lecteurs et aux deux Bernard Généreux.

Pierre-Paul Noreau
Directeur de l'éditorial

Un décret du gouvernement avalise la poursuite de la 73

Luce Dallaire
Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — Québec adopte un décret qui permettra la poursuite des travaux de prolongement de l'autoroute Robert-Cliche (73) entre Beauceville et Notre-Dame-des-Pins.

Le député de Beauce-Sud et ministre du Revenu, Robert Dutil, se réjouit de l'adoption du décret.

«Il n'y a maintenant plus d'obstacle à la poursuite de la construction de l'autoroute 73 jusqu'à Saint-Georges, a-t-il dit. Dès que possible, les employés du ministère des Transports compléteront les travaux préparatoires sur le tronçon de huit kilomètres compris entre Beauceville et Notre-Dame-des-Pins.»

«Ce projet tant attendu par les Beaucerons est définitivement enclenché», a tranché le député.

Le ministère des Transports dispose d'un mandat clair. «Il s'agit de compléter les travaux de prolongement dans les meilleurs délais avec un souci d'équité pour l'ensemble de la population, a fait valoir M. Dutil. Après quelques années de débat public, nous en sommes arrivés à un tracé d'autoroute optimal avec ce grand projet qui sera bénéfique non seulement pour la Beauce, mais aussi pour l'ensemble du Québec.»

QUELQUES MOIS AUPARAVANT

Le 18 juin, Québec a autorisé la réalisation de la première phase du projet de parachèvement de la 73, entre Saint-Georges et Beauceville. Le ministre Dutil a indiqué que le coût de ce tronçon, qui représente environ 5 des 17,7 kilomètres restants pour se rendre à Saint-Georges, dépassait les 90 millions $.

Québec avait alors soutenu que la construction de la portion nord, celle reliant Beauceville à Notre-Dame-des-Pins, serait soumise ultérieurement au gouvernement pour décision.

En marge de cette annonce, certains maires beaucerons avaient alors salué la décision de la ministre Julie Boulet de privilégier le «tracé est» et avaient dit espérer, afin de voir débloquer le dossier en entier, que des démarches de compensation avec les propriétaires préjudiciés (Josée Bilodeau et Pascal Veilleux, Manon Poulin et Marc St-Hilaire de la Ferme Bertnor) soient menées dans les meilleurs délais.

«Nous avons conclu qu'il n'y avait aucune possibilité d'entente de gré à gré, soutien le député de Beauce-Sud. Voilà le pourquoi du décret», a précisé M. Dutil hier.



Le député de Beauce-Sud et ministre du Revenu, Robert Dutil, est satisfait de l'adoption du décret. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

EN BREF

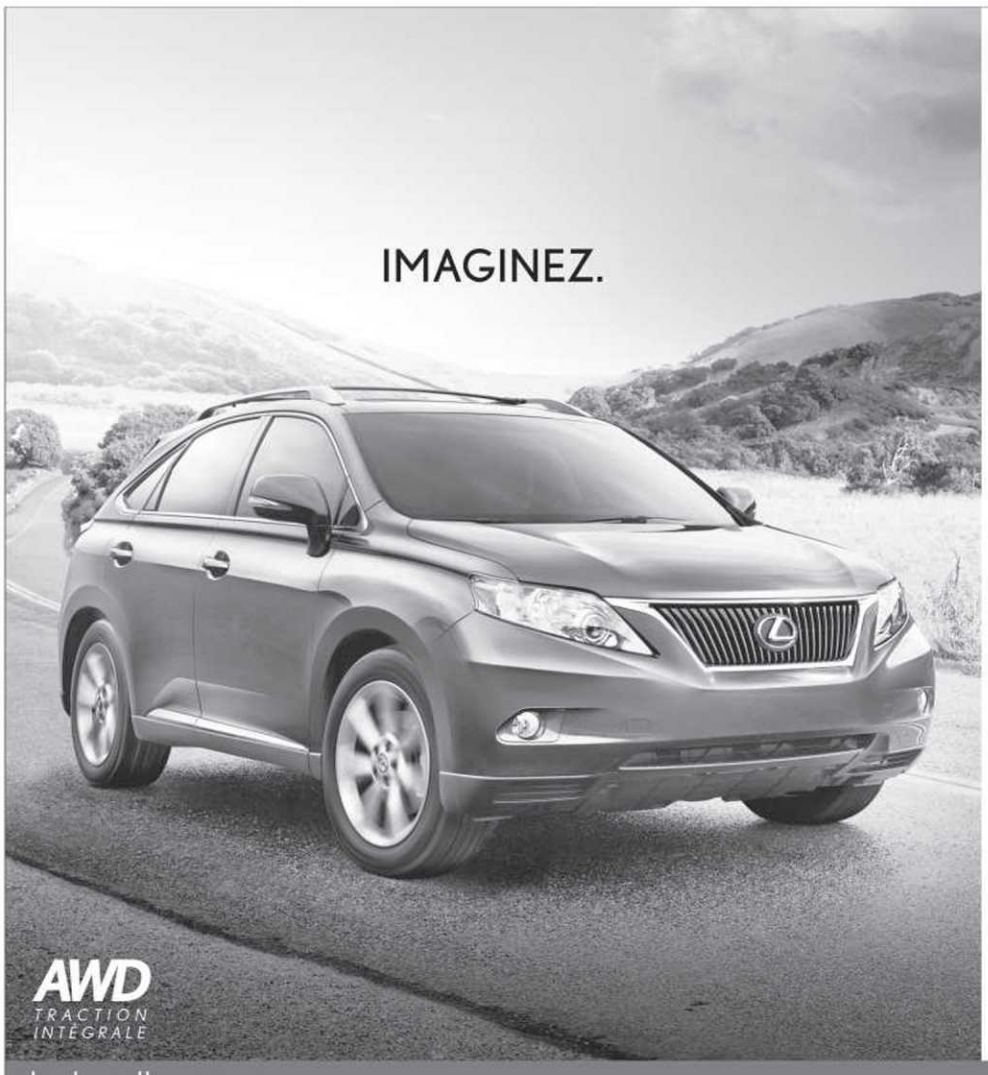
Un mort et deux blessés dans un accident d'hélicoptère

BAIE-COMEAU — L'écrasement d'un hélicoptère a fait un mort et deux blessés, hier après-midi, près de la municipalité de Franquelin, dans la région de la Côte-Nord. Le pilote, un homme de 58 ans de Pointe-Lebel, en Côte-Nord, a été tué. Les deux passagères, âgées de 30 et de 35 ans, ont été gravement blessées. Elles ont été transportées dans un centre hospitalier de la région de Québec. On ne craint pas pour leur vie. Pour des raisons encore inconnues, l'hélicoptère s'est écrasé sur une île au milieu de la rivière Franquelin, à environ 500 mètres du village du même nom et près de l'embouchure du fleuve Saint-Laurent. Les secours ont dû travailler rapidement pour évacuer les victimes et enquêter sur les événements. L'île sur laquelle l'hélicoptère s'est écrasé est complètement engloutie lorsque la marée est haute à cet endroit, soit vers 22h. Tant la Sûreté du Québec que le Bureau de la sécurité des Transports feront enquête. ***La Presse Canadienne***

Cloneurs de cartes de crédit arrêtés

RIMOUSKI — Trois individus qui utilisaient des cartes de crédit clonées dans le Bas-Saint-Laurent ont été arrêtés par la Sûreté du Québec (SQ). Le stratagème consistait, grâce à ces cartes, à procéder à des achats de plusieurs centaines de dollars pour obtenir des cigarettes et des cartes prépayées. C'est un commerçant qui a alerté la SQ devant ces agissements plus que suspects. Des gestes similaires auraient aussi été posés dans des commerces de la région de Mont-Joli. Les individus, qui circulaient à bord de véhicules différents, ont été interceptés à la suite de leur présence dans des commerces des quartiers Nazareth et de Pointe-au-Père à Rimouski. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

3006798



LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

AGISSEZ.

RX
RX 350 2010

498 $* PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS À 3,9 %*
ACOMPTE DE 7 069 $*
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $*

PDSF :
46 900 $†

FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS À 3,9 %**

• Moteur V6 de 3,5 litres et 275 ch • Transmission automatique 6 vitesses • Double système de distribution à calage variable intelligent (VVT-i) • 10 sacs gonflables • Système audio Lexus haut de gamme à 9 haut-parleurs • Compatibilité Bluetooth • Suspension arrière à double bras triangulaire • Traction intégrale

boulevardlexus.com

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le PDSF du modèle neuf Lexus RX 350 Sfx « A » 2010 est de 46 900 $. Le PDSF ne comprend pas les frais de transport et de préparation de 1 895 $. Taxes, immatriculation, enregistrement, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus RX 350 Sfx « A » 2010. * Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % et un PDSF de 46 900 $: le paiement mensuel est de 498 $ avec acompte de 7 069 $ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 32 868 $; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 96 000, des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,9 % pour un PDSF de 46 900 $: le paiement mensuel est de 944 $ avec acompte de 5 000 $ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 3 421 $ pour une obligation totale de 50 321 $; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11360,76	- 78,99
TSX 60	675,53	- 3,92
NASDAQ	2149,02	- 17,88
NEW YORK	10,197,47	- 93,79
LE DOLLAR	- 0,54	94,69 ¢US



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Bachand s'attaque aux fraudeurs à cravate

La Presse Canadienne

QUÉBEC — Le ministre des Finances Raymond Bachand veut préciser le Code pénal afin que les fraudeurs à cravate puissent être condamnés à des peines consécutives.

Ce vide avait permis au président de Norbourg, Vincent Lacroix, de s'en tirer avec une peine allégée de cinq ans moins un jour, après que la Cour d'appel lui ait donné gain de cause en réduisant sa condamnation initiale de 12 ans de prison.

M. Bachand a affirmé hier que dans sa décision, le tribunal avait souligné l'importance, pour le législateur, de préciser dans le Code pénal qu'un juge peut additionner les peines relatives à chacun des chefs dont un accusé serait trouvé coupable. «Si vous êtes condamné 10 fois à six mois de prison, le juge pourrait décider que c'est suffisamment grave pour que ce soit 60 mois de prison», a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

PAS RÉTROACTIF

En présentant un projet de loi portant notamment sur cet aspect, M. Bachand a affirmé que le changement proposé n'était évidemment pas rétroactif, mais que ces précisions auraient permis de maintenir la condamnation initiale de M. Lacroix.

«Le jugement original aurait probablement tenu le coup puisque ce que la Cour d'appel a dit, c'est qu'on devait mettre clairement par écrit si on voulait que les peines soient consécutives», a-t-il dit.

Dans un jugement rendu en août, la Cour d'appel du Québec avait statué qu'il n'était pas possible d'imposer des peines consécutives en matière pénale et avait ramené à cinq ans moins un jour la peine de Lacroix, qui avait été établie à 12 ans moins un jour en Cour du Québec. L'Autorité des marchés financiers (AMF), qui a poursuivi M. Lacroix en plaidant pour la consécutivité des peines, a porté la cause devant la Cour suprême du Canada.

En Cour criminelle, Lacroix a plaidé coupable à 200 chefs d'accusation, notamment pour fraude, complot, recyclage de produits de la criminalité et fabrication de faux documents. Il a reçu une peine de 13 ans d'emprisonnement.

Par ailleurs, la législation proposée hier par M. Bachand, si elle est adoptée, augmenterait aussi la sévérité des amendes imposées lorsque des infractions sont constatées dans le secteur des valeurs mobilières. Les pénalités administratives maximales imposées par le Bureau de décision et de révision passeraient de 100 000 $ à 2 millions $.

POUVOIRS ÉTENDUS

L'AMF recevrait aussi des pouvoirs plus étendus afin d'encadrer les activités des agences de notation et ainsi éviter les conflits d'intérêts potentiels, notamment dans le cas où ces évaluateurs ont aussi des intérêts dans un certain nombre de placements.

M. Bachand a affirmé que les dispositions prévues dans son projet de loi s'inscrivaient dans le cadre d'une réflexion internationale sur l'encadrement des agences de notation. «Ce que nous voulons, c'est donner à l'Autorité des marchés financiers le pouvoir d'agir quand, globalement, mondialement, la décision sera prise sur exactement le système qui sera mis en place», a-t-il dit.

Alors qu'Ottawa tente d'imposer aux provinces une autorité fédérale des valeurs mobilières, M. Bachand a aussi manifesté l'intention de donner à l'AMF les mêmes pouvoirs que la Société d'assurance-dépôts du Canada envers les institutions financières en difficulté.

3000236



CUIRS & SUÈDES
chaleur et tout confort
À PARTIR DE 199,98$
VISITEZ NOTRE SITE TRANSACTIONNEL
ERNEST.CA
PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

L'ÉCONOMIE EN BREF

Hausse de 3,2 % des profits chez Wal-Mart

→ Le géant mondial des ventes de détail Wal-Mart Stores (NYSE : WMT) a réalisé des profits de 3,24 milliards $US au cours de son troisième trimestre, en hausse de 3,2 % par rapport à ceux de 3,14 milliards $US obtenus un an auparavant. Par action, les profits de la période de trois mois terminée le 31 octobre dernier se sont élevés à 84 ¢US, contre 80 ¢US un an plus tôt. Les revenus totaux de Wal-Mart se sont, pour leur part, établis à 99,41 milliards $US, contre 98,35 milliards $US pour le troisième trimestre de l'exercice précédent. ***La Presse Canadienne***

Le mauvais temps a nui à Canadian Tire

→ Canadian Tire (TSX : CTC.A) a affiché hier un bénéfice en baisse de près de 22 % au troisième trimestre, le mauvais temps ayant ralenti ses ventes et sa division des services financiers ayant encaissé de plus importantes pertes sur prêts. Le détaillant établi à Toronto, qui vend une large gamme de biens durables, d'articles ménagers, de vêtements, ainsi que de l'essence, a vu son bénéfice net reculer à 85,4 millions $, contre 109,1 millions $ au troisième trimestre de 2008. Le bénéfice par action a reculé à 1,04 $, par rapport à 1,34 $. Le bénéfice ajusté, qui est suivi de plus près par les analystes, a retraité à 1,11 $, alors qu'il était de 1,42 $ l'année dernière. Le chiffre d'affaires a culbuté de 6 %, à 2,45 milliards $, comparativement à 2,61 milliards $ un an plus tôt.
La Presse Canadienne

Bilan positif pour Cominar

→ Le Fonds de placement immobilier Cominar (TSX : CUF.UN) a vu ses profits et ses revenus grimper, respectivement, de 12,3 % et de 11,4 % au troisième trimestre comparativement au troisième trimestre de l'an dernier. Cominar a enregistré un bénéfice net de 8,9 millions $, ou 16 ¢ par part, contre un bénéfice net de 7,9 millions $, ou 17 ¢ par part, un an auparavant. La baisse du bénéfice par part est attribuable à l'effet dilutif des récentes émissions de parts de la compagnie. Au cours du troisième trimestre de 2009, Cominar a notamment conclu une émission de parts pour un produit de 57,5 millions $. Les revenus d'exploitation de l'entreprise se sont, pour leur part, établis à 63,1 millions $, contre 56,7 millions $ au trimestre correspondant de l'exercice précédent. Le Fonds de placement immobilier Cominar est le plus important propriétaire d'immeubles commerciaux au Québec. Il détient et gère un portefeuille de 215 immeubles, dont 38 immeubles de bureaux, 38 immeubles commerciaux et 139 immeubles à caractère industriel et polyvalent, qui couvrent au total plus de 18,5 millions de pieds carrés dans les agglomérations de Québec, de Montréal et d'Ottawa. ***La Presse Canadienne***

Léger recul du bénéfice net de Power au troisième trimestre

→ La Corporation Financière Power (TSX : PWF), une des plus importantes sociétés de services financiers au pays, a affiché hier un léger recul de son bénéfice net au troisième trimestre, lequel est passé de 457 millions $ en 2008 à 452 millions $ cette année. La société montréalaise, propriétaire de l'assureur Great-West Lifeco et de la société mère du Groupe Investors et de la Corporation Financière Mackenzie, a indiqué que son bénéfice par action pour le plus récent trimestre avait reculé à 61 ¢, contre 62 ¢ pour la période correspondante, un an plus tôt. Les revenus se sont chiffrés à 4,3 milliards $, une hausse par rapport à 3,9 milliards $ l'an dernier. La Financière Power fait partie du conglomérat Power Corporation du Canada (TSX : POW), contrôlé par la famille Desmarais. ***La Presse Canadienne***

Des profits de 558 millions $ pour BCE

→ Le groupe BCE (TSX : BCE), maison mère de Bell, a vu ses profits augmenter de 310 millions $ au cours de son dernier trimestre complété par rapport à celui de l'exercice précédent, en raison principalement du règlement favorable de positions fiscales incertaines et de la baisse de ses frais de restructuration. Pour la période de trois mois terminée le 30 septembre dernier, le bénéfice net de BCE attribuable aux actions ordinaires s'est établi à 558 millions $, ou 72 ¢ par action ordinaire, comparativement à 248 millions $, ou 30 ¢ par action ordinaire, au troisième trimestre de 2008. Le bénéfice net attribuable aux actions ordinaires représente le bénéfice net moins les dividendes sur actions privilégiées de la compagnie qui s'établissaient à 26 millions $ au troisième trimestre de l'exercice en cours, contre 32 millions $ l'an dernier. Les résultats de BCE ont en outre bénéficié de la performance de sa filiale Bell, dont les revenus d'exploitation ont crû de 1,2 % pour s'établir à 3,79 milliards $, contre 3,74 milliards $ au trimestre correspondant de l'exercice précédent. ***La Presse Canadienne***

Boralex s'inquiète du pouvoir d'Hydro-Québec

Hélène Baril
La Presse

MONTRÉAL — Des petits producteurs d'électricité comme Boralex pourraient souffrir si Hydro-Québec réussit à mettre la main sur Énergie NB et double ses exportations vers le nord-est des États-Unis.

L'arrivée d'une plus grande quantité d'énergie sur le marché américain pourrait faire baisser les prix, s'est inquiété hier le président et chef de la direction de Boralex, Patrick Lemaire, lors d'une conférence téléphonique avec les analystes à l'occasion de la publication des résultats du troisième trimestre.

L'effet de cette transaction n'est pas encore clair, a précisé M. Lemaire lors d'un entretien avec *La Presse Affaires*. Il pourrait être négatif ou positif pour Boralex, selon lui. Si Hydro fait baisser le prix de l'électricité en Nouvelle-Angleterre et déséquilibre le marché, les producteurs comme Boralex qui vendent de l'énergie aux États-Unis en souffriront. «Mais la FERC [l'organisme de réglementation du marché américain de l'énergie] va surveiller pour empêcher que ça arrive», espère M. Lemaire.

Boralex croit aussi que si Hydro accroît sensiblement sa part du marché américain, elle aura besoin de l'énergie des petits producteurs comme Boralex pour satisfaire à la demande interne. Boralex pourrait donc vendre son énergie à Hydro-Québec, notamment en hiver quand les besoins du réseau québécois sont énormes, croit Patrick Lemaire.

LA RÉCESSION

Le troisième trimestre a été dur pour Boralex, qui vend une bonne partie de son énergie sur le marché à court terme (*spot*). La récession a fait plonger le prix de l'électricité à des niveaux très bas, ce qui explique la chute de 88 % des profits de Boralex. Le bénéfice net a été de 698 000 $, ou 2 ¢ par action, comparativement à 5,7 millions, ou 15 ¢ l'action, pour la même période l'an dernier. Les revenus du trimestre ont fléchi de 19 %, à 39,7 millions $.

Ces résultats sont en deçà des attentes du marché, qui misait sur un bénéfice net de 5 ¢ par action, plutôt que de 2 ¢. Le titre a laissé 34 ¢ hier à la Bourse de Toronto, à 8,28 $, en baisse de 4 %. Depuis le début de l'année, le titre a varié entre un creux de 5 $ et un sommet de 10,98 $.

PRIX INFÉRIEUR

Au troisième trimestre, Boralex a vendu de l'électricité à un prix inférieur de 49 % à ce qu'il était l'an dernier, a précisé Patrick Lemaire. À certaines périodes au cours du trimestre, le prix du kilowattheure était inférieur à 3 ¢, a-t-il dit.

Cette déprime du prix de l'électricité affecte tous les exportateurs, y compris Hydro-Québec, qui dévoile aujourd'hui ses résultats du troisième trimestre, mais elle tire peut-être à sa fin. Avec le retour des températures plus basses et l'économie qui reprend du mieux, les prix commencent à se redresser, a indiqué Patrick Lemaire.



L'appareil de la série C permettra à Bombardier d'éclipser sont principal concurrent, Embraer, dans le domaine de l'aviation commerciale. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Bombardier vole en deuxième classe... pour le moment

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Dans le domaine de l'aviation commerciale, Bombardier Aéronautique continuera de tirer de l'arrière face à Embraer au cours des prochaines années, mais pourrait dépasser son rival brésilien en 2015 grâce à la série C, selon la firme spécialisée Forecast International.

Dans un récent rapport, l'entreprise américaine prévoit que le nombre et la valeur des appareils commerciaux produits par Embraer dépasseront ceux de Bombardier cette année.

Ainsi, l'avionneur montréalais construira 106 jets et turbopropulsés régionaux en 2009, pour une valeur totale estimée de 3,53 milliards $US. De son côté, Embraer produira 115 appareils pour des revenus totalisant 4,09 milliards $US.

JUSQU'EN 2014

Forecast International prévoit qu'Embraer dominera le secteur des avions de 130 places et moins jusqu'en 2014, avec une part de marché d'environ 41 % (fondée sur la valeur des appareils produits), contre 34 % pour Bombardier.

Pendant la période 2014-2018, toutefois, la multinationale québécoise reprendrait les devants avec une part de marché de 42 %, contre 32 % pour Embraer.

L'effet de la série C se ferait alors sentir, puisque la nouvelle famille d'avions de 100 à 149 places de Bombardier doit entrer en service en 2013. Embraer doit décider d'ici 2011 si elle lancera un avion pour concurrencer plus directement la série C. À l'heure actuelle, son plus gros appareil peut transporter 122 passagers.

Plus important constructeur de jets d'affaires au monde, Bombardier Aéronautique est le troisième avionneur de la planète, derrière Airbus et Boeing, une position qui ne devrait pas changer à court ou moyen terme. L'action de Bombardier a clôturé hier à 4,54 $, en baisse de 1,1 %, à la Bourse de Toronto.

Le marché européen s'ouvre aux entreprises de maisons usinées

→ Le marché européen s'ouvre aux constructeurs québécois de maisons préfabriquées. Dans un communiqué publié hier, le Bureau de promotion des produits du bois du Québec a annoncé avoir obtenu, en collaboration avec différents partenaires, une certicication européenne pour les maisons usinées fabriquées par les entreprises canadiennes. Le directeur du Bureau de promotion des produits forestiers, Louis Polliquin, a indiqué que l'obtention de cette certification a pris huit ans. Il a aussi fallu prouver la qualité de la fabrication des maisons. Les habitations usinées fabriquées au Canada sont ainsi désormais assurables en Europe. L'entente rend les compagnies admissibles aux appels d'offres des grands constructeurs européens et des projets de logements sociaux. ***La Presse Canadienne***

« Il nous faut absolument examiner toute les mesures supplémentaires et responsables que nous pouvons prendre pour encourager et accélérer la création d'emplois dans ce pays. Nous réunirons des pdg et des propriétaires de petites entreprises, des économistes et des experts financiers, ainsi que des représentants syndicaux et des associations à but non lucratif pour parler de la façon dont nous pouvons créer des emplois et refaire rouler notre économie. »

— Le président américain, Barack Obama, annonçant un forum sur l'emploi en décembre



Renaud-Bray chez IGA

→ Le réseau de librairies Renaud-Bray ouvrira sous peu des micro-librairies à l'intérieur de trois supermarchés IGA Extra au Québec. Ces trois petites librairies d'une superficie de 40 mètres carrés ouvriront à Granby, à Boisbriand et à Montréal. Si l'expérience est concluante, Renaud-Bray a l'intention d'en ouvrir d'autres en 2010, a fait savoir en entrevue Blaise Renaud, directeur commercial chez Renaud-Bray. Elles offriront non seulement des livres, mais aussi des DVD, des CD, de la papeterie et des articles-cadeaux. Les consommateurs pourront y commander des produits qui seront livrés à domicile dans un délai de 48 heures. ***La Presse Canadienne***

PÉRIODE DES FÊTES

Le virus H1N1 pourrait étouffer l'enthousiasme

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Si la pandémie de grippe A (H1N1) n'entame pas trop l'enthousiasme des consommateurs, le Conseil québécois du commerce de détail (CQCD) s'attend à ce que la période des Fêtes permette aux commerçants de terminer l'année sur une bonne note.

Selon un sondage réalisé pour le compte du CQCD, les ménages québécois prévoient dépenser en moyenne 637 $ en vue des Fêtes, contre 644 $ l'an dernier.

Mais comme le nombre de ménages augmente constamment, l'organisme anticipe que les dépenses totales des Québécois pour la période atteindront le même montant que l'an dernier, soit 2,15 milliards $.

«Malgré la récession qu'on subit encore, ça ne semble pas affecter vraiment les consommateurs québécois dans leurs décisions d'achat pour la période des Fêtes», a déclaré hier le président-directeur général du CQCD, Gaston Lafleur, en conférence de presse à Montréal.

Même si les consommateurs ne prévoient pas dépenser plus que l'an dernier, le CQCD s'attend néanmoins à ce que la période des Fêtes contribue à l'amélioration de la situation des détaillants, comparativement au début de l'année.

Entre janvier et août, les ventes au détail ont reculé de 2,2 % au Québec par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Le CQCD table sur une légère croissance pour les quatre derniers mois de l'année, puisque le dernier trimestre de 2008, marqué par la crise financière et la récession, avait été particulièrement difficile pour les détaillants.

Au final, l'organisme s'attend à ce que la baisse des ventes au détail se situe entre 1 et 1,5 % pour l'année 2009. Pour l'ensemble du Canada, on prévoit un recul d'environ 4 %. Entre janvier et août, la chute a atteint 5 %. «On est en train de sortir de la cave, mais on n'est pas encore rendus au rez-de-chaussée», a illustré M. Lafleur.

Ce dernier a reconnu que la pandémie de grippe A (H1N1) pourrait avoir un effet négatif sur les ventes, mais il a assuré que cette possibilité ne s'était pas encore fait sentir dans les magasins.

«La question de la pandémie peut avoir un impact, c'est évident, mais par contre, on ne peut pas vraiment spéculer sur l'incidence de ça», a-t-il commenté.

Par ailleurs, le sondage commandé par le CQCD indique que seulement 10 % des Québécois prévoient effectuer des achats de cadeaux de Noël par Internet, soit une proportion stable par rapport à 2008 et 2007.

Le sondage a été réalisé par la firme Altus Géocom du 22 octobre au 3 novembre auprès de 1003 personnes.

6010146



CENTRALE THERMIQUE DE TRANSCANADA ENERGY

Controverse en production

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

À défaut de produire de l'électricité, la centrale thermique que possède la multinationale TransCanada Energy (TCE) génère la controverse. Un groupe écologiste et le Parti québécois ont tenu à réagir au fait qu'Hydro-Québec aura versé en trois ans 445 millions $ pour que les installations, situées à Bécancour, ne tournent pas.

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) a contacté dès hier matin *Le Soleil* pour commenter le fait qu'Hydro doit verser à TCE des dédommagements, en raison de surplus d'énergie dont elle dispose.

«C'est certain que c'est choquant», a fait valoir André Bélisle, le porte-parole de l'AQLPA. «Mais on s'y attendait.» TCE a en poche «un contrat ferme de 20 ans» pour écouler à Hydro-Québec la production de l'usine thermique, construite au coût de 500 millions $ et mise en service en 2006.

Par contre, l'écologiste ne voit pas d'autre voie à suivre. Il lui apparaît insensé de redémarrer les installations. D'un point de vue économique, a-t-il avancé, il n'y a pas de débouché.

Si Hydro dénichait des clients aux États-Unis, cela aurait pour conséquence, a-t-il poursuivi, de faire baisser les prix de l'énergie que le Québec y vend déjà.

Pour André Bélisle, le plus grand tort est de nature environnementale. À plein régime, la centrale de TCE rejetterait annuellement dans l'atmosphère 1,8 million de tonnes de gaz à effet de serre. C'est l'équivalent des émissions produites par 400 000 autos, a-t-il insisté.

Au PQ, le critique Sylvain Gaudreault voit dans les compensations «la preuve de la mauvaise planification [des besoins en énergie] par Hydro. C'est évident que [TCE] est un éléphant blanc.». Non seulement Hydro a-t-elle versé une petite fortune de 2008 à 2010, mais la société d'État casquera tout autant au cours des prochaines années, a indiqué le député de Jonquière. Le plan stratégique d'Hydro prévoit que la centrale ne produira rien jusqu'en 2013-2014.

CHÈQUES

Les chèques remis à Hydro et leur ampleur ne surprennent pas vraiment le critique péquiste. «Mais nous n'avions jamais été capables d'avoir les chiffres exacts.» Le PQ ne sait trop quoi faire de l'usine. «Malheureusement, elle est là», a laissé tomber Sylvain Gaudreault.

Fermer la centrale ou pas, «il faudra prendre une décision». Le Parti québécois préconise que le débat se fasse à l'intérieur d'une commission parlementaire qu'il souhaite obtenir sur... Gentilly 2.

NUCLÉAIRE

Hydro veut rénover sa centrale nucléaire, au coût de 2 milliards $, a rappelé l'élu. Un examen parlementaire pourrait se pencher sur différentes hypothèses liant la centrale thermique, d'une puissance de 550 mégawatts, et les installations nucléaires, pouvant produire 650 MW.

Parmi les scénarios à envisager, a suggéré M. Gaudreault, Hydro peut-il relancer la centrale thermique le temps de compléter la réfection de Gentilly?

Ou encore, pourrait-on fermer la centrale nucléaire et la remplacer par TCE? Les deux installations sont situées à Bécancour, près de Trois-Rivières.



UN NOUVEAU TOIT POUR IXMÉDIA

L'entreprise iXmédia a inauguré hier ses nouveaux locaux dans l'édifice tout neuf du 305, Charest Est, au coin de la rue Dorchester. Carl Frédéric De Celles rappelle que l'entreprise, fondée il y a 15 ans, était parmi les premières implantées dans le Centre national des nouvelles technologies de Québec. Après 10 ans rue Saint-Joseph et trois agrandissements, elle occupera maintenant 5000 pieds carrés dans de nouveaux locaux avec trois coentreprises sous sa gouverne : Opposum, Zengo et Kabane. De neuf employés au départ, l'entreprise compte 25 personnes maintenant. Les possibilités d'expansion sont là, mais elles sont limitées par les difficultés de recrutement dans des expertises précises. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

1822400

11e édition
FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
CN
LE GALA FORCES AVENIR
LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H,
AU CAPITOLE DE QUÉBEC

FINALISTES
AVENIR PERSONNALITÉ 1er CYCLE


UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

DAVE DESROSIERS

UN ÉTUDIANT ENGAGÉ À OFFRIR DES RESSOURCES EN PSYCHOÉDUCATION À SA COMMUNAUTÉ

Étudiant en psychoéducation à l'UQTR, Dave DesRosiers a toujours été un ardent défenseur de l'engagement social. Jeune homme discret, mais éternel optimiste et grand idéaliste, il a dès son secondaire choisi de faire partie de la solution plutôt que de contempler les problèmes. De simple bénévole pour une campagne de financement destinée à soutenir les réfugiés de l'Ouragan Mitch de 1998, il est passé aujourd'hui à porteur d'un projet novateur à l'UQTR pour la région de Québec, le projet PREP-Québec (Partage des ressources des étudiants en psychoéducation de Québec). Ce projet permet de mettre en commun des ressources communautaires pour offrir des services aux personnes en difficulté. La mise sur pied bénévolement d'infrastructures écologiques au Camp Trois-Saumons et un voyage humanitaire au Brésil témoignent aussi parfaitement bien de l'étendue de l'engagement de l'étudiant.


UNIVERSITÉ MCGILL

JOAN CHRISTIANSEN

UNE ÉTUDIANTE ENGAGÉE ENVERS LES FEMMES D'ICI ET D'AILLEURS

Promouvant depuis toujours une plus grande égalité entre les sexes, de meilleures conditions de vie pour les femmes et un respect constant des droits humains, Joan Christiansen fait partie de ces militantes qui se démarquent par leur audace et leur créativité. Créant en 2006 l'organisme Women Without Borders, Joan, alors inscrite à McGill en études multidisciplinaires, souhaitait ainsi attirer l'attention de la population étudiante de McGill sur la situation des femmes d'ici et d'ailleurs. Offrant toutes sortes d'activités, dont des panels de femmes engagées en politique, des conférences sur les femmes en science, des témoignages ou des ateliers de formation, l'organisme veut ainsi présenter les femmes comme des êtres d'action qui n'hésitent pas à s'engager. Inspirée par sa présence à l'ONU dans le cadre de la Commission sur la condition de la femme, Joan poursuit actuellement sa formation en droit international à l'Université York.


UNIVERSITÉ LAVAL

PIERRE-OLIVIER DUFRESNE

UN ÉTUDIANT ENGAGÉ POUR L'AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE VIE ÉTUDIANTE

Le bien-être des autres fait le bonheur des uns. Et pour Pierre-Olivier Dufresne, cette maxime est au cœur de son engagement. Ardent défenseur des droits des étudiants, Pierre-Olivier, alors étudiant en kinésiologie à l'Université Laval, s'est entre autres impliqué avec le comité étudiant où il a mené à bien le projet d'amélioration du parc informatique et de la bibliothèque de sa faculté. Fort de sa capacité à défendre ses dossiers, il accepte alors la présidence du Fonds d'investissement étudiant multidisciplinaire et en profite pour réorienter ses études vers la médecine tout en poursuivant son baccalauréat en kinésiologie. Depuis, il a orchestré la réorganisation des aires communes et de l'administration du café étudiant et fait du bénévolat pour Motivaction-jeunesse, accompagnant en ski alpin des jeunes provenant de milieux défavorisés.

leSoleil Ville de Québec
Québec Hydro Québec RDI
FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE

RÉOUVERTURE DE DEUX SCIERIES

La ministre Normandeau «surprise»

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

CARLETON — La ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau, se dit «très surprise» de la réouverture des scieries de Pointe-à-la-Croix et de Grande-Rivière par le Groupe GDS, et de la distance prise par l'entreprise au sujet du rapport Genest sur la restructuration de l'industrie forestière gaspésienne.

Pour la ministre, le Groupe GDS se contredit quand il affirme qu'il «ne se passera rien avec le rapport Genest», un document déposé en septembre 2006 et qui recommande notamment qu'une seule scierie de résineux par MRC soit conservée, pour augmenter les approvisionnements et baisser les coûts de production.

«Le Groupe GDS est signataire du rapport Genest, qui a eu l'aval de tous les partenaires [les scieries de la Gaspésie]. Je m'interroge sur les motifs de GDS [...] Ce qu'on veut, ce n'est pas une industrie qui vivote, où les usines fonctionnent en alternance, ce qui crée de l'insécurité chez les travailleurs. Nous voulons une industrie plus forte, plus compétitive, plus productive», dit la ministre des Ressources naturelles.

Le rapport Genest, rappelle-t-elle, en plus de couper de moitié le nombre de scieries en Gaspésie pour hausser les volumes par usine, «veut rapprocher le bois des usines, miser sur la valeur ajoutée, faire une utilisation plus intelligente du bois qu'on a». Le document suggère donc d'employer la main-d'œuvre à longueur d'année, «ou le plus longtemps possible», dit-elle.

«J'ai de la difficulté à appuyer une industrie qui se déploie dans l'insécurité, à cautionner une dynamique qui crée de la pauvreté», tranche-t-elle à propos des intentions du Groupe GDS d'exploiter ses usines de Pointe-à-la-Croix, de Grande-Rivière, de Grande-Vallée et de Marsoui en alternance.

PROSPÉRITÉ

La porte-parole du Groupe GDS, Chantal-Karen Caron, estimait toutefois mercredi que la reprise, quand elle se manifestera, sera forte et qu'elle permettra à la firme d'être de nouveau prospère.

Reconnaissant la légalité des réouvertures des usines de Pointe-à-la-Croix et de Grande-Rivière, puisque GDS a réussi à conserver ses approvisionnements malgré des fermetures dépassant deux ans, la ministre Normandeau rappelle toutefois que moralement, la firme a un devoir de collaboration puisqu'en se plaçant sous la protection du tribunal entre août 2006 et mars 2008, «elle a fait des malheureux, des créanciers ont été privés de millions de dollars».

Elle souligne que le rapport Genest est loin d'être mort. «Il y a deux semaines, j'ai mandaté quelqu'un, Pierre Marineau [...] pour le remettre à jour.» Elle parlera aux dirigeants de GDS pour connaître leurs intentions.

Bertrand Berger, président de l'organisme qui avait commandé le rapport Genest, la Conférence régionale des élus, soutient la ministre. «Que ce soit le rapport Genest 1, Genest 2 ou Genest 3, il est impossible de continuer dans la vieille ornière quand la reprise va arriver.» En ouvrant sa scierie de Pointe-à-la-Croix, le Groupe GDS porte à deux le nombre de scieries spécialisées dans les résineux pour la MRC d'Avignon.

«Ce qu'on veut, ce n'est pas une industrie qui vivote, où les usines fonctionnent en alternance, ce qui crée de l'insécurité chez les travailleurs. Nous voulons une industrie plus forte, plus compétitive, plus productive»

— La ministre Nathalie Normandeau s'interrogeant sur les motifs du Groupe GDS de rouvrir deux scieries

100 millions pour refaire une partie de la route 389

FERMONT — Les ministres Norman MacMillan et Serge Simard, de passage à Fermont ce matin, annonceront un investissement de 100 millions $ pour refaire une partie de la route 389 qui relie Baie-Comeau à cette région nordique, a appris *Le Soleil*.

C'est le tronçon comprenant entre autres le secteur entre Fire Lake et Fermont, où la voie ferrée d'ArcelorMittal Mines Canada traverse la route des dizaines de fois sur quelques kilomètres, qui aura la priorité. Cet investissement de 100 millions permettra de faire les réfections nécessaires sur une distance de 86 kilomètres. Les appels d'offres devraient être lancés sous peu.

Selon les informations obtenues, cette visite des deux ministres délégués viendraient confirmer que Québec entend investir près de 450 millions $ d'ici 2017 afin de refaire les endroits problématiques de la route 389, un projet déjà annoncé en partie dans le dernier budget provincial et qui donnerait le ton au Plan Nord du gouvernement.

Rappelons qu'il y a plus de 550 kilomètres entre Fermont et Baie-Comeau et que la 389 est, pour l'instant, le seul lien routier entre le Labrador et le reste du continent. La réfection de cette route, construite au début des années 60 par Hydro-Québec pour l'érection du complexe hydroélectrique Manicouagan-Outardes, est une priorité depuis longtemps des élus nord-côtiers.

C'est que la sécurité des usagers de la route n'est pas la même sur la 389 que sur une autre route. Outre le dangereux tronçon Fire Lake-Fermont, il faut compter sur le fait que l'emprise y est moins large, que les courbes sont innombrables et particulièrement serrées, sans oublier les camions de transport de bois en longueur, énormes sur cette route étroite.

Steeve Paradis (collaboration spéciale)

6010149



NOS MANUFACTURIERS NOUS FABRIQUENT UN AVENIR EN SANTÉ.

Le succès de notre secteur biopharmaceutique et du matériel médical, qui compte 247 entreprises et 26 500 emplois, tient à la synergie entre les entreprises du secteur privé, les universités et leurs hôpitaux affiliés, et les grands réseaux de recherche clinique. Avec ses infrastructures de calibre mondial et la tenue d'essais cliniques, le Québec est devenu un haut lieu de la recherche pharmaceutique et du développement des biotechnologies. Si plus de dix des plus grandes sociétés pharmaceutiques mondiales sont solidement établies chez nous, c'est parce qu'elles savent que leur avenir est ici.

LES MANUFACTURIERS DU QUÉBEC

LAVENIRCASEFABRIQUE.COM

LE QUÉBEC EN 2010 SELON LE CONFERENCE BOARD

Une croissance inférieure à la moyenne nationale

La Presse Canadienne

OTTAWA — Bien qu'il n'ait pas autant souffert de la récession que d'autres provinces, cette année, le Québec connaîtra une croissance économique de seulement 2,4 % en 2010. C'est du moins ce qui ressort des plus récentes prévisions du Conference Board du Canada, dévoilées hier.

Ainsi, l'organisme s'attend à ce que la reprise économique au Québec soit inférieure à la moyenne nationale de 2,9 %, telle que le prédit le Conference Board. Stimulée en grande partie par la tenue des Jeux olympiques d'hiver, la Colombie-Britannique devrait connaître, par ailleurs, la plus forte croissance économique au pays l'an prochain, ajoute le rapport le l'organisme.

Selon le groupe de réflexion, l'économie de la Colombie-Britannique grimpera de 4,2 % en 2010, devant la Saskatchewan, où l'on prévoit une croissance de 3,7 % grâce à une relance de l'industrie de la potasse et à la vitalité de son industrie pétrolière. L'Ontario, durement touchée par la récession en 2009, devrait reprendre du tonus au cours de la prochaine année, avec une croissance de 3,2 % grâce aux investissements gouvernementaux en matière d'infrastructures.

Le Conference Board prédit que Terre-Neuve-et-Labrador sera la seule province à perdre du terrain par rapport à 2009. Un déclin de la production pétrolière en mer et une baisse des activités dans le secteur de la construction mèneront à une décroissance de son économie de 0,5 % en 2010, prévoit le Conference Board, après avoir chuté de 3,6 % cette année.

Le Manitoba et les provinces maritimes sont parvenues à éviter la récession cette année, rappelle le Conference Board, mais connaîtront des croissances modestes l'an prochain.

2025995

Municipalité de
Boischatel
45, rue Bédard
Boischatel (Québec) G0A 1H0
Tél. : 418 822-4500
Téléc. : 418 822-4512

APPEL D'OFFRES
DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par la présente donné que la municipalité de Boischatel, recevra des soumissions concernant la cueillette, le transport et la disposition des ordures ménagères.

Les documents de soumissions sont disponibles au bureau de la Municipalité, 45, rue Bédard, Boischatel, G0A 1H0 pour un montant de 75$ non remboursable.

Un dépôt de soumission doit accompagner la soumission. Ce dépôt doit représenter dix pour cent (10%) du prix de la soumission de la 1re année sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse populaire, soit d'une lettre de garantie bancaire irrévocable, soit d'un cautionnement d'exécution payable à la Municipalité sans condition. Le dépôt de garantie sera valide pour une période de 90 jours.

Les soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité jusqu'à onze (11 h) heures, le 7 décembre 2009.

La municipalité de Boischatel ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toute responsabilité quant aux frais encourus par les soumissionnaires pour la préparation des soumissions.

DONNÉ À BOISCHATEL, CE 11e JOUR DE NOVEMBRE 2009.

Sophie Antaya
Greffière-trésorière

1822945

Avis de dissolution

Prenez avis que la compagnie Alimentation Valga Inc. ayant son siège au 2416, avenue Royale, Québec (Québec) G1C 1R4, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises en date du 31 août 2009 conformément aux lois en vigueur.
Claude Gagnon, président

1822936

Avis de dissolution

Prenez avis que la compagnie Le Spécialiste du Jeu Vidéo Ste-Foy Inc. ayant son siège au 2132, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 1R8, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises en date du 31 octobre 2009 conformément aux lois en vigueur.
Martin, Mallet, président

2025975

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Le 9 septembre 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le *Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais* (R.R.A.V.Q., chapitre C-9) relativement au financement du centre d'urgence 9-1-1, R.A.V.Q. 503.

L'approbation de ce règlement a été publiée par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans la *Gazette officielle du Québec* du 3 novembre 2009, date d'entrée en vigueur dudit règlement. Ce règlement a effet à compter du 1er décembre 2009.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 11 novembre 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

2025976

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 21 septembre 2009, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur le versement d'une subvention aux Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec pour le projet « Le monastère des Augustines : Lieu de mémoire habité » et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1544, décrétant un emprunt de 2 000 000 $.

Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 9 novembre 2009 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 11 novembre 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

5031213

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9169-9975 Québec inc. BOSTON PIZZA 8445, boulevard l'Ormière Québec (Québec) G2C 1C2 Dossier : 1 055 599	Cession totale des permis pour: (1) Restaurant pour (vendre), (1) Bar et (1) Bar sur terrasse	8445, boulevard l'Ormière Québec (Québec) G2C 1C2
Tierri Gobeil & Christian Lavoie & Julie Bernier (Bar Octobre S.E.N.C.) BAR OCTOBRE 359, rue St-Joseph Est Québec (Québec) G1K 3B3 Dossier : 154 922	(1) Bar avec autorisation de spectacles (sans nudité)	359, rue St-Joseph Est Québec (Québec) G1K 3B3

Québec

EN BREF

Cosmos devra faire vite

→ Cosmos devra faire vite si elle ne veut pas voir l'agence de publicité Cossette passer aux mains de la firme d'investissement américaine Mill Road Capital. Le groupe formé d'anciens dirigeants de Cossette a jusqu'au début de la semaine prochaine pour contre-attaquer... sinon il risque fort de perdre la partie. Cosmos a en effet signé des conventions de blocage avec deux importants actionnaires de Cossette, soit Burgundy Asset Management et Beutel, ce qui lui permet de contrôler 37,3 % des actions de Cossette. Puisque Mill Road Capital doit obtenir les deux tiers des actions pour réussir sa fusion avec Cossette, Cosmos a donc le gros bout du bâton... mais pas pour longtemps. Selon la convention, Cosmos a cinq jours ouvrables après le dépôt d'une offre pour l'égaler. Si elle ne le fait pas, les conventions de blocage ne tiennent plus et ses deux alliés sont libres d'aller voter pour la fusion avec l'américaine. «On a une période de cinq jours pour égaler l'offre ou pas. Il y a une décision qui doit être prise», confirme Sylvia Morin, porte-parole de Cosmos. Le groupe a expliqué hier qu'il continue d'étudier l'offre de Mill Road et qu'il est en discussion avec ses partenaires financiers. «On veut bien comprendre les enjeux, voir si c'est une bonne transaction et voir si on peut faire mieux», dit Mme Morin. ***La Presse***

Desjardins investit 25 millions $ dans Pétro-T

→ Capital régional et coopératif Desjardins s'est porté acquéreur de la division Aviation du groupe Les Pétroles Therrien, aussi connu sous le nom de Groupe Pétro-T, en partenariat avec un des membres de la direction en place et un acquéreur externe. La transaction est d'environ 25 millions $. La division Aviation de Pétro-T se spécialise dans la distribution de carburant auprès des sociétés aériennes. Elle compte 40 employés. La nouvelle direction sera ainsi assumée par Denis Jacob — un ancien président d'Air Transat —, qui sera président et chef de la direction, ainsi que par Sylvain Touchette, qui sera vice-président, ventes et développement des affaires, responsable du développement de Pétroles Therrien Division Aviation depuis plus de 20 ans.
La Presse Canadienne

toronto

suite de la page 31

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
US GOLD AQUISIT	UXE	8	2.79	-0.27
UTS Energy Corp	UTS	988	2.17	+0.00
VECIMA NETWORKS	VCM	7	5.20	-0.10
VELAN	VLN	7	13.15	-0.10
VENA RESOURCES	VEM	326	0.31	-0.02
VENTANA GOLD	VEN	1025	11.58	-0.11
VERENEX ENERGY	VNX	270	7.02	+0.00
VERO ENERGY	VRO	428	3.89	-0.11
VG GOLD	VG	107	0.43	-0.02
VICTHOM HUMAN B	VHB	17	0.165	-0.01
VICTORY NICKEL	NI	539	0.095	+0.01
VIRGINIA MINES	VGQ	24	5.32	+0.08
VISTA GOLD	VGZ	37	2.84	+0.01
Viterra	VT	1436	10.54	-0.12
VITRAN	VTN	0	10.08	+0.22
VOICE MOBILITY	VMY	63	0.15	-0.01
VOLTA RESOURCES	VTR	118	0.37	-0.02
WALL FINANCIAL	WFC	50	7.35	-0.15
WATERFURNACE RE	WFI	2	26.58	+0.58
WEBTECH WIRELES	WEW	131	0.97	+0.00
WENZEL DOWNHOLE	WZL	144	1.00	-0.02
WESDOME GOLD MI	WDO	430	2.30	-0.10
WEST ENERGY	WTL	641	2.67	+0.18
West Fraser Tim	WFT	12	30.43	-0.24
WESTAIM	WED	463	0.44	+0.00
WESTERN COAL	WTN	2723	2.77	+0.00
WESTERN COPPER	WRN	64	1.91	-0.03
WESTERN FINL GR	WES	16	2.35	-0.14
WESTERN FOREST	WEF	294	0.19	-0.01
WESTJET AIR VAR	WJA-A	10	11.85	+0.06
WestJet Airline	WJA	214	11.75	-0.17
WESTPORT INNOVA	WPT	48	11.74	-0.35
WEX PHARMACEUT-	WXI	58	0.24	+0.04
WGI HEAVY MINER	WG	10	0.395	+0.01
WI-LAN	WIN	263	2.18	-0.02
WINPAK LTD	WPK	2	8.23	-0.02
●WINSTAR RESOURC	WIX	13	2.47	+0.07
WIRELESS MATRIX	WRX	10	1.04	-0.01
WORLD FINANCIAL	WFS	11	3.53	+0.03
WORLD POINT	WPO	0	15.55	-0.05
X-CAL RESOURCES	XCL	214	0.16	+0.01
XCEED MORTGAGE	XMC	5	1.72	+0.00
XTREME COIL DRI	XDC	20	5.70	+0.35
Yamana Gold	YRI	5589	12.91	-0.42
YM BIOSCIENCES	YM	58	1.26	-0.03
YORBEAU RESOURC	YRB-A	18	0.265	+0.00
YUKON-NEVADA GO	YNG	1129	0.27	-0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	84	0.89	-0.01
ZCL COMPOSITES	ZCL	117	3.22	-0.02
ZINCORE METALS	ZNC	51	0.18	-0.01

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	6	23.53	+0.00
Bond	XBB	89	29.50	-0.08
Completion	XMD	9	17.33	-0.16
Composite	XIC	129	17.91	-0.16
Conservative	XCR	0	21.68	-0.02
Corporate Bond	XCB	490	20.46	-0.03
Dividend	XDV	66	18.16	+0.04
Energy Sector	XEG	708	17.94	-0.28
Energy Sector	XGC	0	22.79	+0.00
Financial Sector	XFN	355	21.82	+0.04
Gold Sector	XGD	1111	21.99	-0.41
Government Bond	XGB	41	20.50	-0.05
Growth	XCG	1	21.20	-0.35
Growth	XGR	14	22.42	-0.10
Income Trust Sector	XTR	45	10.80	-0.02
Jantzi Social	XEN	0	16.24	-0.25
Large Cap 60	XIU	7722	16.98	-0.12
Long Bond	XLB	12	19.50	-0.05
Materials Sector	XMA	29	17.83	-0.33
MSCI EAFE	XIN	157	17.75	-0.15
Real Return Bond	XRB	189	20.04	-0.10
REIT Sector	XRE	82	10.78	-0.03
Russel 2000	XSU	7	12.81	-0.22
S&P 500	XSP	233	12.64	-0.14
Short Bond	XSB	117	29.30	-0.06
SmallCap	XCS	17	13.26	-0.15
Technology Sector	XIT	14	6.61	-0.04
Value	XCV	7	17.93	-0.08

PARTS DE FIDUCIES

1ST NAT FIN INC	FN-UN	7	19.23	-0.37
A&W REVENUE FD	AW-UN	9	15.16	+0.01
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	25	6.60	-0.15
AGF MASTER LTD	AFP-UN	2	0.58	+0.03
ALLIED PPTIES T	AP-UN	121	17.51	-0.09
AltaGas me Trus	ALA-UN	279	18.56	+0.29
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	19	12.25	-0.15
ARC Energy Trus	AET-UN	1087	21.00	+0.15
ARCTIC GLACIER	AG-UN	118	3.24	-0.01
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	81	22.91	-0.30
ARTIS REIT- TU	AX-UN	39	9.98	-0.02
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	35	3.75	-0.01
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	50	4.91	+0.01
BADGER INCM TR	BAD-UN	37	13.29	+0.53
Baytex Energy T	BTE-UN	305	26.95	+0.00
Bell Aliant	BA-UN	405	26.69	-0.72
BIG ROCK BREW T	BR-UN	0	13.60	+0.00
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	10	33.75	-0.25
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	60	15.56	-0.54
Boardwalk Real	BEI-UN	73	37.30	-0.79
Bonavista Energ	BNP-UN	240	21.51	-0.46
BONNETT'S ENERG	BT-UN	23	0.60	-0.15
BORALEX PWR FD	BPT-UN	55	4.30	+0.01
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	28	11.07	+0.00
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	9	3.99	+0.07
BRICK GRP INCME	BRK-UN	33	1.51	-0.02
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	51	16.08	+0.09
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	9	11.59	+0.14
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	122	18.26	+0.04
Calloway Real E	CWT-UN	122	17.97	-0.18
Canadian Apartm	CAR-UN	114	13.46	-0.14
Canadian Oil Sa	COS-UN	1272	30.01	-0.43
●Canadian Real E	REF-UN	36	27.32	+0.13
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	24	4.84	+0.01
CANFOR PULP TU	CFX-UN	48	5.36	+0.11
CANWEL BLDG MAT	CWX-UN	44	4.05	-0.12
CAPITAL POWER I	CPA-UN	120	14.00	-0.10
●CARFINO TRUST U	CFN-UN	15	2.12	+0.10
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	5	6.30	+0.18
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	42	3.99	-0.09
●CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	27	10.40	+0.40
CDN HELICOPTER	CHL-UN	22	8.20	-0.05
Chartwell Senio	CSH-UN	140	5.83	-0.11
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	47	9.27	+0.15
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	5	3.39	+0.00
Cineplex Galaxy	CGX-UN	75	16.97	+0.12
CINRAM INTL INC	CRW-UN	2717	2.05	+0.00
CML HealthCare	CLC-UN	151	13.68	-0.07
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	4	9.31	-0.14
COAST WHSL APPL	CWA-UN	3	3.93	-0.03
Cominar Real Es	CUF-UN	30	19.00	-0.20
●Consumers' Wate	CWI-UN	610	3.51	+0.09
CONTRANS TR UTS	CSS-UN	6	7.03	+0.03
Crombie REIT	CRR-UN	12	10.40	-0.09
Davis + Henders	DHF-UN	126	15.41	+0.06
Daylight Resour	DAY-UN	1057	9.35	-0.11
DEEPWELL ENERGY	DWL-UN	5	0.95	+0.01
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	16	14.50	+0.15
DOMINION CITRUS	DOM-UN	8	0.39	+0.00
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN	0	1.49	+0.00
Dundee Real Est	D-UN	68	19.33	-0.34
ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	96	11.59	-0.16
Enerflex System	EFX-UN	248	14.15	+0.11
Enerplus Resour	ERF-UN	205	24.08	-0.03
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	53	11.92	-0.03
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	42	1.55	-0.05
ESSENTIAL EGY U	ESN-UN	421	1.00	+0.02
Extendicare Rea	EXE-UN	120	7.77	-0.05
FIRST ASSET REI	RIT-UN	6	8.09	+0.07
FOREMOST INCOME	FMO-UN	4	6.50	-0.24
Fort Chicago En	FCE-UN	330	9.34	+0.02
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	9	5.80	-0.10
Freehold Royalt	FRU-UN	86	15.35	+0.13
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	76	8.60	+0.14
GAZ METRO	GZM-UN	22	16.23	+0.02
GENERAL DONL TR	GDI-UN	56	5.65	-0.43
GENIVAR INCOME	GNV-UN	92	26.85	+0.00
Harvest Energy	HTE-UN	1521	9.86	-0.01
Holloway Lodgin	HLR-UN	79	0.52	-0.01
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	9	1.75	-0.14
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	22	0.425	-0.02
IBI INCOME TU	IBG-UN	89	16.95	+0.05
INNERGEX TRUST	IEF-UN	30	10.05	-0.02
InnVest Real Es	INN-UN	190	4.41	-0.06
●Inter Pipeline	IPL-UN	621	10.70	+0.10
Jazz Air Income	JAZ-UN	313	4.24	+0.01
JUST ENERGY INC	JE-UN	588	13.14	-0.01
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	26	13.30	+0.15
Keyera Faciliti	KEY-UN	193	21.97	-0.02
Labrador Iron O	LIF-UN	63	38.55	-1.22
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	43	0.72	+0.06
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	63	15.35	-0.05
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	439	9.13	+0.12
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	1	1.02	+0.00
MACQUARIE POWER	MPT-UN	60	5.97	+0.04
MENU FOODS UTS	MEW-UN	36	2.27	-0.02
MORGUARD RL EST	MRT-UN	39	11.58	+0.03
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	109	9.04	+0.23
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	279	11.90	-0.22
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	138	0.28	+0.06
NORANDA INCM UT	NIF-UN	96	3.00	-0.20
North West Comp	NWF-UN	78	17.88	+0.46
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	11	21.35	-0.40
Northland Power	NPI-UN	104	11.04	-0.04
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	8	3.14	-0.11
Paramount Energ	PMT-UN	601	4.90	-0.08
PARKLAND TRUST	PKI-UN	104	11.41	+0.06
PEAK ENERGY TR	PES-UN	81	0.51	-0.03
Pembina Pipelin	PIF-UN	264	15.99	+0.21
Pengrowth Energ	PGF-UN	458	10.19	-0.08
Penn West Energ	PWT-UN	825	18.50	+0.03
Peyto Energy Tr	PEY-UN	689	11.74	-0.10
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	27	7.72	-0.08
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	49	6.20	-0.05
Precision Drill	PD-UN	890	7.13	-0.17
Primaris Retail	PMZ-UN	97	15.34	+0.04
PRIME RESTAURNT	EAT-UN	11	4.68	-0.05
PRISZM INCOME T	QSR-UN	31	1.30	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	327	6.84	-0.03
PRT FOREST TR	PRT-UN	2	1.63	+0.01
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	11	3.05	+0.01
●RICHARDSON PCKN	RPI-UN	1	7.00	+0.25
RioCan Real Est	REI-UN	240	18.19	+0.00
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	92	4.05	-0.05
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	40	2.53	-0.24
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	13	7.00	-0.03
SECOND CUP INCO	SCU-UN	3	6.10	+0.05
SENTRY SEL GLB	GRE-UN	2	6.64	+0.02
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	20	7.24	-0.01
SOMERSET ENTNT	SOM-UN	58	2.11	+0.00
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	4	3.43	+0.08
STRONGCO INCOME	SQP-UN	5	3.60	-0.05
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	18	3.22	+0.04
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	31	2.95	+0.00
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	19	3.21	-0.02
THE DATA GROUP	DGI-UN	34	5.66	+0.03
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	21	9.30	+0.02
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	42	10.41	+0.01
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	6	0.47	+0.00
TRILOGY ENERGY	TET-UN	152	7.98	-0.17
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	8	4.19	-0.01
Vermilion Energ	VET-UN	335	29.28	+0.13
VICWEST INCOME	VIC-UN	111	15.80	+0.20
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	46	18.01	+0.01
Westshore Termi	WTE-UN	144	13.39	-0.22
WHITEROCK REIT	WRK-UN	18	14.09	+0.24
Yellow Pages	YLO-UN	1000	5.21	+0.00
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	44	17.93	+0.01

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2031,84 POINTS

en hausse de

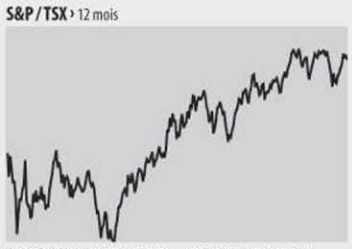
7,77 POINTS OU

0,38 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 11 360,76 | VAR. 1 AN 27,33 % | VAR. 1 JOUR -0,69 %

52 SEMAINES HAUT 11 648,55 BAS 7 479,96

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	858,88	-0,73
Consom. courante	1 452,65	0,33
Énergie	2 717,18	-1,11
Finance	1 535,75	0,15
Industrielles	1 074,08	-0,60
Matériaux	3 005,85	-1,67
Santé	311,10	0,44
Services publics	1 563,19	0,53
Technologies	243,46	-1,42
Télécoms	695,64	-0,14

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	7 722 221	16,98	-0,70
LUNDIN MINING *(LUN)*	5 604 087	4,33	-3,56
YAMANA GOLD *(YRI)*	5 589 252	12,91	-3,15
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	5 440 287	9,20	-5,35
HORIZONS BETAPRO *(HGD)*	5 354 930	4,38	3,79
CENTAMIN EGYPT *(CEE)*	5 242 671	2,30	-2,54
NEW GOLD *(NGD)*	4 962 855	4,06	-6,45
GABRIEL RESOURCES *(GBU)*	4 814 406	3,16	-3,36
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	4 721 445	9,55	-6,28
MANULIFE FINANC. *(MFC)*	4 617 492	20,50	-1,87

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

76,94 $ US

-2,34

OR

1106,00 $US

-8,00

ARGENT

18,930 $CAN

-0,305

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0561$** UN EURO COÛTE **1,5674$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand).....0,1413
Australie (dollar).....0,9721
Brésil (real).....0,6062
Chine (renminbi).....0,1541
Hong Kong (dollar).....0,1357
Inde (roupie).....0,0226
Israël (shekel).....0,2783
Japon (yen).....0,011685
Liban (livre).....0,000702
Mexique (peso).....0,0794
Norvège (couronne).....0,1862
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7713
Royaume-Uni (livre).....1,7510
Russie (rouble).....0,0364
Suède (couronne).....0,1526
Suisse (franc).....1,0418

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	178	0.205	+0.00
ADVITECH	AVI	1	0.01	+0.00
APPALACHES RES	APP	0	0.085	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	32	0.075	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	30	0.59	-0.01
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0.325	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0.40	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	1	0.06	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	3	0.205	+0.02
D-BOX TECHNOL	DBO-A	262	0.30	-0.01
DACHA CAP	DAC	0	0.53	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	20	0.57	+0.09
DIA BRAS EXPL	DIB	439	0.22	+0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	58	0.07	+0.00
DITEM	DIT	16	0.075	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	16	0.15	+0.00
CELTIC EXPLORATIO	CLT	120	19.02	-0.19
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E ENVIRONMNT	GIE	4	0.03	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	25	0.59	-0.01
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.31	+0.00
JUNEX	JNX	42	1.55	+0.02
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.40	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	178	0.195	+0.01
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	189	0.27	+0.04
MRRM	MRR	0	2.75	+0.00
NOVIK	NVK	0	0.20	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	3	0.335	-0.01
NTI NEWMERICAL	CFD	0	0.045	+0.00
NUVOLT	NCO	82	0.10	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.145	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	2	0.085	-0.00
PETROLIA	PEA	37	0.87	-0.02
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.025	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	23	0.10	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	0	0.165	+0.00
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0.025	+0.00
ROBEX RES	RBX	183	0.10	+0.00
SIRIOS RESOURCES	SOI	40	0.08	+0.00
SOFAME TECH	SDW	346	0.04	+0.00
VANTEX RESOURCES	VTX	74	0.025	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	3	0.09	-0.01
WANTED TECH	WAN	12	0.21	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	336	0.23	+0.00
5BANC SPLIT-B	FBS-B	9	6.42	+0.06
5N PLUS	VNP	25	5.23	-0.08
A à C				
AASTRA TECH	AAH	50	32.76	+0.31
ABERDEEN INTL	AAB	37	0.365	-0.02
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	18	5.34	-0.07
ACCORD FINANCIA	ACD	0	5.73	+0.00
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	37	5.98	+0.23
ACE Aviation Ho	ACE-B	2	5.97	+0.24
ACUITY SMALL CA	ASF	8	3.84	-0.16
ADANAC MOLYBDEN	AUA	194	0.075	-0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	40	2.52	-0.03
ADHEREX TECH	AHX	45	0.06	+0.01
ADVANTAGE OIL	AAV	947	6.39	-0.31
Aecon Group	ARE	204	12.84	-0.02
AEROQUEST INTL	AQL	32	0.64	+0.04
AETERNA ZENTARI	AEZ	71	1.10	-0.04
AFEXA LIFE SCIE	FXA	129	0.84	-0.06
AG GROWTH INTL	AFN	122	31.96	+1.40
AGF Management	AGF-B	60	16.57	-0.15
Agnico-Eagle Mi	AEM	1189	62.93	-0.55
Agrium	AGU	838	55.76	+0.79
AINSWORTH REG S	ANS	3	2.00	+0.00
AIR CANADA VTG-	AC-A	327	1.24	-0.02
AIR CANADA VTG-	AC-B	1789	1.27	+0.03
AKELA PHARMA	AKL	66	0.18	+0.00
Alamos Gold	AGI	704	10.51	+0.03
ALARIS ROYALTY	AD	7	7.40	+0.00
ALARMFORCE INDS	AF	3	5.70	-0.10
ALEXCO RESOURCE	AXR	54	2.90	-0.07
Alexis Minerals	AMC	130	0.435	+0.01
ALG PWR & UTIL	AQN	292	3.50	-0.02
ALIMENT COUCHE	ATD-A	3	19.50	-0.50
Alimentation Co	ATD-B	303	19.54	-0.46
ALLBANC SPLIT	ALB	8	9.80	+0.14
●ALLIANCE GRAIN	AGT	71	24.10	+0.20
ALLIED NEVADA G	ANW	345	11.84	-0.36
ALMADEN MINERAL	AMM	23	0.72	+0.01
ALTER NRG	NRG	20	2.25	-0.10
ALTIUS MINERALS	ALS	10	7.06	+0.01
AMERICAN BONANZ	BZA	11	0.135	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG	150	0.67	-0.03
●AMICA MATURE LI	ACC	2	4.90	-0.11
AMORFIX LIFE SC	AMF	97	1.08	+0.07
ANACONDA MINING	ANX	65	0.245	-0.01
ANATOLIA MINL D	ANO	1200	2.49	-0.06
ANDEAN RESOURCE	AND	915	2.30	-0.01
Anderson Energy	AXL	316	0.96	-0.02
ANDREW PEL NONV	ADW-A	1	8.23	-0.13
ANGIOTECH PHARM	ANP	134	1.37	+0.03
ANGLE ENERGY	NGL	25	6.05	+0.00
Antrim Energy I	AEN	281	1.18	-0.05
Anvil Mining Li	AVM	959	3.29	-0.12
APOLLO GOLD	APG	1079	0.52	-0.03
●AQUILA RESOURCE	AQA	929	0.285	+0.00
AQUILINE RESOUR	AQI	797	6.45	-0.08
ARGOSY ENERGY	GSY	0	1.22	-0.03
ARISE TECHNOLOG	APV	1674	0.275	-0.03
ARSENAL ENERGY	AEI	251	0.43	-0.01
Astral Media	ACM-A	437	31.35	-1.04
●Atco	ACO-X	43	43.97	+0.12
Athabasca Potas	API	123	6.28	+0.14
ATNA RESOURCES	ATN	80	0.72	-0.02
ATRIUM INNOVATI	ATB	226	15.46	-0.02
ATS AUTOMATION	ATA	334	6.85	-0.23
AUEX VENTURES	XAU	87	3.00	-0.07
AUGUSTA RESOURC	AZC	55	2.74	-0.14
AURA MINERALS	ORA	276	3.24	-0.06
AURIZON MINES L	ARZ	963	4.93	-0.06
AUSTRALIAN SOLO	SGA	2207	0.28	+0.00
AVALON RARE	AVL	118	2.69	-0.07
AVCORP INDS	AVP	47	0.065	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	26	1.41	-0.04
AZURE DYNAMICS-	AZD	454	0.255	+0.01
B2GOLD	BTO	574	0.89	-0.03
BAFFINLAND IRON	BIM	349	0.50	-0.03
BAJA MINING	BAJ	54	0.77	+0.01
BALLARD POWER S	BLD	18	2.43	-0.08
BAM INVESTMENTS	BNB	0	9.81	-0.27
Bank of Montrea	BMO	2038	51.45	+0.08
Bank of Nova Sc	BNS	2120	48.24	+0.42
Bankers Petrole	BNK	808	5.01	-0.11
BANRO	BAA	26	2.33	-0.06
Barrick Gold Co	ABX	3559	44.25	-0.82
BCE	BCE	3551	27.14	+0.05
BECKER MILK CO.	BEK-B	2	9.15	+0.00
BELLATRIX EXPL	BXE	308	1.79	-0.01
BELZBERG TECH	BLZ	21	0.85	-0.11
●BENGAL ENERGY	BNG	28	1.10	+0.13
BENNETT ENVMTL	BEV	298	1.21	-0.05
BERENS ENERGY L	BEN	742	1.39	-0.03
BIG 8 SPLIT	BIG-A	2	29.73	+1.61
BIOMS MEDICAL	MS	158	0.365	-0.01
BIONICHE LIFE	BNC	118	0.42	-0.03
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	222	1.32	+0.08
Biovail Corpora	BVF	1447	14.49	+0.18
Birchcliff Ener	BIR	381	7.61	-0.25
BLACKPEARL RES	PXX	299	2.13	+0.00
BLACKWATCH EGY	BWT	49	1.24	-0.04
BMTC GROUPE -A	GBT-A	3	26.00	+0.49
BNK PETROLEUM	BKX	77	1.15	-0.05
BNS SPLIT II	BSC	2	13.06	+0.26
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	32	4.53	-0.05
Bombardier	BBD-B	1931	4.54	-0.05
BONT OIL & GAS	BNE	72	30.23	+0.88
BORALEX -A-	BLX	101	8.28	-0.34
BPO PROPERTIES	BPP	0	48.93	+0.18
BRC DIAMONDCORE	BCD	175	0.09	+0.00
BREAKER ENERGY-	WAV	200	5.49	-0.16
BREAKWATER RES	BWR	2128	0.345	-0.01
BRICK BREWING L	BRB	43	0.66	-0.03
BRIDGEWATER SYS	BWC	29	9.48	-0.34
BROMPTON SPLIT	SBC	7	10.37	+0.02
Bronco Energy L	BCF	431	0.54	-0.07
Brookfield Asse	BAM-A	387	22.24	+0.18
Brookfield Prop	BPO	393	11.44	-0.06
●BURCON NUTRASCI	BU	148	7.77	+0.42
C A BANCORP COM	BKP	8	1.00	+0.02
CAE	CAE	432	8.60	-0.15
CALEDONIA MININ	CAL	484	0.07	+0.01
Calfrac Well Se	CFW	64	18.34	-0.25
●CALIAN TECHNOLO	CTY	20	18.20	-0.50
CALVALLEY PETE-	CVI-A	3	2.18	-0.03
Cameco Corporat	CCO	905	31.01	+0.01
CANACCORD CAPIT	CCI	52	10.76	+0.00
CANADA BREAD CO	CBY	1	50.20	+0.00
Canadian Imperi	CM	728	65.74	+0.00
Canadian Nation	CNR	661	56.47	-0.38
Canadian Natura	CNQ	1377	69.47	-1.29
CANADIAN PAC HO	HCH	0	110.01	-2.19
Canadian Pacifi	CP	351	50.90	-0.41
Canadian Royalt	CZZ	1363	0.79	+0.00
Canadian Tire C	CTC-A	145	58.24	+0.47
Canadian Utilit	CU	503	41.00	+0.39
Canadian Wester	CWB	90	22.65	-0.27
CANADIAN ZINC	CZN	17	0.335	+0.01
CANAM GROUP	CAM	10	7.04	+0.02
CANDAX ENERGY	CAX	344	0.065	-0.01
CANDENTE RESOUR	DNT	6	0.435	+0.00
Canfor Corporat	CFP	85	6.89	+0.04
CANGENE	CNJ	5	5.95	-0.03
CANLAN ICE	ICE	0	1.32	-0.13
CANYON SERVICES	FRC	48	2.15	+0.00
CAPITAL GOLD	CGC	136	0.89	-0.04
CAPITAL POWER	CPX	158	19.35	-0.14
CAPSTONE MINING	CS	3181	2.83	-0.18
Cardiome Pharma	COM	31	4.03	+0.00
CARMANAH TECH	CMH	94	0.79	+0.04
CARPATHIAN GOLD	CPN	486	0.33	-0.04
Cascades	CAS	212	8.83	-0.06
CASH STORE FIN	CSF	13	9.89	-0.01
CASPIAN ENERGY	CEK	17	0.10	+0.00
CATALYST PAPER	CTL	162	0.28	+0.00
CCL INDS -A-	CCL-A	0	25.01	+0.00
CCL Industries	CCL-B	66	26.46	-0.20
CDA UTILITIES -	CU-X	1	41.29	+0.79
CDN LFE COS SPL	LFE	39	7.13	-0.57
CDN SUPERIOR EN	SNG	57	0.62	-0.02
Celestica	CLS	274	9.26	-0.33
CELTIC EXPLORAT	CLT	120	19.02	-0.19
CENOVUS ENERGY	CVE	53	28.38	-0.87
CENTAMIN EGYPT	CEE	5242	2.30	-0.06
CENTERRA GOLD	CG	241	9.83	-0.29
CENTRIC HEALTH	CHH	8	0.98	+0.03
CEQUENCE ENERGY	CQE	260	3.31	-0.01
CERES GLOBAL AG	CRP	20	6.30	+0.00
CGA MINING	CGA	1369	1.70	-0.03
CGI Group	GIB-A	1024	13.17	+0.30
CHARIOT RESOURC	CHD	378	0.34	+0.00
●CHURCHILL -A-	CUQ	101	20.01	+0.01
CI FINANCIAL	CIX	355	19.43	-0.03
CIC ENERGY	ELC	85	1.87	-0.06
CINCH ENERGY	CNH	155	1.47	+0.05
Clarke	CKI	14	3.21	+0.09
CLAUDE RESOURCE	CRJ	407	1.00	+0.00
COALCORP MINING	CCJ	737	0.155	+0.00
COASTAL CONTACT	COA	10	1.29	+0.03
COEUR D'ALENE M	CDM	17	22.04	-1.19
Cogeco Cable	CCA	16	31.31	-0.36
COGECO INC	CGO	33	25.18	-0.37
COLABOR GROUP	GCL	26	10.57	-0.03
COLOSSUS MINERA	CSI	529	5.27	-0.17
COM DEV INTL	CDV	349	3.60	-0.11
COMAPLEX MINERA	CMF	72	7.05	+0.00
COMMERCIAL SOLU	CSA	5	0.29	+0.00
Compton Petrole	CMT	217	1.02	-0.03
COMPUTER MODELL	CMG	28	14.80	+0.05
CONJUCHEM BIO	CJB	2	0.085	+0.00
Connacher Oil a	CLL	3912	0.98	+0.02
Consolidated Th	CLM	1249	5.16	-0.07
CONTL PRECIOUS	CZO	110	0.67	+0.06
COOLBRANDS INTL	COB	4	0.86	+0.00
COPPER MOUNTAIN	CUM	116	1.52	-0.02
CORBY DISTILLER	CDL-B	2	14.50	-0.15
CORBY DISTILLER	CDL-A	8	15.16	-0.09
COREL	CRE	17	4.21	+0.46
CORO MINING	COP	188	0.81	-0.01
Corridor Resour	CDH	84	3.02	-0.12
CORRIENTE RESOU	CTQ	944	6.68	+0.43
Corus Entertain	CJR-B	161	17.46	+0.05
COSSETTE SUB VT	KOS	200	7.78	+0.00
COTT	BCB	267	9.50	-0.08
CRESCENT PT EGY	CPG	1145	38.38	-0.32
Crew Energy	CR	642	11.43	-0.30
CREW GOLD	CRU	50	0.19	-0.02
CRITICALCONTROL	CCZ	167	0.70	-0.02
●CROCODILE GOLD	CRK	2978	1.25	+0.06
CROCOTTA ENERGY	CTA	7	1.15	-0.05
CROSSHAIR EXPLO	CXX	182	0.22	-0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	1318	0.21	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	6	4.30	+0.08
CRYSTALLEX INTL	KRY	188	0.26	-0.01
CVTECH GROUP	CVT	108	1.60	-0.15
CYBERPLEX	CX	952	1.36	+0.01
CYMAT TECHNOLOG	CYM	18	0.27	+0.01
CYMBRIA-A	CYB	5	12.76	+0.05
D à G				
DAVIE YARDS	DAV	81	0.10	+0.00
DAY4 ENERGY	DFE	49	0.57	-0.02
DEANS KNIGHT 14	DNC	10	11.15	-0.25
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	35	0.41	-0.01
DELPHI ENERGY	DEE	350	1.72	-0.03
Denison Mines C	DML	4407	1.49	-0.13
DESTINY RES SVC	DSC	0	2.02	+0.02
DETOUR GOLD	DGC	326	13.75	-0.54
DHX Media	DHX	22	0.87	-0.09
DIAGNOCURE	CUR	9	1.01	-0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	100	0.11	+0.01
DISCOVERY AIR-A	DA-A	62	0.23	+0.02
DISTINCTION	GD	4	2.35	+0.00
DIVESTCO	DVT	9	0.58	+0.02
DIVIDEND 15 SPL	DF	6	7.05	+0.07
DIVIDEND 15 SPL	DFN	133	9.64	+0.03
DOLLARAMA	DOL	283	19.05	-0.05
●DOMTAR	UFS	67	54.97	+1.24
●DOMTAR CDA EXCH	UFX	12	54.74	+0.85
Dorel Industrie	DII-B	102	33.25	-1.09
DRAGONWAVE	DWI	225	9.09	-0.41
DULUTH METALS	DM	239	1.48	-0.06
Dundee Corporat	DC-A	160	12.38	-0.02
DUNDEE PRECIOUS	DPM	196	3.22	-0.13
DundeeWealth	DW	69	13.19	+0.03
DYNACOR GOLD MI	DNG	107	0.275	-0.01
DYNASTY METALS	DMM	159	5.65	-0.26
DYNETEK INDUSTR	DNK	10	0.43	-0.05
●Eastern Platinu	ELR	6700	0.84	+0.00
EASTMAIN RESOUR	ER	335	1.38	+0.00
ECU SILVER MINI	ECU	793	0.86	-0.04
EL FINL	ELF	0472	0.00	-3.00
Eldorado Gold C	ELD	2639	13.63	-0.30
EMBER RESOURCES	EBR	56	0.85	-0.01
●Emera	EMA	272	23.54	+0.11
Empire Company	EMP-A	67	45.75	+1.55
Enbridge	ENB	849	42.85	-0.35
EnCana Corporat	ECA	2066	59.25	-1.45
ENCANA-WI	ECA-W	6	30.75	-0.50
ENDEAVOUR FIN C	EDV	257	2.00	-0.10
ENDEAVOUR SILVE	EDR	273	3.29	-0.15
ENERCHEM INTL	ECH	18	1.40	-0.10
ENERGY FUELS	EFR	817	0.29	+0.01
ENERGY SPLIT CO	ES	1	8.36	-0.06
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	10	7.25	+0.55
ENGLOBE	EG	68	0.10	-0.01
ENSIGN ENERGY S	ESI	499	14.42	-0.42
ENTREE GOLD	ETG	81	2.79	-0.03
EPSILON ENERGY	EPS	126	1.81	+0.04
Equinox Mineral	EQN	3469	3.72	-0.12
EQUITABLE GROUP	ETC	4	21.50	+0.13
Erdine Gold	ERD	283	0.385	-0.02
ETRION	ETX	102	0.70	-0.05
Etruscan Resour	EET	126	0.49	+0.00
European Goldfi	EGU	1058	7.15	-0.05
EVERTZ TECHNOLO	ET	14	13.51	-0.09
EXALL ENERGY	EE	41	0.54	-0.03
EXCELLON RESOUR	EXN	271	0.64	-0.01
EXCHANGE INCOME	EIF	6	11.96	-0.04
EXCO TECHNOLOGI	XTC	10	1.85	+0.05
EXETER RESOURCE	XRC	150	5.89	+0.00
EXFO ELECTRO-OP	EXF	7	3.96	+0.01
Fairborne Energ	FEL	330	4.74	-0.14
Fairfax Financi	FFH	58	374.84	-1.46
FAR WEST MINING	FWM	13	3.70	-0.15
FARALLON MINING	FAN	746	0.465	-0.00
Finning Interna	FTT	1435	15.48	+0.00
FIRAN TECHNLGY	FTG	55	0.44	+0.00
FIRST CAP REALT	FCR	48	19.78	-0.22
FIRST MAJESTIC	FR	459	3.28	-0.22
FIRST METALS	FMA	420	0.02	+0.01
FIRST NICKEL	FNI	146	0.12	+0.00
First Quantum M	FM	675	70.43	-3.39
FIRST URANIUM	FIU	1267	2.34	-0.21
FIRSTGOLD	FGD	200	0.055	-0.00
FirstService Co	FSV	26	19.59	-0.16
Flint Energy Se	FES	105	11.66	-0.08
FLUID MUSIC	FMN	47	1.85	+0.06
FNX Mining Comp	FNX	849	10.19	-0.11
FORBES ENERGY	FRB	405	1.03	+0.00
FORMATION CAPIT	FCO	676	0.235	+0.00
FORSYS METAL	FSY	125	3.94	-0.01
Fortis	FTS	359	26.65	+0.17
FORTRESS ENERGY	FEI	1123	0.23	-0.01
●FORTRESS PAPER-	FTP	7	9.90	-0.10
Forzani Group	FGL	17	13.42	-0.26
FRANCO-NEVADA	FNV	541	28.00	-1.28
FRANCONIA MINER	FRA	167	0.33	+0.00
FRONTEER DEVLOP	FRG	278	4.39	+0.04
●GABRIEL RESOURC	GBU	4814	3.16	-0.11
Galleon Energy	GO	478	5.94	-0.31
Gammon Gold	GAM	669	10.32	-0.09
GARDA WORLD SEC	GW	63	9.46	-0.35
GAZIT AMER	GAA	14	4.60	-0.18
GENCO RESOURCES	GGC	13	0.56	-0.01
GENERAL MOLY	GMO	7	2.48	-0.23
GENESIS DEVELOP	GDC	46	2.20	+0.09
GENNUM	GND	10	4.21	-0.04
GENWORTH MI CAN	MIC	506	24.83	+0.92
GEOLOGIX EXPL	GIX	177	0.21	+0.00
George Weston L	WN	78	56.86	+0.98
GEOVIC MINING	GMC	71	0.58	-0.02
Gerdau AmeriSte	GNA	211	8.39	-0.10
Gildan Activewe	GIL	199	19.49	-0.38
GLACIER MEDIA	GVC	1	1.99	+0.09
GLENTEL	GLN	6	14.98	+0.48
GLG LIFE TECH	GLG	52	9.53	+0.35
GLOBALBANC ADVN	GBA	4	0.83	+0.00
GLOBESTAR MININ	GMI	23	0.96	+0.00
GLUSKIN SHEFF V	GS	45	22.05	-0.20
GLV MLTP VTG-B	GLV-B	3	8.92	-0.08
GLV SUB VTG-A	GLV-A	39	8.54	-0.62
GMP CAPITAL	GMP	191	12.81	+0.16
GOLD RESERVE -A	GRZ	30	1.19	-0.01
Goldcorp	G	3030	45.38	-0.89
GOLDEN MINERALS	AUM	1	6.25	+0.28
GOLDEN PEAKS RE	GL	29	0.94	-0.05
●GOLDEN QUEEN MI	GQM	31	1.07	+0.05
Golden Star Res	GSC	1824	3.61	-0.01
GOODFELLOW INC	GDL	3	9.49	+0.01
●GRAN TIERRA ENE	GTE	1002	5.67	-0.03
●GRAN TIERRA EX-	GTX	23	5.80	+0.21
Grande Cache Co	GCE	2489	4.19	+0.17
GREAT BASIN GOL	GBG	1384	1.64	-0.01
Great Canadian	GC	35	7.65	-0.24
GREAT PANTHER R	GPR	963	0.69	-0.02
GREAT PLAINS EX	GPX	127	0.34	+0.00
Great-West Life	GWO	384	23.85	-0.29
GREY HORSE	GHC	1	5.15	-0.27
GREYSTAR RESOUR	GSL	2527	5.97	-0.33
Groupe Aeroplan	AER	498	9.80	-0.04
GROUPE BIKINI V	GBV	87	0.045	-0.01
GUARDIAN CAP GR	GCG-A	6	7.55	+0.00
●GUYANA GOLDFIEL	GUY	400	6.55	-0.05
H à J				
HAEMACURE	HAE	2945	0.02	-0.01
HAMMOND MANUF -HMM-A		0	0.89	+0.00
HAMMOND POWR SV HPS-A		0	8.75	+0.00
HANFENG EVERGRE	HF	55	6.13	-0.12
HANWEI ENERGY S	HE	27	0.82	-0.04
HARD CREEK NICK	HNC	49	0.23	-0.01
HARMONY ASSET	HAR	16	0.72	+0.07
Harry Winston D	HW	100	10.07	-0.21
HARTCO	HCI	3	2.41	+0.02
HELIX BIOPHARMA	HBP	62	2.50	+0.00
HEMISPHERE GPS	HEM	77	0.95	-0.03
HERITAGE OIL EX	HOC	2	8.16	+0.50
HEROUX-DEVTEK	HRX	5	5.24	+0.09
High Liner Food	HLF	1	7.85	+0.25
HIGH RIVER GOLD	HRG	269	0.42	+0.00
HILLSBOROUGH RE	HLB	86	0.49	+0.00
HOMBURG INVT-A	HII-A	1	6.56	-0.50
●Home Capital Gr	HCG	118	42.29	-0.59
HOMELAND ENERGY	HEG	202	0.085	-0.00
HOMEQ	HEQ	32	7.12	+0.04
HORIZON N LOGIS	HNL	11	1.36	-0.03
HSE INTEGRATED	HSL	595	0.40	-0.02
HudBay Minerals	HBM	2320	15.74	-0.76
Husky Energy	HSE	1533	28.19	-0.32
HYDROGENICS	HYG	76	0.43	-0.02
IAMGOLD Corpora	IMG	3894	17.98	-0.80
IESI-BFC	BIN	947	14.45	+0.15
IGM Financial	IGM	152	41.51	+0.06
IMAGING DYNAMIC	IDL	175	0.065	-0.01
IMAX	IMX	23	11.48	-0.07
●IMPERIAL METALS	III	265	9.94	+0.44
Imperial Oil Li	IMO	1053	40.90	-0.03
IMRIS	IM	13	5.00	+0.01
●IMVESCOR REST	IRG	8	3.54	-0.04
Industrial Alli	IAG	172	29.10	+0.45
Inmet Mining Co	IMN

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles



Les guides de la maison, les comédiens Marianne Marceau et Jonathan Gagnon sont magnifiques de candeur, de spontanéité et de justesse.
PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

***LES MÉCANIQUES CÉLESTES* AUX GROS BECS**

Entrer

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

Après avoir fait entrer les enfants dans un gâteau géant avec *Amour, délices et ogre*, la très ludique Claudie Gagnon les invite à entrer chez le Temps. Une autre gourmandise, finalement, qui se déguste avec les oreilles et les yeux grand ouverts.

Les mécaniques célestes, production du Théâtre des Confettis, était présentée pour la toute première fois mardi matin au Musée de la civilisation devant un jeune public curieux et enjoué. Un par un, les petits spectateurs sont entrés par la porte du Temps, après s'être amusés devant des miroirs déformants.

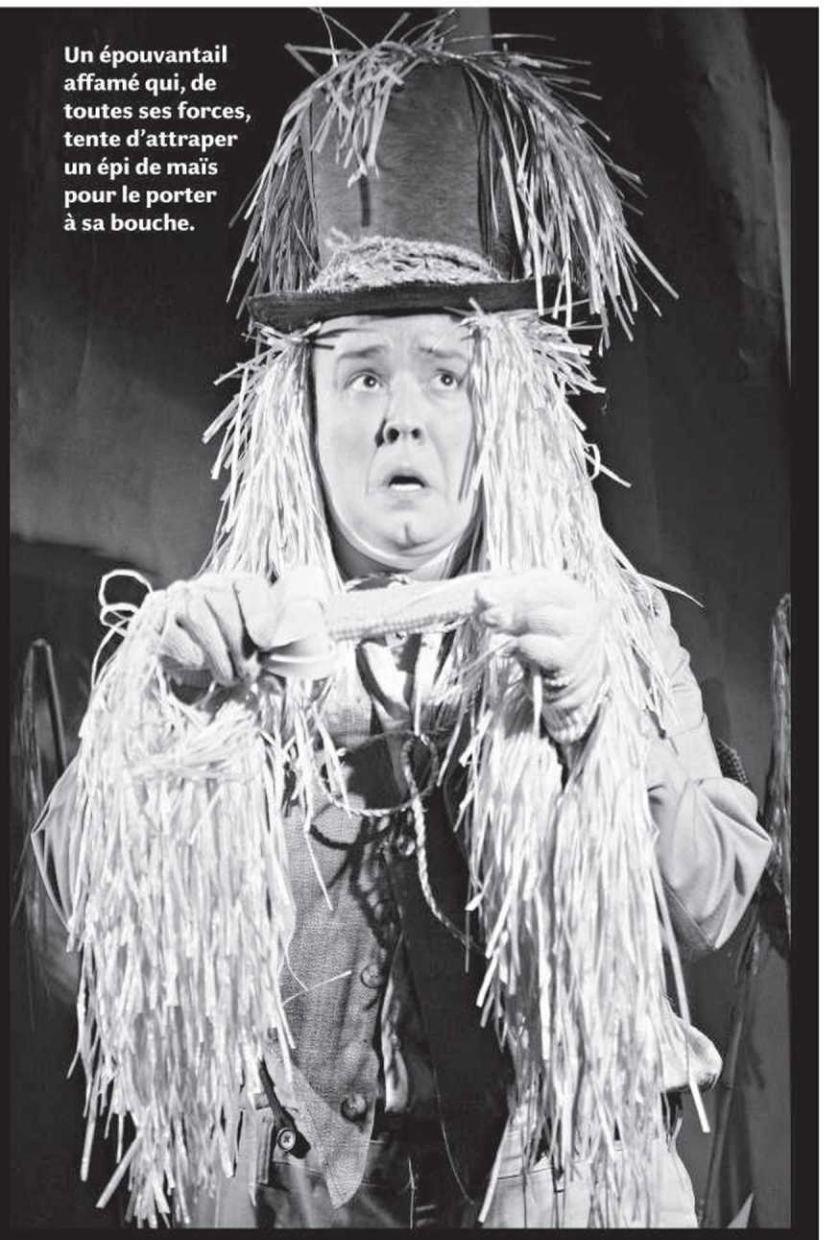
À l'intérieur, le Temps se décline en saisons, flocons de givre et papillons, mais il s'écrit aussi sur les bougies d'un gros gâteau d'anniversaire ou sur l'horloge que brode une jeune femme derrière une vitrine à hauteur d'enfant.

Après un bref parcours dans le hall d'entrée du Temps, il faut s'asseoir sous la voûte céleste et se laisser aller à la découverte. Un grand perroquet musicien joue d'étranges instruments qui rythment le temps et ses mystères.

Le perroquet ouvre et ferme les rideaux qui habillent la scène sur laquelle évoluent des tableaux vivants. Jamais un mot, il faut tout dire avec les yeux et les gestes. Il y a d'abord une jeune fille en pyjama, effrayée, puis fascinée par la nuit dans laquelle elle cueille une étoile. Puis, un homme qui écoute, émerveillé et détendu, le chant des oiseaux, jusqu'à ce qu'une femme-fleur lui gâche son plaisir, car il est allergique au pollen. Ensuite, un homme et une femme dans de drôles de maillots de bain posent sur leur oreille un coquillage et au lieu d'entendre la mer, ce sont les cloches d'une église, puis le caquètement de la

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



Un épouvantail affamé qui, de toutes ses forces, tente d'attraper un épi de maïs pour le porter à sa bouche.

chez le Temps

poule ou le bêlement du mouton. Comme si le monde était déréglé. Plus tard, c'est un épouvantail affamé qui, de toutes ses forces, tente d'attraper un épi de maïs pour le porter à sa bouche.

On sourit beaucoup chez M. le Temps, car on prend les minutes qu'il faut pour contempler le monde autrement, pour s'émerveiller, savourer, s'amuser. Les guides de la maison, les comédiens Jonathan Gagnon et Marianne Marceau, sont magnifiques de candeur, de spontanéité et de justesse. Et la musique de Frédérick Lebrasseur, nuancée et enchanteresse, colore le séjour de jolie manière.

Il y avait trop de monde dans le Temps lors de notre passage et la période d'attente pour y entrer était très longue. Mais c'était une première fois, et des ajustements devraient permettre de mieux faire au cours des prochains jours.

Autrement, la créativité de Claudie Gagnon suscite l'enchantement, mais un peu moins que dans sa création théâtrale précédente, *Amour, délices et ogre*. L'interactivité est moindre, l'effet magique aussi. Peut-être parce que la gourmandise s'illustre plus concrètement et avec plus de démesure que le temps. Mais il ne faut pas bouder son plaisir, une création de Claudie Gagnon, ça vaut le détour!

Vous voulez y aller?

QUOI : *Les mécaniques célestes* (six ans et plus)
QUAND : jusqu'au 21 novembre
OÙ : Musée de la civilisation (présenté par le Théâtre des Gros Becs)
BILLETS : 15 $ enfant, 18 $ adulte
RÉSERVATIONS : 418 522-7880

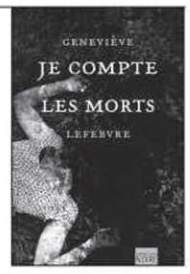
Des polars sur toute la ligne

Pour les amateurs de polars, et Dieu sait si vous êtes nombreux, voici une dizaine de titres. Frissons, suspens et nuits blanches garantis.

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com



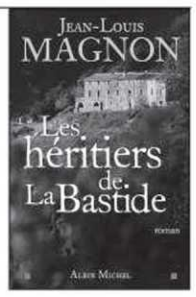
Je compte les morts de **Geneviève Lefebvre** (Expression Noire)
La productrice Maggy Sullivan propose à Antoine Gravel, scénariste doué mais fragile, d'écrire un scénario sur Maria Goretti, la sainte patronne des victimes. Curieusement, une série de meurtres de jeunes filles dans le quartier de Griffintown lui rappelle son sujet...



Histoire de mes assassins de **Tarun Tejpal** (Buchet-Chastel)
Nous sommes à Delhi. Un journaliste très en vue apprend par un flash d'information qu'il vient d'échapper à une tentative d'assassinat. Est-ce une nouvelle manœuvre du gouvernement pour le faire taire? Protégé par une escouade de policiers, il affronte ses tueurs au tribunal.



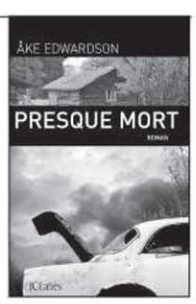
Les Héritiers de La Bastide de **Jean-Louis Magnon** (Albin Michel)
Frank Maréchal est invité à La Bastide par l'Association des Amis de Jules Valier, richissime écrivain cévenole dont l'héritage est âprement convoité. Dans le village, trois femmes sont assassinées et un berger est retrouvé pendu. Frank Maréchal enquête et... dérange.



Le Tailleur de pierre de **Camilla Läckberg** (Actes Sud)
Ces temps-ci, le polar scandinave est à la mode. Un pêcheur de Fjllbacka trouve une petite fille noyée. Le problème, c'est qu'il y a de l'eau douce savonneuse dans ses poumons. Elle aurait donc été tuée avant d'être jetée à la mer. Patrick Hedström est chargé de l'enquête alors qu'Erica, sa conjointe, vient de mettre leur bébé au monde.



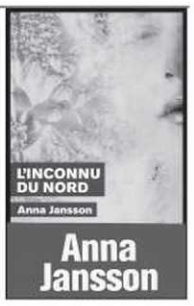
Presque mort d'**Ake Edwardson** (JC Lattès)
Un gangster, un écrivain, un politicien et un simple citoyen. Sans oublier le commissaire Winter, rongé par le doute et un mal de tête persistant. L'automne est beau, mais un événement particulièrement sombre les rattrape et bouscule leur destin. Cet événement, c'est la disparition d'une jeune fille il y a... une trentaine d'années.



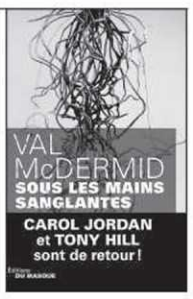
Un pied au paradis de **Ron Trash** (Éditions du Masque)
Oconee, un comte rural du sud des Blue Ridge Mountains. Une terre arrachée jadis au Cherokee. La Carolina Power Corp achète tous les terrains de la vallée afin de construire une retenue d'eau. Holland Winchester a disparu. Sa mère est sûre qu'il a été tué. Impossible de retrouver son corps. Pour le shérif Alexander, pas de cadavre, pas de meurtre!



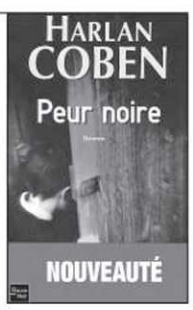
L'Inconnu du Nord d'**Anna Jansson** (Toucan Noir)
L'île de Gotland, l'un des plus beaux paradis sauvages de la Suède. L'inspecteur Maria Wern y mène l'existence d'une femme d'aujourd'hui entre deux enfants adorables et un mari souvent absent. Jusqu'au jour où l'île bascule dans la terreur. Un campeur est trouvé égorgé dans la forêt et une épidémie de fièvre foudroyante tue les gens les uns après les autres.



Sous les mains sanglantes de **Val McDermid** (Éditions du Masque)
Carol Jordan doit élucider plusieurs meurtres qui ont un point en commun, à savoir une liste de plantes vénéneuses. Le profileur Tony Hill décèle un lien ténu entre tous ces meurtres. L'irrésistible tandem Jordan-Hill est entraîné dans des régions considérées comme la quintessence absolue du Mal.



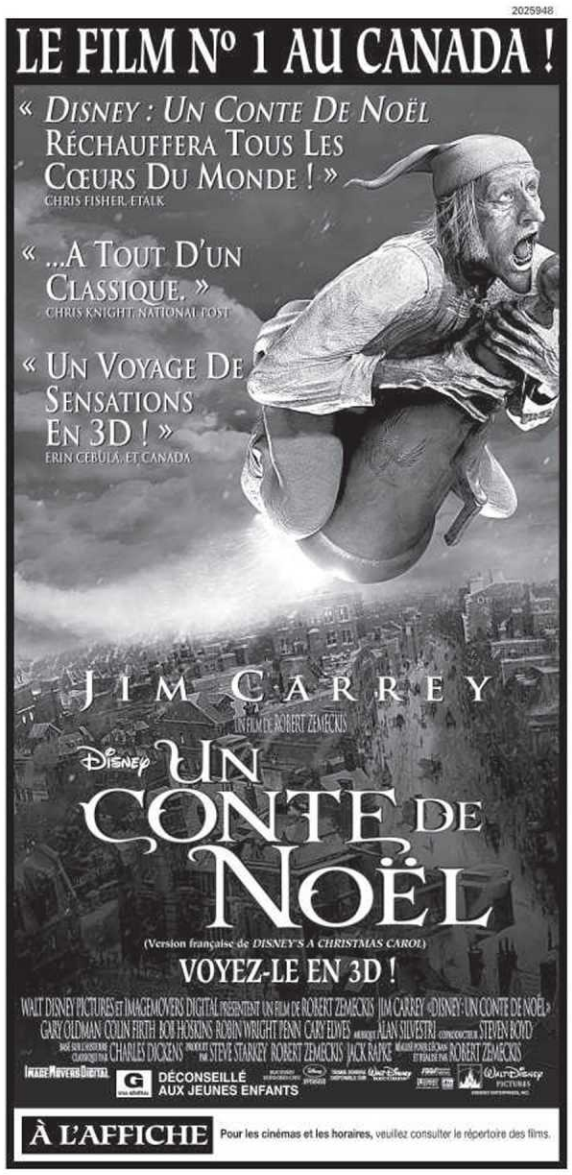
Peur noire de **Harlan Coben** (Fleuve Noir)
Émily, la première petite amie de Myron, refait surface pour lui annoncer que son fils doit subir une greffe de moelle osseuse, mais que le donneur a disparu. Myron refuse de l'aider. Émily lui révèle que Myron est son fils. Une course contre la mort s'engage alors pour sauver la vie du gamin, qui disparaît à son tour.



Un festin de hyènes de **Michael Stanley** (JC Lattès)
Au Botswana, un cadavre gît près d'un point d'eau considéré comme un endroit magique par les peuples du désert. Selon l'inspecteur en chef David Kubu Bengu, des forces obscures seraient à l'œuvre. Il enquête et découvre d'autres meurtres, tous liés aux personnalités les plus influentes du pays.



2025948



2025937



2025933



EN SALLE AUJOURD'HUI

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

2012

Un homme et sa famille tentent d'échapper à un cataclysme planétaire prévu pour 2012 selon le calendrier maya. Avec John Cusack, Amanda Peet, Chiwetel Ejiofor, Thandie Newton, Oliver Platt, Woody Harrelson et Danny Glover. Du réalisateur de *10,000 B.C.*, *The Day After Tomorrow* et *Independence Day*, Roland Emmerich.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes et Lido

Radio pirate

Dans les années 60, l'excentrique propriétaire d'une station rock et une poignée de D.J. déjantés diffusent illégalement leur musique rock depuis un cargo de la mer du Nord, au grand dam des autorités britanniques conservatrices. Avec Bill Nighy, Tom Sturridge, Philip Seymour Hoffman, Rhys Ifans, Kenneth Branagh, Chris O'Dowd, Gemma Arterton, January Jones, Nick Frost et Emma Thompson. Du scénariste de *Quatre mariages et un enterrement*, *Notting Hill*, *Le journal de Bridget Jones* et *Love Actually*, Richard Curtis. Version française de *Pirate Radio*.

Cinéplex Sainte-Foy



Willem Dafoe et Charlotte Gainsbourg sont les principaux interprètes du film Antéchrist.

Antéchrist

Après la mort accidentelle de son enfant, un couple (Charlotte Gainsbourg et Willem Dafoe) traverse une psychose, lors d'une retraite fermée, dans une cabane au fond des bois. Du réalisateur de *Breaking the Waves* et de *Dancer in the Dark*, Lars von Trier. Film controverse du Festival de Cannes. Avec Charlotte Gainsbourg (Prix d'interprétation féminine) et Willem Dafoe. Version française de *Antichrist*.

Le Clap

EN BREF

Golden Globes : Martin Scorsese recevra le prix Cecil B. DeMille

→ Le réalisateur américain Martin Scorsese recevra le prix Cecil B. DeMille pour l'ensemble de sa carrière lors de la prochaine cérémonie des Golden Globes, le 17 janvier. Scorsese, qui aura 67 ans la semaine prochaine, a remporté l'Oscar du meilleur réalisateur pour *Agents troubles*, et deux Golden Globes pour ce film et pour *Les gangs de New York*. Il a aussi été nommé aux Oscars et aux Golden Globes pour des films tels que *Comme un taureau sauvage*, *Les affranchis* et *L'aviateur*. Steven Spielberg a reçu le prix Cecil B. DeMille l'an dernier. Warren Beatty, Anthony Hopkins et Michael Douglas, entre autres, ont déjà obtenu la même récompense. ***AP***

Des recettes de 200 millions $US pour le film *This Is It*

→ Le film documentaire *This Is It*, bâti autour des images des répétitions du dernier spectacle de Michael Jackson, a déjà récolté plus de 200 millions $US de recettes dans le monde, deux semaines après sa sortie, a annoncé Sony hier dans un communiqué. Le film, globalement très bien accueilli par la critique, a engrangé 61 millions $US en Amérique du Nord et plus de 140 millions $US dans le reste du monde, précise Sony, qui avait payé 60 millions $US les images des répétitions. *This Is It* a notamment engrangé 27,2 millions $US au Japon, 14,3 millions $US en Grande-Bretagne et 12,1 millions $US en Allemagne. Réalisé par Kenny Ortega, dernier chorégraphe et conseiller artistique de Michael Jackson, *This Is It* offre une reconstitution du spectacle que le «roi de la pop» aurait dû donner à partir du mois de juillet à Londres, et qui devait marquer à la fois son retour et ses adieux à la scène. ***AFP***

3006919



planèteculture

Rome

Deux compositeurs de musique de film et un de world musique ont été choisis pour le CD avec la voix du pape, intitulé *Alma Mater*, qui sera dans les bacs du monde entier le 30 novembre. Le CD, produit par la maison de disques britannique Geffen UK/Universal, a été présenté mardi à Rome. Huit extraits de voix du pape en différentes langues, dont un *Regina Coeli* chanté, ont été intégrés à de la musique classique moderne composée par Simon Boswell et Stefano Mainetti, qui ont travaillé sur plusieurs films. Selon le porte-parole du Vatican, les paroles du pape représentent «9 minutes et 47 secondes» sur la «durée totale de 49 minutes» du CD. Une part des bénéfices de la vente des CD ira à des institutions qui œuvrent en faveur des enfants. Les morceaux musicaux sont exécutés par le Royal Philarmonic Orchestra de Londres, accompagné d'un chœur dirigé par le maître de chapelle de la basilique Saint-Pierre. ***Agence France-Presse***

Toronto



Susan Boyle ne fera qu'un saut au Canada

→ Les Québécois qui aimeraient voir sur scène Susan Boyle, la chanteuse écossaise qui a fait sensation sur YouTube, devront sortir de la province puisque la tournée de la dame n'inclut qu'un seul arrêt en sol canadien. Susan Boyle se produira sur scène le 26 novembre, à Toronto. La chanteuse est devenue une star connue mondialement après son audition pour l'émission britannique *Britain's Got Talent*. Les juges, qui avaient d'abord semblé sceptiques devant l'apparence plutôt ordinaire de la femme, sont tombés des nues en l'entendant chanter, de sa voix puissante, *I Dreamed A Dream*. La chanson tirée des *Misérables* est devenue le titre de son premier album, qui doit paraître le 23 novembre. ***La Presse Canadienne***

Los Angeles

Concerts personnalisés sur Billboardlive.com

→ Un nouveau site Web, Billboardlive.com, propose aux mélomanes des concerts gratuits, mais aussi de personnaliser leur expérience en choisissant un des cinq angles de caméra offerts.



Le site affirme qu'il offrira aux visiteurs un aperçu différent de performances d'Alicia Keys, d'Usher, de David Archuleta, de Daughtry et d'autres artistes. Les mélomanes pourront choisir un des cinq angles de caméra pendant qu'ils écoutent ces concerts, ce qui leur permettra par exemple de se concentrer uniquement sur le batteur ou le guitariste. Le site permet aussi aux visiteurs d'utiliser Facebook ou Twitter pendant la webdiffusion, sans quitter le concert. De nouveaux concerts seront annoncés d'ici le mois de février. ***Associated Press***

New York

LE PORTRAIT DE 812 500 $

Un portrait de Michael Jackson créé par Andy Warhol à l'époque de l'album *Thriller* s'est vendu 812 500 $ mardi soir lors d'une vente aux enchères chez Christie's à New York. C'est un collectionneur anonyme qui a remporté l'enchère. Christie's avait estimé que la vente rapporterait entre 500 000 et 700 000 $. Le portrait, qui date de 1984, montre un Michael Jackson souriant, vêtu d'une veste et avec des gribouillis rouges et jaunes dans les cheveux. Le vendeur est un collectionneur new-yorkais privé qui avait acheté le portrait à la Fondation Andy Warhol dans les années 90.
Associated Press



Berlin

ANNIE LENNOX LA PACIFIQUE



Annie Lennox à Berlin — PHOTO AFP

Agence France-Presse

La chanteuse britannique Annie Lennox a été désignée mercredi Femme de la paix 2009 pour son engagement en faveur de la lutte contre le sida en Afrique du Sud, à l'occasion du 10e Sommet des lauréats du prix Nobel de la paix, qui prenait fin ce jour-là à Berlin.

La chanteuse écossaise du très célèbre duo des années 80, Eurythmics, a fondé au printemps 2007 l'initiative SING, invitant 23 chanteuses à enregistrer un disque dont les profits ont servi à fournir des médicaments, à éduquer et à protéger les femmes et les enfants sud-africains contre le sida.

Annie Lennox, qui arborait un t-shirt noir sur lequel était inscrit «*HIV Positive*», a reçu le prix, symbolisé par une statuette en bronze, des mains de l'ancien président de la République sud-africaine, Frederik de Klerk, Nobel de la paix en 1993 pour avoir mené les réformes qui ont mis fin à l'apartheid en 1991.

La chanteuse a exprimé sa «profonde gratitude» et la «très grande humilité» avec laquelle elle recevait cette distinction. Elle l'a dédiée à «toutes ces femmes qui travaillent dans le monde pour essayer de limiter les ravages de cette pandémie».

«Je reçois ce prix pour elles, elles le méritent vraiment.»

Annie Lennox a raconté comment son premier voyage en Afrique du Sud, en 2003, lui avait ouvert les yeux, et notamment un discours de Nelson Mandela sur Robben Island — l'île-prison où il a été détenu pendant 26 ans —, dans lequel il qualifiait de «génocide» la pandémie de sida.

«Je me suis rendu compte de l'ampleur de la catastrophe, et que cela touchait des femmes, des enfants, alors que le sida était encore considéré comme le "cancer gai"», a-t-elle raconté.

Le maire de Berlin, Klaus Wowereit, a offert un morceau du mur de Berlin à la chanteuse. «Je vous offre ce morceau de mur. Il a l'air inoffensif comme ça parce qu'on a dessiné dessus, mais pendant longtemps, cela a été le Mur de la peur, et maintenant, il est tombé», a déclaré M. Wowereit.



New York Le Cirque du Soleil a montré quelques extraits cette semaine de son spectacle *Wintuk* qui tiendra l'affiche au Madison Square Garden de New York pendant le temps des Fêtes. Ce conte d'hiver, qui réunit une cinquantaine d'artistes, raconte l'histoire d'un petit garçon, Jamie, qui part à la conquête de la neige.

Israël

Loin de l'univers de Superman ou du manga japonais, les juifs orthodoxes d'Israël créent leurs bandes dessinées, chastes et morales, avec comme superhéros des personnages tirés de la Bible et des rabbins thaumaturges. Pour la communauté des Harédim, qui boycotte télévision, Internet et vidéo, considérés comme des sources de corruption morale, la BD sans sexe ni violence est une distraction acceptable et un moyen d'élever les enfants selon la tradition. Des dizaines d'albums illustrant des épisodes de la Bible et les aventures de célèbres rabbins remplissent les étagères des librairies des quartiers orthodoxes. Les BD religieuses sont signées par plein de nouveaux auteurs, dont des femmes, qui auraient utilisé des pseudonymes dans le passé. Les auteurs de BD «casher» créent sous le contrôle strict d'un comité rabbinique, qui vérifie que le contenu n'offense ni ne corrompt l'esprit des jeunes lecteurs.
Agence France-Presse

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

Gilles Carle hospitalisé après un infarctus

Ariane Lacoursière
La Presse

MONTRÉAL — Le cinéaste Gilles Carle est hospitalisé depuis la semaine dernière à la suite d'un infarctus et d'une pneumonie d'aspiration. Son état est jugé «très préoccupant» par ses proches.

M. Carle combat la maladie de Parkinson depuis une quinzaine d'années. Son état de santé est aujourd'hui si précaire que sa conjointe, la chanteuse Chloé Sainte-Marie, a préféré devancer le lancement de la Maison Gilles Carle.

La résidence, qui sera inaugurée mardi, est un projet cher à Mme Saint-Marie. La Maison Gilles Carle veut accueillir cinq personnes âgées ou non, en perte d'autonomie. Les résidants seront hébergés dans la maison de Mme Sainte-Marie à Saint-Paul-d'Abbotsford en Montérégie.

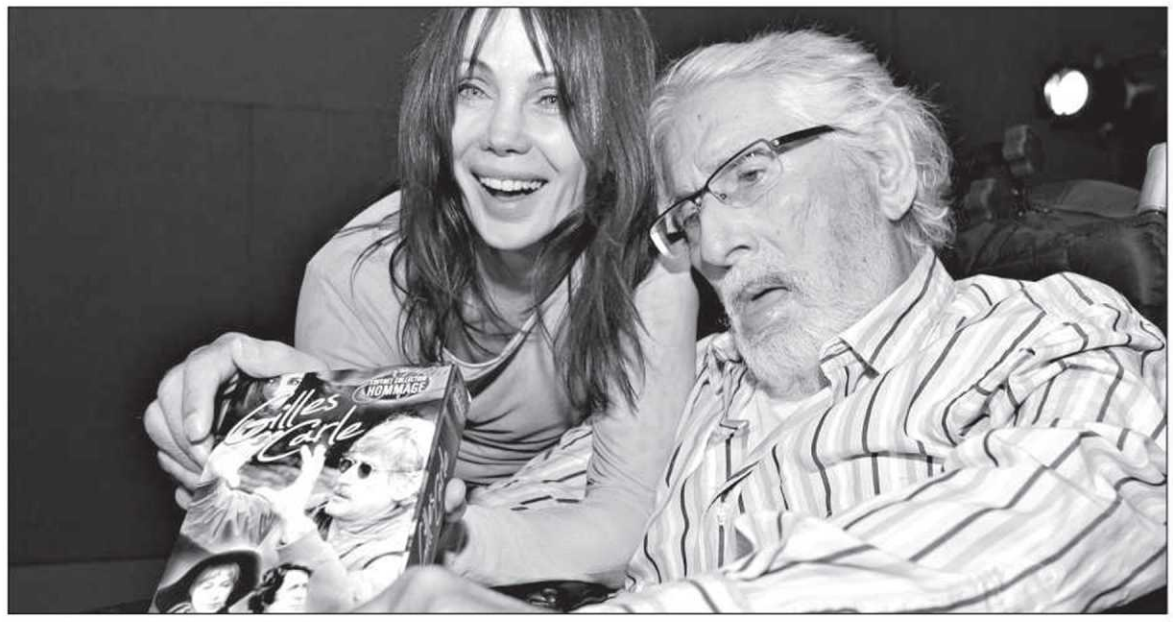
La Presse a visité cette immense maison de campagne centenaire en mai dernier. Située à flanc de montagne, l'habitation possède de grandes pièces lumineuses aux planchers de bois franc restaurés. Partout dans la maison, des peintures de Gilles Carle sont accrochées aux murs.

Des travaux évalués à 125 000 $ et nécessaires pour accueillir cinq personnes en perte d'autonomie dans cette demeure sont en train d'être complétés. Mme Saint-Marie veut entre autres agrandir son salon pour le transformer en mini-salle de concert et installer une chaise motorisée pour transporter les résidants à l'étage.

Hakima Hmamou, l'attachée de presse de Mme Sainte-Marie, confirme que la chanteuse tenait à lancer la maison alors que M. Carle est toujours vivant.

«Eu égard à son état critique, il est aujourd'hui impérieux de devancer l'inauguration de sa maison, afin de lui permettre de voir l'aboutissement de cet important projet», peut-on lire dans le communiqué annonçant le lancement de la Maison Gilles Carle.

La Presse a été incapable de parler à Mme Saint-Marie, hier, pour avoir plus de détails sur l'état de santé de son mari.



Chloé Sainte-Marie et Gilles Carle lançaient, au printemps dernier, un coffret des films réalisés par le cinéaste et reproduits en DVD. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Un coffret DVD de *La guerre des tuques* présente les retrouvailles des acteurs

MONTRÉAL — Un coffret DVD 25e anniversaire du film jeunesse *La guerre des tuques* propose les retrouvailles de certains des comédiens ayant participé au long métrage.

Le coffret *La guerre des tuques — Édition 25e anniversaire*, qui comprend deux DVD, inclut la version originale du film. On y trouve également *La guerre des tuques... au fil du temps*, un film témoignage célébrant les retrouvailles de 15 comédiens du film qui ne s'étaient pas revus depuis 25 ans. Ensemble, ils retournent sur les lieux du tournage dans la région de Charlevoix et partagent leurs souvenirs de cette expérience.

Le film de 80 minutes propose également des témoignages de fans et des principaux artisans du film, dont le réalisateur André Melançon, les scénaristes Roger Cantin et Danyèle Patenaude, de même que le producteur Rock Demers.

La guerre des tuques raconte l'histoire de deux bandes de jeunes qui profitent du congé des Fêtes pour se disputer l'occupation d'un grand château de neige et de glace.

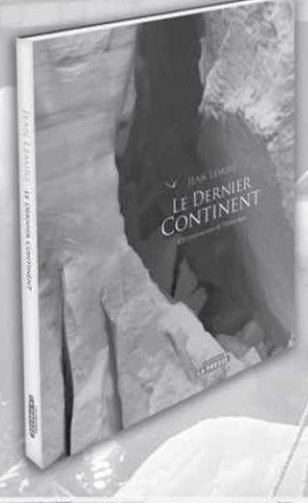
La Presse Canadienne

2025930
DE L'ART EN BARRE!

BOSTON ACOUSTICS TVEE TWO
Barre de son et caisson Boston Acoustics, idéals pour donner un son riche à un téléviseur sans encombrement.
Installation extrêmement simple, caisson sans fil et pilotage par la télécommande du téléviseur.
Un seul fil relie votre téléviseur à l'enceinte principale.
Cet ensemble compact procure une ambiance cinéma unique.
Boston acoustics
Avec une puissance de 100 watts et d'aussi impressionnantes qualités musicales, on pourrait dire que c'est de l'art en barre!
419$
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
355, Marie-de-l'Incarnation, Québec 418 687-9252
(fermé le dimanche)
Le choix des consommateurs 2009

2025904
L'Anglicane 418 838-6000
31, rue Wolfe, Vieux-Lévis

STEPHEN BARRY BAND
L'ANTHOLOGIE DU BLUES
Vendredi 13 novembre
20 h - 26$
CE SOIR
DIFFUSION CULTURELLE DE LÉVIS
Billetech
Desjardins Caisse populaire de Lévis
leSoleil
VILLE DE LÉVIS
Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage
www.diffusionculturelledelevis.ca

1822821
QUELLE INCROYABLE AVENTURE HUMAINE



NOUVEAU RÉCIT INÉDIT DE JEAN LEMIRE
260 PAGES GRAND FORMAT
PLUS DE 400 PHOTOS
UN LIVRE D'UNE RARE BEAUTÉ, À COLLECTIONNER

LES ÉDITIONS LA PRESSE
En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

1822932
Spectacle-bénéfice de la Fondation Le Grand Chemin
Tournée 2009-2010

avec la participation spéciale de Sylvain Cossette, Andrée Watters et Jean-Christian Thibodeau
Au Capitole de Québec
Le lundi 16 novembre 2009
19 h 30 Président d'honneur
Monsieur Sam Hamad
Ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale
Ministre du Travail
Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

Au profit du centre Le Grand Chemin de Québec
Centre spécialisé pour adolescents, toxicomanie/jeu pathologique
Fondation Le Grand Chemin
Balcon 30 $ | Parterre 100 $
1 877 381-7075
ou fondation@legrandchemin.qc.ca
Pour inscription en ligne (onglet Nouvelles) :
www.legrandchemin.qc.ca
leSoleil
MEDIAVOX.COM

Cher Richard, t'as rien compris

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

L'émission *Franchement Martineau* à LCN portait hier midi sur la participation d'une jeune femme trisomique à l'émission *Le banquier* dimanche prochain à TVA.

L'animateur Richard Martineau s'est porté vigoureusement à la défense de l'émission de Julie Snyder, dénonçant les avis contraires à cette participation. Il a cité l'animatrice de radio du Saguenay Myriam Ségal, mon collègue de *La Presse* Marc Cassivi, et moi-même. Tous les trois, chacun à notre manière et avec des arguments bien distincts, nous avons soulevé des questions face à cette invitation, Ségal se montrant la plus agressive et, surtout, la moins nuancée.

Comme il le fait trop souvent, Martineau a pris des détours spectaculaires et malhonnêtes, avec la pire des mauvaises fois, pour me faire dire qu'il faudrait cacher les personnes trisomiques et ne surtout pas les montrer à la télévision. Il tente aussi d'associer mes propos à ceux de Myriam Ségal, qui qualifie les trisomiques d'«infirmes» et de «pauvres d'esprit» dans une lettre ouverte.

Moi, Richard Therrien, j'aurais écrit qu'il faut cacher les trisomiques comme on cachait les homosexuels il y a 40 ans? Pardon?

Martineau, relis mon texte, et relis-le bien. En sortant du lance-



Richard Martineau anime *Franchement Martineau* à LCN à 12h30 durant la semaine.

ment de la programmation de TVA en août dernier, je m'inquiétais de la façon dont se passeraient les choses dans l'émission, n'ayant visionné que des extraits.

Je m'inquiétais surtout du fait que la participante trisomique, Julie Trottier, arrivait après une série de concurrents tels qu'un nudiste, un autiste, une anorexique, des pompiers aux torses nus, etc. De là mon évocation d'un *freak show*, ce qu'est devenu *Le banquier* à mon avis de chroniqueur de télévision.

Pour justifier la présence de M^me^ Trottier au *Banquier*, le concepteur Stéphane Laporte a répliqué sur son blogue par cette question: «Quand cessera l'hégémonie du culte de l'apparence?» Utiliser cet argument, c'est vraiment le comble de l'ironie, puisque *Le banquier* est la plus extraordinaire démonstration du culte de l'apparence physique, avec la présence en studio de «beautés», qui sont utilisées comme des objets servant à ouvrir des valises comme on couchait une *pitoune* sur une voiture dans les publicités d'il y a 25 ans.

Je ne vois pas comment je pourrais m'objecter à la présence de personnes trisomiques à la télévision. Je crois au contraire que la télé doit refléter la société telle qu'elle est. La présence lumineuse d'une invitée trisomique, Roseline Chevrette, à l'émission de Martineau hier en était le plus bel exemple.

Mais avec la façon dont les choses se passent au *Banquier* depuis deux ans, oui, j'ai des craintes quand j'apprends qu'une participante trisomique se rend sur le plateau. Et comme je l'écrivais dans mon blogue : «Je suis persuadé que Julie et son équipe n'ont pas voulu se moquer d'elle ou la ridiculiser. Reste que j'ai peur du résultat.»

Martineau, t'es le roi des coins ronds.

La chasse, pour ou contre?

L'émission *Kilomètre zéro* de Karina Marceau s'intéresse lundi à un sujet délicat : la chasse est-elle un sport noble ou un loisir cruel? Dans cette demi-heure, vous entendrez surtout les pro-chasse, qui en parlent comme d'une activité écologique et saine. «Les chasseurs, ce sont les meilleurs observateurs de l'état de la nature», dira un des intervenants. Vous verrez un couple de l'île d'Anticosti qui se nourrit presque exclusivement de la nature, à Port-Menier, là où «la viande pousse mieux que les légumes». Rien pour convaincre le comédien Jacques Godin, pour qui chasse n'est que cruauté. Lundi, 19h30, à Télé-Québec.

CHOIX TÉLÉ

J.E.
TVA À 19H
Des produits bidon sur Internet pour vaincre la grippe, et l'effet «Lola» sur l'union des conjoints de fait.

LES CIVILISATIONS DISPARUES
HISTORIA À 20H
À quoi ressemblerait l'Allemagne si Hitler avait remporté la Seconde Guerre mondiale?

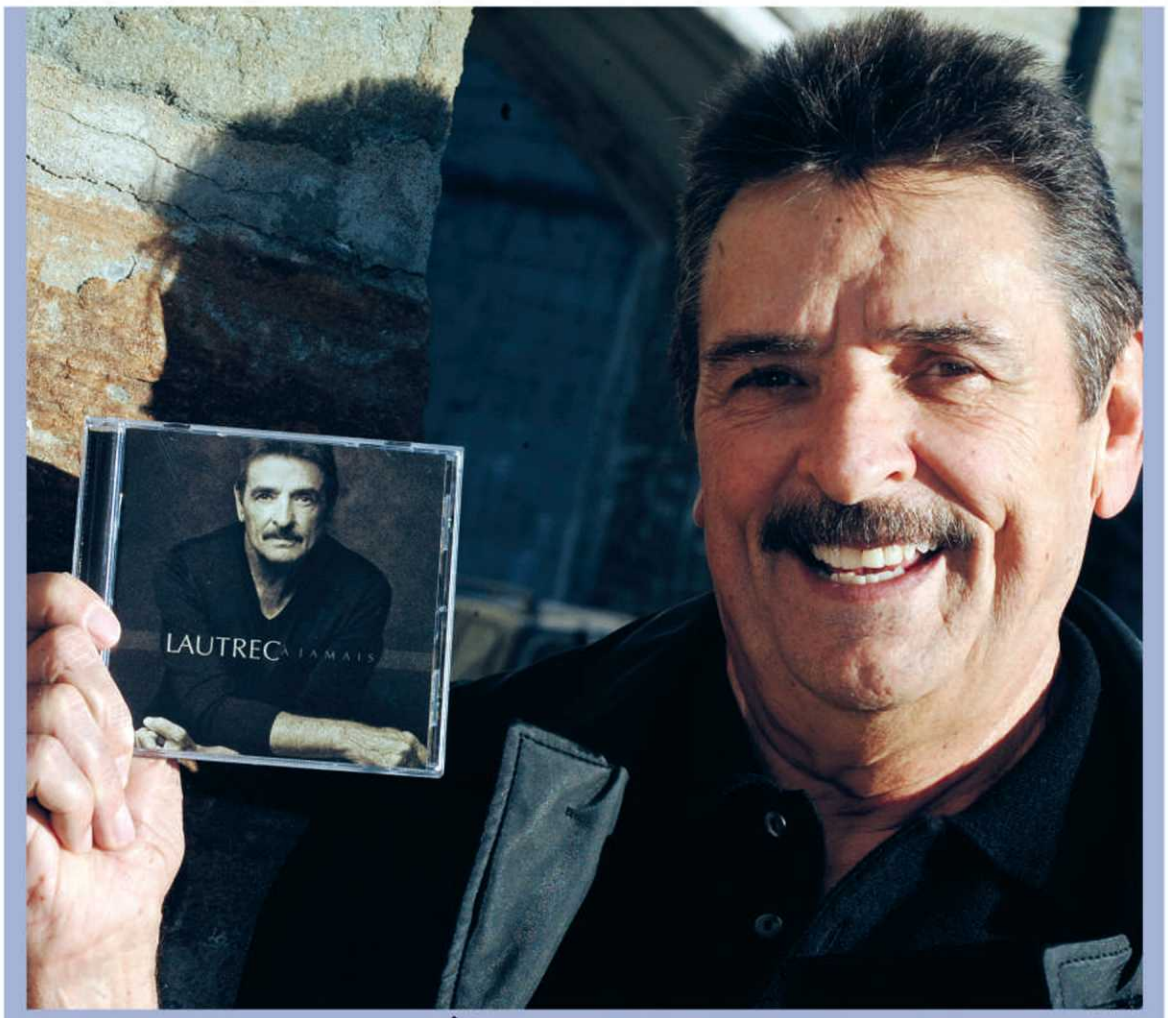
À LA DI STASIO
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Après l'Italie et la France, Josée di Stasio nous emmène à San Francisco. Régalez-vous.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-11-13

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	KAMPAÏ! / Sans légumes, on est cuit! / Daniel Brière		Paquet voleur		Une heure sur terre		Le Téléjournal		Six pieds sous terre
4 TVA	7	J.E.		Du talent à revendre		Juste Pour Rire: Gala / Multi-animateurs		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	Roxy	Rire et délire (N)	MA BELLE-MÈRE EST UN MONSTRE (2005) avec Jane Fonda, Jennifer Lopez.				Le mur Québec	L'attaque à 5 (N)	
15 TQc	8	Les moquettes coquettes / Claude Legault (N)		La joute (N)		À la di Stasio / San Francisco, ville gourmande (N)		Belle et Bum / Luck Mervil et Térez Montcalm.		
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Ron James Show (N)	The Rick Mercer Report	the fifth estate / Over the Edge (N)		CBC News: The National /(22h05) CBC News: Late		(23h05) The Hour (N)
12 CTV	14	eTalk	Access Hollywood	Ghost Whisperer / Dead Listing (N)		Medium / Once in a Lifetime / Amy Pietz (N)		Flashpoint / The Good Citizen (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	The Guard / Boom (N)		Bones / The Cinderella in Cardboard		Numb3rs / Christopher McDonald et Missi Pyle. (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Supernanny / Naskiewicz Family (N)		Ugly Betty / Backseat Betty (N)		20/20 (N)		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Ghost Whisperer / Dead Listing (N)		Medium / Once in a Lifetime / Amy Pietz (N)		Numb3rs / Christopher McDonald et Missi Pyle. (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Locked In / Mos Def		Bones / The Cinderella in Cardboard		FOX 44 News at 10		Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Law & Order / For the Defense (N)		Dateline NBC (N)		JayLenoShow / Sheryl Crow et Terrance Howard. (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Roadside Adventures	Mountain Lake Journal	Washington Week (N)	NOW (N)	Bill Moyers' Journal (N)		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Report. Imax / Alaska: L'appel de la nature		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Visite libre	D'Artagnan et les Trois Mousquetaires		C'est juste de la TV		Comme par magie	Les grandes entrevues	Juste pour rire
Canal D	20	Eaux troubles du crime / Le tueur d'Abbotsford		Un tueur si proche		Autopsie / Coup fourré/ Une danseuse diabolique		Motards hors-la-loi / La guerre des Warlocks		Images-chocs
Canal Vie	35	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Des maisons d'occasion$		César parle chiens / Ernesto Robles		Bye-Bye Maison	Le mariage des meubles	Chéri, choisis
Évasion	23	Bouffe en cavale / Des cantons et des bisons		Guide restos VOIR / Sébastien Diaz		Le Top 10		Les marchés de Philippe		Coups coeur Québec
Historia	25	Changé le monde / Bataille pour la Ville Sainte		Civilisations / La folie architecturale d'Hitler		NCIS enquêtes spéciales / Dans l'obscurité		LA MUSIQUE DE L'AMOUR-BEETHOVEN (1996) François Lorquet.		
MusiMax	32	Le grand décompte MusiMax (N)				Génération 2000 / 2003		Fame		Présentation Musimax
Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus		VJ Recherchée MusiquePlus / Gala		MusiquePlus reçoit	Jackass	Tila: Célib et Bi		Coup de rock
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Le fils de mon père		Les experts / Des débuts explosifs		Sans laisser de trace / Blessures de guerre		L.A.: Enquêtes prioritaires / De bonne foi		Porté disparu
TV5	15	Avenirs possibles	Urbania, Québec	Thalassa / De l'Islande aux îles Salomon			Littoral	Arte reportage	(22h40) Géopolitis	TV5 le journal
ZTélé	26	Les tripeux	Jobs de bras	Monstres Mécaniques / Carcasse: Les chemins de fer		Péril en haute mer / Le temps de la récompense		Chasseurs de fantômes		Surnaturel
RDS	33	La ligue en question	Boxe Classique mondiale super 6				Lutte impact TNA		Sports 30	La ligue en question
Sportsnet	38	Mike Danton: The Untold Story		Best Damn Sports Show Period		Best Damn Top 50 / Dream Girls Tournament		Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	SportsCentre	That's Hockey (En direct)	Over the Bolts	30 For 30 / The Band That Wouldn't Die (N)		Curling Road to the Roar Men's B Final (En direct)			
9 T-MAG	10	Direction Plein Air	La belle vie	Son et image	Saveurs de Charlevoix	Habitat-Mag	Voyage magazine	Le Golf à son meilleur	Parlons affaires	À la découverte... / Extra
Vox	9	360	LHJMQ Hockey / Océanic de Rimouski c. Saguenéens de Chicoutimi (En direct)						Mise à jour	BoxeRock
Télétoon	36	Spider-Man / L'invitation	Batman	Wolverine et les X-men	Star Wars: Clone Wars	Les Simpson	MARS ATTAQUE! (1996) avec Annette Benning, Jack Nicholson.			
Vrak-TV	16	Stan et ses stars	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / Une mauvaise note	Retour à Lincoln Heights / Au nom des pères		Méchant changement	Méchant changement	R-Force / Hilary Duff



25 ANS PLUS TARD... *À JAMAIS*

Donald Lautrec était de passage à Québec hier pour faire la promotion de son tout dernier album, intitulé *À jamais*. Populaire dans les années 60 et 70 comme chanteur et comme animateur de télévision par la suite, Donald Lautrec effectue avec cet opus de style pop rock un retour sur disque après 25 ans d'absence. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

2025972



DÈS AUJOURD'HUI Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

LE FILM ACCLAMÉ À TRAVERS LE MONDE!

MICHAEL JACKSON: THIS IS IT

ThisIsIt-LeFilm.ca

À L'AFFICHE Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesreleasing.ca

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons
418 628 4355
Fondation Georgette-Lavallée

1822524

À LIRE dans votre Soleil de MARDI notre cahier spécial

Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux



Consultez la version électronique de ce cahier sur www.lesoleil.com/prixdexcellencersss

leSoleil

DANS LES CINÉMAS — Du 13 au 19 novembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
2012 () Ven, Sam 19h30 Dim, Mar, Mer 19h15 (G)
Les dames en bleu (3) Sam, Mar 19h30 Dim, Mer 13h30 19h30 (G)
La pierre magique () Ven 19h30 (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
2012 () 12h30 12h50 13h15 15h40 16h10 16h30 18h50 20h12 21h 22h (G)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 12h40 15h20 18h20 20h40 (13+)
Astro () Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h50 16h55 19h15 21h20 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h50 19h15 21h20 (G)
Le beau-père (2) 12h30 16h 19h 21h35 (13+)
Un conte de Noël (4) 13h30* 15h45 19h20 21h30 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h45 16h50 19h 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h45 19h 21h10 (G)
Couples en vacances (2) 13h25 15h50 18h25 21h45 (G)
Décadence VI (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h05 18h55 21h05 Jeu 13h 15h05 18h55 (16+)
La donation (3 1/2) 12h55 15h10 18h35 20h45 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) 13h* 15h05 19h10 21h25 (13+)
Un honnête citoyen (2) 13h05 15h25 18h45 21h15 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h45 13h10 15h15 15h40 18h30 19h05 20h55 21h40 Jeu 12h45 13h10 15h15 15h40 18h30 19h05 21h40 (G)
Le quatrième type (2 1/2) 13h20 15h30 18h40 20h50 (13+)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Dali, Lorca Bunuel - Les jeunes années () (v.o.s-t.f.) 10h (–)
Départs (4) (v.o.s-t.f.) 13h 19h10 21h35 (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) 15h25 (–)
Herb and Dorothy (3) (v.o.s-t.f.) 17h25 (–)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
2012 () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h15 19h30 (G)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Le beau-père (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 21h30 (13+)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 18h55 21h30 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Sam 13h 15h30 Dim 13h (G)
La journée de la jupe (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 874-0255)
2012 () 12h45 16h30 20h30 (G)
Un conte de Noël (4) 13h15 16h15 19h10 21h15 (G)
Décadence VI (1) 19h30 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 19h 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h30* 15h45 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h25 16h (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h30 18h30 19h05 21h 21h30 Jeu 13h 15h30 18h30 19h05 21h30 (G)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)
*Représentations « Ciné tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
A Christmas Carol 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 09h 11h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)
Dinosaures 3D: Les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (–)
Égypte- Le secret des momies 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (–)
Merveilles des mers 3D () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 09h 11h (–)

LE CLAP
(418 653-2470)
Antéchrist (2) 12h30 14h40 16h50 19h20 21h40 (–)
Astro () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 15h20 Mer 10h30* 15h20 (G)
Coco avant Chanel (3) 13h 19h50 (G)
Les dames en bleu (3) 14h (G)
La donation (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h50 15h 17h 19h 21h Mer 10h20* 12h50 15h 17h 19h 21h (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) 13h10 15h10 17h10 19h10 21h10 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h10 22h (G)
Je l'aimais (4) 15h50 19h30 21h50 (G)
La journée de la jupe (2 1/2) 17h50 (13+)
Julie & Julia (3) 17h20 (G)
Le quatrième type (2 1/2) 12h20 14h30 16h40 18h50 20h50 (13+)
*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
2012 () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h15 19h30 (G)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 21h30 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) 19h 21h30 (G)
Décadence VI (1) 21h30 (16+)
La donation (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Je l'aimais (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le quatrième type (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
2012 () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h15 17h20 20h30 (G)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 21h05 Sam, Dim 14h10 16h30 18h45 21h05 (13+)
Activité paranormale (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h Sam, Dim 14h35 16h45 19h10 21h (13+)
Astro () Sam, Dim 14h25 16h25 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h15 Sam, Dim 14h20 16h40 19h05 21h15 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer 19h20 21h30 Sam, Dim 14h30 16h50 19h20 21h30 Jeu 19h20 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h05 16h35 19h 21h20 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h10 Sam, Dim 14h 16h20 18h50 21h10 (G)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)
Zombieland (2) 19h15 21h25 (13+)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
2012 () Ven, Sam, Dim 12h 14h 15h30 18h30 19h05 21h50 22h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 14h 16h20 18h30 20h 21h50 (G)
2012 () (v.o.a.) Ven, Sam, Dim 12h05 15h35 19h10 22h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h 16h 20h30 (G)
Astro () 12h25 14h45 (G)
A Christmas Carol 3D (4) (v.o.a.) 12h35 14h55 17h15 19h35 21h50 (G)
Clones () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 18h55 21h15 Jeu 18h55 (G)
Un conte de Noël 3D (4) 12h30 14h50 17h05 19h20 21h45 (G)
Couples en vacances (2) 13h30 16h05 18h45 21h20 (G)
Décadence VI (1) Ven, Dim, Lun, Mar 13h35 16h15 19h25 21h40 Sam 16h15 19h25 21h40 Mer 13h35 16h15 21h40 Jeu 13h35 16h15 19h35 (16+)
La donation (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 15h40 19h15 21h30 Jeu 13h15 15h40 19h15 (G)
Gone With the Wind () (v.o.a.) Sam 11h (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) Ven, Sam, Dim 12h40 15h10 17h25 19h40 22h Lun, Mar, Mer 12h45 15h10 17h25 19h40 22h Jeu 13h* 15h10 17h25 19h40 22h (13+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Sam, Dim 13h10 16h 19h30 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h55 19h30 21h55 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 13h 15h45 18h50 21h35 (G)
Le quatrième type (2 1/2) 13h05 15h25 19h 21h25 (13+)
Radio pirate (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h10 15h05 19h15 22h05 Jeu 13h30* 16h25 19h15 22h05 (G)
Twilight - New Moon () (v.o.a.) Jeu 22h (–)
Twilight: Tentation () Jeu 22h (–)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATIONMEDIAFILM.CA

CINÉMA MAISON

Exceptionnel ★★★★★ Excellent ★★★★ Bon ★★★ Passable ★★ À éviter ★

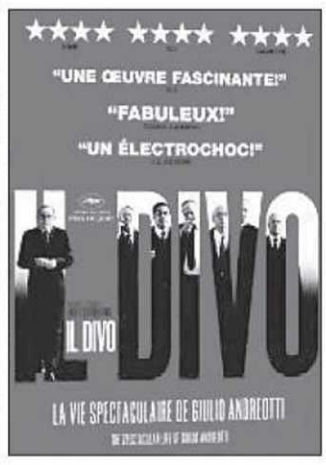
★★★★
FILM D'ANIMATION
Là-haut *(Up)*
de Pete Docter
Avec les voix de Charles Aznavour et de Rachid Badouri



Magique !

Avec sa fantaisie visuelle et narrative, ce nouveau film d'animation de Disney-Pixar a tout pour séduire les petits et les grands, même si c'est un vrai film pour enfants. Un vieillard de 78 ans attache des milliers de ballons multicolores à sa maison pour réaliser le rêve de sa défunte épouse de s'envoler en Amérique du Sud pour y visiter les chutes du Paradis. En plein vol, il réalise qu'un gamin de huit ans sera de l'expédition... À travers la quête d'un vieux monsieur désireux de réaliser un rêve de jeunesse, *Là-haut* ouvre une réflexion toute en finesse sur la vie, le deuil et la renaissance. Triste parfois, drôle souvent, voilà le meilleur film pour enfants depuis *Ratatouille*. ***Valérie Lesage***

★★★1/2
DRAME BIOGRAPHIQUE
Il Divo
de Paolo Sorrentino



Politique à l'italienne

Ce portrait de Giulio Andreotti, l'homme politique italien le plus important du dernier demi-siècle, est une formidable incursion dans les coulisses du pouvoir. Avec sa mine patibulaire et son air renfermé, Toni Servillo incarne un personnage hors du commun, plus rusé que Machiavel. Après l'avoir vu aller, les politiciens québécois risquent de vous apparaître comme des agneaux… Loin du *biopic* classique, le réalisateur Paolo Sorrentino ponctue son scénario de plusieurs touches d'originalité, où le montage et la musique jouent un rôle prépondérant. Un bémol d'importance : il faut posséder une connaissance assez pointue de la politique italienne des années 70 et 80 pour apprécier à plein le spectacle. ***Normand Provencher***

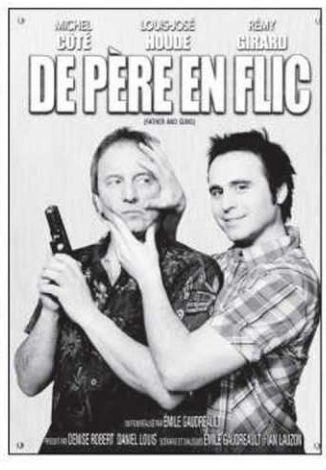
★★★
COMÉDIE ROMANTIQUE
La vérité toute crue
(The Ugly Truth)
de Robert Luketic



Mordant

Les gros mots et les princes pas trop charmants dans les comédies romantiques, c'est rare. Et c'est ce qui fait le charme et la drôlerie de *La vérité toute crue*. Abby (Katherine Heigl), une réalisatrice de télé coincée, cherche l'homme idéal, liste de qualificatifs à la main. Au degré zéro de la spontanéité et de la séduction, elle doit admettre qu'elle a besoin des conseils de Mike-le-macho-des-ondes (Gerard Butler) pour gagner l'intérêt de son beau voisin. Proches de la caricature, les personnages sont néanmoins attachants et leur antagonisme ouvre la porte à des dialogues mordants. Quelques scènes idiotes, mais difficile de bouder le plaisir procuré par cette comédie irrévérencieuse. ***Valérie Lesage***

★★1/2
COMÉDIE
De père en flic
d'Émile Gaudreault



Les mâles de la forêt

La comédie d'Émile Gaudreault débarque en vidéo après une carrière phénoménale en salles (plus de 10 millions $ au *box-office*), forte de la présence au générique de l'humoriste Louis-José Houde, dans son premier grand rôle au cinéma. Cette histoire d'un père et de son fils (Michel Côté et Houde), tous deux policiers, participants malgré eux à une retraite thérapeutique entre mâles, au fond des bois, offre quelques bons moments rigolos, mais rien pour laisser un souvenir impérissable. Au tableau des irritants : une histoire d'amour peu convaincante et un dénouement précipité. ***Normand Provencher***

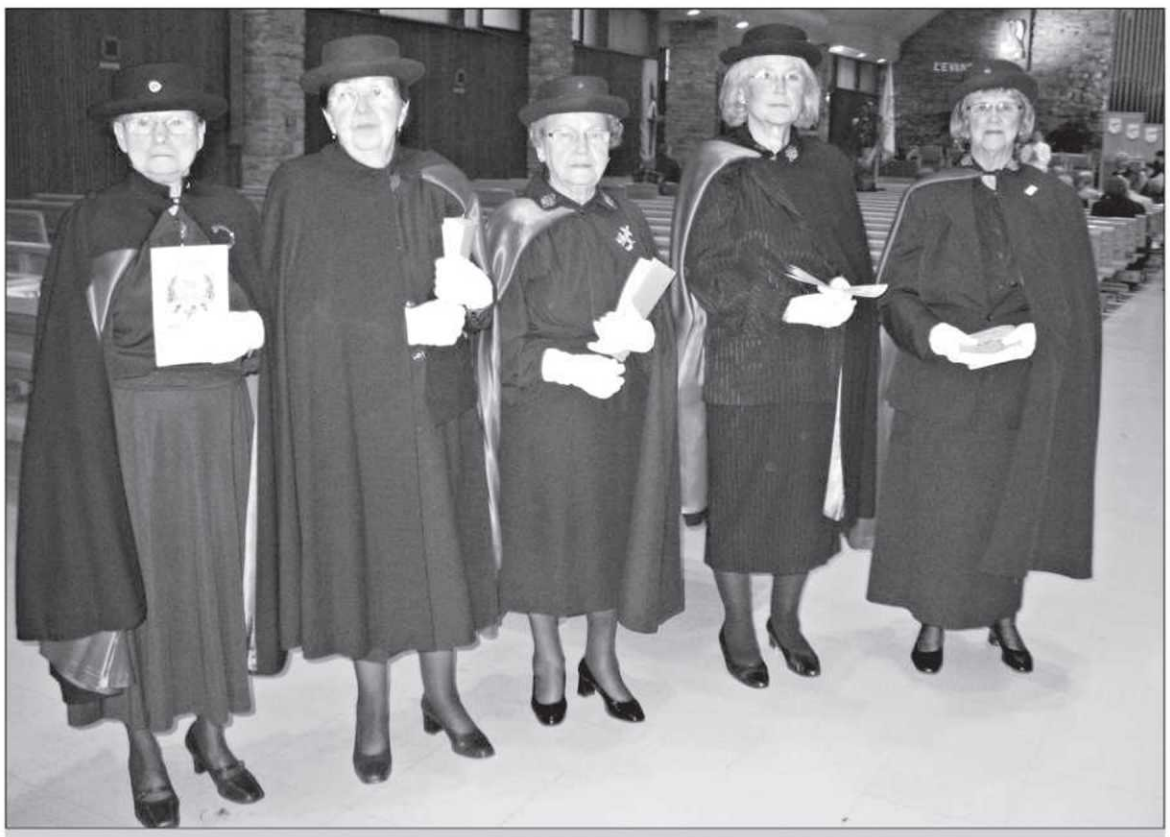
Les DVD critiqués sont fournis à titre gracieux par le Ciné Vidéo Club Cartier



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges jdesloges@lesoleil.com

70e anniversaire des Filles d'Isabelle de Québec



→ Les Filles d'Isabelle du Cercle Hélène-Boullé (623) de Québec ont fêté leur jubilaire platine le 31 octobre. Une célébration anniversaire, présidée par Mgr **André Vallée**, évêque liaison des Filles d'Isabelle au Canada, a eu lieu à l'église Saint-Mathieu. Fondé par **Marguerite Savoie** le 5 février 1939, le cercle compte aujourd'hui 55 membres, dont la régente **Martine Audet**, employée du Soleil. Sur la photo, de gauche à droite : **Alfrédine Cantin**, **Doris Fortier**, **Marie-Paule Marois**, **Berthe Vaillancourt** et **Jeannine Frenette**, présidente du comité des fêtes des 70 ans.



→ **Enforme elle et lui**. Enforme elle et lui, de Saint-Nicolas, situé sur la route du Pont, en est déjà à sa troisième année d'existence. En plus du plateau d'entraînement, le centre offre des cours de groupe variés et une haltegarderie et accueille des gens de la Rive-Sud, incluant Lotbinière. Sur la photo, on peut voir les principaux collaborateurs : **Philippe Côté**, éducateur physique, **Louise Chercuitte**, kinésiologue, **Guylaine Dumont**, olympienne de volleyball de plage, et **Alexandre Lessard**, entraîneur certifié.

→ **Partager son temps grâce à l'impôt**. L'an passé, plus de 300 000 déclarations de revenus fédérales et provinciales ont été remplies pour des personnes qui ne peuvent le faire elles-mêmes ou qui ne peuvent faire appel à des spécialistes de l'impôt pour des raisons financières, grâce au Programme des bénévoles de l'Agence du revenu du Canada et de Revenu Québec. Toutes les personnes et organismes qui désirent s'investir davantage dans leur communauté et mettre à profit leur savoir-faire pourront le faire. Nul besoin d'être un spécialiste de l'impôt, puisqu'une formation est offerte gratuitement. Plus d'information : 418 649-4984.

→ **Rester accroché grâce au hip-hop**. Aujourd'hui à 20h, le spectacle-bénéfice pour la persévérance scolaire Rap ta réussite sera présenté à la salle de spectacle du Centre de formation professionnelle Wilbrod-Bherer (5, rue Robert-Rummillly, à Québec). La fondation Jean-Michel Anctil s'est associée à l'école secondaire Boudreau afin de sensibiliser les jeunes à «rester accrochés». Le spectacle sera l'apogée de la tournée de sensibilisation menée par T-Mo et B.I.C., les membres du duo **Taktika**. Billets au coût de 10 $ à la porte ou auprès de **Nathalie Lambert** au 418 682-2602.

→ **Fondation Georgette-Lavallée**. Le directeur général de la Fondation Georgette-Lavallée souhaite inviter la population à un brunch et à une foire aux aubaines le 15 novembre. Cette activité-bénéfice permettra à la Fondation d'offrir une aide financière à près de 3000 enfants démunis des écoles primaires des grandes régions de Québec et de Lévis. Un groupe de l'École de cirque viendra éblouir petits et grands en après-midi. Au Patro Roc-Amadour (2301, 1re Avenue), de 9h à 15h. Information et réservations pour le brunch : 418 628-4355

→ **Tout un exploit pour Alphinat**. La petite entreprise québécoise ne cesse de surprendre. SmartGuide, un outil conçu par l'entreprise qui permet aux ministères et aux organismes de mettre en ligne leurs prestations électroniques de services séduit par-delà les frontières. La Direction générale de la modernisation de l'État (DGME) de la République française vient d'emboîter le pas au gouvernement du Canton de Genève et au gouvernement du Québec en choisissant leur produit dans le cadre d'un vaste programme de simplification des démarches administratives pour tous les usagers des services publics. Bravo aux membres du conseil d'administration; **Michel Lemoine**, **John Brown**, **Philippe Lecoq**, **Benoît Ste-Marie** et **Curtis Page**, ainsi qu'à toute l'équipe!

→ **Donner une seconde vie aux jouets**. À ne pas manquer pour les jeunes familles : le bazar annuel des jouets du Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge (MSCCR) aura lieu samedi de 9h à 12h au Centre communautaire de Cap-Rouge (4473, rue Saint-Félix, Québec). Pour vendre vos objets, on demande 25 $ par table. Pour des renseignements supplémentaires, on peut joindre **Catherine Giroux**, directrice du MSCCR, au 418 641-6643.



→ **Nouveau Côté Personnel.** Les propriétaires de Côté Personnel, **Suzie Côté** et **Jacques Savard**, avaient donné rendez-vous à leurs clients le jeudi 5 novembre, afin de célébrer l'ouverture officielle de leur toute nouvelle place d'affaires. Près d'une centaine de clients ont répondu à l'invitation de ce cabinet de recrutement qui est maintenant situé au 1150, boulevard Wilfrid-Hamel. Sur la photo, rangée du haut : **Gérald Poirier**, président de l'arrondissement des Rivières, **Valérie David**, **Geneviève Paré** et **Patrick Huot**, député de Vanier. Rangée du bas : **Valérie Poulin**, **Keenan O'Neil**, **Nicole Tremblay,** Suzie Coté et Jacques Savard.



→ **Ouverture de La Bête**. La soirée d'inauguration du nouveau restaurant La Bête, situé au 875, boulevard Laurier, a eu lieu le 4 novembre. Les personnages hirsutes, la musique feutrée du Moondance orchestra et du DJ Peakafellero ainsi que le décor inspiré des salons libertins ont contribué à l'ambiance de bacchanales de la soirée. Pour le menu, les deux propriétaires, **Lyne Blackburn** et **Christian Veilleux** (sur la photo avec son frère, **Maxime Veilleux**), misent sur les carnivores! Leur steakhouse offre des viandes choisies et vieillies à sec dans un cellier, qui peuvent être apprêtées par le chef **Frédéric Trempe** pour être dégustées sur place, ou pour emporter. Information au **www.labete.ca**.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre
par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

RECETTES
Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici alimentation



LA CARTE DES DESSERTS

DANS LE LABO D'UN GRAND PÂTISSIER

Anne Desjardins
Collaboration spéciale



Patrice Demers est un jeune chef pâtissier dont la créativité a littéralement révolutionné le monde de la pâtisserie au Québec, avec des desserts allégés, simplifiés, ravissants, dans lesquels les fruits et des préparations aériennes ont la cote. Son deuxième livre de recettes fera bien des heureux sous le sapin!

Rarement a-t-on produit un ouvrage aussi beau, auquel nous prédisons un brillant avenir sur les podiums la saison prochaine… Dès qu'on feuillette *La carte des desserts*, on constate qu'on tient un livre unique, destiné à rendre la pâtisserie accessible au commun des mortels, tout en nous permettant d'être des observateurs privilégiés du processus créatif d'un chef réputé. Les photos signées Mathieu Lévesque sont extraordinaires et évoquent les présentations dépouillées et déstructurées du grand chef français Michel Bras, dont Patrice Demers dit être un admirateur. Le concept du livre est tout aussi génial que la présentation visuelle. Le pâtissier présente d'abord 16 ingrédients favoris: abricot, citron, chocolat blanc, noir ou au lait, pomme, riz, ricotta, amande, rhubarbe, vanille, fraise, fromage à la crème, yogourt, clémentine, blanc d'œuf, sucre d'érable. «C'est comme dans mon travail, explique Patrice Demers: je pars d'un produit que je veux travailler pour sa saveur précise et sa qualité, ce qui m'amène à utiliser beaucoup les fruits.»

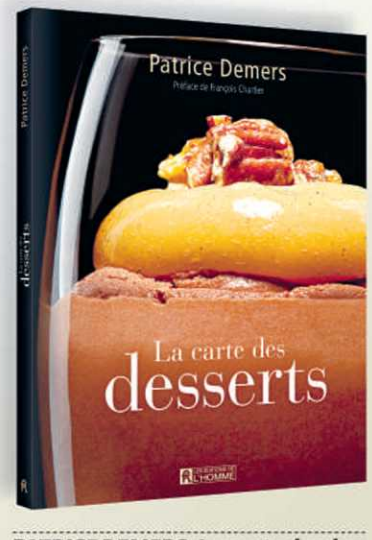
Le chef fournit d'abord une recette de base hyper-facile, avec illustrations à l'appui: pour l'abricot séché, par exemple, c'est la compote d'abricots au citron. Suit une seconde recette de calibre intermédiaire intitulée «La recette du jour», qui interprétera ce même ingrédient de façon un peu plus élaborée: dans ce cas-ci, ce sera le cake coco et compote d'abricots.

Enfin, sous la rubrique «Le chef vous propose», Patrice Demers crée une troisième recette plus savante, mais néanmoins accessible, qui met toujours en vedette son ingrédient de base: sorbet à l'abricot, biscuit moelleux aux noisettes et lait moussé aux fèves tonka. Le tout minutieusement expliqué et magnifiquement illustré.

> ***La carte des desserts* est un livre unique, destiné à rendre la pâtisserie accessible au commun des mortels**

Chaque cuisinier y trouvera son compte, tout en entrant littéralement dans la tête d'un des meilleurs pâtissiers au pays. «Avec ce deuxième livre, je voulais créer des recettes plus accessibles pour la maison, en montrant aussi ce que je fais au restaurant [Le Newton, à Montréal, du pilote Jacques Villeneuve], raconte Patrice Demers. Je voulais trouver le moyen de combiner ces deux univers, les desserts simples et ceux plus élaborés, tout en guidant le lecteur à chaque étape de la préparation.»

C'est vraiment mission accomplie avec cette superbe *Carte des desserts*, qui permettra à tous les Québécois d'adopter à la maison une deuxième génération de desserts aux saveurs franches, souvent fruitées, moins riches et moins sucrés que dans la tradition française, mais dont l'équilibre de goûts et de textures frôle souvent la perfection!



PATRICE DEMERS. *La carte des desserts*, Éditions de l'Homme. 39,95 $

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

RECETTES De Patrice Demers

Crème au chocolat au lait Huit portions

Préparation et cuisson : 20 minutes
Matériel : huit verres ou petits pots

INGRÉDIENTS

- 125 ml (1/2 tasse) de lait
- 125 ml (1/2 tasse) de crème 35 %
- 1 c. à soupe de sucre
- 3 jaunes d'œuf
- Une feuille de gélatine préalablement réhydratée
- 175 g (1 1/3 tasse) de chocolat au lait 40 % de très grande qualité

PRÉPARATION

1 Dans une casserole, porter à ébullition le lait, la crème et le sucre.

2 Dans un cul-de-poule, fouetter légèrement les œufs.

3 Tout en fouettant, verser graduellement le liquide bouillant sur les œufs.

4 Remettre le mélange dans la casserole et cuire à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ce que la crème nappe le dos de la cuiller ou qu'elle atteigne 85 °C (185 °F). Retirer du feu et ajouter la gélatine. Brasser.

5 Déposer les pastilles de chocolat dans un récipient en hauteur et passer la crème anglaise dans un chinois-étamine au-dessus des pastilles. Laisser reposer pendant une minute.

6 À l'aide d'un mélangeur à immersion, émulsionner la crème en prenant soin de laisser le mélangeur dans le chocolat pour éviter la formation de bulles d'air.

7 Mettre une pellicule plastique directement sur la surface de la crème pour éviter la formation de condensation. Laisser prendre au réfrigérateur pendant au moins 12 heures.

NOTE À partir de cette recette de base, le chef Patrice Demers crée deux autres recettes : Pot de crème chocolat au lait, chantilly au caramel et arachides salées, de même qu'un Cake aux noisettes, crème chocolat au lait et pulpe de poires caramélisées au sirop d'érable.



Crème yogourt chocolat blanc Six à huit portions

Préparation et cuisson : 10 minutes

INGRÉDIENTS

- 240 g (1 3/4 tasse) de pastilles de chocolat blanc
- 160 ml (2/3 tasse) de crème 35 %
- 215 g (3/4 tasse) de yogourt nature 10 %

PRÉPARATION

1 Mettre le chocolat dans un cul-de-poule.

2 Dans une casserole, porter la crème à ébullition, la verser sur le chocolat et laisser reposer une minute. Le temps de repos permet au chocolat de se réchauffer et facilitera l'émulsion avec la crème.

3 À l'aide d'un fouet, mélanger jusqu'à ce que le chocolat soit bien fondu.

4 Ajouter tout le yogourt, et, toujours au fouet, l'incorporer au chocolat. Pour finir, brasser avec une spatule souple en silicone, pour ne pas trop fouetter la crème.

5 Verser dans un contenant et réfrigérer pendant au moins 12 heures.

NOTE À partir de cette recette de base, le chef crée deux autres recettes : Poêlée de petits fruits poivre et citron, crème yogourt chocolat blanc, ou Granité aux litchis, crème yogourt chocolat blanc, pamplemousse, gelée de Campari et croquant à l'hibiscus.

Tirées de *La carte des desserts* (publiées avec la permission de l'auteur et de l'éditeur)



Si l'attente peut être longue, on peut toutefois s'évader en lisant les cartons qui indiquent les provenances et le degré de torréfaction de la quarantaine de produits offerts derrière le comptoir. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

LA BRÛLERIE SAINT-ROCH

Jusqu'à la dernière goutte!

Stéphanie Bois-Houde
Collaboration spéciale

Critique

Le matin, il est vital pour «partir la machine». Le café ou le *kawa*, comme l'appelaient les Yéménites lorsqu'ils découvrirent les vertus du fruit du caféier, stimule l'esprit. N'est-ce pas Talleyrand qui le décrivait «noir comme le diable, chaud comme l'enfer, pur comme un ange, mais doux comme l'amour»? Le mot s'est passé jusqu'à la Brûlerie Saint-Roch où ils sont nombreux à croire au pouvoir de l'élixir millénaire.

C'est une vraie fourmilière dès 6h30 alors que les travailleurs du quartier commencent à affluer, plusieurs avec leur tasse réutilisable. Consciente verte oblige! Café filtre (velouté ou corsé), *latté* à la mousse parfaite ou double espresso pour les plus zombies, «le carburant» est coulé par des commis toujours sympas. Personne ne chôme surtout pas la rutilante Nuova Simonelli, LA machine qui déverse ces gorgées d'or noir qu'on boit court ou allongé, avec ou sans lait. À la panoplie d'*affogato* et autres mixtures se greffent aussi des cafés dits «d'occasions spéciales».

En faisant la queue (qui semble ne jamais vouloir prendre fin), les clients s'évadent en lisant les cartons qui indiquent les provenances et le degré de torréfaction des fèves engrangées dans les caissons au-dessus du comptoir. Combien de variétés? J'en perds le compte, mais parmi les nectars se glissent, entre autres, du kenyan AA, de l'éthiopien Harrar, du colombien Papayan ainsi qu'un choix de cafés bios et équitables comme un cru venu du Chiapas, au Mexique.

Lors de notre visite, après avoir littéralement dévoré un tartare de saumon très bien fait au bistro Les Bossus, j'éprouve l'envie d'une petite dose de sucre. Comme c'est l'anniversaire de ma sœur, je pige à la carte des cafés spéciaux et je retiens L'exil plutôt que L'orgasme — un sobriquet «pseudo-érotico-machin» — concocté avec du *dulce de leche* (confiture de lait). J'adore l'alliance du lait de coco et de la crème qui veloute magnifiquement l'espresso double. Contrairement à ce que plusieurs s'imaginent, sa saveur s'avère plus exotique que simplement sucrée.

Afin d'accompagner ce dessert en soi, je craque pour une part de gâteau aux carottes à la pâte épicée délicatement. Un peu sèche, celle-ci est pigmentée de morceaux de chair d'ananas broyée. J'éprouve un faible pour son glaçage détendu au fromage à la crème et au sucre glace. Pour éviter de rompre son effet onctueux, on a eu la bonne idée de modérer la quantité de garniture de noix pilées. Quant à la jubilaire, elle hésite entre un sablé, une galette (un choix trop sage) et une tarte au fromage. L'option numéro trois l'emporte. D'une légèreté surprenante, l'appareil de fromage, presque aussi aérien que de la crème Chantilly, s'étend sur une croûte où les cristaux de cassonade sont bien présents sous la dent. Du bonbon!

Les lèvres trempées à demi dans la mousse de mon café, je me dis à quel point la Brûlerie Saint-Roch occupe un créneau laissé vacant par le changement de vocation du Clocher penché il y a de ça plusieurs années. Comme dans *Smoke*, le film de Wayne Wang où les habitués d'un tabac de Brooklyn débarquaient quotidiennement pour discuter de tout et de rien, la rue Saint-Joseph avait bien besoin d'un quartier général... C'est chose faite!

Au menu

La Brûlerie Saint-Roch
375, rue Saint-Joseph Est, Québec
Tél. : 418 529-1559
Type de cuisine : café, sandwichs et desserts
Ouvert tous les jours
Menu du jour (du lundi au vendredi) à 10,50 $
Coût de l'addition pour deux avant taxes et service : 19,95 $ (incluant un *latté*, un café «d'occasion spéciale», deux desserts et 200 grammes de café pour emporter)
Stationnement : dans la rue
On aime : l'odeur «grillée» du café fraîchement coulé qui emplit la salle et l'atmosphère «granobranchée» du lieu idéal pour une petite jasette d'après-midi.
On n'aime pas : faire la queue... Mais c'est bien la preuve que la faune du quartier boude le café de machine.

La recommandation de la semaine



MUSCADET SÈVRE ET MAINE SUR LIE 2007 DOMAINE LA HAUTE FÉVRIE

16,80 $
(10516369)
★★★
$$1/2
2009-2019?

Le Muscadet peut être bien autre chose qu'un vin banal, et plutôt terne, comme le montre celui-ci. D'une couleur d'or fin, son bouquet est nettement plus aromatique qu'on ne s'y attend de l'appellation, et fait même penser à certains vins de chardonnay non boisés. Plutôt léger, renfermant une assez bonne quantité de gaz carbonique — ce qui lui donne de la vivacité —, ses saveurs sont franches, séduisantes. Bref, un Muscadet de caractère, et qui tiendra la route. 12 % (128 caisses).



UNE PHOTOGRAPHIE EN CHOCOLAT

Le chocolatier Éric Normand offre de reproduire des images en haute définition sur du chocolat au Choco-Musée Érico de la rue Saint-Jean. Que ce soit une image, une photo ou un logo, il est possible d'en faire une reproduction sur des chocolats fourrés ou des plaques de chocolat. «L'image, la photo ou le logo sont d'abord travaillés à l'ordinateur et imprimés avec du colorant alimentaire sur une feuille de transfert recouverte de beurre de cacao, explique-t-il. L'imprimé peut ensuite être transféré sur des chocolats fourrés ou des plaques de chocolat au format maximum de quatre pouces sur huit pouces.» Selon le chocolatier, il est préférable de reproduire l'image sur du chocolat blanc. — PHOTO CHOCO-MUSÉE ÉRICO

Visitez
lesoleil.cyberpresse.ca

EN BREF

Anne Desjardins récompensée

→ La collaboratrice du *Soleil* et journaliste spécialisée en alimentation et en gastronomie, Anne Desjardins, a obtenu un prix au concours canadien des livres culinaires pour *Québec, capitale gastronomique*, paru aux Éditions La Presse. Publié en marge des célébrations du 400e de Québec, le livre tire son originalité du maillage établi entre des chefs de renom tels Jean Soulard, Jean-Luc Boulay, Daniel Vézina, Stéphane Modat et des producteurs-transformateurs de la région comme Marie-Josée Garneau, du Canard goulu, et Marc Bérubé, de la Ferme des Monts. Au total 30 chefs proposent trois de leurs recettes concoctées avec les produits de 60 producteurs régionaux. Ce livre bien illustré présente les chefs et les producteurs en pleine action. Un beau cadeau à offrir. ***Frédéric Denoncourt***

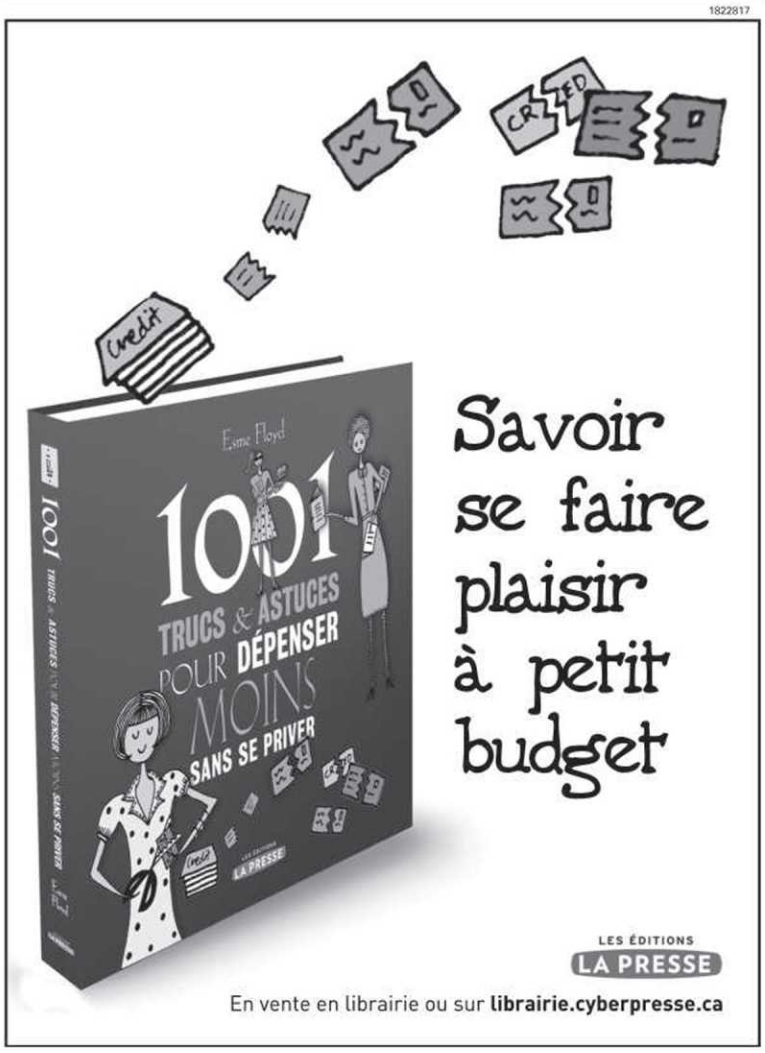
Sortie de filles

→ Curieuses de découvrir les nouveautés culinaires et de connaître les astuces dans l'art de bien recevoir? Faites une virée entre amies au Salon national de la femme qui se tiendra à ExpoCité samedi et dimanche. Dans la zone Un monde de goût, vous pourrez déguster des aliments et des boissons nouvellement débarqués sur le marché, tout en notant des recettes pour toute la famille. En plus du volet alimentation, le Salon rassemble quelque 200 exposants ciblant le large éventail des produits et services destinés aux femmes, que ce soit les trucs de décoration, les produits cosmétiques ou les tendances mode. Défilés de mode, transformations beauté et conseils santé sont aussi au menu. Le prix d'entrée est de 12 $. Info au **www.salondelafemmeqc.com**. ***Annie Lafrance (collaboration spéciale)***

1821999



1822817



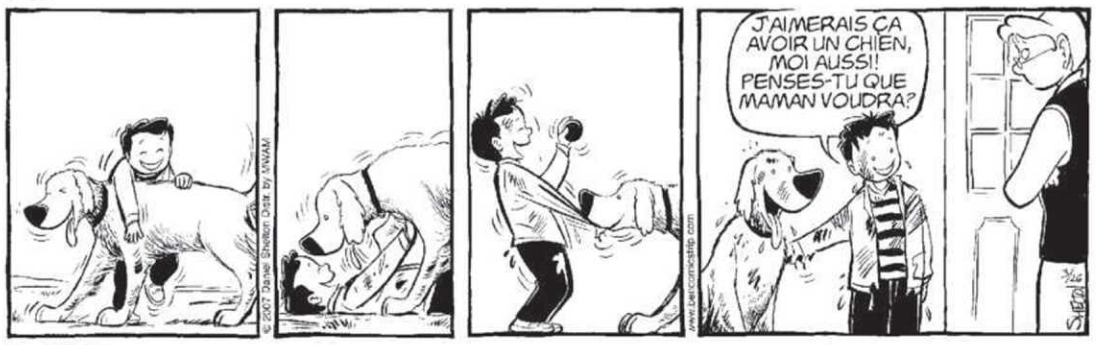
3006780



3006929



Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

R	A	S	I	E	O	R	T	N	U	A	U	A	A	A
E	E	M	T	L	I	P	U	O	O	N	P	S	T	T
L	A	M	S	N	Z	E	U	E	■	J	■	E	■	S
■	■	■	E	R	E	■	■	■	■	■	■	R	■	N
■	■	■	F	I	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Thème : Citation de la Comtesse de Blessington

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Dieu ne va jamais au secours que des gens qui savent nager.

MOT MYSTÈRE

MARINE ET NAVIGATION - Un mot de 7 lettres

ACON
AGRES
ALLEGE
ALLURE
AMARRE
APPARAUX
ATTERRAGE

BONNETTE
BORDER

CARRE
CLINFOC

DUNETTE

ECOLE
ELONGER
ENVERGURE
EPAVE
ERSEAU
ESPAR
ETAI
EVITAGE

FRET

GITER
GLENE
GREER

HALER

LAC
LEST
LIT
LORAN
LUSIN

MAT

NOLISER
NOVICE

OCEANE

PAQUEBOT
PENNE
PRAO
PROUE

QUART

REALE
REGATE
ROYALE

SLOOP

TALON
TANGON
TETIERE
TOLET
TORPILLE
TOURET

UNITE

VAIGRE
VIGIE
VOUTE

YACHT
YANKEE

L	E	S	T	O	L	E	T	T	E	N	U	D	U	E
I	N	G	L	O	C	N	T	H	R	S	E	C	A	L
A	V	I	A	O	B	N	E	C	R	L	P	O	E	L
T	E	T	L	R	O	E	R	A	A	Q	C	A	S	I
E	R	E	L	E	R	P	U	Y	M	E	U	O	R	P
L	G	R	U	T	D	E	O	Q	A	E	L	A	E	R
O	U	R	R	U	E	R	T	N	A	N	P	L	R	O
N	R	A	E	O	R	O	E	T	O	P	K	L	I	T
G	E	C	I	V	O	N	A	L	A	G	R	E	S	E
E	G	L	U	S	I	N	I	R	L	L	R	G	E	T
R	A	I	A	L	G	S	A	E	P	U	O	E	R	I
G	T	N	F	O	E	U	N	I	T	E	P	N	E	E
I	E	F	N	R	X	E	V	I	T	A	G	E	L	R
A	N	O	C	A	E	I	G	I	V	R	M	I	A	E
V	Q	C	U	N	E	T	T	E	N	N	O	B	H	E

Solution du dernier problème : CISALPIN **13-11-2009**

Solution du dernier sudoku

4	3	2	1	9	7	5	8	6
8	1	5	2	3	6	9	7	4
9	7	6	4	5	8	2	1	3
6	2	7	5	8	4	3	9	1
3	5	9	6	1	2	7	4	8
1	8	4	3	7	9	6	2	5
2	4	1	9	6	5	8	3	7
7	6	3	8	2	1	4	5	9
5	9	8	7	4	3	1	6	2

1536

SUDOKU

					2			6
		4			6	3		
5	2			7	3			1
8	1	7		5		4		
3			6			9		
					4			
7							8	
			4					5
	5		2				1	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1537

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

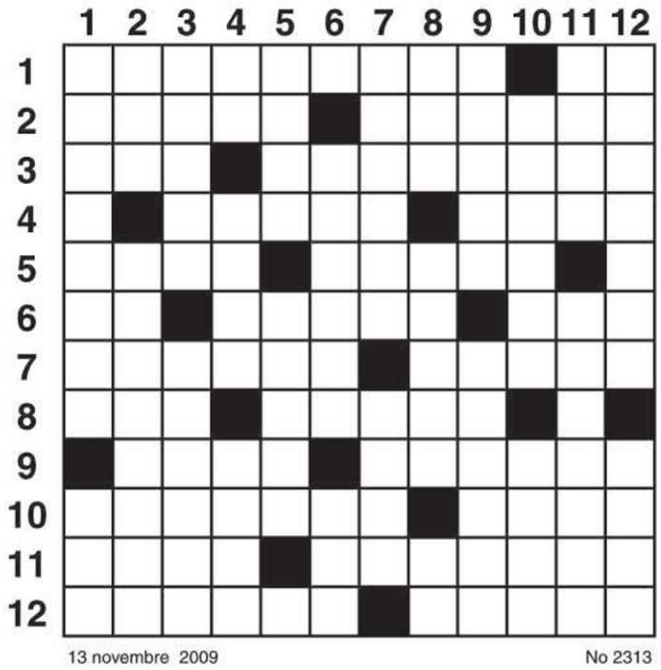
1. Fait sur-le-champ - Mot d'enfant.
2. Bousculade - C'est de l'engrais.
3. Grecque - Homosexualité masculine.
4. Sert à tirer une conclusion - Examen.
5. Titre royal - Liquide très volatil et inflammable.
6. Division d'un siècle - Prédestinée - Parcelle de terrain.
7. Plantes potagères - Cargo de ligne.
8. Occis - Où l'air circule.
9. Du rhum, de l'eau chaude sucrée et du citron - Raillerie.
10. Rêche - S'emporte dans un ballon.
11. Dieu grec de la Guerre - Ver marin.
12. Petite élévation - Bords de forêts.

VERTICALEMENT

1. Considérable - Jeune élève de danse.
2. Possessif - Marque le début.
3. Se soumettre - Terrain planté d'arbres fruitiers.
4. Île de l'océan Atlantique - De la neige en plein été - S'emploie pour chasser.
5. Du jaune et du blanc - Il est privé de liberté.
6. Mouette - Partie importante d'un journal.
7. Face inférieure du pied - Échauffourée.
8. Sous un navire - Appeler de loin - Molybdène.
9. Dont on se sert souvent - Considérer hors d'un contexte.
10. Col de Savoie - Arbre africain.
11. On en fait des pâtés impériaux - Supporte sans faiblir.
12. Pièce de charpente - Époques des sérénades.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	I	M	A	D	O	N	N	A	■	P
2	R	E	L	A	X	■	P	O	I	N	T	U
3	O	S	E	■	E	P	E	R	V	I	E	R
4	V	E	■	A	■	I	N	D	E	M	N	E
5	E	D	E	N	T	E	■	I	L	E	T	■
6	R	A	S	H	■	C	A	S	E	■	E	R
7	B	■	C	E	M	E	N	T	■	D	R	U
8	I	D	O	L	E	■	G	E	R	E	■	I
9	A	U	R	E	L	I	E	■	A	L	U	N
10	L	I	T	R	E	■	L	A	G	U	N	E
11	E	T	E	■	Z	O	O	L	O	G	I	E
12	S	E	R	R	E	■	T	E	T	E	E	S



13 novembre 2009 No 2313

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres

STE-FOY
700, RUE ALAIN #607
Dimanche 15 nov. de 14 à 16h
Condo, 2 chambres, 2 salles bains, 6e étage, vue fleuve et Laurentides, stationnement int. 319 000$ À VOIR
Steve Godbout 418-683-9300
Agent immobilier affilié
Re/Max 1er choix
courtier immobilier agrée

101 Beauport



DONALD GAGNON
418-666-5050
BEAUPORT



Superbe cottage 3 chambres. Bois et ceramique. Grand terrain. Aucun voisin arrière.
REMAX Reference 2000
courtier immobilier

104 Charlesbourg

CHARLESBOURG



3 chambres au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, plancher bois, cour intime 7000 pi. ca. 199500$
DANIEL POIRÉ
418-835-9072
Groupe Sutton Pro

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS FERMETTES DISPONIBLES
Jean-François Blouin
Agent imm. Sutton 418-627-1212

117 Sillery

ANCESTRALE 2 ÉTAGES, rénovée, à pied Maguire, 3 chambres + grand salon double. 349 000$. S. Genois RIS courtier 418-564-1346

DUPLEX À SILLERY, en excellente condition, près des écoles, rue Maguire, Université Laval. 329 000$ 418-933-8012 agents s'abstenir

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

AU VIEUX-PORT
- LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique. Possible financement par vendeur.319 000$
- CONDO très luxueux, transversal, Sault-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre. Possible financement par vendeur 369 000$

Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT
418-651-6521
www.expertcourtier.com

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DOMAINE LOUIS-XIV
Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, phase B fin nov., **418-622-4317, pertech.ca**



JARDINS DE VILLERS À STE-FOY
Superbe condo, 1656 pi. ca., 3 chambres, 2 salles bains, climatisé, bois franc, piscine, terrasse, garage, sécuritaire. À pied des Halles, cégep et de l'Université. Libre, 339 000$
JEAN-LOUIS ROCHON
687-3211
REMAX 1er CHOIX courtier immobilier

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

STE-FOY, COURS VICTORIENNES
Grand 3½, haute de gamme, insonorisation supérieure, frais condos abordables, 418-654-9531.

ST-SACREMENT
Rue tranquille, indivise, 2 chambres, en cours de rénovation (décor personnalisé). Du promoteur. 139 000$ 418-651-9139, 570-4573

VAL BELAIR loft 750 p.c.,149900$ Complètement meublé, psicine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

146 Condominiums à louer

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

À ST-ROMUALD, 4½, luxueux, granite, foyer, climatisé, dernier étage. 1 déc. 1020$/mois 418-951-4304

AU VIEUX PORT, 3½, tout meublé, stationnement, 1 200$ 609-0621

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 950$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

Charlesbourg 4½-1200$,idéal retraités,736-8070 voir: lespac #9740550

CONDO DE 1 AN, près, Galeries de la Capitale, av. Chauveau, 1er étage, 2 chambres, planchers bois, non-meublé, 2 stationnements, non-fumeur seulement, aucun animal. Libre imm. 915$/mois. 1-905-785-0441

MESNIL, spacieux condo 7½, paisible libre, stationnement. 418-687-5034

MEUBLÉ LUXUEUX
VIEUX-PORT, vue fleuve, 3½, équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500$ 418-561-7676

STE-FOY, De Vinci, 4½, lattes bois, 2 salles de bains, grand balcon, rangement à l'étage. Libre 1er déc. JULIE D. CÔTÉ 418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
courtier immobilier agréé

Fondation québécoise du cancer
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

VIEUX-PORT
Magnifique condo 3½, meublé, décoré, climatisé. Tout est inclus: câble, tél., hydro, internet, vaisselle, literie, ménage aux 2 semaines, garage intérieur, ascenseur. **Non fumeur. Pas d'animaux.** 1450$ (ou moins selon services fournis).
Re/Max Fortin Delage courtier
André Rivard 418-931-5364

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

159 Limoilou

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

201 Chalets-condos villégiature à louer

ENDROIT de rêve à prix très abordable, décor chaleureux, très bien équipé, près centre ski Massif, belle période encore disponible (Noël, Jour de l'An). Hâtez-vous! www.maisonrustiquelepatriote.com 418-525-0448

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

MASSIF DU SUD, saison de ski, chalet tout compris, 418-891-9188

208 Terrains

BOISÉ ST-FÉLIX
ST-AUGUSTIN, TERRAIN 7800 P.C., 418-576-0422.

PRÊTS À CONSTRUIRE
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

SAINTE-FOY
3649, chemin Saint-Louis
Site unique
4 TERRAINS PRÊTS à bâtir dont 2 avec vue directe sur le fleuve.
Services aqueduc et égouts inclus.
Choix du constructeur
Frais de notaire inclus
RE/MAX 1er Choix courtier
Jacques Duval
418 670-6000
418 652-2000
2026012

210 Terres

LOT à bois 126 arpents, chemin forestier, rivière, excellent pour chasse, acheteur sérieux. 418-356-8094

212 Villégiature hors Québec

BEAU 3½, à Paris 4ième étage, meublé, TV, internet, ascenseur, 2 min. du Champs Élysées, 1 250$ / semaine. 514-934-5791

NOËL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux. 2 chambres, à MANZANILLO, 1 250$ US en hiver, 900$ US en été. 514-718-3900

NORTH MIAMI BEACH, condo tout équipé, 55 ans et +, disponible à partir du 30 nov., minimum 3 mois à 1700$/mois 418-831-2347

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. tél. 418-204-2071

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À LOUER, 1000 à 1500 pi. ca. rez-de-chaussée, grand parking, imm. luxueux, St-Vallier O. 418-684-7699

À louer, Val-Bélair, salle de conférence. Plusieurs possibilité, plusieurs grandeur, François: 569-7014

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

AU 635 Grande-Allée est, dans section resto, poss. frais partagé, libre, cachet, bon prix, 654-5848.

CAP-ROUGE, magnifiques bureaux à louer, 650 p.c., 2e étage, édifice Souris Mini, 524-6464, 576-4200.

CENTRE-VILLE, magnifique local, très ensoleillé, 1400p.c., aménagé en bureaux, rénové. Frais inclus: électricité, chauffage,a/c 418-522-7111 location.duproprio.com/040917

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c.
418-522-1281 , 418-622-2612

Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

DÉMARREZ EN AFFAIRES!
Nous allons vous aider à réussir! Franchises nettoyeurs à sec écologiques QUALINET. Infos: Stéphanie Parent au 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

PERMIS TAXI exclusif, Ile D'Orléans avec / sans voiture. 418-930-1996

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

236 Entrepôts

16 000 P.C.TEMPORAIRE
SIBR, Virginie Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain
sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin
930-3842

238 Locaux

1000, 1500, 2500 p.c. rénovés à Ste-Foy avec pignon sur rue. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Aménagés selon vos besoins

À BON PRIX 7600, 13900 et 21500 pi ca, Beauport, 418-661-0858

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER, SILLERY, de 980˝ à 1900˝, Ch. Morel/Sheppard, (SAQ) commercial, 418-683-1991 523-6130

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL commercial idéal pour bureaux ou entrepôt. Secteur recherché situé au 2425 ave. Watt Québec à proximité de l'autoroute Henri IV. Superficie de 2 200 à 10,000 p.c. Renaud Beaulieu
tél: 418-651-8774
rbeaulieu@ogesco.com

LOCAL DE 550 p.c. St-Sacrement, chauffé et éclairé! 418-832-1262

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELIÈVRE
- **Sous-sol 12 000 p.c. divisible**
- **Aussi local au 3186, Chemin Ste-Foy 3600 p.c.**

658-1228

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

251 Beauport

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

LUXUEUX 5½ style condo, meublé tout inclus, vue fleuve, foyer, grand balcon, libre imm. 418-806-1805

URGENT- DÉPART- FIN DE BAIL. 1er déc. Beau 4½ refait à neuf. Insonorisé. Ascenceur. Accès handicapé. intercom, piscine. 418-571-4623

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

4½, demi-sous-sol, porte-patio, non chauffé, non éclairé, 575$ libre 418-208-3805 877-9451

253 Centre-ville

4½, 5½, 3½, LOFTS, chambres, libres imm. 906-1189, 522-5110

CONDO 3 ½ semi-meublé, **entièrement rénové**! 640$/mois. 559-2197

253 Centre-ville

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

ACCES facile, place Gilbert, grand 4½, 660$, rien d'inclus, janv. moderne, rue privée, intercom, 418-624-2025 624-9146

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

AU 1er déc. 4½, duplex, 2e, ensoleillé, chauffé, bois franc. 627-3833.

CONDO 4½, construit 2009, 2 salles de bains, tout inclus 895$. 683-9966

GRAND 4½ ensoleillé, libre, non fumeur, pas d'animaux, 626-6808.

GRAND 5½ Château-Bigot, 1 février patio, calme, 725$/mois. 930-5084

ST-RODRIQUE, 4½ chauffé, 1er plancher, cuisine céramique, planchers bois, non fumeur, pas d'animaux. 575$. Libre 418-626-1201

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

À BEAUPRÉ 4½ au 11, 242 Royale, 540$, non chauffé/non éclairé, rez-de-chaussée, libre, 418-514-8978

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
Vue exceptionnelle, 4½, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, 1er janv., 500$, 418-933-4366, 418-827-4366

259 Limoilou

6½ CHAUFFÉ, 900$, rénové, tranquille, garage, cour int. 1er déc. 418-623-9098, 418-265-2643

BEAU grand 6½, bois franc, balcon, face Monseigneur Marcoux, non chauffé 695$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

260 Loretteville Neufchatel

NEUFCHATEL, grand 6½, 4 chambres, 1 étage, balcon, près de tout, 900$ chauffé, eau chaude, stationnement. 667-4111, soir: 845-8958

261 Montcalm

2½ déc., URGENT près plaines, tranquille, intercom, 956-4900

3½ MEUBLÉ, voisin de Cartier, chauffé, éclairé, tél., câble, lav.-séch. bois, brique, janv., 870$, 554-8276

5½, RÉNOVÉ, salle à manger, 475, Ch. Ste-Foy, 1020$ 418-261-3366

682-5246, 3½, 850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

6½ FACE aux Plaines, 3e, balcon, magnifique vue, bois franc, stationnement, tranquille, non fumeur, libre. Jour: 418-527-8964.

À 682-9656, 1½, 330$, éclairé, meublé, près cegep et université.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
1 888 473-4636

À 682-9656 2½ 550$, ascenseur, balcon, près Cegep et Université.

JEFFREY HALE
1½, 3½, en face du grand théâtre, près de tout. 418-522-8919

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
STUDIO et 3½, MEUBLÉS OU NON
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

PRES de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 700$ + hydro. Libre 1 déc. 418-204-6132.

STUDIO rénové, meublé, tout inclus, bois franc, 799$. 581-999-0596.

Les Jardins de Mérici
- **Studio à 5 ½**
- **Rénovés**
- **Occupation immédiate**
- **Vue sur le fleuve**
- **Près des Plaines**
- **Piscine extérieure**
- **Ouvert 7 jours**

418 688-1630
bwalk.com
2025685

262 Rive-Sud

4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675$. 832-9612/839-6670

A CHARNY, 4½ déc., intercom, non fumeur. 832-2900, 580-1507

À LAUZON 5½ demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, parking déneigé. 720$. 576-9984

À ST-NICOLAS grand 4½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 570$, 418-831-6089

À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo, luxueux, près services et ponts, secteur paisible, 810$, 418-836-4000

CONDO neuf, 4½, St-Romuald, nov. à partir de 880$, 832-6123.

ST-Romuald, beau grand 5½, propre, 1-418-227-2061 ou 418-603-2056

265 Saint-Sauveur

GRAND 4½ sur 2 étages, neuf, non chauffé, non éclairé. 418-670-2988

NOUVEAUX SUR LE MARCHÉ
- Grand 4½ au 1e étage, 2 entrées privées. 775$. - Grand 5½ au 2e, climatisé. 750$. - Grand 5½ au 3e, salon double, vue sur ville 825$. TRÈS BIEN rénovés, très éclairés, cour arrière gazonnée. 3 stationnements, aucun animal, non fumeurs, vue sur parc. Entrée lav.-sech. non chauffés, non éclairés, références obligatoires.
418-654-8149

266 Sainte-Foy

1ER JANVIER, 4½
Angle Rte Église/4 Bourgeois
Bois franc, intercom, dernier étage
Près de tout, paisible
418-563-4217, 418-871-6980

1½, PRÈS hôpital Laval, sous-sol, 350$/mois, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, soir 651-1234

Développement et Paix
1-888-234-8533

3½ DIJON, près Parc Neilson, bois, intercom, stationnement, libre. 580$ chauffé. 955-3741 650-8550
www.logementsquebec.com

4½ LIBRE, boul. Neilson, très grand, ensoleillé. 418-650-0384.

4½, PRÈS UNIVERSITÉ, entrée laveuse sécheuse, bois franc. 418-681-9751, 687-2631

À 682-9656 6½ 960$ près Cegep et Université 2è étage, balcon, parking

À VOIR, 6½, chauffé, tout rénové, repeint, style condo, 418-653-9239

266 Sainte-Foy

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

267 Sillery

682-5246, 3½,850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

269 Val-Bélair

GRAND 5½, près de la base Valcartier, libre 1er déc. 844-1189

270 Vanier

50 ans et +
3½, 1er nov. et 1er déc., à partir de 585$, 418-683-1261

271 Vieux-Port Champlain

4½ NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950$, libre. 418-564-4486

PLACE ROYALE
3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

3½ GRAND, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

A 2 pas Château Frontenac, libre 1er déc, 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, avec ou sans bail, et court séjour. 418-953-7902

BEAU GRAND 4½, 1350$ tout équipé, 418-952-1127, 527-0867

D'AUTEUIL. Joli 2½ -675$, rénové, meublé, bois, pierre, nov. 554-8276

SUPERBE 2½, bois, pierre, brique, tout inclus, très propre et tranquille, 645$. 418-802-0656.

273 Banlieue autres secteurs

3½, Ste-Catherine-de-la-J-C tranquille et agréable, 875-4706

À LOTBINIÈRE 2 x 4½ libres. 380$ et 400$. + 1 en janvier avec tourelle: 400$. (Tous ont vue sur le fleuve) Claire: 418-261-6714 / 703-0552

DONNACONA, 4½, balcon, stationnement, pas d'animaux, non chauffé/non éclairé 340$. 418-286-0120

PONT-ROUGE, 4½ et 5½, neufs, libre 1er fév., 775$, 418-873-5631

SHANNON maison style chalet Suisse, 3½ bord de rivière. 844-1189

ARMÉE DU SALUT Un don d'espoir pour la vie

282 Maisons à louer

À DES Bouleaux 5½ libre, 750$, rien d'inclus, plancher bois 628-0711

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

À STE-FOY, près CHUL, Université, bus, haut de maison, chauffé, éclairé, terrasse,1300$ 953-8765

BEAUPORT, 4 chambres, 2 salles bains, meublé, équipé, 10 min. ville, 25 min. ski, jan. à avr. 660-5989

BEAUPORT 4 km centre-ville, bungalow, garage, 2000$/mois. 666-1079

BORD Lac-Beauport grande meublée foyer, garage, câble, libre. 522-2084

BUNGALOW, rue Brulart, 3 chambres, sous-sol non fini, petit garage, 1100$/mois, non-chauffé, non-éclairé, 418-670-8445

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS
Maison à louer pour la saison de ski. 3 chambres, 3 salles de bains, 2 cuisines, finition luxueuse, vue panoramique. 450-531-0740

282 Maisons à louer

STE-FOY, EN RANGÉ •1061 Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol. Rénovée, bois franc, 2 stationnements, à pied services et écoles, 1e dec. 1250$, chauffage et services inclus. •AUSSI fev. 1003 Duchesneau 1150$ chauffé. 418-261-2950

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
- **balcons individuels**
- **repas optionnels**
- **transport gratuit**
- **piscine intérieure**
- **bain tourbillon**

Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com
2025643



304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

309 Limoilou

CHAMBRE à louer dans 4½, 280$, câble, 418-261-4811.

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

RAYMOND-CASGRAIN, non fumeur, câble, lav./séch. 418-688-5076

312 Rive-Sud

1 CHAMBRE 5 min. ponts, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.

CUISINE, salon, câble, non fumeur, parking, idéal étudiant 418-652-7695

PRÈS CHUL, Université Laval, et bus, rénové, salon, cuisine. Libre mi-dec. 325$/mois. 418-953-8765

317 Sillery

BEAU PIED-À-TERRE au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325$. 687-1377

GRANDE chambre pour personne responsable, 682-5588 575-8855

335 Résidences personnes retraitées

RESIDENCE AUX BONS 'TITS SOINS, Beauport, pour aînés, milieu familial, repas câble, ascenseur, 667-5224

369
AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq: 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture

CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc, résidenciel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et tôle), revêtement ext. (fibro-ciment, fibre de bois, tôle), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092

PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400

PROFESSIONNEL de la rénovation
-Estimation gratuite-
RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

RENOVACCES, résidentiel et commercial, travaux urgents, remodelage intérieur A à Z. 418-905-3547

RÉNOVATIONS
intérieur, extérieur 26$/h
(418) 832-7297

Société canadienne de la sclérose en plaques Région de Québec

La sclérose en plaques frappe surtout entre 15 et 40 ans.

Aidez-nous à la vaincre

RÉNOVATIONS, peintre, moulures, planchers bois franc, etc. 932-5799.

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36˝ x 8˝ 17.04$, 36˝ x 10˝ 21.30$
36˝ x 12˝ 25.56$,
36˝ x 14˝ 29.82$,
36˝ x 16˝ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

3 TABLES de salon, 1 table salle à dîner, 1 buffet, le tout en granit et bois, 1200$ nég., 418-849-3151.

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

399 Ameublement appareils ménagers

FERMETURE DE LOGEMENT
Meubles et électroménagers sur rendez-vous,418-558-1223

LA-Z BOY, comme neuf, 160$, cause: déménagement. 418-845-2578

LIT 54" très propre, La-z-Boy pivottant, chaise sur bille, causeuse 62" beige à motifs paysagers. Etat neuf, bon prix. 418-842-9986

MOBILIER rotin (cuisine), 4 chaises + 1 table, dessus vitré très propre, cause déménagement. 667-0754.

RÉFRIGÉRATEUR et poêle Kenmore, hotte Broan, tous amande, lave-vaisselle noir. 418-872-0405

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

CHATON à donner, mâle beige+blanc, femelle grise+blanche, 653-5192

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

CHIOTS Coton de Tuléar (2 mâles blancs, nés 06/2009) enregistrés, vaccinés, garantie de santé, propres, 1 800$, 418-723-1026

CHIOTS Labrador blonds, 20 min. Québec 150$ chacun 418-876-2737

PRÊTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

BOIS DE CHAUFFAGE 16" sec lle d'Orléans 418-809-3672

BOIS écologique 65 $
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 888-668-2352**

BOIS ROND À VENDRE 65$
BOIS SEC FENDU 95$ 573-2369

410 Bois de chauffage

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

Développement et Paix
1-888-234-8533

422 Foyers poêles à bois

POÊLE ANTIQUE
DEUX PONTS, fonctionnel, 290$, 418-872-3921

423 Génératrices

GENERATRICE Champion 3500 Watts, très peu servie. 300$. 418-875-5272

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

427 Marchandises diverses

REFROIDISSEUR d'eau neuf, blanc, eau chaude, eau froide, cache bouteille, gagné dans 1 concours. Valeur 300$ pour 120$. 418-261-4811

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 199$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, **380-4901.**

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

REPARATION, CONFIGURATION, mise à jour, préfilage, à votre domicile, TARIF CONCURRENTIEL. 12 ans d'expérience. 418-803-5866.

HOROSCOPE

Vendredi 13 novembre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, la Balance, peut faire de vous une véritable plaque tournante de présentations sociales. Tandis que les amis de vos amis peuvent devenir vos amis, les personnes que vous introduisez dans un cercle de fréquentations sont susceptibles de s'y sentir à l'aise et de s'y intégrer aisément. Plus on sera de fous et plus on rira!

Taureau (20 avril au 20 mai)
Tant que le Soleil et Mercure sont conjoints dans votre Signe opposé, le Scorpion, vous devriez bénéficier d'une plus grande ouverture d'esprit des autres à votre endroit. Voici venu le temps de donner votre avis et de faire des recommandations. Bien qu'il soit facile de transmettre votre point de vue à d'importants groupes d'individus, c'est probablement dans l'intimité que cette influence sera davantage ressentie.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Voici un bon vendredi 13 pour prendre un bain de foule et pour faire de nouvelles rencontres. En bon allié de votre Signe, le cycle de la Lune en Balance vous aidera à vous démarquer et à faire valoir vos mérites. Ne vous encombrez pas de la présence de quelqu'un qui n'est pas capable de fonctionner à votre rythme. Ne dit-on pas qu'il vaut mieux être seul que mal accompagné?

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Avec la Lune encore en Balance, au carré de votre Signe, vous risquez de traiter certaines personnes avec plus d'indulgence que d'autres. Vous pourriez ne pas faire cas du comportement déplacé de quelqu'un que vous aimez bien alors que vous auriez tendance à réprimander la même attitude provenant d'une personne qui vous est moins sympathique. Visez davantage d'équité.

Lion (23 juillet au 22 août)
Il faudrait profiter de l'influence de Mars en Lion pour faire un bon vers l'avant! Bien qu'il ne faille pas vous attendre à ce que tout vous soit servi sur un plateau d'argent, vous êtes en mesure de faire des gains substantiels si vous vous investissez dans une initiative sagement mûrie. Un vendredi 13 qu'une petite surprise pourrait également étonner. Dans le bon sens du terme... Soyons positif!

Vierge (23 août au 22 septembre)
De belles opportunités s'offrent à vous dans la mesure où vous faites preuve de bonne volonté. Ce n'est pas le moment de remettre une obligation sociale à plus tard. Si vous attendez trop longtemps, quelqu'un d'autre pourrait profiter d'une occasion qui vous était destinée. Un malaise peut disparaître instantanément si vous discutez de vos émotions avec la personne concernée.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Vu que la Lune en Balance passe au trigone de Jupiter en Verseau, le climat de votre vendredi 13 pourrait être qualifié de grandiose et d'exubérant. Les sorties risquent de vous amuser follement, et vous risquez de recevoir beaucoup d'attention, au point de voler la vedette aux autres. Une seule mise en garde, à force de gonfler dans un ballon, celui-ci fini par éclater. N'oubliez pas Saturne également en Balance...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Grâce à l'influence de la conjonction Soleil-Mercure en Scorpion, un évènement heureux peut être associé à la correspondance, la communication, aux déplacements, déménagements et à tout ce qui concerne le lointain. Outre, la suite des évènements dépendra grandement de votre facilité à exprimer vos attentes avec une franchise totale, sans prendre de détours. Vénus est aussi en Scorpion...

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
L'union fait la force. Il faudrait probablement vous allier avec d'autres individus, même si leurs vues diffèrent quelque peu des vôtres, afin de combattre un tiers parti qui représente une plus importante adversité. Si les conflits d'orgueil vous empêchent de faire front commun, vous cèderez la voie à vos rivaux. Ne leur permettez pas de diviser pour mieux régner.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Avec la Lune encore en Balance, angulaire au Capricorne, le tact et la diplomatie sont de mise. Assurez-vous de bien comprendre la place qu'occupe une personne dans une dynamique de groupe ou le rôle qu'elle joue dans un contexte social avant d'émettre un commentaire. Il serait dommage de commettre un faux pas, notamment s'il s'agit de quelqu'un qui est en mesure de faire avancer votre cause.

Verseau (20 janvier au 18 février)
Au trigone de Jupiter en Verseau, le passage de la Lune en Balance accentue votre spontanéité tout en vous définissant en tant qu'entité unique et originale. Vous constaterez que l'individualisme n'est pas forcément une entrave à l'altruisme et à la compassion. Le meilleur moyen de faire plaisir à quelqu'un d'autre consiste peut-être à commencer par... vous faire plaisir.

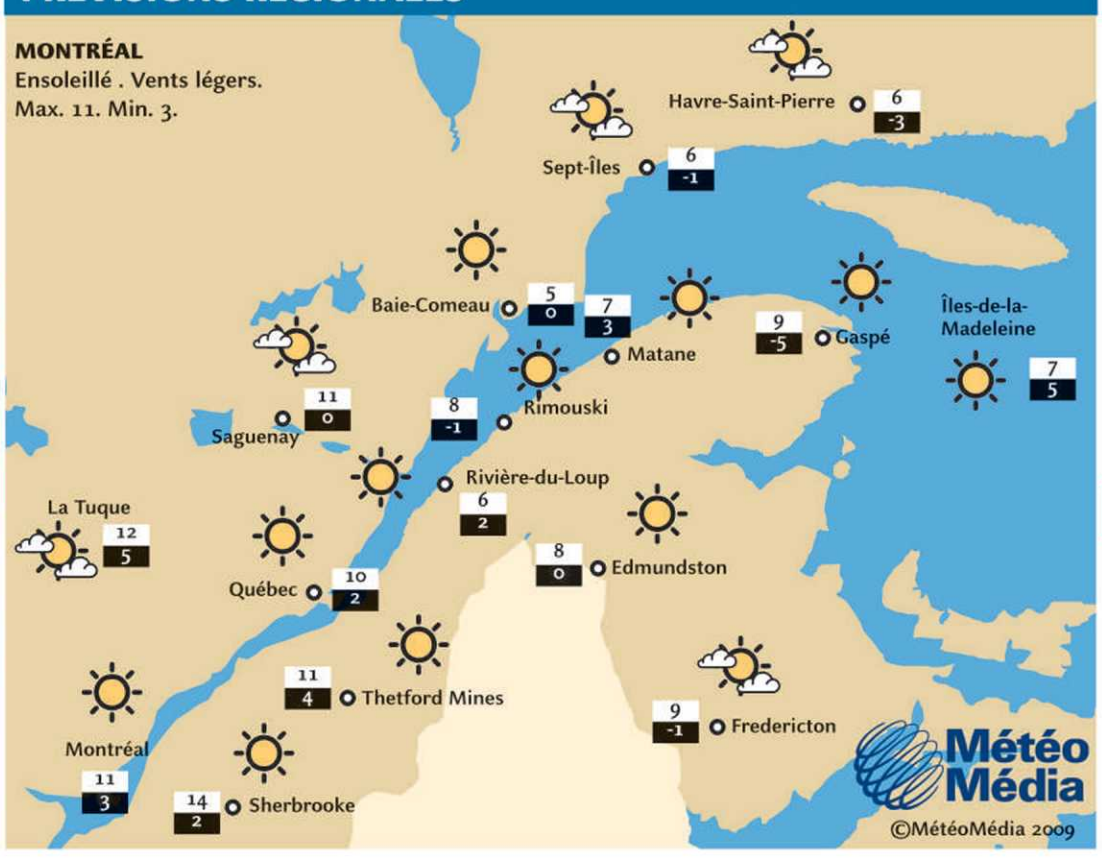
Poissons (19 février au 20 mars)
Vous ne devriez pas ménager les sentiments d'autrui au détriment de votre propre paix d'esprit. La franchise n'est pas toujours facile à exprimer, mais il vaut mieux décliner clairement une offre que de laisser quelqu'un entretenir des illusions quant à vos intentions. Bien que la vérité soit susceptible de décevoir, c'est l'alternative qui vous causera le moins de tort à long terme.

leSoleil

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Dimanche	Lundi	Mardi
Max. 10	Max. 9	Max. 10	Max. 5	Max. 5
Min. 2	Min. 5	Min. -1	Min. -4	Min. -2
Ensoleillé .. Précipitations 0 % Vents E à 10km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents SE à 10km/h	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents SO à 5km/h	Passages nuageux. Précipitations 30 % Vents NO à 15km/h	Généralement ensoleillé. Précipitations 10 % Vents SO à 5km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES (HNE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	3h06	4,6 m	B	5h08	1 m
B	10h30	0,3 m	H	11h23	3,7 m
H	15h27	5,1 m	B	17h48	0,8 m
B	23h15	0,2 m	H	23h50	3,5 m
Demain			Demain		
H	4h03	4,7 m	B	5h54	0,9 m
B	11h21	0,3 m	H	12h09	4 m
H	16h15	5,3 m	B	18h39	0,6 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	1h31	0,8 m	B	4h31	0,6 m
H	5h29	2,9 m	H	10h53	2,6 m
B	13h49	0,8 m	B	17h14	0,5 m
H	17h53	3,1 m	H	23h20	2,3 m
Demain			Demain		
B	2h34	0,8 m	B	5h17	0,5 m
H	6h29	2,9 m	H	11h39	2,8 m
B	14h40	0,8 m	B	18h08	0,3 m
H	18h41	3,3 m			

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	3	-4
Charlottetown	Soleil	9	3
Edmonton	Soleil	4	-8
Fredericton	Ensoleillé	9	-1
Halifax	Beau	10	4
Iqaluit	Ave neige	-2	-7
Moncton	Soleil	10	-2
Ottawa	Soleil	10	3
Regina	Soleil	5	-9
Rouyn-Noranda	Variable	10	5
Saint-Jean	Variable	4	-2
Saskatoon	Soleil	3	-11
Sudbury	Beau	9	6
Toronto	Soleil	12	5
Thunder Bay	Averses	9	1
Vancouver	Pluie	6	0
Victoria	Pluie	8	2
Whitehorse	Ave neige	-10	-13
Winnipeg	Variable	5	-5
Yellowknife	Ave neige	-3	-16

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	12	8
Athènes	Beau	22	12
Pékin	Beau	3	-3
Berlin	Éclaircies	9	2
Boston	Averses	10	8
Buenos Aires	Éclaircies	27	23
Chicago	Nuageux	16	7
Londres	Pluie	15	11
Los Angeles	Soleil	16	10
Madrid	Variable	20	10
Mexico	Soleil	19	6
Moscou	Nuageux	5	1
New Delhi	Nuageux	21	20
New York	Pluie	10	10
Paris	Pluie	14	12
Philadelphie	Pluie	12	11
Rio	Beau	31	24
Rome	Beau	15	6
Tokyo	Pluie	18	14
Washington	Pluie	11	10

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	31	25
Bahamas	Soleil	27	22
La Barbade	Beau	31	25
Bermudes	Pluie	25	23
Cancun	Éclaircies	27	20
Daytona Beach	Variable	23	12
Ft. Lauderdale	Soleil	25	15
Honolulu	Averses	27	23
Key West	Beau	22	20
La Havane	Soleil	25	19
Las Vegas	Beau	18	7
Miami	Soleil	25	16
Montego Bay	Beau	31	24
Myrtle Beach	Averses	14	9
Orlando	Soleil	23	12
Palm Springs	Beau	23	9
Puerto Plata	Nuageux	31	23
Tallahassee	Soleil	25	7
Tampa	Soleil	23	13
W. Palm Beach	Soleil	23	15

ALMANACH

Maximum hier	8°
Minimum hier	-6,2°
Normale le jour	3,8°
Normale la nuit	-3,4°
Record max,	15°/1945
Record min,	-15,2°/1986
Précipitation hier	0,5 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

6h45 — 16h13

Durée du jour : 9h28

LA LUNE

Lever à 3h13 — Coucher à 14h14

16 nov — 24 nov — 2 déc — 9 déc

442 Outillage

SCIE à chaine Stihl-Saw, 1362 c.c. bonne condition, 125$. Compresseur Campbells 4 gallons 150$. Cloueuse à toiture Mikita neuve 275$. 418-875-5272

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18$/hr transport inclus. (418) 262-5263

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183

TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

CARABINE 30-30, Winchester, modèle 94 pré64, 418-325-2002

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, aussi SERVEUR(EUSE) postes temps plein et partiel. 418-456-4117

481 Offres d'emplois autres

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF (VE) Effectuer le cycle comptable complet (saisie de données, budget, états financiers, produire rapports divers) et autres tâches administratives dans un environnement stimulant. Connaissances sur SComptable un atout. Poste temps plein de jour.
Faxer CV au: 418-648-9082

ASSISTANT-GÉRANT mets cuisinés, responsable du département produits laitiers, poste permant, 40h/sem Disponible jour, soir et fin de sem. faire parvenir cv à M. Alain Thibeaudeau: 1625, du Marais ou internet:metreoclaka@videotron.ca

CHERCHE personne avec expérience en esthétique et parfums. 20 heures semaine. Vous adressez à la Parfumerie du Faubourg, Demandez Myriam: 658-6167

CHERCHE VENDEUR(EUSE), Vieux-Québec, temps partiel, anglais un atout, faxez résumé: 418-614-8126 ou benoit@muvezi.com

CONCIERGES demandés 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein.
Royal Lepage Inter Québec
Paul Henri Everell 418-622-7537

Masseurs(ses) demandés(es)
Travail en Beauce. 418-957-4143

PHARMACIEN(NE) temps plein, 1 fin de semaine sur 4, salaire compétitif, avantage sociaux. Offre de frais de transfert. Labo moderne, clinique santé-voyage, personnel expérimenté:
Daniel Busque: 450-641-1150

STUDIO DE PHOTOS recherche **CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE**, avec expérience, poste 35h /semaine, env. 14$/hre. Bienvenue aux retraité(e)s. 418-527-8559

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h.
Atelier G. Paquet
418-871-4043

TRADUCTEUR(TRICE) français-espagnol, diplômé(e). Envoyer CV et photocopie du diplôme à G. Miguens, 5-880, Calixa-Lavallée, Québec G1S 3G9

485 Service à l'emploi

EN MILIEU familial, Estimauville, avec animaux, 5 places, 2 ans ½ à 5 ans, 7$/j. Éducatrice, 20 ans d'expérience. Activités éducatives ,repas équilibrés. (418) 661-0912

486 Service domestique et garderie

CHERCHONS gardienne expérimentée, à notre domicile, enfant 15 mois, 4 jrs/sem., Sillery. 418-933-3268.

OFFRE DE SERVICE: grand ménage d'automne et hebdomadaire + lavage de vitres, 418-688-2384

RECHERCHONS GARDIENNE/NOU-NOU expérimentée pour notre fils de 6 mois à St-Romuald et pour certaines tâches ménagères. Février 2010, min. 3 ans, temps plein 35 hrs/sem., sur 4 jrs avec 2 soirs jusqu'à 21 hrs. Références demandées. 418-603-1240 418-717-3689.

487 Service d'aide aux aînés

JEUNE Retraitée, offre ses services, légers travaux, avant-midi, pour dames agées ou couple, 522-7954

OFFRONS à votre domicile services d'aide et soins santé. 418-654-0375

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

RECHERCHE partenaire d'affaires sérieux et honnête, domaine terrassement, excavation. 50%, 65 000$, 418-808-7297.

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

ANGLAIS,espagnol cours privés, rapides, bachelier, bas prix. 688-4071

506 Croissance personnelle

PSYCHOTHÉRAPEUTE
En formation offre séances de psychothérapie gratuites. 204-9452

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

518 Masssage thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458, Suédois Créatif (excellent, qualité, promotion). reçu

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11,30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

40 ANS, MIGNONNE ET ENJOUÉE
418-262-9547

522 Massage autres

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Ève...de jour. Massage

527-6969 nouveau site internet www.leplaisirdessens.com

666-8666 Salon Iris
Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

BELLE TANYA, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

CENTRE EXOTIKA 683-1884

DE retour Le Moulin Rouge, promo nouveautés. Appelle 621-9697

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE de détente. Reçoit / déplace. 418-657-1840 717-1102

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MASSAGE sensuel, pour elle et lui, en Beauce. 418-227-0011

Salon Emmanuelle 418-704-5050
Maintenant ouvert 7 jrs, 7 soirs

SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEEVE, belle apparence, massage sensuel pour homme. 809-1393

www.ultimedetente.com
Nouvelles Venues: Julia, Alysson, Kate, Stéphanie et Kim. 628-4448

526 Escortes

1 AGREAGLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h DOUCE BELLE FEMME
Déplace seulement. 654-6078

559-7269
REÇOIT 80-120
DÉPLACE 120$

A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maitenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 418-836-5145

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois. 418-952-1363

CAROLINE★ 809-3849

DAME, rafinée, discrète et sensuelle EVA 906-0520

DÉESSE, dame mature de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296

HAÏTIENNE jolie, grassette. Bienvenue homme d'affaires. 999-5914

LISA 35 ans, jolie, douce massage et + 261-3745

TRANSEXUELLE 24 ans, en visite du 9 au 13 novembre 8h à 23h. 418-906-9510 myspace.com/KymTs.

TU veux casser la routine, satisfaction garantie, solo, duo, très bon service. www.studioallure.ca 353-2807

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité
Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

CADILLAC Brougham d'Elegance 1990, 175 000 km, très propre, + 4 pneus hiver. 418-931-9178

CAVALIER manuelle 2003, A1, 153 000km, 1995$ nég., 907-5213.

TAURUS GL 94, 159 000km., équipé, propre, 800$ Roy auto. 397-6433

VOLVO 850 1996, couleur grise, en bon état, 205 000km, 1500$. 418-658-5656

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA 1.6 EL 2000, 5 vit. équipé, cuir, 114 000km, 4 800$ 559-1708

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

BUICK 02, équipé, **succession,** 1 proprio âgé. 40 000km. 362-3030

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CHEVROLET Cobalt 2005
69 000km, 4995$, 26$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 5995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ELANTRA 2003, 4 portes, tout équipé, manuelle, 3 800$, 559-1708

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 7995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ALTIMA GXE 2001, argent, automatique, 4 portes, tout équipée, 46 000km., 5995$ 418-623-0185

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 4495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

GRAND-AM 2000 équipée, 4 portes, A1, très propre femme proprio. 198 000km. 2 200$ 418-875-5272

SUNFIRE 04, équipé, manuelle 5 vit. 4 portes, propre, 3 995$, 559-1708

SATURN SC2 2002, 150 000km, 3 portes, manuelle, 8 roues, freins avant neufs, 3 200$, 626-2986

COROLLA 98, 200 000km, 4 portes, 1 proprio, condition A-1, 4 pneus d'hiver neufs, 3 250$ 418-831-8580

ECHO 2002, 62 500 km, automatique, A/C, 8 pneus, huilée, pas de rouille, 5 000$. 418-653-7825.

VW VANAGON 1988, 2.1L, automatique, moteur d'origine, 7 personnes, banquette lit queen. 2500$ négociable , 418-873-6007

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

NISSAN

10 Choix de Versa 2007
10 795$ à 12 995$
15 Choix de Sentra 2004 à 2009
6 888$ à 13 995$
6 Choix d'Altima 2002 à 2006
8 888$ à 14 777$
7 Choix de X-Trail 2005 à 2006
10 995$ à 16 777$
4 choix de Murano 2004 à 2006
18 777$ à 25 777$
3 Choix de X-Terra 2008 à 2009
22 777$ à 29 777$
8 Choix de Pathfinder 2005 à 2009
16 777$ à 29 777$
BEAUPORTNISSAN.COM 647-1822

ACURA RSX TYPE S 2002, rouge manuelle, 149 900 km, 9495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897



951 Voitures 7000 $ à 11999 $

CIVIC DSG 06, manuelle, équipée, 30 200km, 10700$ Roy auto. 397-6433

FOCUS SES Familiale 2005, gris, automatique 7800$, 418-832-2008

HONDA CIVIC DX 2006, 60 000km, manuelle, 11 900$. 418-661-9459

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle 149 900 km, 7 495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 51 200km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 11495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74 600km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automatique , 39 500km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, manuelle , 61 000 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automqatique, 61 400 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 56 200km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 87 900km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique, 56 500km 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique ,37 900 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique , 62 600 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle, 81000km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57 200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, carbone, automatique, 49 600 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, titane, automatique, 49 200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59800 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2004,argent manuelle, 92300 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 2007, tout équipé, garantie, 69 000km, 10 995$, 41$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 55 600km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, Sport, blanc, manuelle, 96 200km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78300 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10995$, 45$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

TOYOTA YARIS 2008, 53 000km, automatique, a/c, 11 495$, 46$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA YARIS LE 2006, rouge, manuelle, 41 200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

VOLKSWAGEN Golf 2005, 60 000km, 79995, 38$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

BMW 325i 2004, noire, 69 800km, 16 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

CIVIC LX 07, 27 000km., manuelle, équipée, 13 000$ Roy auto. 397-6433

CIVIC LX 08, 17 000 km. manuelle, 14 500$, équipée. Roy auto 397-6433

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA 3 GS 2006, bougogne, manuelle, 49 200 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2008, pourpre, manuelle,9300 km, 15 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2005, carbone, 4 portes, automatique 78100km 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT GFX 2006, blanc, 4 portes, manuelle 76900km 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, argent, automatique, 40 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, blanc, manuelle,51 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2005, argent, manuelle, 66900km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, bleu, manuelle, 45 400 km, , 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2007, argent platine, manuelle, 42 500 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, automatique, 79 000 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent , manuelle, 64 700 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 77 400km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, beige, manuelle, 62 500 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, bleu, automatique, 75 800 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2007, argent, manuelle, 39 800 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA RX-8 GS 2004, ROUGE manuelle, 51 300km, 15 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MERCEDES 2003 E320, 108 000 km, état neuf, 15 500$. 418-651-8775

MERCEDES C-240, 2002, tout équipée, 122 000 Km., excellente condition. Peinture et suspension refaites. 13 000$. 418-953-7865

NISSAN VERSA 2008,
49 000km, 12 495$, 50$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

COROLLA CE 09 15 400km., automatique a/c 13 900$ Roy auto 397-6433

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS 2008, argent, manuelle, 9 300 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

JETTA TDI 06, 85200km., manuelle, équipée, 13500$ Roy auto. 397-6433

953 Voitures 17000 $ et plus

CADILLAC CTS 2005, blanc, vrai bijou, aubaine 23000km. 682-5690

MAZDA 3 GS 2007, argent, manuelle,24200 km, 16 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport Gx 2008, blanc, manuelle, 13 900km, 17 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA CX-7 GS 2007, argent, automatique, 40 200 km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CAMRY 2009, LE, V6, 19 000km, automatique, 6 vit., toit ouvrant, 418-809-3343, 418-907-7441.

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric:418-877-9528

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

MAZDA MPV Wagon DX 2002, argent, automatique, 78800 km, 6495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

RAV-4 2001, rouge, manuelle, 177 000 km, 6900$. 418-658-1350

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

SORENTO EX 2005 , bourgogne, automatique,107400 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA RAV 4 1999, automatique, tout équipé, 84 800km, 8995$
Lévis Toyota 418-837-4701

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

X-Trail SE 05, 4 cyl. intégral, **49 900 km,** automatique, A/C, attache-remorque, toit ouvrant, Pro-Tech-Seal, 8 pneus jantes et mags, garantie+, 14 900$, 418-828-0768

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

LEXUS GX470 2005, 8 places, GPS, 41 800km, 35 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

NISSAN PATHFINDER SE 2006 7 places, 94 800km, 19 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 17 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

RAV-4 Sport 2 RM V6, 2009, moins de 10 000 km, 25 000$ ou balance de paiement 30 mois sans intérêt, cause séparation. 418-261-2580

TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TUNDRA TRD OFF 2004, noire automatique, 78 000km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

4 PNEUS d'hiver, Yokohama Ice Guard IG 20 P215/60R16 ± 3 hivers. À voir! 200$. 418-847-8786

4 PNEUS YOKOHAMA IG20, P205-55R16, sur roues Mazda, 15 000 km, 400$. 418-849-0151

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

DODGE RELAINT 1989, beaucoup de pieces neuves. 418-325-2002

GRATTE À NEIGE DIAMOND, 8½pi. prix: 2500$, 418-837-4464

RAMPE d'aluminium pour camion lourd, 14 pi., 500$, 907-5213.

REMORQUE neuve pour 4 roues 3X4, 425$, 418-836-2067.

975 Motoneiges

ARCTIC CAT Touring T660 Turbo 2005 19 500km, tout équipée, 5 200$, 418-878-1286

ARCTIC CAT, ZL 800, 2001, 7600km, A1, très propre, 2495$, 907-5213.

TRAINEAUX POUR MOTONEIGES 418-871-3200

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

986 Yachts, bateaux et avions

2 MOTEURS ÉLECTRIQUES, 5 VITESSES, EN TRÈS BON ÉTAT, 300$ LES 2. 418-875-5272

987 Équipement ferme/machinerie

PLATE-FORME élévatrice (ciseaux lift) Genie GS2668RT, 4x4 moteur Kubota 2002, hauteur de travail: 26'. Incluant 2 inspections de CSST. Prix spécial fin saison 7000$ Financement 514-951-1423

SOUFFLEUR NORMAND #100-342 TR1, chute semi-industrielle télescopique avec couteau dirigeable, 287 heures. 418-356-5847.

Index des avis de décès

APRIL, Yolande (Le Bourdais)

CRÉPEAU, Thérèse
Québec, secteur Charlesbourg

DIONNE, Ruth
Québec, autrefois l'Islet-sur-Mer

FRECHETTE, Robert
Sorel-Tracy, originaire de Limoilou, Québec

JONCAS, Marie
Baie-Saint-Paul, originaire de Québec

LESSARD, Soeur Cécile



Yolande (Le Bourdais) April
1925 - 2009

À l'hôpital St-Sacrement, le 9 novembre 2009, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Yolande Le Bourdais, épouse de feu monsieur Hector April, conjointe de monsieur Alexandre Chiasson. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
975, av. Marguerite Bourgeoys
Québec (QC) G1S 3X8

le samedi 14 novembre de 10h à 12h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 14 novembre 2009 à 14h en l'église Ste-Ursule, 3431, boul. Neilson, Ste-Foy (Québec)** et de là au mausolée du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint monsieur Alexandre Chiasson, ses enfants: Marie-Thérèse (Roger Lapierre) et Jean-Pierre (Lise Leblanc); ses petits-enfants: Emmanuelle, Marie-Pierre, Alexandre, Sébastien et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants: Alexie, Matisse, Arthur et Zoé; son frère et ses soeurs: Adrienne (feu Jean Trudel), Violette (feu Albert Renaud), Denise (feu Omer Brochu) et Guy (Suzanne Poupart); la famille Chiasson ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus - St-Sacrement (hôpital St-Sacrement), 1050, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1S 4L8, tél.: (418) 682-7717.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Rêves d'enfants

Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca





Thérèse Crépeau
1938 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 4 novembre 2009, à l'âge de 71 ans, est décédée madame Thérèse Crépeau, fille de feu Alfred Crépeau et de feu Anna Beaudoin. Elle demeurait à Québec, secteur Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien
Québec G2G 0G9

le dimanche 15 novembre 2009 de 10h à 11h30. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.** Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Jacques (Sylvie Laflamme) et Richard; ses petits-enfants: Clarence et Béatrice, Jean-Luc et Chantale Labbé; son frère André Crépault (Madeleine Roberge), feu Raymond Crépault (Jeanine Sylvain), et feu Alfred Crépault (Rita Baker). Elle laisse aussi dans le deuil neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s dont Jean-Marie Chouinard et Huguette Morneau, ainsi que Françoise et Bernadette et tout ceux qu'ils l'ont aimée, soignée et aidée. Des remerciement particuliers s'adressent au personnel du département de neurologie de l'Enfant-Jésus pour ses bons soins et son dévouement. En remplacement de fleurs, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHA (pavillon de l'Enfant-Jésus), 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, tél.: 418 649-5959.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Ruth Dionne
1915 - 2009

Au Pavillon St-Dominique, le 11 novembre 2009, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Ruth Dionne, fille de feu monsieur Arthur Dionne et de feu dame Èva Destroismaisons. Elle demeurait à Québec, autrefois à l'Islet-sur-Mer. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera célébré, **le samedi 14 novembre 2009 à 16h au Pavillon St-Dominique (1045, boul. René-Lévesque Ouest à Québec).** L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière de L'Islet-Sur-Mer. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Rachel, Lorette et Renée ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'unité de soins du Pavillon St-Dominique pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 1R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



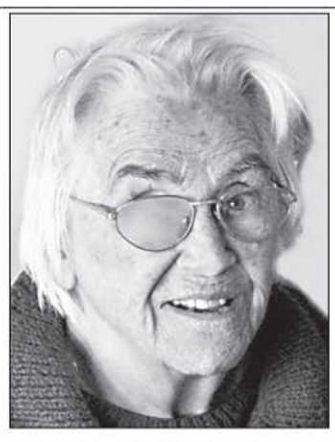
Robert Frechette
1928 - 2009

Au CSSS Pierre de Saurel, le 10 novembre 2009, à l'âge de 80 ans et 11 mois, est décédé monsieur Robert Frechette, époux de madame Madeleine Dupuis. Il demeurait à Sorel-Tracy. Il était originaire de Limoilou, Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue
Québec (QC)

le 14 novembre de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré **le samedi 14 novembre 2009 à 11h en l'église St-Rodrigue, 4760, 1ère Avenue, à Québec.** L'inhumation se fera au cimetière de La Souvenance (L'Ancienne-Lorette) à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louis (Luce), Nicole (Serge), Claude (Danielle) et plusieurs petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères et sa soeur: Jacques (Thérèse Veilleux), Paulette (Claude Samson), Guy (Suzanne Pellan), Claude (Guy Huot), Pierre (Georgette Marrier), Jean (Murielle Martel) et feu André (Thérèse McClish); les membres de la famille Dupuis: Pierre Dupuis (Louisette-Dubois) et Suzanne Dupuis ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ses ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Marie Joncas
1924 - 2009

Au Centre Hospitalier de Charlevoix de Baie-Saint-Paul, le 4 novembre 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Marie Joncas, elle était l'épouse de feu monsieur André Joncas et la fille de feu monsieur Paul Joncas et de feu dame Marie-Louise Rousseau. Originaire de Québec, elle demeurait à Baie-Saint-Paul. Les funérailles de Mme Marie Joncas auront lieu **le samedi 14 novembre 2009 à 11h30 en l'église Baie-Saint-Paul** et de là au crématorium. Selon ses volontés, Mme Joncas ne sera pas exposée. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis en l'église de Baie-Saint-Paul samedi, jour des funérailles, à compter de 11h. Mme Joncas laisse dans le deuil sa fille Catherine (Yves Sioui Durand); sa petite-fille Nathalie Fagnan (Frédéric Girard); ses arrière-petits-enfants: Laurence, Louis et Éliane; ses soeurs: Louise Joncas Théberge et Thérèse Joncas Ouellet ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s très, très chers et spécialement sa nièce Isabella Federigi. Des remerciements spéciaux à Jacinthe, Marjolaine, Isabelle et Linda de l'équipe du maintien à domicile du CLSC. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société protectrice des animaux, des formulaires seront disponibles auprès des membres de la famille. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST
53, rue Leclerc, Baie Saint-Paul
Pour renseignements: 418-435-2412
Télécopieur: 418-435-4036
Courriel: cfuneraireco@derytele.com



Soeur Cécile Lessard, scq

À la Maison généralice des soeurs de la Charité de Québec, le 11 novembre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédée Soeur Cécile Lessard (en religion Soeur Sainte-Cécile-des-Anges), après 75 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Joseph Lessard et de feu Virginie Auger de Saint-Charles (QC). La dépouille mortelle sera exposée au

SALON DE LA MAISON GÉNÉRALICE

le vendredi 13 novembre 2009, de 14h à 21h et le samedi 14 novembre, de 8h45 à 10h. Les funérailles auront lieu **le samedi 14 novembre 2009 à 10h en la chapelle de la Communauté, au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec** et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec (QC). Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, son beau-frère et sa belle-soeur: Laval Marquis (feu Thérèse), Saint-Charles); Hélène Godbout (feu Jean-Noël), Val d'Or ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Giffard, Beauport
Pour renseignements: 418 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 418 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)

Don

In Memoriam

Un espoir pour nos jeunes

Exprimez vos condoléances par un don
à la
Fondation Georgette-Lavallée
pour les élèves démunis
des écoles primaires
de la grande région
de Québec

418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons

Anniversaires de décès



Jean-Claude Côté
1947 - 2008

Déjà un an que tu nous as quittés suite à ce dur combat. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies mais nos coeurs seront toujours remplis de ton souvenir, de ton sourire, de ta générosité et surtout de ton courage. Ta présence nous manque énormément mais nous savons que tu continues de veiller sur nous tous. Tu resteras à jamais dans nos coeurs et nous ne cesserons jamais de t'aimer.

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 22 novembre 2009 à 9h30 en l'église Saint-Louis de Pintendre. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Francine,
tes enfants Mélanie et Guillaume

3e ANNIVERSAIRE

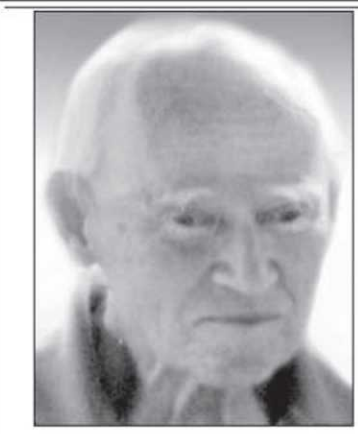


Denis Labrie

Denis,

Tu ne reviendras pas... Après 3 ans, je l'ai enfin compris. Les enfants vont bien je crois, mais ils ont dans les yeux un brin de tristesse, un brin de sagesse me dirais-tu. À la maison, il y a des parents, des amis, de la musique, des rires et des pleurs. Ici, on grandit, on vieillit mais toi, tu ne changes plus; tu es toujours aussi beau, grand, fort, aimant et si présent. Non Denis, tu ne reviendras pas parce qu'au fond, tu es toujours là. Quelle chance de t'avoir dans nos vies! Tu nous a laissé un si bel héritage: le goût de vivre! On pense tous à toi en ce vendredi 13 novembre.

Danièle



Charles-Henri Sylvain

Nous remercions parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Charles-Henri, survenu le 10 novembre 2008. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille

Une messe anniversaire aura lieu le samedi 14 novembre 2009 à 16h en l'église des Saints-Martyrs Canadiens.

Faveurs obtenues

MARIE, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale. O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. M.C.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.M.

amou

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».
(Match à San Jose non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BUFFALO	15	10	4	1	0	43	34	21	1-1	1-0	6-3	4-2	1-2	6-4	1g
BOSTON	18	8	7	0	3	41	42	19	0-0	2-3	6-6	2-4	2-1	4-6	1p
OTTAWA	16	8	6	1	1	47	50	18	2-1	1-1	5-5	3-3	2-1	4-6	1p
MONTRÉAL	19	9	10	0	0	49	57	18	4-0	3-0	5-5	4-5	4-1	5-5	1g
TORONTO	16	3	8	4	1	41	60	11	0-4	0-1	1-7	2-6	0-4	3-7	1p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NEW JERSEY	17	13	4	0	0	46	35	26	0-0	3-0	4-4	9-0	4-2	9-1	7g
PITTSBURGH	19	12	7	0	0	55	51	24	0-0	4-0	5-4	7-3	3-2	4-6	4p
PHILADELPHIE	15	10	4	0	1	57	38	21	1-0	2-1	7-3	3-2	1-1	7-3	5g
NY RANGERS	19	10	8	1	0	59	53	21	0-1	0-0	6-3	4-6	1-3	3-7	2p
NY ISLANDERS	18	6	6	3	3	48	55	18	1-3	1-3	5-4	1-8	1-2	5-5	1p

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	18	11	3	3	1	70	56	26	1-3	2-1	6-4	5-3	4-0	7-3	3g
TAMPA BAY	16	7	4	1	4	43	50	19	1-1	1-4	5-3	2-6	2-2	5-5	2g
ATLANTA	15	8	6	0	1	53	48	17	0-0	1-1	2-4	6-3	1-2	4-6	2g
FLORIDE	16	6	9	0	1	41	55	13	0-0	3-1	2-5	4-5	1-4	4-6	1g
CAROLINE	17	2	12	1	2	34	64	7	0-1	1-2	2-6	0-9	2-2	0-10	13p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	17	10	5	0	2	50	41	22	1-0	2-2	8-3	2-4	2-2	5-5	2g
DETROIT	17	9	5	1	2	55	50	21	0-1	1-2	6-2	3-6	2-2	6-4	2g
COLUMBUS	17	9	6	0	2	52	63	20	1-0	0-2	4-4	5-4	0-1	4-6	1p
NASHVILLE	17	8	8	0	1	37	48	17	1-0	1-1	3-3	5-6	2-2	6-4	1g
ST. LOUIS	17	6	7	2	2	40	44	16	0-2	0-2	3-7	3-4	2-1	3-7	1p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLORADO	19	12	4	0	3	58	46	27	0-0	2-3	6-1	6-6	3-3	6-4	2p
CALGARY	16	11	4	1	0	53	43	23	2-1	1-0	6-3	5-2	5-1	7-3	4g
VANCOUVER	20	10	10	0	0	54	55	20	0-0	2-0	7-2	3-8	4-4	5-5	3p
EDMONTON	19	8	9	0	2	56	60	18	0-0	2-2	6-4	2-7	3-5	2-8	2p
MINNESOTA	18	7	10	0	1	44	55	15	2-0	1-1	5-2	2-9	1-3	5-5	1p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	19	13	4	0	2	65	45	28	0-0	2-2	6-1	7-5	2-2	8-2	2g
LOS ANGELES	19	11	6	0	2	63	56	24	1-0	0-2	5-3	6-5	5-2	6-4	1g
DALLAS	17	7	4	2	4	54	52	20	1-2	0-4	3-5	4-5	1-2	4-6	1p
PHOENIX	18	10	8	0	0	47	43	20	2-0	2-0	5-4	5-4	3-3	4-6	2p
ANAHEIM	16	6	8	1	1	46	52	14	0-1	1-1	4-6	2-4	1-3	3-7	1p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) SAN JOSE	19	0	2	28	.737
2.	(2) #-COLORADO	19	0	3	27	.711
3.	(8) #-CHICAGO	17	0	2	22	.647
4.	(6) LOS ANGELES	19	0	2	24	.632
5.	(7) CALGARY	16	1	0	23	.719
6.	(11) DETROIT	17	1	2	21	.618
7.	(13) COLUMBUS	17	0	2	20	.588
8.	(14) DALLAS	17	2	4	20	.588
9.	(15) PHOENIX	18	0	0	20	.556
10.	(16) VANCOUVER	20	0	0	20	.500
11.	(22) EDMONTON	19	0	2	18	.474
12.	(24) NASHVILLE	17	0	1	17	.500
13.	(25) ST. LOUIS	17	2	2	16	.471
14.	(26) MINNESOTA	18	0	1	15	.417
15.	(27) ANAHEIM	16	1	1	14	.438

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(3) NEW JERSEY	17	0	0	26	.765
2.	(4) #-WASHINGTON	18	3	1	26	.722
3.	(10) #-BUFFALO	15	1	0	21	.700
4.	(5) PITTSBURGH	19	0	0	24	.632
5.	(9) PHILADELPHIE	15	0	1	21	.700
6.	(12) NY RANGERS	19	1	0	21	.553
7.	(17) TAMPA BAY	16	1	4	19	.594
8.	(18) BOSTON	18	0	3	19	.528
9.	(19) OTTAWA	16	1	1	18	.562
10.	(20) NY ISLANDERS	18	3	3	18	.500
11.	(21) MONTRÉAL	19	0	0	18	.474
12.	(23) ATLANTA	15	0	1	17	.567
13.	(28) FLORIDE	16	0	1	13	.406
14.	(29) TORONTO	16	4	1	11	.344
15.	(30) CAROLINE	17	1	2	7	.206

CALENDRIER

Mercredi 11 novembre

N.Y. Islanders 4, Washington 5 (fusillade)
Detroit 9, Columbus 1
Edmonton 1, Buffalo 3
Anaheim 1, New Jersey 3
Los Angeles 5, Caroline 2
Colorado 2, Chicago 3 (fusillade)

Jeudi 12 novembre

Montréal 4, Phoenix 2
Ottawa 1, Philadelphie 5
Atlanta 5, N.Y. Rangers 3
Floride 1, Boston 0 (fusillade)
New Jersey 4, Pittsburgh 1
Vancouver 1, Detroit 3
Minnesota 3, Tampa Bay 4 (fusillade)
Nashville 3, St. Louis 1
Dallas 0, San Jose 0 (2e période)

Vendredi 13 novembre

N.Y. Islanders en Caroline, 19h
Anaheim à Columbus, 19h
Minnesota à Washington, 19h
Calgary à Buffalo, 19h30
Los Angeles à Atlanta, 19h30
Toronto à Chicago, 20h30

Samedi 14 novembre

Montréal à Nashville, 20h
N.Y. Rangers à Ottawa, 14h
N.Y. Islanders en Floride, 19h
Buffalo à Philadelphie, 19h
Washington au New Jersey, 19h
Calgary à Toronto, 19h
Anaheim à Detroit, 19h
Boston à Pittsburgh, 19h30
Los Angeles à Tampa Bay, 19h30
Dallas à Phoenix, 20h
San Jose à St. Louis, 20h
Vancouver au Colorado, 22h

Dimanche 15 novembre

Minnesota en Caroline, 13h30
Edmonton à Atlanta, 14h
San Jose à Chicago, 19h

Lundi 16 novembre

New Jersey à Philadelphie, 19h
N.Y. Islanders à Boston, 19h
Edmonton à Columbus, 19h
Anaheim à Pittsburgh, 19h30
Los Angeles en Floride, 19h30
Tampa Bay à Phoenix, 21h

Mardi 17 novembre

Caroline à **Montréal**, 19h30
Washington à N.Y. Rangers, 19h
Toronto à Ottawa, 19h30
San Jose à Nashville, 20h
Colorado à Calgary, 21h30

MARQUEURS

(Match à San Jose non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	11	Anze Kopitar, LA	14	16	30
2.	8	Alexander Ovechkin, Was	14	9	23
3.	61	Rick Nash, Cob	12	11	23
4.	12	Patrick Marleau, SJ	11	12	23
5.	10	Marian Gaborik, NYR	12	10	22
6.	27	Dustin Penner, Edm	11	11	22
7.	94	Ryan Smyth, LA	9	13	22
8.	19	Joe Thornton, SJ	4	18	22
9.	19	Nicklas Backstrom, Was	4	18	22
10.	10	Corey Perry, Ana	12	8	20
11.	15	Dany Heatley, SJ	11	9	20
12.	33	Henrik Sedin, Van	9	11	20
13.	91	Brad Richards, Dal	6	14	20
14.	20	Vaclav Prospal, NYR	4	16	20
15.	15	Tomas Kaberle (d), Tor	2	18	20
16.	9	Zach Parise, NJ	8	11	19
17.	21	Brooks Laich, Was	7	11	18
18.	11	Daniel Alfredsson, Ott	6	12	18
19.	17	Rene Bourque, Cal	6	12	18
20.	26	Paul Stastny, Col	4	14	18
21.	22	Dan Boyle (d), SJ	4	14	18
22.	91	Steven Stamkos, TB	12	5	17
23.	18	James Neal, Dal	9	8	17
24.	28	Alexander Semin, Was	9	8	17
25.	47	Rich Peverley, Atl	7	10	17
26.	23	Dustin Brown, LA	6	11	17
27.	17	Ryan Kesler, Van	5	12	17
28.	88	Patrick Kane, Chi	5	12	17
29.	83	Ales Hemsky, Edm	4	13	17
30.	26	Martin St-Louis, TB	3	14	17
31.	87	Sidney Crosby, Pit	9	7	16
32.	8	Wojtek Wolski, Col	9	7	16
33.	9	Mikko Koivu, Min	5	11	16
34.	15	Ryan Getzlaf, Ana	1	15	16
35.	12	Jarome Iginla, Cal	9	6	15
36.	18	Mike Richards, Phi	8	7	15
37.	21	Loui Eriksson, Dal	8	7	15
38.	12	Ales Kotalik, NYR	6	9	15
39.	17	Jeff Carter, Phi	6	9	15
40.	10	Patrick Sharp, Chi	6	9	15
41.	22	Mike Knuble, Was	5	10	15
42.	28	Jarret Stoll, LA	5	10	15
43.	14	Justin Williams, LA	5	10	15
44.	40	Henrik Zetterberg, Det	4	11	15
45.	24	Alexander Frolov, LA	4	11	15
46.	19	Tim Connolly, Buf	4	11	15
47.	8	Drew Doughty (d), LA	3	12	15
48.	52	Mike Green (d), Was	2	13	15
49.	12	Ryan Malone, TB	10	4	14
50.	27	Steven Reinprecht, Flo	9	5	14
51.	26	Mikael Samuelsson, Van	8	6	14
52.	26	Matt Moulson, NYI	8	6	14
53.	13	Mike Cammalleri, **Mtl**	7	7	14
54.	23	Milan Hejduk, Col	7	7	14
55.	10	Brenden Morrow, Dal	7	7	14
56.	9	Brendan Morrison, Was	6	8	14
57.	63	Mike Ribeiro, Dal	5	9	14

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
14	Tomas Plekanec	19	4	13	17	8
13	Mike Cammalleri	19	8	8	16	12
21	Brian Gionta	19	8	5	13	8
91	Scott Gomez	19	2	9	11	12
15	Glen Metropolit	13	4	6	10	2
32	Travis Moen	19	4	3	7	19
44	Roman Hamrlik (d)	18	4	2	6	14
47	Marc-A. Bergeron (d)	12	3	3	6	6
6	Jaroslav Spacek (d)	19	1	5	6	16
40	Maxim Lapierre	19	1	4	5	18
46	Andrei Kostitsyn	19	1	4	5	8
22	Paul Mara (d)	19	0	5	5	31
84	Guillaume Latendresse	19	2	1	3	2
67	Max Pacioretty	19	1	2	3	4
26	Josh Gorges (d)	19	1	2	3	14
36	Matt D'Agostini	11	1	0	1	13
75	Hal Gill (d)	14	1	0	1	31
53	Ryan White (r)	4	0	1	1	7
17	Georges Laraque	8	0	1	1	5
79	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
20	Jay Leach (d)	2	0	0	0	5
3	Ryan O'Byrne (d)	2	0	0	0	2
72	Mathieu Carle (rd)	3	0	0	0	4
94	Tom Pyatt (r)	4	0	0	0	0
70	Gregory Stewart (r)	4	0	0	0	11
28	Kyle Chipchura	13	0	0	0	16

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	9	5	3	0	0	481	21	2.62
31	Price	12	4	7	0	0	679	36	3.18
Totaux :		**19**	**9**	**10**	**0**	**0**	**1167**	**57**	**2.93**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal....19	11	5	0	3	58	51	25

PROCHAIN ADVERSAIRE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	1	1	0	0	0	3	2	2
à Nashville	0	0	0	0	0	0	0	0

JUNIOR MAJEUR

SUPER SÉRIE SUBWAY CANADA/RUSSIE

LUNDI 16 NOVEMBRE
Russie c. **LHJMQ** (à Drummondville), 19h

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 11 NOVEMBRE
Lewiston 3, Victoriaville 4
Rouyn-Noranda 5, Val-d'Or 3

JEUDI 12 NOVEMBRE
Baie-Comeau 2, Saint-Jean 4
Cap-Breton 2, Gatineau 0
Shawinigan à Î.-du-P.-É., remis, grippe

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Rimouski à Chicoutimi
(Centre Georges-Vézina), 19h30
Moncton à Halifax, 18h
Gatineau à Victoriaville, 19h
Lewiston à Drummondville, 19h30
Montréal à Rouyn-Noranda, 19h30
Cap-Breton à Val-d'Or, 19h30
Baie-Comeau à Î-du-P.-É., remis, grippe
Shawinigan à A.-Bathurst, remis, grippe

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Rimouski à **Québec** (Colisée Pepsi), 19h
Baie-Comeau à Halifax
(Metro Centre), 18h
Lewiston à Chicoutimi, 16h
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 16h
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h
Montréal à Val-d'Or, 19h
Shawinigan à Î.-du-P.-É., remis, grippe

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Québec à Drummondville
(Centre Marcel-Dionne), 16h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	23	14	4	5	92	72	33
Rimouski	23	12	8	3	81	86	27
Chicoutimi	21	9	8	4	61	73	22
Baie-Comeau	23	5	15	3	62	101	13

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Gatineau	22	14	8	0	85	55	28
Rouyn-Noranda	26	12	11	3	87	92	27
Montréal	22	11	10	1	73	69	23
Val-d'Or	24	7	15	2	83	113	16

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	22	18	3	1	100	57	37
Victoriaville	24	16	7	1	96	67	33
Shawinigan	23	10	10	3	71	93	23
Lewiston	21	10	11	0	59	70	20

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	25	20	4	1	102	66	41
Cap-Breton	24	14	6	4	82	74	32
Moncton	21	12	6	3	77	56	27
Île-P.-Édouard	22	11	8	3	66	66	25
Acadie-Bathurst	24	8	13	3	61	93	19
Halifax	22	3	18	1	58	93	7

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Lévesque, Gabriel Rou	26	9	27	36
Vachon, Marc-Olivier Dru	22	18	15	33
Cornet, Philippe Rou	24	12	21	33
Adam, Luke Cap	22	13	19	32
Hazen, Jonathan VdO	22	11	21	32
Sauvé, Maxime VdO	20	12	18	30
Kubalik, Tomas Vic	21	11	19	30
Vandall, P.-Alexandre Sha	20	13	16	29
Nestrasil, Andrej Vic	22	10	18	28
Boudreau, Emmanuel **Rim**	23	7	21	28
Lefrançois, Félix **Rim**	23	12	15	27
Vallerand, Marc-Olivier **Qué**	23	12	15	27
Devos, Philip-Michaël Vic	24	9	18	27
Olsson, Simon **BaC**	20	8	19	27
Couturier, Sean Dru	22	16	10	26
Bourque, Gabriel **BaC**	20	7	19	26
Kirkpatrick, Michael SJ	24	5	21	26
Lagacé, Jacob Chi	17	12	13	25
Desjardins, Jeff Rou	26	12	13	25
Culek, Jakub Rim	23	7	18	25
Goulet, Guillaume **BaC**	22	15	9	24
Hynes, Brandon Vic	24	15	9	24
Anthony, Steven SJ	23	12	12	24
Morneau, Samuel VdO	23	11	13	24
McIsaac, Travis Vic	24	9	15	24

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
30	Lacasse	11	5	5	1	0	629	45	4.29
79	Plouffe	5	2	1	0	0	218	20	5.52

NORD-AMÉRICAIN

VENDREDI 13 NOVEMBRE
St-Georges à Trois-Rivières (Colisée),20h
Rivière-du-Loup à Saguenay
(Palais des Sports), 20h30
Sherbrooke à **Pont-Rouge**
(Centre Récréatif Joé Juneau), 20h30

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Pont-Rouge à **St-Georges**
(Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h
Saguenay à **Rivière-du-Loup**
(Centre Premier Tech), 21h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Thetford Mines à Sherbrooke
(Palais des sports L. Drolet), 16h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	14	10	1	3	67	44	23
St-Georges	13	8	4	1	60	58	17
Sherbrooke	13	7	5	1	55	50	15
Rivière-du-Loup	14	7	6	1	59	66	15
Saguenay	12	6	5	1	51	51	13
Pont-Rouge	14	5	9	0	57	70	10
Thetford Mines	14	4	8	2	58	68	10

LOIS JEANS DE PONT-ROUGE

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
22	Robert Guillet	14	9	11	20	6
97	Nicolas Corbeil	13	6	11	17	23
8	Jonathan St-Louis	14	5	9	14	12
9	Jérôme Bergeron	11	5	8	13	14
7	Jonathan D. Gauthier	10	2	11	13	6
49	Sébastien Courcelles	11	6	6	12	60
10	Steve Larouche	12	6	6	12	0
18	Sébastien Morissette	14	3	8	11	15
25	Ian McIntyre	12	3	6	9	28
79	Todd Paul	13	1	8	9	0
36	Sylvain Blouin	9	2	4	6	33
94	Jean-Yves Leroux	13	1	5	6	17
16	Philippe Deblois	7	3	2	5	6
14	Benoît Martin	6	2	2	4	4
17	Dominic Périard	14	0	4	4	43
24	Christian Laflamme	14	1	2	3	18
23	Thomas Bellemare	13	2	0	2	56
27	Karl St-Pierre	10	0	2	2	32
44	Jonathan Labelle	5	0	1	1	2
21	Jean-Philippe Brière	1	0	0	0	0
32	Curtis Tidball	14	0	0	0	109

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
35	Bélanger	12	5	5	0	0	612	42	4.12
2	Boisclair	2	0	1	0	0	60	6	5.99
37	Gagnon	1	0	1	0	0	60	7	7.02
37	Lavallée	3	0	2	0	0	109	13	7.18

CIMT DE RIVIÈRE-DU-LOUP

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
97	Alexandre Jacques	14	6	12	18	2
15	Chad Lacasse	14	8	8	16	2
22	Gaëtan Royer	11	6	8	14	51
10	Jimmy Grondin	14	5	8	13	27
24	Jean-Philippe Soucy	14	1	12	13	30
16	Jérôme Marois	9	7	5	12	6
25	David Ouellet-Beaudry	14	7	5	12	24
41	Thatcher Bell	12	3	5	8	4
77	Brian Lachance	10	3	4	7	48
27	Rémi Royer	6	1	6	7	4
19	Patrick Deraspe	4	3	1	4	2
21	Nick Thériault	2	2	2	4	2
13	Ryan Salvis	6	1	3	4	2
26	Samuel Paquet	10	2	2	4	18
18	Nathan Saunders	10	1	3	4	20
7	Philippe Lauzé	12	1	3	4	10
23	Jean-François Soucy	9	0	4	4	52
55	Hugo Lévesque	12	0	4	4	4
3	L.-Philippe Lachance	14	0	4	4	24
28	Jacques Dubé	9	0	0	0	73
29	Dannick Lessard	14	0	0	0	95

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
31	Deschênes	9	7	2	0	0	543	35	3.87
39	Boutin	4	1	2	0	1	250	21	5.04

ISOTHERMIC DE THETFORD M.

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
8	Christian Deschênes	14	4	16	20	14
21	Sylvain Deschatelets	14	6	9	15	13
11	André Martineau	14	6	7	13	8
16	André Sandrzyk	14	5	8	13	16
58	David Massé	9	9	3	12	13
82	Toby Lafrance	6	5	7	12	4
22	Kevin Asselin	11	3	8	11	22
78	Maxime Desruisseaux	10	4	6	10	18
12	Dominic Chiasson	13	4	6	10	4
9	David Cloutier	14	4	6	10	20
77	Steven Low	12	1	5	6	28
45	Guillaume Létourneau	11	0	5	5	20
27	Samuel Gibbons	8	0	3	3	6
15	Kevin Hamel	4	1	1	2	11
26	Maxime Mathieu	9	1	1	2	32
55	Maxime Charron	10	1	1	2	36
23	Martin Larivière	13	1	1	2	75
26	Alex Bourret	2	0	2	2	0
13	Steeve Vandal	5	0	2	2	12
17	Daniel Archambault	14	0	2	2	31
33	Sébastien Laferrière	14	0	1	1	69

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
31	Michaud	12	4	5	0	2	657	44	4.02
30	Pelletier	2	0	2	0	0	119	12	6.03
30	Girouard	2	0	1	0	0	71	9	7.62

MIDGET AAA

MERCREDI 11 NOVEMBRE
Sém. St-François 7, **Col. Notre-Dame** 4

JEUDI 12 NOVEMBRE
Trois-Rivières à C. Esther-Blondin, remis

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Lévis à Magog (Aréna), 19h30
C. Antoine-Girouard à Châteauguay, 19h30

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Châteauguay à Trois-Rivières, 16h
C. Charles-Lemoyne à Magog, 16h
Jonquière à St-Eustache, 19h30
Amos à Gatineau, 19h30

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
C. Charles-Lemoyne au **Sém. St-François**
(Aréna Michel-Labadie), 15h30
Lévis au Collège Antoine-Girouard
(Stade L.-P. Gaucher), 14h
Amos à Gatineau, 14h
Jonquière à Trois-Rivières, 16h
St-Eustache au C. Esther-Blondin, remis

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	18	12	6	0	58	52	24
Trois-Rivières	17	10	5	2	83	56	22
Jonquière	17	8	6	3	49	58	19
C. Notre-Dame	18	7	9	2	68	84	16
Lévis	15	7	8	0	54	62	14

**Division Reebok

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Portland	16	6	10	0	0	44	58	12
Providence	14	5	8	1	0	37	47	11

Division Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Hershey	15	10	5	0	0	52	31	20
W-B/Scr.	13	7	4	1	1	35	29	16
Norfolk	15	8	7	0	0	42	35	16
Albany	15	7	6	0	2	42	43	16
Binghamton	15	6	7	2	0	42	49	14
Adirondack	12	6	5	1	0	29	30	13
Syracuse	14	5	6	2	1	35	50	13

JUNIOR AAA

MERCREDI 11 NOVEMBRE
C. Champlain 5, Vaudreuil-Dorion 2
Princeville 7, Valleyfield 1
Granby 6, Ste-Agathe 5
Joliette 1, St-Jérôme 4

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Thetford Mines à Granby (Aréna Léonard Grondin), 19h45
Laval à Ste-Agathe, 19h30
Valleyfield à Terrebonne, 19h30
Vaudreuil-Dorion à Kahnawake, 19h45
St-Jérôme à Joliette, 20h
Longueuil à Lachine, 20h

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Granby à Princeville, 20h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Thetford Mines à Vaudreuil-Dorion (Aréna de Vaudreuil), 15h30
Collège Champlain à Terrebonne, 14h30
Valleyfield à Laval, 14h30
Princeville à Kahnawake, 19h15
Ste-Agathe à Joliette, 19h30

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	21	14	7	0	0	111	65	28
Champlain	21	13	7	1	0	81	68	27
Granby	22	12	8	0	2	94	94	26
Thetford M.	18	9	6	3	0	77	68	21

Division Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	19	14	1	3	1	113	71	32
Kahnawake	21	13	7	1	0	95	87	27
Lachine	18	7	10	0	1	71	87	15
Valleyfield	21	5	16	0	0	57	111	10
V.-Dorion	21	4	17	0	0	70	135	8

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	20	16	3	0	1	103	60	33
Terrebonne	21	13	5	0	3	107	80	29
Laval	20	8	10	0	2	75	76	18
Joliette	20	8	11	1	0	68	88	17
Ste-Agathe	21	6	13	2	0	83	115	14

SENIOR

LIGUE DE L'EST DU QUÉBEC

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Paspéciac à Chandler, 21h
Amqui à Trois-Pistoles, 21h

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Chandler à Paspébiac, 20h
Trois-Pistoles à Amqui, 21h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Grand-Gaspé	4	3	1	0	18	15	6
Chandler	4	2	2	0	17	16	4
Trois-Pistoles	2	1	1	0	8	8	2
Paspébiac	2	0	0	2	7	9	2
Amqui	1	0	1	0	2	6	0

COLLÉGIAL

MASCULIN

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Harrington à **Champlain/St-Lawrence** (Acti-Vital), 19h30
St-Laurent à Lionel-Groulx, 15h30
Laflèche à Alma, 19h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Champlain/St-Lawrence à Sorel-Tracy (Colisée Cardin), 16h30
Laflèche à Alma, 13h
Harrington à André-Laurendeau, 13h30

CLASSEMENT (28 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Alma	9	7	1	1	62	28	15
St-Laurent	9	7	2	0	54	29	14
Laflèche	8	6	2	0	42	30	12
C./St-Lawrence	8	5	2	1	27	24	11
Sorel-Tracy	8	5	3	0	50	28	10
Lionel-Groulx	10	3	7	0	32	49	6
Harrington	7	0	7	0	17	50	0
A.-Laurendeau	7	0	7	0	13	59	0

FÉMININ

MERCREDI 11 NOVEMBRE
Dawson 3, Édouard-Montpetit 2

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Limoilou à Lionel-Groulx (Collège), 12h20
Laflèche à St-Jérôme, 15h50

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Dawson à Laflèche, 13h30

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Limoilou	8	6	1	1	20	14	13
Dawson	8	6	2	0	24	17	12
St-Jérôme	9	5	3	1	27	28	11
É.-Montpetit	6	5	1	0	37	9	10
Laflèche	9	4	3	2	28	35	10
St-Laurent	8	3	4	1	29	29	7
John Abbott	10	3	6	1	23	34	7
Lionel-Groulx	10	2	7	1	19	41	5

MINEUR

JEUDI 12 NOVEMBRE

CAPITALE

ATOME BB
Ambassadeurs 1, Frontenac 3

PEE-WEE CC
Husky 3, Cartier 9

MIDGET BB
Harfangs 2, Frontenac 2

FOOTBALL

NATIONALE

SEMAINE 10
En congé : Houston et N.Y Giants

JEUDI 12 NOVEMBRE
Chicago 6, San Francisco 10

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Detroit au Minnesota, 13h
Denver à Washington, 13h
Tampa Bay à Miami, 13h
Buffalo au Tennessee, 13h
La Nouvelle-Orléans à St. Louis, 13h
Jacksonville à N.Y. Jets, 13h
Atlanta en Caroline, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Kansas City à Oakland, 16h05
Dallas à Green Bay, 16h15
Philadelphie à San Diego, 16h15
Seattle en Arizona, 16h15
N.-Angleterre à Indianapolis, 20h20

LUNDI 16 NOVEMBRE
Baltimore à Cleveland, 20h30

CLASSEMENT (16 MATCHS)

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.-Angleterre	6	2	0	.750	225	115
N.Y. Jets	4	4	0	.500	177	134
Miami	3	5	0	.375	193	204
Buffalo	3	5	0	.375	123	169

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Indianapolis	8	0	0	1.000	217	108
Houston	5	4	0	.556	215	188
Jacksonville	4	4	0	.500	157	198
Tennessee	2	6	0	.250	148	238

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Cincinnati	6	2	0	.750	180	135
Pittsburgh	6	2	0	.750	195	139
Baltimore	4	4	0	.500	206	154
Cleveland	1	7	0	.125	78	209

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Denver	6	2	0	.750	150	124
San Diego	5	3	0	.625	206	179
Oakland	2	6	0	.250	78	201
Kansas City	1	7	0	.125	126	205

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
Dallas	6	2	0	.750	217	152
Philadelphie	5	3	0	.625	219	153
N.Y. Giants	5	4	0	.556	232	204
Washington	2	6	0	.250	113	154

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
La N.-Orléans	8	0	0	1.000	303	174
Atlanta	5	3	0	.625	202	166
Caroline	3	5	0	.375	148	196
Tampa Bay	1	7	0	.125	134	231

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Minnesota	7	1	0	.875	244	174
Green Bay	4	4	0	.500	215	172
Chicago	4	5	0	.444	186	201
Detroit	1	7	0	.125	133	237

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Arizona	5	3	0	.625	198	164
San Francisco	4	5	0	.444	184	180
Seattle	3	5	0	.375	167	167
St. Louis	1	7	0	.125	77	221

LES COTES DE LA NFL

FAVORI	COTES	NÉGLIGÉ
DIMANCHE 15 NOVEMBRE		
au Minnesota	16,5 (47,5)	Detroit
Denver	3,5 (36,5)	à Washington
à Miami	10,0 (44,0)	Tampa Bay
au Tennessee	6,5 (40,5)	Buffalo
La N.-Orléans	13,5 (50,0)	à St. Louis
à N.Y. Jets	7,0 (40,0)	Jacksonville
Atlanta	1,5 (44,5)	en Caroline
à Pittsburgh	7,0 (41,5)	Cincinnati
à Oakland	1,5 (36,5)	Kansas City
Dallas	3,0 (47,5)	à Green Bay
à San Diego	2,0 (47,0)	Philadelphie
en Arizona	8,5 (47,0)	Seattle
à Indianapolis	3,0 (49,5)	N.-Angleterre
LUNDI 16 NOVEMBRE		
Baltimore	11,0 (40,5)	à Cleveland

CANADIENNE

DIMANCHE 15 NOVEMBRE

DEMI-FINALES DE DIVISION

Division Est
Colombie-Britannique à Hamilton, 13h

Division Ouest
Edmonton à Calgary, 16h30

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 14 NOVEMBRE

FINALES DE CONFÉRENCE

CONFÉRENCE QUÉBEC (COUPE DUNSMORE)
Montréal à **Laval** (PEPS), 12h30

CONFÉRENCE ATLANTIQUE (LONEY BOWL)
St. Francis Xavier à Saint Mary's, 12h

CONFÉRENCE ONTARIO (COUPE YATES)
Western Ontario à Queen's, 13h

CONFÉRENCE CANADA OUEST (COUPE HARDY)
Calgary à Saskatchewan, 15h

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

JEUDI 12 NOVEMBRE
No 23 South Florida 0, Rutgers 31

VENDREDI 13 NOVEMBRE
No 5 Cincinnati c. West Virginia, 20h

SAMEDI 14 NOVEMBRE
No 2 Texas à Baylor, 12h
No 7 Georgia Tech à Duke, 12h
No 12 Houston à UCF, 12h
No 19 Penn State c. Indiana, 12h
No 21 Wisconsin c. Michigan, 12h
No 24 Clemson à North Carolina St., 12h
No 20 Virginia Tech à Maryland, 13h
No 22 Brigham Young à New Mexico, 14h
No 1 Florida à South Carolina, 15h30
No 6 Boise State c. Idaho, 15h30
No 15 Iowa à No 10 Ohio State, 15h30
No 25 Stanford à No 11 USC, 15h30
No 12 Miami (Flo.) à North Carolina, 15h30
No 3 Alabama à Mississippi State, 19h
No 9 LSU c. Louisiana Tech, 19h
No 18 Arizona à California, 19h
No 16 Utah à No 4 Texas Christian, 19h30
No 8 Pittsburgh c. Notre Dame, 20h
No 17 Oklahoma State c. Texas Tech, 20h
No 14 Oregon c. Arizona State, 22h20

COLLÉGIAL AAA

FINALE

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Vieux-Montréal à Champlain/Lennoxville (Coulter Field, Lennoxville), 13h

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

FINALE

SAMEDI 14 NOVEMBRE
Sherbrooke c. **Lévis-Lauzon** (Parc Sylvie-Daigle, Sherbrooke), 19h30

DEUXIÈME DIVISION

FINALE

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Lionel-Groulx c. **Limoilou** (Parc Sylvie-Daigle, Sherbrooke), 13h

BASKETBALL

NBA

MERCREDI 11 NOVEMBRE
Chicago 89, **Toronto** 99
Golden State 94, Indiana 108
Utah 86, Boston 105
Charlotte 75, Detroit 98
Philadelphie 82, New Jersey 79
Atlanta 114, New York 101
Denver 102, Milwaukee 108
Portland 107, Minnesota 84
Cleveland 102, Orlando 93
Memphis 79, Houston 104
Dallas 83, San Antonio 92
Oklahoma City 83, L.A. Clippers 79
La Nouvelle-Orléans 104, Phoenix 124

JEUDI 12 NOVEMBRE
Cleveland 111, Miami 104
Phoenix 37, L.A. Lakers 45 (2e quart)

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Toronto à L.A. Clippers, 22h30
New Jersey à Orlando, 19h
Utah à Philadelphie, 19h
Golden State à New York, 19h30
Atlanta à Boston, 20h
Dallas au Minnesota, 20h
Portland à La Nouvelle-Orléans, 20h
Houston à Sacramento, 22h
L.A. Lakers à Denver, 22h30

SAMEDI 14 NOVEMBRE
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 19h
Portland à Charlotte, 19h
Boston en Indiana, 19h
Detroit à Washington, 19h
Utah à Cleveland, 19h30
New Jersey à Miami, 19h30
Philadelphie à Chicago, 20h
Minnesota à Memphis, 20h
Golden State à Milwaukee, 20h30
Oklahoma City à San Antonio, 20h30

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Toronto à Phoenix, 20h
Dallas à Detroit, 18h
L.A. Clippers à Oklahoma City, 19h
Houston à L.A. Lakers, 21h30

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Match à Los Angeles non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	8	1	.889	—
Philadelphie	4	4	.500	3 1/2
Toronto	4	4	.500	3 1/2
New York	1	8	.111	7
New Jersey	0	8	.000	7 1/2

Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Miami	6	2	.750	—
Atlanta	6	2	.750	—
Orlando	6	3	.667	1/2
Charlotte	3	5	.375	3
Washington	2	6	.250	4

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Cleveland	6	3	.667	—
Milwaukee	4	2	.667	1/2
Chicago	4	4	.500	1 1/2
Detroit	4	4	.500	1 1/2
Indiana	3	3	.500	1 1/2

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Dallas	5	3	.625	—
Houston	5	3	.625	—
San Antonio	4	3	.571	1/2
La Nouvelle-Orléans	3	6	.333	2 1/2
Memphis	1	8	.111	4 1/2

Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Denver	6	3	.667	—
Portland	6	3	.667	—
Oklahoma City	4	4	.500	1 1/2
Utah	3	5	.375	2 1/2
Minnesota	1	8	.111	5

Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
Phoenix	8	1	.889	—
L.A. Lakers	6	1	.857	1
Sacramento	4	4	.500	3 1/2
L.A. Clippers	3	6	.333	5
Golden State	2	5	.286	5

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Bishop's à Concordia, 18h
McGill à UQAM, 20h

SAMEDI 14 NOVEMBRE
UQAM à **Laval** (PEPS), 20h
Concordia à McGill, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	1	1	0	94	69	2
Bishop's	0	0	0	0	0	0
Concordia	0	0	0	0	0	0
UQAM	0	0	0	0	0	0
McGill	1	0	1	69	94	0

FÉMININ

VENDREDI 13 NOVEMBRE
McGill à UQAM, 18h
Bishop's à Concordia, 20h

SAMEDI 14 NOVEMBRE
UQAM à **Laval** (PEPS), 18h
Concordia à McGill, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Laval	1	1	0	74	53	2
Bishop's	0	0	0	0	0	0
Concordia	0	0	0	0	0	0
UQAM	0	0	0	0	0	0
McGill	1	0	1	53	74	0

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

JEUDI 12 NOVEMBRE
Montmorency 80, Ahuntsic 62

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Champlain/St-Lambert à **Limoilou** (Cégep), 19h30
É.-Montpetit à **Ste-Foy** (Cégep), 21h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
Limoilou à John-Abbott (Cégep), 15h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Montmorency	3	3	0	244	197	6
Vanier	5	3	2	343	339	6
Ste-Foy	2	2	0	134	106	4
Ch./St-Lambert	3	2	1	224	186	4
Ahuntsic	4	2	2	272	285	4
Dawson	4	1	3	260	280	2
É.-Montpetit	1	0	1	65	75	0
John Abbott	2	0	2	130	167	0
Limoilou	2	0	2	116	153	0

FÉMININ

VENDREDI 13 NOVEMBRE
É.-Montpetit à **Ste-Foy** (Cégep), 19h
C./St-Lambert à **Champlain/St-Lawrence** (Collège), 19h
Trois-Rivières à Dawson, 19h30
Sherbrooke à John Abbott, 20h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
C./St-Lawrence à J.-Abbott (Cégep), 13h
Sherbrooke à Dawson, 13h
Trois-Rivières à Vanier, 13h
Montmorency à Nouvelles Frontières, 15h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Ste-Foy	4	4	0	337	245	8
Trois-Rivières	4	3	1	274	229	6
Dawson	4	3	1	234	222	6
Nouv. Frontières	5	3	2	294	343	6
Vanier	6	3	3	379	369	6
Montmorency	3	2	1	183	144	4
É.-Montpetit	3	2	1	217	174	4
Ch./St-Lambert	3	1	2	204	219	2
Ch./St-Lawrence	3	0	3	144	195	0
John Abbott	3	0	3	175	226	0
Sherbrooke	4	0	4	226	301	0

SOCCER

UNIVERSITAIRE

CHAMPIONNAT CANADIEN MASCULIN

Langley, Colombie-Britannique

QUARTS DE FINALE

JEUDI 12 NOVEMBRE
Laval 3, Île-du-Prince-Édouard 1
Victoria 1, Toronto 2
McMaster 0, McGill 1 (tirs de pénalité)
Cap-Breton c. Trinity

DEMI-FINALES

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Laval c. Toronto, 19h
McGill c. Cap-Breton ou Trinity, 21h30

RONDE DES MÉDAILLES

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
MATCH POUR LE BRONZE
Perdants des demi-finales, 16h
MATCH POUR L'OR
Gagnants des demi-finales, 18h30

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Laval à Montréal (CEPSUM), 20h
McGill à Sherbrooke, 20h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
McGill à **Laval** (PEPS), 15h
Montréal à Sherbrooke, 15h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Montréal	2	2	0	6	1	4
Laval	2	2	0	6	2	4
Sherbrooke	2	0	2	2	6	0
McGill	2	0	2	1	6	0

FÉMININ

VENDREDI 13 NOVEMBRE
Laval à Montréal (CEPSUM), 18h
McGill à Sherbrooke, 18h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
McGill à **Laval** (PEPS), 13h
Montréal à Sherbrooke, 13h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Montréal	5	5	0	15	1	10
McGill	6	5	1	15	4	10
Sherbrooke	4	4	0	12	3	8
Laval	5	4	1	12	4	8

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 20 NOVEMBRE
St-Jean à **Limoilou** (Cégep), 20h
Montmorency à **Lévis-Lauzon** (Cégep), 20h30
St-Jérôme à Sherbrooke, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Limoilou	5	5	0	15	3	10
Outaouais	6	5	1	15	11	10
St-Jérôme	5	3	2	12	7	6
Sherbrooke	5	2	3	10	10	4
St-Jean	5	2	3	8	11	4
Montmorency	5	1	4	4	13	2
Lévis-Lauzon	5	0	5	6	15	0

FÉMININ

SAMEDI 14 NOVEMBRE
F.X. Garneau en Abitibi-T. (Collège), 13h
Lionel-Groulx à Sherbrooke, 13h

DIMANCHE 15 NOVEMBRE
F.X. Garneau en Outaouais (Cégep), 13h
Trois-Rivières en A.-Témiscamingue, 11h
Sherbrooke à Bois-de-Boulogne, 13h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
É.-Montpetit	5	5	0	15	2	10
F.X. Garneau	3	3	0	9	2	6
Abitibi-Témisc.	4	3	1	9	6	6
A.-Laurendeau	4	2	2	7	8	4
Sherbrooke	3	1	2	6	6	2
Trois-Rivières	3	1	2	4	6	2
Lionel-Groulx	3	1	2	4	7	2
Bois-de-Boul.	5	1	4	6	13	2
Outaouais	4	0	4	2	12	0

GOLF

PGA

CLASSIQUE CHILDREN'S MIRACLE NETWORK

Lake Buena Vista, Floride

Justin Rose	32-33—	65
Rickie Fowler	35-31—	66
Greg Owen	32-34—	66
Casey Wittenberg	35-31—	66
Will MacKenzie	33-34—	67
Matt Bettencourt	33-34—	67
Cliff Kresge	34-33—	67
Zach Johnson	33-34—	67
Rick Price	33-34—	67
Kris Blanks	32-35—	67
Bill Haas	33-35—	68
Nick O'Hern	33-35—	68
George McNeill	33-35—	68
Chez Reavie	32-36—	68
Matt Weibring	33-35—	68
Mathias Gronberg	35-33—	68
Justin Leonard	35-33—	68
Daniel Chopra	33-35—	68
Chris DiMarco	34-34—	68
Brian Gay	34-34—	68
Heath Slocum	33-36—	69
Rich Beem	33-36—	69
Peter Lonard	36-33—	69
Tom Pernice, Jr.	37-32—	69
Richard S. Johnson	32-37—	69
Corey Pavin	37-32—	69
Stephen Ames	35-34—	69

LPGA

INVITATION LORENA OCHOA

Guadalajara, Mexique

Song-Hee Kim	31-34—	65
Mariajo Uribe	33-34—	67
Paula Creamer	33-34—	67
Jiyai Shin	33-34—	67
Eun-Hee Ji	35-33—	68
Catriona Matthew	35-33—	68
Brittany Lang	34-35—	69
Cristie Kerr	36-33—	69
Brittany Lincicome	33-36—	69
Katherine Hull	36-34—	70
M.J. Hur	36-34—	70
Michelle Wie	34-36—	70
In-Kyung Kim	36-35—	71
Hee-Won Han	35-36—	71
Seon Hwa Lee	35-36—	71
Kristy McPherson	36-35—	71
Juli Inkster	38-33—	71
Ai Miyazato	36-35—	71
Lorena Ochoa	36-35—	71

TENNIS

ATP

MASTERS DE PARIS

Paris, France

SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Rafael Nadal (2), Espagne, bat Tommy Robredo (14), Espagne, 6-3, 3-6, 7-5.

Novak Djokovic (3), Serbie, bat Arnaud Clément, France, 6-2, 6-2.

Radek Stepanek (13), République tchèque, bat Andy Murray (4), Grande-Bretagne, 1-6, 6-3, 6-4.

Juan Martin del Potro (5), Argentine, bat Fernando Gonzalez (10), Chili, 6-7 (8), 7-6 (8), abandon.

Marin Cilic (12), Croatie, bat Fernando Verdasco (7), Espagne, 3-6, 6-3, 6-4.

Jo-Wilfried Tsonga (8), France, bat Gilles Simon (11), France, 6-2, 6-3.

Robin Soderling (9), Suède, bat Nikolay Davydenko (6), Russie, 6-3, 3-6, 6-4.

Gaël Monfils (15), France, bat Julien Benneteau, France, 6-4, 6-3.

DOUBLE - DEUXIÈME RONDE

Daniel Nestor, **Toronto**, et Nenad Zimonjic (1), Serbie, battent Arnaud Clément et Michaël Llodra, France, 6-3, 6-4.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

MONTRÉAL 4 PHOENIX 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
P - **Montréal** banc (trop de joueurs, servie par Pacioretty) 12:19, Bergeron **Mtl** (obstruction) 17:08.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. **Montréal**, Cammalleri 8 (Plekanec, Gionta) ..... 7:07 (an)
2. Phoenix, Lang 4 (Vrbata, Aucoin) 10:54

P - Leach **Mtl**, Bissonnette Pho (battu) 5:24, Doan Pho (trébuché) 6:05, Cammalleri **Mtl** (accroché) 15:46.

TROISIÈME PÉRIODE
3. **Montréal**, Bergeron 3 (Plekanec) 5:10
4. **Montréal**, Metropolit (Plekanec, Bergeron) ..... 6:12 (an)
5. Phoenix, Bissonnette 1 (Heshka, Winnik) 9:30
6. **Montréal**, Gionta 8 (Cammalleri, Bergeron) ..... 19:19 (fd)

P - Hamrlik **Mtl** (trébuché) 3:16, Lombardi Pho (accroché) 5:04.

TIRS AU BUT

Montréal	3	8	9	- 20
Phoenix	7	4	9	- 20

G - **Mtl**: Price (G,4-7); Pho: Bryzgalov (P,9-6). **Av** - **Mtl**: 2-2; Pho: 0-4. **Ass** - 10 064.

OTTAWA 1 PHILADELPHIE 5

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
P - Lee Ott (rudesse) 6:17.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Philadelphie, Betts 1 (Giroux, Pronger) ..... 9:34 (an)
2. Ottawa, Fisher 7 (Kovalev, Alfredsson) ..... 14:59 (an)
3. Philadelphie, van Riemsdyk 4 (Carter, Timonen) ..... 16:23 (an)

P - Carkner Ott, Laperrière Phi (battu) 4:05, Kelly Ott (retenu) 7:39, Betts Phi (double échec) 14:47, Ruutu Ott (accroché) 16:03.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Philadelphie, Brière 6 (Carter, Timonen) 6:56
5. Philadelphie, Powe 5 (Asham, Pronger) 11:47
6. Philadelphie, Brière 7 (Coburn) 13:39

P - Carkner Ott (bâton élevé) 4:48.

TIRS AU BUT

Ottawa	5	10	8	- 23
Philadelphie	4	10	13	- 27

G - Ott: Leclaire (P,6-5-1); Phi: Emery (G,10-3-1). **Av** - Ott: 1-1; Phi: 2-4. **Ass** - 19 321.

ATLANTA 5 N.Y. RANGERS 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Atlanta, Armstrong 3 (Kane, Peverley) 0:19
2. N.Y. Rangers, Anisimov 4 (Gaborik, Del Zotto) 4:08

P - Avery NYR (double échec) 1:52, Boulton Atl, Brashear NYR (battu) 4:44, Bogosian Atl, Callahan NYR (battu) 6:59, Schubert Atl (accroché) 11:12, Boyle NYR (bâton élevé) 13:56, White Atl (bâton élevé) 14:16, Staal NYR (accroché) 15:20.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Atlanta, Peverley 8 (Kovalchuk, Enstrom) ..... 4:02 (an)
4. N.Y. Rangers, Gaborik 13 (Del Zotto, Kotalik) ..... 15:28 (an)
5. Atlanta, Kovalchuk 10 (Kozlov, White) ..... 17:41 (an)
6. Atlanta, Kane 4 (Peverley) 18:06

P - Del Zotto NYR (cinglé) 3:49, Armstrong Atl (trébuché) 14:54, Boyle NYR (trébuché) 17:13.

TROISIÈME PÉRIODE
7. N.Y. Rangers, Boyle 2 (Kotalik, Higgins) 6:18
8. Atlanta, Afinogenov 4 (Kovalchuk, Antropov) ..... 19:47 (fd)

P - Bogosian Atl (trébuché) 0:38, Schubert Atl (retenu) 10:12, Peverley Atl (accroché), Del Zotto NYR (plongé) 11:30.

TIRS AU BUT

Atlanta	10	12	5	- 27
N.Y. Rangers	8	10	18	- 36

G - Atl: Hedberg (G,3-1); NYR: Lundqvist (P,8-6-1). **Av** - Atl: 2-5; NYR: 1-4. **Ass** - 18 200.

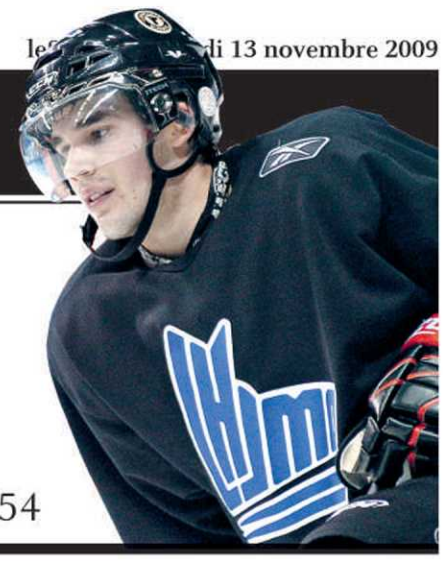
FLORIDE 1 BOSTON 0

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
P - Leopold Flo (obstruction) 4:38, Marchand Bos (trébuché) 12:08, Chara Bos

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

KEVIN JOHNSTON
Lisez les opinions de notre chroniqueur :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports



sports

REMPARTS Néron toujours en réflexion → 54

Un titre à échanger...

Entraîneur de l'année au pays, Ghrib préférerait voir son équipe couronnée

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



Après avoir raté les séries à leurs cinq premières saisons, Samir Ghrib et le R et O ont participé au Championnat national au cours des cinq dernières. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

«Si tu me confirmais, aujourd'hui, que l'on remporterait le Championnat national en fin de semaine, je serais prêt à te donner mon titre d'entraîneur-chef de l'année», disait Samir Ghrib, hier après-midi, quelques minutes après la victoire de 3-1 du Rouge et Or en ouverture du Championnat de SIC (Sport interuniversitaire canadien) de soccer masculin disputé à Langley, en Colombie-Britannique.

Mercredi soir, le sélectionneur de l'Université Laval avait été couronné par les autres entraîneurs comme étant le meilleur de sa profession, en 2009. «Il s'agit d'un grand honneur, et ce qu'il y a de plus valorisant, c'est d'avoir été jugé par mes pairs», avouait-il au terme de ce quart de finale franchi avec succès.

Pour lui, l'honneur qu'on lui a décerné venait couronner 10 ans de travail à la barre du Rouge et Or. Il partageait le tout avec son fidèle personnel qui le suit depuis plusieurs années, soit Michel Fisher, Vincent Dubé et Emmanuelle Arbour, ainsi que les administrateurs Serge Nadeau et Régis Dumont.

«Ça vient valider tout ce qu'on a fait depuis la naissance du programme. Ce qui importe, c'est de savoir d'où l'on vient. Après avoir raté les séries à nos cinq premières saisons, on a participé au Championnat national lors des cinq dernières. Je suis content pour le Rouge et Or et notre coordonnateur, Gilles Lépine, qui m'avait donné le poste sans y ajouter la pression du résultat à tout prix», expliquait l'homme passionné par son sport.

UNE ANNÉE EXCEPTIONNELLE

Ghrib n'oubliait pas de remercier les joueurs, dont le vétéran de cinq saisons, Alexandre Lévesque-Tremblay, et les parents de ce dernier sans qui l'aventure n'aurait pas été possible. Bien sûr, il n'oubliait pas sa famille immédiate, partenaire dans la joie de la victoire comme dans la déception de la défaite. «Je viens de vivre une année exceptionnelle. J'ai récolté les titres d'entraîneur de l'année de la FQSE, au civil, dans la région de Québec, et maintenant au Canada. En plus, j'ai effectué le premier discours de ma vie en anglais», rigolait-il au bout du fil.

Ghrib était moins souriant lorsqu'il notait la performance de sa troupe dans ce premier match du Championnat national contre les Panthers de l'Île-du-Prince-Édouard, et ce, en dépit de la victoire de 3-1. «On a joué une excellente première demie, mais on a dormi sur notre avance de 2-0 en deuxième. Nous avons eu le luxe de jouer un match moyen et de le gagner», expliquait celui qui a vu Gabriel Moreau inscrire les deux derniers buts (45e minute et 80e), le premier étant l'œuvre de Kevin Courcelles (38e). Le Rouge et Or disputera la demi-finale aujourd'hui (19h) contre Toronto, qui a défait Victoria 2 à 1 hier.

«Ce qu'il y a de plus valorisant, c'est d'avoir été jugé par mes pairs»
— Samir Ghrib

3006866



Liquidation
2008-2009
• Skis alpins
• Skis de fond
• Planches à neige
Skis juniors Programme achat-rachat

PERFORMANCE
BÉGIN
418 877-4018
3695, de l'Hétrière Saint-Augustin
à 2 minutes de la sortie Jean-Gauvin, voisin de l'aréna Activital
www.performancebegin.com

SWANY PeakPerformance SUGOI PEARL IZUMI DALE NORWAY HEAD FISCHER SALOMON ROSSIGNOL PEAK PERFORMANCE BURTON FLOW Chariot GV MSR SMITH OAKLEY anon.

NASCAR

Un essai pour Trulli

→ Jarno Trulli (photo), qui n'a plus de volant en F1 depuis le départ de l'écurie Toyota, va faire un essai sur le circuit Sprint de la série NASCAR, les 16 et 17 novembre. Le pilote italien a été invité par l'équipe Michael Waltrip Racing, qui aligne des bolides du même constructeur. La F1 demeure la priorité de Trulli, mais compte tenu de la décision de Toyota, il ne ferme pas la porte à la chance qui lui est offerte. Lors du test, le pilote de 35 ans sera accompagné du Finlandais Mika Salo, un autre pilote de l'écurie Toyota F1. L'équipe Michael Waltrip Racing a l'ambition de mettre en piste une quatrième voiture dès que la conjoncture économique permettra un budget suffisant, et ces essais de pilotes «étrangers» font partie d'une stratégie à long terme de l'équipe. ***AP***



LNAH

Sitôt parti, sitôt revenu

→ Le CIMT de Rivière-du-Loup a rapatrié Ian McIntyre, hier, quelques semaines après l'avoir échangé au Lois Jeans de Pont-Rouge. Le dg du CIMT, Francis Dubé, a sacrifié l'attaquant Jean-François Soucy pour ramener McIntyre, auteur de 45 points en 39 matchs l'an dernier. «C'est comme avoir le beurre et l'argent du beurre», a illustré Dubé, qui avait échangé McIntyre et Jonathan Labelle pour obtenir Brian Lachance et le dur à cuire Jacques Dubé. McIntyre, un ancien des Harfangs de Beauport, avait été repêché par les Nordiques lors de la quatrième ronde du repêchage de 1992. ***Le Soleil***

LNH

Komisarek sur la touche

→ Mike Komisarek sera tenu à l'écart du jeu trois semaines en raison d'une blessure au quadriceps. Le défenseur des Maple Leafs a quitté la rencontre de mardi après la première période du match qui s'est soldé par une défaite de 5-2 de Toronto face au Wild du Minnesota. Il a effectué seulement six présences sur la patinoire, pour un total de 2:47 de jeu. Il s'était d'abord blessé lors d'un gain de 5-1 des siens contre les Red Wings de Detroit, samedi, quittant la patinoire après le deuxième engagement. Komisarek — il a quitté le Canadien de Montréal cet été, préférant le contrat de cinq ans (22,5 millions $) offert par les Leafs —, n'a toujours pas récolté un seul point cette saison. Il a enregistré 31 minutes de pénalité et conserve un différentiel de -9 en 16 rencontres. ***La Presse Canadienne***

«Tag» replonge dans l'univers NASCAR

La Presse

MONTRÉAL — Alex Tagliani sera de retour en piste aujourd'hui à Phoenix au volant du bolide Nationwide de l'écurie MacDonald Motorsports, la même qui l'avait fait courir à Montréal en août.

Ce sera tout de même un baptême du feu pour le pilote de Lachenaie. Il n'a jamais couru sur un ovale en Nationwide et il n'est même pas monté à bord de la bagnole, qui n'est pas la même que celle qu'il a pilotée à Montréal. «Je ne sais même pas si je vais toucher aux pédales», a rigolé Tag.

Même s'il consacre actuellement l'essentiel de son énergie au développement de sa nouvelle écurie en IndyCar (FAZZT Racing), il avoue tout de même être nerveux en prévision de la course de demain. «C'est sûr que j'ai des papillons dans le ventre. Des gars comme [Juan Pablo] Montoya et [Sam] Hornish, qui ont dominé en monoplace, prouvent que ce n'est pas facile de faire sa marque en NASCAR. Montoya a mis plusieurs années à s'illustrer, alors je ne m'attends pas à réussir un coup d'éclat, comme ça, sans crier gare.»

MacDonald Racing s'était engagé plus tôt cet automne à offrir le volant de sa voiture nº 81 à Tagliani lors d'une course en ovale, une façon de le remercier de sa performance à Montréal. Il roulait dans le *top* 5 avant d'être coincé dans un carambolage à quelques tours de la fin.

PAS COMME À MONTRÉAL

Tagliani est très lucide quant à ses chances, en fin de semaine. «Ce ne sera pas une course facile, ça a l'air que ça cogne et que ça se bouscule, mais ça va être le *fun*!» a-t-il assuré, en s'empressant de faire la distinction entre les courses de Phoenix et de Montréal.

«À Montréal, c'était autre chose; on est des spécialistes de circuits routiers. C'était facile de passer de la 30e à la huitième place, je connais la piste, je sais où pointer. Mais ici, je fais affaire à des experts en ovale, je joue dans leur cour à eux.»



UN COUP DE MAIN POUR TENIR LA BARRE

Née des grands voiliers de Québec 84, donc à sa 25e année d'existence, la fondation Voilélite a remis 10 000 $ à la relève en voile dans la capitale. Sept jeunes de 17 à 20 ans encaissent des chèques qui les aideront à acquitter une partie des quelque 10 000 $ d'investissement que leur demande leur sport chaque année. Myriam Samson-Dô (1300 $), Vanessa Dallaire-Lagacé (1250 $), les frères Maxime (1000 $) et Vincent Gagnon (700 $) et les frères Jean-Luc (1200 $), Simon (700 $) et Dominique Robitaille (850 $) courent tous en classes Laser ou Laser Radial et sont membres de l'Équipe du Québec. Le groupe est ici encadré par le président de la fondation, Pierre-Olivier Roy, et par le pdg de l'Administration portuaire de Québec, Ross Gaudreault. Une somme de 2000 $ est de plus dévolue à un programme d'initiation auprès de jeunes défavorisés, tandis que 1000 $ serviront à développer la relève en classe Optimist. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

1822938



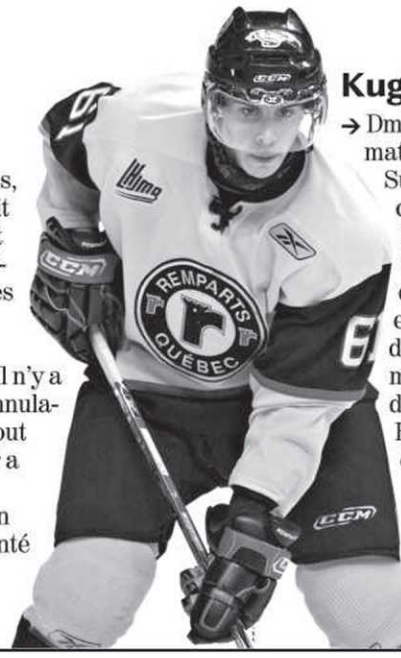
EN BREF

Stefanovich de retour

→ Mikhail Stefanovich était de retour sur la glace après avoir participé à la Coupe Polesie, à Bobruisk, dans son pays natal (Biélorussie). Il n'a pas inscrit son nom sur la feuille de pointage en trois matchs. «Je ne sais pas si on me fera signe pour les Jeux olympiques. [Glen] Hanlon a été congédié par le Dynamo de Minsk et il a démissionné de son poste d'entraîneur de l'équipe nationale, alors on ne connaît pas son remplaçant. Au tournoi, celui qui était derrière le banc utilisait surtout les joueurs plus âgés et je me suis retrouvé sur la quatrième ligne, à part pour le dernier match. J'aimerais bien participer aux Jeux olympiques, mais je n'ai aucune idée si ça se produira. À moins qu'il y ait beaucoup de blessés…» racontait celui qui avait été mis au parfum de l'entraînement «instructif» de mardi, chez les Remparts, par son coéquipier russe, Dmitry Kugryshev. ***Carl Tardif***

Gilbert frappé par le H1N1

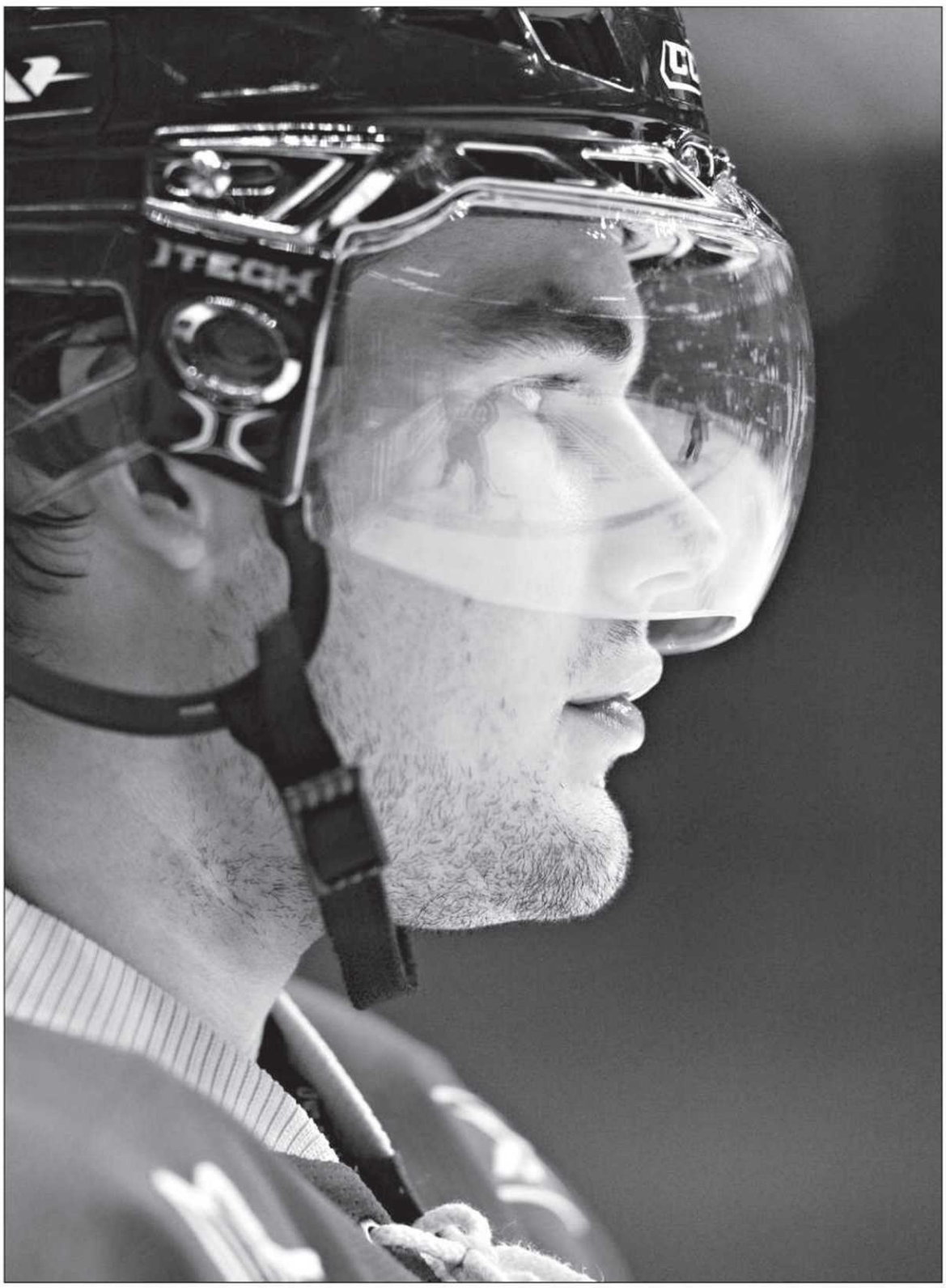
→ Un premier cas de grippe A (H1N1) frappe les Remparts. Absent depuis le depuis de la semaine, David Gilbert (photo) combat présentement le virus, selon le diagnostic du médecin de l'équipe. «Il s'agit d'un cas isolé et il restera à la maison pour les sept prochains jours», indiquait Nicole Bouchard, directrice des services à l'équipe et des relations avec les médias. Gilbert n'a pas été en contact avec ses coéquipiers depuis lundi et il n'a pas participé aux séances d'entraînement de mardi et d'hier matin. Il n'y a pas d'autre cas dans l'équipe, pour l'instant, et l'annulation des matchs de la fin de semaine n'est pas du tout envisagée. Par ailleurs, le capitaine Kelsey Tessier a raté la pratique, hier, en raison de symptômes qui s'apparenteraient à une pneumonie. La médication aurait déjà des effets favorables sur son état de santé et il sera évalué de façon quotidienne. ***Carl Tardif***



Kugryshev chez les Russes

→ Dmitry Kugryshev disputera les deux matchs en sol québécois de la Super série Subway entre les équipes de chaque circuit de la Ligue canadienne de hockey et la Russie, la semaine prochaine. L'ailier des Remparts disputera les rencontres qui auront lieu à Drummondville (lundi) et à Shawinigan (mardi). L'autre joueur de la LHJMQ invité à s'aligner avec la formation russe est le défenseur des Huskies de Rouyn-Noranda, Dmitry Kostomitin. Fait plutôt cocasse, Sergey Ostapchuk, qui avait quitté ces mêmes Huskies au profit de la KHL (Kontinental Hockey League), où il évolue pour le Lokomotiv de Yaroslavl, fera partie de la formation européenne. ***Carl Tardif***

Néron poursuit sa réflexion



Après avoir mis beaucoup d'efforts au cours de l'été, Alexandre Néron ne connaissait pas les succès espérés depuis le début du calendrier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



D'un commun accord avec son entraîneur-chef, le défenseur Alexandre Néron s'offre une période de réflexion qui s'étirera au-delà des deux matchs de la fin de semaine. «Il ressentait le besoin de se remettre en question et j'estimais que c'était une excellente idée. Parfois, il vaut mieux faire un pas en arrière pour rebondir en avant», disait Patrick Roy, après l'entraînement quotidien des Remparts de Québec.

Après le match à Montréal, dimanche dernier, le numéro 6 lui avait dévoilé son état d'âme. Après avoir mis beaucoup d'efforts au cours de l'été afin d'être fin prêt à connaître une bonne saison, l'arrière de 19 ans ne connaissait pas les succès espérés depuis le début du calendrier.

«Ça ne va pas comme il l'espérait et il voyait tout négativement. Au niveau des statistiques, ça allait, mais pas sur le plan des performances. Il voulait reprendre l'entraînement, ce matin [hier], et jouer en fin de semaine, mais je préfère qu'il attende encore un peu, qu'il jase avec certaines personnes pour revenir avec l'esprit en paix et les idées plus claires», racontait Roy, qui aurait préféré que le tout ne soit pas étalé sur la place publique.

POUR L'AMOUR DU HOCKEY

Selon Roy, il n'est pas inhabituel de voir un jeune de 19 ou 20 ans se remettre en question. Chez les Remparts, Jean-Simon Allard et Frédérick Roy l'ont fait au cours de l'été. Par la force des choses, l'entraîneur-chef a commencé à lire des bouquins de psychologie sportive, lui qui avait surtout mis l'accent sur sa compréhension de la tactique et les habiletés techniques depuis qu'il dirige un club de hockey.

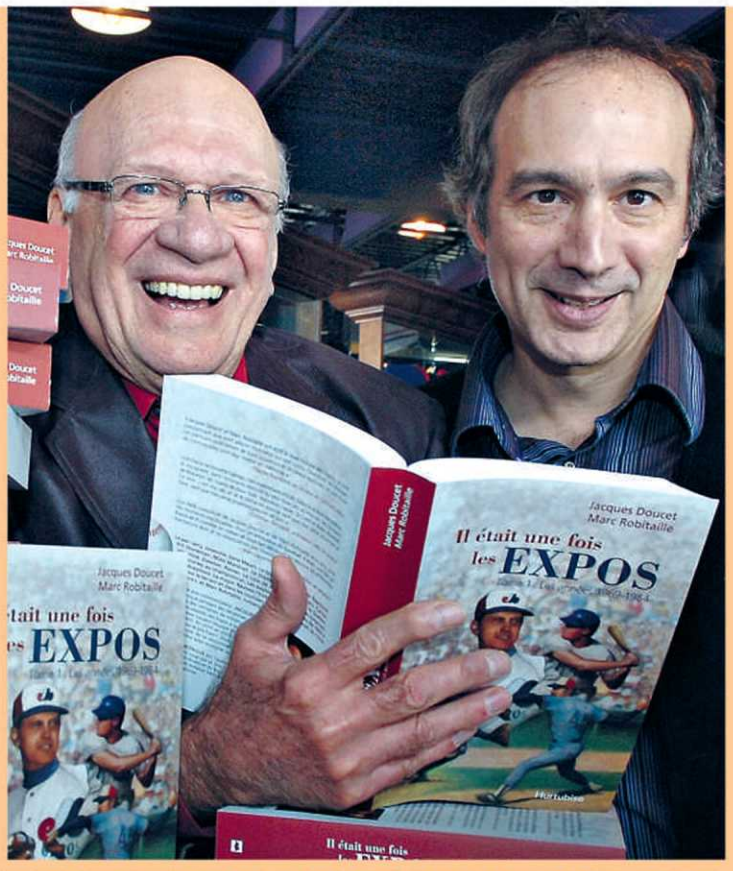
«Quand tu rêves depuis toujours d'atteindre la LNH et qu'un jour, tu réalises que ça n'arrivera pas, tu dois comprendre pourquoi tu joues au hockey. Selon moi, si la raison de ta présence dans la LHJMQ est pour faire une carrière dans la Ligue nationale, tu n'es pas là pour les bonnes raisons. Si ça arrive, tant mieux, on sera très heureux pour lui. Si tu viens ici pour l'amour du hockey, pour la passion, c'est correct aussi. Ça devrait même être un honneur de jouer dans le junior majeur, et après, c'est là que les chemins se sépareront», expliquait-il de façon générale.

Il citait en exemple le football universitaire, qui connaît un vif succès à Québec. «Prenez le Rouge et Or : les gars ne pensent pas tous à la NFL et combien se voient dans la Ligue canadienne? Pourtant, ils se donnent corps et âme pour leur équipe. Il y en a qui sont même prêts à passer deux ans sur le banc pour jouer avec eux.»

> **«Il vaut mieux faire un pas en arrière pour rebondir en avant»**
> — Patrick Roy

Selon lui, c'est de minimiser la LHJMQ que de croire qu'elle ne sert qu'à développer des joueurs pour la grande ligue. «À titre d'organisation, il est aussi important d'offrir aux joueurs un encadrement idéal, mais si le jeune est étouffé par l'ambition de jouer en haut, je ne peux rien faire. Oui, on fait partie de l'élite, et malheureusement, il y a en a qui ne réussiront pas à réaliser leur rêve. Mais ça ne les empêchera pas de devenir une grande personne.»

Il a récemment demandé à son père de lui rappeler ce qui l'animait à cet âge-là. «Il m'a répondu que j'étais dans ma bulle, que ce que j'aimais avant tout, c'était de jouer au hockey», confiait celui qui a connu une brillante carrière dans la LNH, un conte de fées qui n'arrive pas à tout le monde.



UN LIVRE SUR LES EXPOS DE 1969-1984

***Il était une fois les Expos*, tome 1**, a été lancé, hier, à Québec, par les auteurs Jacques Doucet (à gauche) et Marc Robitaille. Un ouvrage de plus de 600 pages couvrant la période de 1969 à 1984. Le tome 2 devrait être disponible en 2011. Doucet, un professionnel dans l'âme, et Robitaille, un scénariste fort réputé (*Histoires d'hiver*, *Un été sans point ni coup sûr*), ont rédigé le bouquin le plus complet et le plus intéressant de l'histoire des Expos de Montréal. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

BAIE-COMEAU 2/SAINT-JEAN 4

Giroux ne pouvait tout bloquer

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Pour un deuxième match en deux semaines, le Drakkar de Baie-Comeau a donné du fil à retordre aux solides Sea Dogs de Saint-Jean, mais ces derniers l'ont tout de même emporté 4-2.

Le pointage n'aurait peut-être pas été le même si Simon Giroux n'avait pas été aussi alerte devant la cage du Drakkar. Chassé du match mardi à Bathurst, le gardien recrue s'est repris de belle façon en stoppant 51 rondelles hier, dont 18 dans le seul premier engagement. Son vis-à-vis Karel St-Laurent a été beaucoup moins occupé avec 19 tirs en sa direction dans tout le match

«Simon nous a donné un match incroyable après sa mauvaise deuxième période à Bathurst, mais on n'a pas été capable d'aller chercher le gros but et c'est souvent ça, notre lot, depuis le début de la saison», a déclaré l'entraîneur-chef Stéphane Hains, de retour d'une semaine de repos pour se remettre de la grippe A (H1N1). «On faisait face à une équipe puissante, qui tire de partout, comme on voudrait que nos joueurs fassent.»

Les gardiens n'ont pas joué de chance en début de match, accordant chacun un but en supériorité numérique sur des passes qui ont dévié sur un de leurs défenseurs. Mike Hoffman est auteur du but des Sea Dogs et Gabriel Bourque de celui du Drakkar. Les locaux ont repris les devants à 17:10 lorsque Tomas Jurco, oublié dans l'enclave, n'a laissé aucune chance à Giroux avec un tir vif.

PREMIER BUT DANS LA LHJMQ

À mi-chemin du second tiers, un long tir du poignet de Pierre Durepos lui a permis d'inscrire son premier but en carrière dans la LHJMQ. La réplique du Drakkar est venue à 13:43, de nouveau en avantage numérique, par l'entremise de Marc-Olivier Mimar, qui portait la marque 3-2 avec son septième de la campagne. Michael Kirkpatrick a finalement mis fin aux espoirs du Drakkar en marquant le quatrième des siens à la 14e minute du troisième engagement.

Le Drakkar va profiter de son congé inattendu de ce soir (son match contre le Rocket étant remis pour cause de virus de grippe) pour tenir une séance d'entraînement. «On va travailler notre jeu défensif, a signalé Hains. Nos défenseurs se doivent d'être plus physiques dans notre territoire.»

EN BREF

Spinning avec Charles Dionne

→ Charles Dionne dirigera une séance de spinning d'une heure (50 $ par personne), demain, au club Entrain de Place de la Cité. Dès 13h, le cycliste de Québec emportera les participants au fil d'une épreuve professionnelle simulée au profit de Stéphanie Beauchemin et d'Élizabeth Jolicœur. Respectivement de Saint-Nicolas et de Sillery, elles amassent de l'argent pour prendre part au rallye d'orientation des Roses des Sables, en octobre 2010, au Maroc. Infos : 418 658-7771 ou au **www.rosesdudesert.org**. ***Olivier Bossé***

Dynamiques : portes ouvertes

→ À l'occasion de la soirée portes ouvertes au Cégep de Sainte-Foy, le lundi 23 novembre, l'équipe de hockey des Dynamiques tiendra une réunion d'information à 19h, au local G-252. Réservé aux joueurs de moins de 20 ans, le programme de mise en valeur pour les universités américaines sera démystifié par l'entraîneur Christian La Rue et son groupe, eux qui auront de 8 à 10 postes à combler au sein de leur alignement la saison prochaine, leur quatrième. On demande de confirmer votre présence au 418 656-2535. ***Olivier Bossé***

1822298

le défi hockey leSoleil

Gagnante de la semaine:
La meilleure pointeuse de la semaine
CAROLINE RENAUD, QUÉBEC
gagne une carte-cadeau d'une valeur de 50 $ chez Sports Experts.

VOICI LES 100 MEILLEURS AU CLASSEMENT EN DATE DU 8 NOVEMBRE

En fonction de : 1-plus de points, 2- plus de buts, 3-la meilleure fiche dans les + et -.

RANG	NOM	VILLE	BUTS	PASSES	POINTS	+/-
1	Ed Blais	Québec	115	171	286	30
2	Andre Poulin	Beauceville	109	176	285	48
3	Harold Bélanger	St-Pamphile	113	171	284	44
4	Alain Chabot	Charny	108	170	278	52
5	Bertrand Deschenes	St-Fabien De Panet	105	173	278	43
6	Ginette Laroche	Dosquet	102	176	278	11
7	Réjean Desbiens	Boischatel	110	167	277	40
8	Jean-Paul Beaudoin	Québec	114	162	276	32
9	Michael Laboissonnière	St-Pacome	105	171	276	56
10	Claudine Gobeil	Ancienne-Lorettte	122	153	275	37
11	Jocelyn Giguére	Québec	115	160	275	45
12	Lise Barry	St-Romuald	98	176	274	41
13	Simon Rodrigue	Lévis	117	156	273	44
14	Patrick Leblanc	Rivière-Du-Loup	113	160	273	42
15	Éric Jobin	St-Augustin	110	163	273	54
16	André Lemieux	Lévis	109	164	273	54
17	Mario Turcotte	Vanier	107	166	273	36
18	Martin Fontaine	Lévis	100	173	273	47
19	Laurier Grenier	Thetford Mines	111	161	272	34
20	Jean-Yves Létourneau	Montmagny	110	162	272	53
21	Shirley Dumas	St-Georges De Beauce	109	163	272	42
22	Éric Thibault	Québec	107	165	272	46
23	Gary Grant	Rivière-Du-Loup	120	151	271	34
24	Serge Kirouac	L'Islet	115	156	271	32
25	Geneviève Giroux	Beauport	112	159	271	28
26	Angella Michaud	Rimouski	101	170	271	44
27	Stevens Collin	Loretteville	96	175	271	32
28	Gilles Montigny	Baie-Comeau	115	155	270	42
29	Samuel Bélanger	St-Pamphile	115	155	270	34
30	Bernard Dubord	Québec	110	160	270	43
31	Kathleen Dufour	Québec	105	165	270	36
32	André Simoneau	Québec	101	169	270	28
33	Paul Giguère	Sept-Iles	115	154	269	51
34	Benoit Morin	Lévis	113	156	269	40
35	Mario Jobin	Québec	106	163	269	35
36	Jenny-Lee Michaud	Rimouski	100	169	269	46
37	Jocelyn Cliche	St-Jean Chrysostome	114	154	268	30
38	Claude Richard	Québec	109	159	268	22
39	Samuel Drouin	St-Nicolas	107	161	268	30
40	Robert Tessier	St-Casimir	102	166	268	41
41	Bryan Michaud	Rimouski	100	168	268	39
42	Francois Lapointe	Ste-Claire	113	154	267	32
43	Marc Lafontaine	Pont-Rouge	109	158	267	36
44	Pierre Savard	La Malbaie	102	165	267	34
45	Michel Dupont	Québec	109	157	266	35
46	Serge Gagné	Lévis	109	157	266	27
47	Céline Blouin	Québec	108	158	266	33
48	Gabriel Genest	Québec	105	161	266	19
49	Véronique Bélanger	Carleton-Sur-Mer	107	158	265	40
50	Gilles Thériault	St-Basile	107	158	265	21
51	Harold Garneau	St-Augustin-De-Desmaures	106	159	265	50
52	Benoit Robitaille	Québec	105	160	265	26
53	Stéphane Dupont	Charny	105	160	265	25
54	Jean-Guy Fontaine	Québec	102	163	265	21
55	Serena Grenier	Ste-Catherine	101	164	265	24
56	André Desormeaux	Québec	95	170	265	47
57	Gaetan Fortier	Québec	122	142	264	30
58	Ghyslain Gauthier	Québec	111	153	264	39
59	Marc Lefèbvre	St-Raymond	106	158	264	43
60	Philippe Bouvrette	Québec	106	158	264	34
61	Paul Simoneau	Québec	105	159	264	21
62	Henri Fournier	Lévis	103	161	264	23
63	Roger Mercier	Québec	102	162	264	34
64	Richard Chamberland	Québec	100	164	264	38
65	Jérémi Thériault	Saint Clément	100	164	264	19
66	Régis Lavoie	St-Jean Chrysostome	96	168	264	16
67	Jean-Christian Lavoie	Québec	84	180	264	36
68	Jean-Pierre Gagnon	La Baie	118	145	263	27
69	Réjean Garon	Boischatel	115	148	263	37
70	André Gingras	St-Jean-Chrysostome	112	151	263	30
71	Jean-Francois Dugal	Québec	110	153	263	34
72	Pierre Bolduc	Beauceville	108	155	263	33
73	Denis Guimont	Québec	102	161	263	25
74	Simon Roy	Québec	93	170	263	32
75	Colette Fiset	Sept-Iles	89	174	263	6
76	Léon Boissonnault	Mont-Carmel	120	142	262	29
77	Jacques Raymond	Trois-Rivières	115	147	262	15
78	Mario Poulin	Beauceville	114	148	262	15
79	Josée Labonté	Québec	112	150	262	44
80	Réginald Boislard	Lévis	112	150	262	43
81	Jean-Marc Beaulieu	Lévis	104	158	262	35
82	Steve Marois	St-Nicolas	103	159	262	43
83	Jean-Francois Gagné	Chicoutimi	100	162	262	29
84	Jacques Roy	Québec	100	162	262	7
85	Marcel Cloutier	Québec	88	174	262	27
86	Raymond Roy	Québec	114	147	261	41
87	Serge Voyer	Fossambault Sur Le Lac	109	152	261	42
88	Jean-Sébastien Gingras	Québec	109	152	261	26
89	Ginette Lachance	St-Étienne De Lauzon	107	154	261	42
90	Paul Fortin	Montmagny	97	164	261	13
91	Pierre Bélanger	Boischatel	115	145	260	32
92	Charles-Antoine Giguère	St-Georges De Beauce	112	148	260	32
93	José Tavares	Québec	107	153	260	27
94	Normand Camiré	St-Narcisse	101	159	260	15
95	Jean-Pierre Forgues	Québec	98	162	260	25
96	Claire Renaud	Québec	97	163	260	19
97	Caroline Renaud	Québec	110	149	259	27
98	Alain Bonneau	Québec	109	150	259	19
99	Élise Verge	Charny	108	151	259	35
100	Roger Robitaille	Québec	106	153	259	36

Grand prix à la fin de la saison:
Le 1er pointeur au classement général gagnera un chèque d'une valeur de 500$
Le 2e pointeur au classement général gagnera un chèque d'une valeur de 350$
Le 3e pointeur au classement général gagnera un chèque d'une valeur de 150$
+ 5000$ pour l'équipe parfaite
Règlements disponibles au bureau du Soleil
leSoleil

EN BREF

En vitesse....

→ Blessé au genou lors du deuxième match de la saison, à Buffalo, le défenseur Ryan O'Byrne s'est entraîné pour la première fois avec ses coéquipiers, hier. Il chaussait les patins en solitaire depuis quelques jours, mais il profite du voyage à Phoenix et à Nashville pour prendre les bouchées doubles afin de revenir au jeu au cours de la semaine prochaine... **De retour devant le filet hier, Carey Price portait un masque spécial qu'il s'est fait confectionner pour honorer la mémoire des militaires qui ont donné leur vie au Canada. Peint de bleu, de blanc et de rouge, avec une feuille d'érable bien en vue sur le front, le masque arbore aussi l'inscription «Je me souviens» sur un côté, et la même mention en anglais de l'autre.** ***La Presse***



Le gamin de 39 ans

→ Robert Lang (photo) revendique quatre buts et neuf points en 18 matchs. Une récolte qui l'assurerait du cinquième rang à Montréal, une ville où il aurait bien aimé vivre et jouer encore cette année. «Je trouve toujours que nous formions une bonne équipe. Que nous avions un bon groupe de gars», a raconté le Tchèque, qui a été embauché à titre de joueur autonome l'été dernier. Il touche un salaire de 1 million $. «J'ai été surpris de voir tout le monde partir comme ça l'été dernier. J'aurais bien voulu rester, mais ils ont décidé de tout changer. Si j'avais été le seul à être ignoré par l'équipe, je me serais dit qu'il y avait un problème avec moi. Mais comme aucun des joueurs autonomes n'est encore là, je me dis qu'ils ont simplement voulu faire table rase.» En dépit des 39 ans qu'il célébrera le mois prochain, Lang affiche toujours sa mine de gamin à sa sortie de la patinoire. «C'est pour cette raison que je continue. J'aime encore le hockey. J'aime chausser les patins, me retrouver avec les gars, voyager. J'ai toujours eu le même plaisir à venir à l'aréna.» ***La Presse***

Duel de Pyatt

→ Comme l'ont fait les frères Dryden, Mahovlich, Dionne, Lemieux, Hunter et plusieurs autres avant eux, Tom et Taylor Pyatt se sont affrontés pour la toute première fois de leur carrière, hier. «Nous avons six ans de différence. Cela nous a toujours empêchés de jouer ensemble ou l'un contre l'autre. Ce sera un moment spécial pour nous deux, mais aussi pour nos parents. Ils étaient ici il y a quelques semaines, mais ils sont rentrés à Thunder Bay d'où ils regarderont la partie de ce soir», expliquait Taylor Pyatt après l'entraînement des Coyotes, hier. ***La Presse***

Une victoire à l'arraché

François Gagnon
La Presse

PHOENIX — Le hockey agonise dans le désert de l'Arizona. Les joueurs du Canadien et leurs adversaires des Coyotes n'ont rien fait de bon pour le réanimer, ne lançant que 20 fois chacun dans leur duel d'hier. Le Tricolore a toutefois connu une bonne troisième période pour arracher une victoire de 4-2 aux Coyotes.

Il s'agit seulement du deuxième gain en temps réglementaire pour le Canadien cette saison. Marc-André Bergeron et Glen Metropolit ont marqué des buts en l'espace de 1:02 pour donner les devants 3-1 au Tricolore. Après le premier but en carrière de Paul Bissonnette qui réduisait l'écart à 3-2, le CH a tenu bon. Brian Gionta est finalement venu clouer le cercueil des Coyotes avec un but dans un filet désert. Thomas Plekanec a obtenu trois mentions d'aide dans la victoire.

Michael Cammalleri avait ouvert la marque en deuxième période. Il a inscrit son huitième but de la saison lors du premier avantage numérique du Tricolore en complétant un bel échange amorcé par Gionta et Plekanec.

Le but de Cammalleri, marqué à 7:07 en période médiane, a stoppé à 117:23 la séquence noire au cours de laquelle le Canadien a été blanchi. Brian Gionta, en deuxième période du match de samedi dernier, encore en avantage numérique, avait marqué le dernier filet du Canadien, qui a été blanchi mardi, au Centre Bell, par Miikka Kiprusoff et les Flames de Calgary.

Cammalleri est passé à un cheveu de doubler l'avance des siens dès sa présence suivante. Rejoint au centre de la patinoire par Jaroslav Spacek, Cammalleri a filé seul jusqu'au gardien Ilya Bryzgalov, qui a effectué un bel arrêt à ses dépens. Sur la contre-attaque qui a immédiatement suivi, les Coyotes ont nivelé les chances en prenant d'assaut le filet du Canadien. Carey Price, après qu'il eut été atteint au visage par le bâton de Paul Mara, a perdu l'équilibre ouvrant toute grande la partie supérieure. Posté à droite, le vétéran Robert Lang a su profiter de la situation pour enfiler son quatrième de la saison.

En plus de contribuer à sa façon au premier but de son équipe, Bryzgalov a effectué le plus bel arrêt de la première période en s'imposant devant Tomas Plekanec sur une autre échappée. Une échappée que Plekanec, le plus vaillant Canadien sur la patinoire hier, a créée à force de travail pendant que Montréal écoulait une pénalité.

BELLES STATISTIQUES

Les succès du gardien russe expliquent d'ailleurs en grande partie les succès des Coyotes en ce début de saison. Bryzgalov domine la LNH avec trois blanchissages. Il occupe le troisième rang avec une moyenne de 1,98 but alloué par match (Ryan Miller est premier avec 1,82), il est troisième avec neuf victoires et partage le cinquième rang (avec Evgeni Nabokov) avec une efficacité de 92,5 %. Son adjoint Jason LaBarbera se débrouille aussi très bien avec une moyenne de 2,28 buts accordés par match et une efficacité de 92,7 %.

NOTES: En plus de compter sur un nouvel entraîneur-chef en Dave Tippett et sur un tas de nouveaux joueurs, les Coyotes ont permis à Dave King d'effectuer un retour dans la LNH après un séjour de cinq saisons en Europe (quatre ans en première division en Allemagne et une année à Magnitogorsk en Russie dans la KHL)... **Pour éviter de perdre une heure de sommeil en raison du décalage horaire, Jacques Martin a décidé de garder son équipe à Phoenix après le match. Incapable de dénicher une patinoire pour s'entraîner, le Canadien s'envolera en fin d'avant-midi vers Nashville où il s'entraînera une fois débarqué de l'avion...**



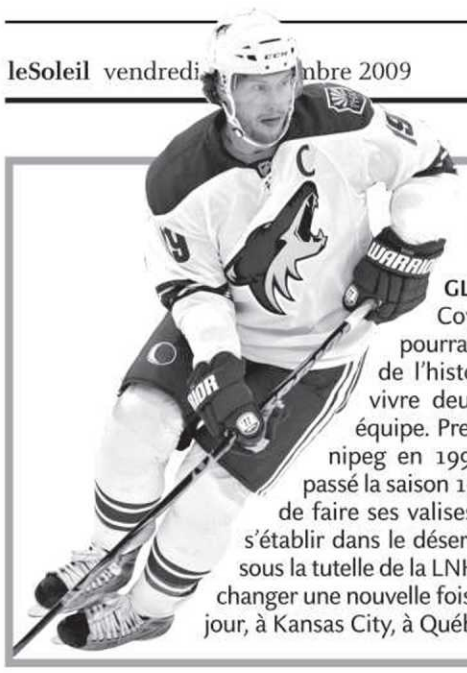
Thomas Plekanec a obtenu trois passes dans la victoire de 4-2 contre le gardien Ilya Bryzgalov et les Coyotes, hier, dont une sur le huitième but de la saison de Michael Cammalleri, marqué en deuxième période. — PHOTO REUTERS

Comment succède-t-on à Wayne Gretzky?

GLENDALE, Arizona — Congédié par les Stars de Dallas qui lui devaient encore deux ans de salaire, Dave Tippett regardait le reflet du soleil sur le lac que surplombe sa propriété de 40 acres dans le Minnesota lorsqu'il a reçu l'appel de Don Maloney, le dg des Coyotes de Phoenix. «Ma femme et moi faisions des plans pour notre premier hiver tranquille ensemble. Je voulais consacrer du temps à mon hobby qui consiste à monter à la main des motocyclettes. Lorsque j'ai raccroché, ma femme a tout de suite compris que tous ces beaux projets tombaient à l'eau», racontait l'entraîneur-chef, hier.

Comment succède-t-on à Wayne Gretzky? «En évitant de penser que tu remplaces le meilleur joueur de tous les temps. Wayne était propriétaire et entraîneur-chef de l'équipe. C'était particulier. Il était très apprécié des joueurs. Quand je suis débarqué, j'ai insisté sur le fait que cette équipe allait prendre une nouvelle direction et expliquer comment je voulais qu'on atteigne nos objectifs. Un nouveau *coach* obtient toujours l'attention de ses joueurs. Le fait qu'il y avait en plus beaucoup de nouveaux a haussé ce niveau d'attention. Ils tenaient tous à savoir où ils se retrouveraient. On avait de bons leaders en Shane Doan et Ed Jovanovski. On a ajouté de bons vétérans avec Adrian Aucoin, Robert Lang, des gars de talent comme Radim Vrbata, et nous avons un bon gardien en Ilya Bryzgalov. Nous avons encore du travail à faire, mais on sait vers où nous allons.»

Sur la glace peut-être. Mais à l'extérieur, l'incertitude persiste. «Cette question n'est jamais soulevée dans le vestiaire ou dans mon bureau. On a peut-être fait faillite, mais les chèques de paye sont encaissés et nous voyageons en avion nolisé. Nous n'avons qu'à bien jouer au hockey et à gagner.» ***La Presse***



Une équipe, deux déménagements?

GLENDALE — Capitaine des Coyotes, Shane Doan (photo) pourrait devenir le premier joueur de l'histoire moderne de la LNH à vivre deux déménagements de son équipe. Premier choix des Jets de Winnipeg en 1994 (septième au total), il a passé la saison 1995-1996 au Manitoba avant de faire ses valises avec ses coéquipiers pour s'établir dans le désert de l'Arizona. Actuellement sous la tutelle de la LNH, le club de Phoenix pourrait changer une nouvelle fois d'adresse et se retrouver un jour, à Kansas City, à Québec, voire à Winnipeg...

«Je sais que l'incertitude plane toujours au-dessus de nos têtes. Mais j'espère vraiment que nous resterons ici et qu'on pourra donner aux amateurs de bonnes raisons de revenir nous appuyer. Car, en dépit de tout ce qui a été dit, de tout ce qui a été écrit, de la faillite, des poursuites, des décisions des tribunaux et des rumeurs de déménagement, rien n'a vraiment changé, expliquait Doan avec un sourire amusé. On s'est fait brasser sur la place publique par toutes ces histoires administratives. On s'est fait brasser parce qu'on a raté les séries lors des six dernières saisons. Mais tout cela nous a permis de resserrer les liens au sein du groupe. C'est un peu comme si nous étions seuls contre tous.»

Ce principe réussit bien aux Coyotes. Avant la rencontre d'hier, ils affichaient une récolte de 20 points en 17 matchs, le troisième meilleur départ de leur histoire. Ces succès ne se traduisent toutefois pas par des émeutes aux guichets. Les Coyotes ont annoncé cinq fois déjà des foules de moins de 10 000. Et en dépit de la visite du Canadien et d'une soirée à 30 $ pour deux billets et de la nourriture à volonté dans les concessions, environ 8000 personnes assistaient au match, hier. «Ma fierté d'athlète est froissée quand je vois autant de bancs vides me sauter au visage. Mais nous ne pouvons en vouloir aux amateurs. Il y a tellement eu d'incertitude et nous avons tellement connu des saisons difficiles, qu'il est normal qu'ils affichent autant de prudence. Surtout que la crise économique affecte beaucoup ce coin des États-Unis», a convenu Doan. ***La Presse***

Pas de message

Le Québécois ayant connu le plus de succès dans le baseball majeur n'avait pas de message particulier à livrer aux jeunes du programme sport-études qui assistaient au souper-rencontre parmi les 300 convives, hier, si ce n'est que de raconter son histoire, leur faire part de son expérience. «Je veux leur dire qu'il est possible d'atteindre les majeures. Si un jeune ou deux peuvent apprendre de cela, c'est ça de pris», confiait Éric Gagné, qui profite de sa courte présence en ville pour explorer aussi quelques occasions d'affaires.

Écartez tout de suite un investissement dans le club de baseball indépendant, récemment vendu par Miles Wolff. «Je suis un joueur, pas un investisseur», ajoutait Gagné, qui se souvenait avoir déjà rencontré d'anciens joueurs des Expos (Tim Wallach, André Dawson, Tim Raines) au Stade olympique, «mais je ne parlais pas l'anglais...», ajoutait celui qui appréciait le format de la rencontre parce qu'il n'aime pas les discours «où les gens s'endorment». ***Carl Tardif***



Éric Gagné a retrouvé la santé et le goût de jouer au baseball lors de son passage à Québec, l'été dernier. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Gagné à l'assaut des majeures

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Éric Gagné n'a pas lancé sa dernière balle. De passage à Québec, hier soir, le vainqueur du trophée Cy Young en 2003 grimpera sur un monticule lors des prochains camps d'entraînement du baseball majeur. «Je me prépare pour le 15 février», admettait celui qui a relancé sa carrière dans l'uniforme des Capitales de Québec, cet été.

Le droitier de 33 ans n'a toujours pas de contrat pour la prochaine saison, mais il pense avoir mérité la chance de convaincre une équipe de lui offrir un contrat. Il disait avoir déjà eu des contacts avec quelques directeurs généraux pour obtenir un camp d'essai.

«Je n'ai pas lancé depuis la fin de la saison, mais je n'ai jamais arrêté de m'entraîner. Je vais recommencer [à lancer] la semaine prochaine et je vais ensuite le faire devant des dépisteurs», expliquait-il en marge du souper-rencontre au profit du programme sport-études baseball Cardinal-Roy/Pointe-Lévy et des Lions de St. Lawrence, dont il était la vedette au Château Frontenac et qui a permis d'amasser environ 25 000 $.

Sans connaître sa prochaine destination, l'auteur d'une fiche de 6-6 avec les Capitales en 2009 n'a pas caché son intérêt à retourner avec les Dodgers de Los Angeles, où il a connu ses années de gloire en 2002, 2003 et 2004. Lors de son séjour au Japon, Pierre-Luc Laforest a aussi tendu quelques perches pour son bon ami et ex-coéquipier à Québec.

«Ce serait le *fun* de revenir à Dodger Stadium. Ça me permettrait de compléter le grand cercle, d'effectuer un retour aux sources. Ce serait un rêve, c'est sûr, mais je m'adapterai n'importe où. Je veux jouer tant et aussi longtemps que l'on me donnera un chandail. Dans ma tête, je crois à mon retour dans les majeures, j'y ai toujours cru. Je sais que j'y ai ma place.»

Il a reçu cette confirmation au cours des derniers mois à Québec, où il a retrouvé la santé et le goût de jouer au baseball. Et il insistait sur le mot *jouer*, parce qu'à ses yeux, ce n'est pas un *job* de sauter tous les jours sur un terrain, mais un véritable plaisir. «J'ai connu ma plus belle saison dans le baseball à Québec. Les joueurs, Michel [Laplante] et les amateurs m'ont aidé à me relever. Pour moi, ce fut une belle grosse surprise, je ne m'attendais pas à ce qu'il y ait autant d'atmosphère. On m'a reçu à bras ouverts et je n'oublierai jamais ça. Ici, j'ai retrouvé l'amour du baseball et réappris les vraies raisons qui font que l'ont joue au baseball.»

Il se dit prêt à passer quelques semaines dans le baseball mineur (AA ou AAA) avant de grimper à nouveau sur un monticule des majeures, si cela est le souhait de l'équipe qui lui offrira un contrat. Même s'il n'a pas écarté un retour avec les Capitales, en 2010, la possibilité que cette situation se produise est plutôt mince.

«Un retour à Québec? Je ne sais pas encore. Il y a une possibilité à tout, sauf que mon but est de me rendre dans les majeures. Les chances [qu'il revienne] ne sont pas grosses», a dit Gagné avec franchise, tout en soulignant l'admiration qu'il avait pour la franchise du gérant Michel Laplante, le respect qu'il montre envers les individus et la confiance qu'il leur porte.

«Un retour à Québec? Je ne sais pas encore. Les chances ne sont pas grosses»

— Éric Gagné

EN BREF

Le cœur avec Western

→ Le champion du Québec se rendra en Ontario pour y disputer la Coupe Mitchell et la demi-finale canadienne, le 21 novembre. Les Mustangs de Western Ontario (London) et les Golden Gaels de Queen's (Kingston) se battent aujourd'hui pour accueillir cette visite. «La logique dit que ça devrait être Queen's, mais mon cœur souhaite Western, dit Glen Constantin. On les connaît plus et leur terrain est synthétique, tandis que celui de Queen's est en gazon.» Laval et Western ont croisé le fer en finale, l'an passé, en plus de se livrer un match présaison par année depuis trois ans. ***Olivier Bossé***

L'effet Groulx

→ La présence de Benoit Groulx (photo) constitue un ajout de taille dans l'alignement du Rouge et Or, qui devait compter sur son deuxième quart-arrière lors des deux affrontements contre les Carabins plus tôt en saison, dont la fameuse défaite de 28-7. «Ce n'est pas la même offensive quand Benoit est là», établit l'entraîneur Glen Constantin, à propos du joueur universitaire de l'année au Québec et joueur par excellence au Canada en 2008. «Les receveurs sont plus confiants, la ligne offensive bloque mieux, les gars croient plus à ses chances de réussite! Son processus de décision est plus rapide et, comme résultat, le ballon sort plus rapidement.» Si Constantin parle de leadership, le coordonnateur offensif et supérieur immédiat de Groulx va jusqu'au charisme. «Ça fait en sorte que les autres le suivent», observe Justin Ethier. Constantin souligne la force de caractère de son pivot étoile, avançant que «si tu veux rentrer dans sa tête, tu es mieux de te lever de bonne heure». La dernière défaite de Groulx où il n'a pas été retiré pour cause de blessure remonte à 2005, sa première campagne universitaire, en demi-finale canadienne. ***Olivier Bossé***



En vitesse

→ Trois des quatre candidats au trophée Hec Crighton remis au footballeur universitaire canadien par excellence sont des quarts. En plus de Benoit Groulx pour la conférence Québec, Erik Glavic (Calgary) représente l'Ouest et Michael Faulds (Western) l'Ontario. Le receveur de passes et retourneur Gary Ross (Mount Allison) est l'aspirant de l'Atlantique... **Lors de la défaite du Rouge et Or à Montréal, il y a six semaines, Glen Constantin n'a pas reconnu son équipe. «C'était comme en Saskatchewan en 2005 et à Saint Mary's en 2007», deux défaites en demi-finale canadienne, les deux précédents revers significatifs du club de Laval. «Il y a eu 15 minutes où je ne reconnaissais plus mon équipe! On avait beau dire ou faire n'importe quoi...»** ***Olivier Bossé***

Gros match, grosse rivalité



Glen Constantin ne cache pas que le Rouge et Or veut venger la défaite de 28-7 subie contre les Carabins, le 4 octobre, alors que Cesar Sanchez-Hernandez (n° 9) était le quart partant de la formation lavalloise. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



C'est LE match que tout le monde souhaitait, LE match que tout le monde attendait. Apothéose du circuit universitaire québécois de football, la rencontre de la Coupe Dunsmore oppose les ennemis jurés, le Rouge et Or et les Carabins. «C'est énorme. C'est gros, c'est super-gros», a admis Glen Constantin, à 48 heures du choc des titans. «C'est la rivalité naturelle, on a juste à inverser les couleurs.»

Au contraire des duels sur glace Nordiques/Canadien, Québec s'arroge le rouge et Montréal le bleu, dans l'univers du ballon ovale. Et la capitale campe dorénavant le rôle de Goliath; la métropole celui de David. «Tous les clichés sont bons : la bataille de la 20, les deux universités francophones rivales...» a énuméré l'entraîneur-chef, hier midi, à l'Université Laval, champ de la bataille entre son R et O et les représentants de l'Université de Montréal, demain (12h30).

La bande à Constantin tentera alors d'inscrire son nom sur le trophée au ballon tronqué pour une septième année d'affilée, une cinquième consécutive sur sa pelouse. Les Carabins ont échoué à deux reprises, en 2004 (30-12) et en 2005 (19-13). Mais le patron prévient : «On va gagner sur ce qu'on va faire sur le terrain, pas sur le passé. Notre réputation, c'est bien beau et tant mieux si ça amène de la confiance. Mais la réputation ne met pas de point au tableau et n'a jamais plaqué personne.»

Reste que les Montréalais sont sortis vainqueurs du dernier face-à-face entre les deux clans, le 4 octobre dernier (28-7). L'affrontement revêt donc «une double fonction» pour les champions en titre, selon leur chef. «On veut prendre notre revanche et on veut continuer notre chemin vers la Coupe Vanier», le championnat canadien dont ils sont aussi détenteurs. Le R et O doit réaffirmer sa primauté en sol québécois, une supériorité mise à rude épreuve avec ce premier revers en près de deux ans. «Je pense que nos joueurs ont compris le message, expose Constantin. Ce n'est pas juste de mettre le gilet du R et O qui t'amène à la victoire. Ils sont plus minutieux dans leur préparation depuis. Ils ont compris que l'intensité, ce n'est pas une *switch* qu'on met à *on* le matin du match. Ça se bâtit à l'entraînement durant toute la semaine.»

Sans être modérée, cette «intensité» tant recherchée devra néanmoins être mesurée, afin d'éviter les débordements. Car les batailles R et O/Carabins prennent souvent des airs de bagarres de ruelle. «La ligne est fine entre ne pas reculer devant l'adversité et être indiscipliné», constate le pilote, estimant que «la seule manière de jouer au football, c'est la pédale au plancher». Reconnus pour leur jeu rude, parfois au-delà de la légalité, les Carabins ne sont pas l'équipe la plus punie au Canada pour rien.

> **«Un match de football, c'est comme un combat de boxe, mais de 75 rondes»**
>
> — Glen Constantin

«Un match de football, c'est comme un combat de boxe, mais de 75 rondes», résume-t-il, en référence au nombre moyen de jeux disputés par chaque unité. «Tu vas avoir l'opportunité de te reprendre de façon légale sur le prochain jeu.» Le R et O est invaincu à ses 35 dernières représentations au PEPS, soit depuis le 19 septembre 2004, un revers de 14-13 contre... Montréal.

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : *kjohnston@lesoleil.com*



Le plaqueur du Rouge et Or Jean-Philippe Gilbert (nº 94) espère que la foule sera nombreuse, demain au PEPS. «J'aimerais tellement que les gens vivent ça sur la ligne avec moi. Juste pour voir la face du quart-arrière adverse quand la foule se met à manifester», dit-il. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le meilleur temps de l'année

Jean-Philippe Gilbert ne vit que pour le genre de match qui opposera le Rouge et Or aux Carabins de l'Université de Montréal, demain. Une rencontre au sommet pour laquelle les joueurs des deux équipes se préparent depuis le début de la saison, même si personne ne va l'admettre. Le vétéran plaqueur de la formation lavalloise connaît l'enjeu puisqu'il a remporté les quatre dernières Coupes Dunsmore. Et il sait surtout ce que ça va prendre pour avoir raison des adversaires de la métropole.

«Si j'aime ces matchs-là?» a-t-il jeté lorsqu'on lui a posé la question. «Mettez-en que j'aime ça! C'est comme naturel de retrouver les Carabins sur notre chemin. C'est un club talentueux, un club intense, qui est également très émotif. Et c'est là que nous devons être prudents. Nous devons jouer notre genre de football, faire ce que nous faisons de mieux. On se bat pour le même pain, pour le même marché de joueurs. Et nous nous connaissons tous depuis longtemps.

«C'est la concentration qui importe le plus, a précisé Gilbert. La concentration nécessaire pour suivre le plan de match. Soyez assurés que tous les joueurs sur le terrain, autant de l'autre bord que du nôtre, vont vider leur tank à gaz. Les gars vont sortir de là en rampant tellement l'effort va être relevé. C'est pour ça que c'est le meilleur temps de l'année pour jouer au football.»

Et si le Rouge et Or possède un avantage, c'est en disputant la finale québécoise sur son terrain. «Le support de la foule joue pour beaucoup au football. L'histoire du 13e joueur, ce n'est pas un cliché. J'aimerais tellement que les gens vivent ça sur la ligne avec moi. Juste pour voir la face du quart-arrière adverse quand la foule se met à manifester. L'impact de 15000 personnes qui crient et qui font du bruit ne ment pas. C'est pourquoi j'espère que notre public sera au rendez-vous. Ce sera tout un après-midi de football.»

«Les gars vont sortir de là en rampant tellement l'effort va être relevé»

— Jean-Philippe Gilbert, en parlant de tous les joueurs qui prendront part au match Carabins/Rouge et Or de demain

Ces temps-ci, Gilbert (6'3", 278 lb) savoure chacune de ses sorties avec le Rouge et Or. À sa cinquième et dernière saison à l'Université Laval, il veut que ça se prolonge le plus longtemps possible. «Il ne faut pas que je commence à penser que la fin approche», a-t-il confié après une séance d'entraînement plus tôt cette semaine. «Ça ne servirait qu'à me déconcentrer. Vous savez, j'ai vécu cinq années extraordinaires au sein d'une organisation qui m'a fait grandir, autant sur le plan académique qu'humain et sportif. On m'a appris à gérer mes affaires, à mettre les priorités à la bonne place au bon moment. Ces choses-là nous restent pour la vie.»

Il se souvient de la première fois que Glen Constantin l'a approché pour lui parler de l'intérêt du Rouge et Or à son endroit. «Il est venu se présenter pendant un camp d'Équipe Québec, a-t-il raconté en riant. Je savais très bien qui il était. Disons que je n'ai pas beaucoup parlé. Il me restait une saison de collégial à jouer [Lennoxville, AAA] et je vous dis que j'étais drôlement motivé cet automne-là en sachant que le Rouge et Or avait les yeux sur moi. Oui, j'aurais pu jouer ailleurs. Et Glen est le seul qui m'avait dit que je ne jouerais pas à ma première saison. Mais j'ai opté pour le Rouge et Or en raison de la réputation du programme. Et comme j'étais un gars de la région élargie de Québec [Saint-Victor de Beauce], c'était naturel que je me retrouve ici.»

Jouant derrière Miguel Robédé et Michael Jean-Louis, il a vu peu d'action en 2005. Il se battait à chaque match avec Étienne Légaré pour obtenir le droit de revêtir l'uniforme. Ils ont alterné cette année-là. Puis, la saison suivante, il est devenu partant. Depuis, il n'a cessé de faire plaisir à ses patrons. Membre de l'équipe d'étoiles de la Fédération québécoise du sport étudiant en 2006 et cette année, il n'a cependant pas suscité l'intérêt de la LCF.

Sauf qu'il n'y a pas que le sport dans la vie. Bac en droit en poche, il travaille actuellement sur une maîtrise en droit et s'attaquera au Barreau après les Fêtes. «Un domaine fascinant et combien diversifié», lance l'étudiant, qui fêtera ses 25 ans le 13 décembre. «Je vous dirais que c'est même intrigant, mais de la bonne façon. Moi, j'adore m'engager, j'adore argumenter. Je ne sais pas encore à quelle discipline du droit je vais m'impliquer, mais je suis certain que je vais m'y plaire, peu importe ce que je choisis.»

Mais pour l'instant, il lui reste du football à jouer. Beaucoup de football. Et ça commence à 12h30 demain.



Coups à la tête : un lourd mandat

Pas facile le mandat que l'on vient de confier à un groupe de directeurs généraux de la Ligue nationale de hockey. À la suite d'une série de réunions plus tôt cette semaine à Toronto, les penseurs du circuit Bettman ont décidé de se pencher sur le dossier des coups à la tête. De bien bonnes intentions, mais comment diable va-t-on parvenir à définir ce qu'est réellement un coup à la tête intentionnel vis-à-vis d'un coup à la tête accidentel, soit un coup qui arrive dans le feu de l'action à la suite d'une mise en échec légale?

C'est là que je vois un problème. Parce qu'au bout du compte, ce sont encore les arbitres qui seront envoyés au front. Ce sont ces hommes plus souvent qu'autrement critiqués qui devront déterminer si un joueur a agi avec préméditation ou pas. Et c'est ce qui me fatigue le plus.

Le point positif dans toute l'affaire, c'est qu'alors qu'il y avait un large fossé qui séparait les purs et durs des pacifistes parmi les dg il y a quelques mois, il semble maintenant y avoir un rapprochement. Un gars comme Brian Burke, qui se veut de la vieille école et qui est plutôt rébarbatif aux changements, a reconnu que certains coups à la tête étaient vraiment de trop et qu'il fallait que ça cesse. Tout en précisant, quand même, que le hockey était un sport de contact. «On ne joue pas à la ringuette», a-t-il même lancé aux médias.

Qu'on punisse sévèrement les coups sournois ne me dérange pas du tout. Lorsqu'un joueur est mis en échec quand il ne s'y attend pas et qu'il est dans une position vulnérable, c'est extrêmement dangereux. Sauf qu'il arrive fréquemment que certains petits rusés se placent dans ces situations vulnérables pour piéger les arbitres qui tombent dans le panneau et punissent. On fait quoi avec ça? Demander l'aide à un troisième arbitre dans les gradins? Ça va arrêter où?

L'ÉQUIPEMENT

Reste à améliorer l'équipement. Ramollir quelque peu les pièces dures comme du métal des épaulières et des protège-coudes, ce qu'on a déjà commencé à explorer en remplaçant des pièces de plastique rigide par des pièces de mousse épaisse.

Mais c'est aux casques qu'il faut s'arrêter. Comme l'a fait Mark Messier avec son casque M11 de la compagnie Cascade Sports. Il a présenté son projet aux directeurs généraux et ils se sont dits emballés. On dit qu'un joueur des Maple Leafs, Garnet Exelby, en porte déjà un. Selon ce qu'on peut voir sur le site Web de la compagnie, le casque ne semble pas piqué des vers. Et non, ceux qui le portent ne ressemblent pas à des extraterrestres. On s'en va dans la bonne direction.

3006615

PALLISER, des meubles-salon
qui se sectionnent
et qu'on sélectionne!

20%

de rabais

SUR TOUS LES MOBILIERS

PALLISER

Sectionnel PALLISER 4 morceaux
en cuir crème



SIGNATURE MAURICE TANGUAY

QUÉBEC Place Ste-Foy, 2e étage
418.650.6244 • 1 866 824.7848

RIMOUSKI 375, Montée Industrielle-et-Commerciale
418.725.4411 • 1 800 463.4411

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot
418.698.4411 • 1 800 363.4711

LIVRAISON à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick

NOUVEAU chez **Signature Maurice Tanguay** la marchandise présentée en magasin est disponible pour livraison immédiate

Obtenez jusqu'à 20% de rabais sur le mobilier PALLISER. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.